

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du *Moniteur belge*, chaussée d'Anvers 53,  
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

183e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

183e JAARGANG

**N. 246**

VENDREDI 23 AOUT 2013

VRIJDAG 23 AUGUSTUS 2013

*Le Moniteur belge du 28 août 2013 comporte trois éditions, qui portent les numéros 243, 244 et 245.*

*Het Belgisch Staatsblad van 28 augustus 2013 bevat drie uitgaven, met als volgnummers 243, 244 en 245.*

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

30 JUILLET 2013. — Loi portant modification des articles 2, 126 et 145 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et de l'article 90*decies* du Code d'instruction criminelle, p. 56109.

17 AOUT 2013. — Arrêté royal relatif à la semaine de quatre jours, au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans ainsi qu'à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires pour l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, p. 56112.

#### *Service public fédéral Intérieur*

13 AOUT 2013. — Arrêté ministériel fixant la description de fonction de directeur de la direction de la télématique et les exigences de profil qui en découlent, p. 56117.

#### *Service public fédéral Mobilité et Transports*

27 FEVRIER 2013. — Arrêté royal relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de circulation routière des véhicules exceptionnels et modifiant les arrêtés royaux des 24 mars 1997, 19 juillet 2000, 22 décembre 2003 et 1<sup>er</sup> septembre 2006 relatifs à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions, p. 56120.

#### *Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 août 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné, relative à la formation des travailleurs (Communauté française), p. 56150.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

30 JULI 2013. — Wet houdende wijziging van de artikelen 2, 126 en 145 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en van artikel 90*decies* van het Wetboek van strafvordering, bl. 56109.

17 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit betreffende de vierdagen-week, het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar alsook betreffende de ouderdom van de oppensioenstelling van de ambtenaren voor het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, bl. 56112.

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

13 AUGUSTUS 2013. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de functiebeschrijving van directeur van de directie van de telematica en de daaruit voortvloeiende profielvereisten, bl. 56117.

#### *Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

27 FEBRUARI 2013. — Koninklijk besluit betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van overtredingen inzake het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen en tot wijziging van de koninklijke besluiten van 24 maart 1997, 19 juli 2000, 22 december 2003 en 1 september 2006 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van sommige overtredingen, bl. 56120.

#### *Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 augustus 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs, betreffende de opleiding van de werknemers (Franstalige Gemeenschap), bl. 56150.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 octobre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, relative à la fixation des cotisations patronales au "Fonds de sécurité d'existence de la coiffure et des soins de beauté" pour le financement des mesures pour la promotion de l'emploi et la formation des groupes à risque, p. 56151.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 août 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, modifiant la convention collective de travail du 14 décembre 2005 concernant le personnel marin inscrit au Pool des marins et qui est employé à bord des navires shortsea battant pavillon belge, p. 56153.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, relative à la cotisation exceptionnelle pour la formation, p. 56154.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 juin 2012, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative au projet de formation en art infirmier, p. 56155.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 octobre 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande, relative à l'engagement de pension sectoriel pour l'année 2011, p. 56157.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 septembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, relative à la prolongation de la convention collective de travail du 11 avril 2008 relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui, au moment de la fin du contrat de travail, sont âgés de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié, p. 56160.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, relative à la modification de la convention collective de travail du 29 août 2011 relative à la prime syndicale, p. 56161.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 novembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, complétant la convention collective de travail du 9 avril 2008 fixant les conditions d'exclusion du champ d'application du plan de pension sectoriel social pour les ouvriers de l'industrie alimentaire, p. 56162.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 août 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume, instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds 2<sup>e</sup> pilier SCP 102.09" et fixant ses statuts, p. 56164.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 octobre 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande, relative à l'instauration d'une prime pour le personnel d'encadrement, en exécution du "Vlaams Intersectoraal Akkoord voor de social profitsector" pour la période 2011-2015, intitulée "augmentation de la prime de fin d'année", p. 56168.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 oktober 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdragen aan het "Fonds voor bestaanszekerheid van het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen" ter financiering van de maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling en de vorming van de risicogroepen, bl. 56151.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 augustus 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2005 betreffende de zeevarenden ingeschreven in de Pool der zeelieden en die worden tewerkgesteld op shortsea schepen die de Belgische vlag voeren, bl. 56153.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen, betreffende de buitengewone bijdrage voor vorming, bl. 56154.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende het vormingsproject tot verpleegkundigen, bl. 56155.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de sectorale pensioentoezegging voor het jaar 2011, bl. 56157.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, betreffende de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2008 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige arbeiders die, op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van ten minste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden, bl. 56160.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 augustus 2011 betreffende de syndicale premie, bl. 56161.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 november 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot aanvulling van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 april 2008 tot vaststelling van de voorwaarden voor uitsluiting uit het toepassingsgebied van het sociaal sectoraal pensioenstelsel voor de arbeiders van de voedingsnijverheid, bl. 56162.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 augustus 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houden kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genoemd "Fonds 2e pijler PSC 102.09" en vaststelling van zijn statuten, bl. 56164.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de invoering van een premie voor het omkaderingspersoneel, in uitvoering van het "Vlaams Intersectoraal Akkoord voor de social profitsector" voor de periode 2011-2015, aldaar betiteld "verhoging van de eindejaarspremie", bl. 56168.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 septembre 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socioculturel de la Communauté flamande, relative aux interventions pour la promotion de la qualité sur la base des "Vlaamse intersectorale akkoorden voor de social profitsector", p. 56170.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 août 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, modifiant la convention collective de travail du 15 octobre 2003 concernant les heures minimums de repos des marins et shoregangers, p. 56172.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 septembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire des employés de l'industrie papetière, relative à la modification de la convention collective de travail du 4 juin 1999 relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et la fixation de ses statuts, p. 56173.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 septembre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit, relative à l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque, p. 56174.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 août 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative aux conditions de travail et de rémunération des marins inscrits à la liste du Pool, comme visé à l'article 1<sup>er</sup> bis, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 et employés sur une base "equal terms" sur des navires de mer commerciaux qui transportent exclusivement des passagers, avec un maximum de 12 passagers, p. 56176.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, relative au congé d'ancienneté, p. 56182.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, relative à la cotisation exceptionnelle au fonds social, p. 56184.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juin 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon, relative à la prépension à 56 ans et 40 ans de carrière professionnelle, p. 56185.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 septembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons, relative à la modification de la convention collective de travail du 13 décembre 1993 relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et la fixation de ses statuts, p. 56187.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 septembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative à la prime syndicale 2012, p. 56188.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 septembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de la construction, relative à l'octroi de timbres fidélité et de timbres intempéries, p. 56189.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour les banques, relative à la modification de la convention collective de travail du 26 novembre 2001 relative au crédit-temps, à la diminution de carrière d'1/5<sup>e</sup>, à la réduction des prestations de travail et au temps partiel, p. 56190.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de tussenkomsten voor kwaliteitsbevordering op basis van de Vlaamse intersectorale akkoorden voor de social profitsector, bl. 56170.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 augustus 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2003 betreffende de minimum rusturen van zeelieden en shoregangers, bl. 56172.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de papiernijverheid, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 1999 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, bl. 56173.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen, betreffende de inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen, bl. 56174.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 augustus 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van de zeevarenden ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1 bis, 1<sup>o</sup> van de besluitwet van 7 februari 1945 die op een "equal terms" basis tewerkgesteld zijn op commerciële zeeschepen die uitsluitend passagiers vervoeren, met een maximum van 12 passagiers, bl. 56176.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, betreffende het anciënniteitsverlof, bl. 56182.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, betreffende de buitengewone bijdrage aan het sociaal fonds, bl. 56184.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in de provincie Waals-Brabant, betreffende het brugpensioen op 56 jaar en 40 jaar beroepsverleden, bl. 56185.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 1993 betreffende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en de vaststelling van zijn statuten, bl. 56187.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende de syndicale premie 2012, bl. 56188.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, betreffende de toekenning van getrouwheidszegels en weerverletzegels, bl. 56189.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de banken, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2001 inzake tijdskrediet, 1/5e loopbaanvermindering, vermindering van de arbeidsprestaties en deeltijdse arbeid, bl. 56190.

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 septembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative à l'instauration et au fonctionnement de l'équipe mobile, p. 56191.

17 AOUT 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise dans le cadre de l'octroi d'une allocation de garantie de revenus au chômeur qui est indemnisé dans le régime des travailleurs à temps partiel volontaires, et qui reprend le travail à temps partiel, p. 56196.

17 AOUT 2013. — Arrêté royal modifiant les articles 114, 115, 124 et 127 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et de l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 2003, d'exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, q, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, relatifs aux gardiens et gardiennes d'enfants, p. 56197.

17 AOUT 2013. — Arrêté royal modifiant l'article 59<sup>quater</sup>/3 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, p. 56199.

19 AOUT 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'article 61 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, p. 56200.

#### *Gouvernements de Communauté et de Région*

##### *Communauté flamande*

##### *Autorité flamande*

12 JUILLET 2013. — Décret modifiant le décret du 4 avril 2003 relatif à l'animation socioculturelle des adultes, pour ce qui concerne les subventions structurelles provinciales, p. 56201.

19 JUILLET 2013. — Décret modifiant le décret du 20 décembre 1996 réglant le droit à la fourniture minimale d'électricité, de gaz et d'eau et modifiant le décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine en ce qui concerne la livraison minimale d'eau et la protection d'abonnés contre la coupure de l'approvisionnement en eau potable, p. 56206.

##### *Région de Bruxelles-Capitale*

##### *Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

11 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 15 décembre 2011 accordant une subvention globale de 55.516.017,86 euros aux communes bruxelloises, dans le cadre de la politique bruxelloise de prévention et de proximité pour les années 2012 à 2014, p. 56210.

#### **Autres arrêtés**

##### *Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Autorité flamande*

18 JUILLET 2013. — Ordres nationaux, p. 56213.

##### *Service public fédéral Intérieur*

Inspection générale de la police fédérale et de la police locale. Désignation, p. 56214.

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de invoering en de werking van de mobiele equipe, bl. 56191.

17 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag in het kader van de toekenning van een inkomensgarantie-uitkering aan de werkloze die vergoed wordt in het stelsel van de vrijwillig deeltijdse werknemers, en die deeltijds het werk hervat, bl. 56196.

17 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 114, 115, 124 en 127 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en van artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 maart 2003 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, q, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, betreffende de onthaalouders, p. 56197.

17 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 59<sup>quater</sup>/3 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, bl. 56199.

19 AUGUSTUS 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikel 61 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, bl. 56200.

#### *Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

##### *Vlaamse Gemeenschap*

##### *Vlaamse overheid*

12 JULI 2013. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 4 april 2003 betreffende het sociaal-cultureel volwassenenwerk, wat de structurele provinciale subsidies betreft, bl. 56200.

19 JULI 2013. — Decreet tot wijziging van het decreet van 20 december 1996 tot regeling van het recht op minimumlevering van elektriciteit, gas en water en tot wijziging van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, wat de minimumlevering van water betreft en de bescherming van abonnees tegen afsluiting van de drinkwatertoevoer, bl. 56202.

##### *Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

##### *Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

11 JULI 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 15 december 2011 tot toekenning van een algemene subsidie van 55.516.017,86 euro aan de Brusselse gemeenten, in het kader van het Brusselse preventie- en buurtbeleid voor de jaren 2012 tot 2014, bl. 56210.

#### **Andere besluiten**

##### *Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Vlaamse overheid*

18 JULI 2013. — Nationale Orden, bl. 56213.

##### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie. Aanwijzing, bl. 56214.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

24 JUILLET 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Conseil d'ethnologie, p. 56217.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Aménagement du territoire, p. 56219. — Protection du patrimoine, p. 56221. — Pouvoirs locaux, p. 56222. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Buys Marc », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56228. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Francis Estorez, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56229. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Jean-Marie Lombet, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56231. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL TETP, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56232. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Rousseau et fils, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56234. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Leopold Bogaert, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56236. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "GmbH Overseas", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56237. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "SP Zoo Don Trucking", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56238. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de l'EURL Transports Chollet, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56240. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de l'administration communale de Marche-en-Famenne, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets, p. 56241. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Ver Eecke Marc », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56243. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Verjans Transport », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56244.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 56214. — Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 56215. — Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 56216. — Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 56216.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

24 JULI 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor ethnologie, bl. 56218.

**Avis officiels***SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative d'administrateur délégué (m/f) (niveau I) pour l'Office pour Personnes handicapées (AFD13005), p. 56246.

Sélection comparative de responsables de contrôle de gestion (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (ANG13110), p. 56248.

Sélection comparative d'ingénieurs industriels en construction et électricité (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (ANG13112), p. 56249.

*SELOR. — Auswahlbüro der Föderalverwaltung*

Auswahl im Wettbewerbsverfahren eines Geschäftsführenden Direktors (m/w) (Stufe I) für die Dienststelle für Personen mit Behinderung (AFD13005), S. 56247.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. Places vacantes. Erratum, p. 56249.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Administration générale des personnels de l'enseignement. Direction générale des personnels de l'enseignement de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Emplois de directeur dans les Centres psycho-médico-sociaux de la Fédération Wallonie-Bruxelles à CHARLEROI, IXELLES (avenue du 11 Novembre 57, 1040 Etterbeek), GOSELIES, LIEGE, MOLENBEEK (avenue Marie de Hongrie 60a, 1083 Ganshoren), SERAING, THUIN, VERVIERS (enseignement spécialisé), VISE, WAREMME et WAVRE. Composition de la Commission de promotion chargée de classer les candidats, p. 56250.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 56251 à 56278.**

**Officiële berichten***SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van gedelegeerd bestuurder (m/v) (niveau I) voor de Dienst voor Personen met een Handicap (AFD13005), bl. 56246.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige verantwoordelijken beheerscontrole (m/v) (niveau A) voor het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (ANG13110), bl. 56248.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige industrieel ingenieurs bouw en elektriciteit (m/v) (niveau A) voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) (ANG13112), bl. 56249.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen. Erratum, bl. 56249.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 56251 tot bl. 56278.**

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11417]

**30 JUILLET 2013. — Loi portant modification des articles 2, 126 et 145 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et de l'article 90decies du Code d'instruction criminelle (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Objet*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** La présente loi transpose partiellement en droit belge la Directive 2006/24/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 sur la conservation de données générées ou traitées dans le cadre de la fourniture de services de communications électroniques accessibles au public ou de réseaux publics de communications, et modifiant la Directive 2002/58/CE (directive "conservation de données") (*Journal officiel*, 13 avril 2006, L 105/54) et l'article 15.1 de la Directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 juillet 2002 concernant le traitement des données à caractère personnel et la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques (directive "vie privée et communications électroniques") (*Journal officiel*, 31 juillet 2002, L 201/37).

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques*

**Art. 3.** L'article 1<sup>er</sup> de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, modifié par la loi du 10 juillet 2012, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La présente loi transpose partiellement la Directive 2006/24/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 sur la conservation de données générées ou traitées dans le cadre de services de communications électroniques accessibles au public ou de réseaux publics de communications, et modifiant la Directive 2002/58/CE (directive "conservation de données") (*Journal officiel*, 13 avril 2006, L 105/54) et l'article 15.1 de la Directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 juillet 2002 concernant le traitement des données à caractère personnel et la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques (directive "vie privée et communications électroniques") (*Journal officiel*, 31 juillet 2002, L 201/37). ».

**Art. 4.** A l'article 2 de la même loi, modifié par les lois des 18 mai 2009 et 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

a) le 11° est remplacé par ce qui suit :

« 11° "opérateur" : toute personne soumise à l'obligation d'introduire une notification conformément à l'article 9; »;

b) l'article est complété par un 74° rédigé comme suit :

« 74° "Appels infructueux" : toute communication au cours de laquelle un appel a été transmis mais est resté sans réponse ou a fait l'objet d'une intervention de la part du gestionnaire du réseau. ».

**Art. 5.** L'article 126 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 126. § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, les fournisseurs au public de services de téléphonie fixe, de téléphonie mobile, d'accès à l'internet, de courrier électronique par internet et de téléphonie par internet, ainsi que les fournisseurs des réseaux publics de communications électroniques sous-jacents, conservent les données de trafic, les données de localisation, les données d'identification d'utilisateurs finals, les données d'identification du service de communications électroniques utilisé et les données d'identification de l'équipement terminal qui est présumé avoir été utilisé, qui sont générées ou traitées par eux dans le cadre de la fourniture des services de communications concernés.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11417]

**30 JULI 2013. — Wet houdende wijziging van de artikelen 2, 126 en 145 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en van artikel 90decies van het Wetboek van strafvordering (1)**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Doel*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** Deze wet zet Richtlijn 2006/24/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 betreffende de bewaring van gegevens die zijn gegenereerd of verwerkt in verband met het aanbieden van openbaar beschikbare elektronische communicatiediensten of van openbare communicatienetwerken en tot wijziging van Richtlijn 2002/58/EG ("Datarentierichtlijn") (*Publicatieblad*, 13 april 2006, L 105/54) en artikel 15.1 van Richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 juli 2002 betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie ("richtlijn betreffende privacy en elektronische communicatie") (*Publicatieblad*, 31 juli 2002, L 201/37) gedeeltelijk om in Belgisch recht.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie*

**Art. 3.** Artikel 1 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, wordt aangevuld met een lid luidende :

« Deze wet voorziet in een gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2006/24/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 betreffende de bewaring van gegevens die zijn gegenereerd of verwerkt in verband met het aanbieden van openbaar beschikbare elektronische communicatiediensten of van openbare communicatienetwerken en tot wijziging van Richtlijn 2002/58/EG ("Datarentierichtlijn") (*Publicatieblad* 13 april 2006, L 105/54) en van artikel 15.1 van Richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 juli 2002 betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie ("richtlijn betreffende privacy en elektronische communicatie") (*Publicatieblad*, 31 juli 2002, L 201/37). ».

**Art. 4.** In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 18 mei 2009 en 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het 11° wordt vervangen door wat volgt :

« 11° "operator" : een persoon die onder de verplichting valt een kennisgeving te doen overeenkomstig artikel 9; »;

b) het artikel wordt aangevuld met een 74° luidende als volgt :

« 74° "Oproeping zonder resultaat" : een communicatie waarbij een oproep wel tot een verbinding heeft geleid, maar onbeantwoord is gebleven of via het netwerkbeheer is beantwoord. ».

**Art. 5.** Artikel 126 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

« Art. 126. § 1. Onverminderd de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, bewaren de aanbieders van aan het publiek aangeboden vaste telefoniediensten, mobiele telefoniediensten, internettoegangsdiensten, internet-e-maildiensten, of internettelefoniediensten, en de aanbieders van de onderliggende openbare elektronische-communicatienetwerken de verkeersgegevens, de locatiegegevens, de gegevens voor identificatie van de eindgebruikers, de gegevens voor identificatie van de gebruikte elektronische-communicatiedienst en de gegevens voor identificatie van de vermoedelijk gebruikte eindapparatuur, die door hen worden gegenereerd of verwerkt bij het leveren van de betreffende communicatiediensten.

Par fournisseurs au sens du présent article, on entend également les revendeurs en nom propre et pour leur propre compte.

Par service de téléphonie au sens du présent article, on entend les appels téléphoniques — notamment les appels vocaux, la messagerie vocale, la téléconférence et la communication de données —, les services supplémentaires — notamment le renvoi ou le transfert d'appels — et les services de messagerie et multimédias, notamment les services de messages brefs (SMS), les services de médias améliorés (EMS) et les services multimédias (MMS).

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur proposition du Ministre de la Justice et du ministre, et après avis de la Commission de la protection de la vie privée et de l'Institut, les données à conserver par type de service en application de l'alinéa 1<sup>er</sup> ainsi que les exigences auxquelles ces données doivent répondre.

Sauf disposition légale contraire, aucune donnée révélant le contenu des communications ne peut être conservée.

L'obligation de conserver les données visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> s'applique également aux appels infructueux, pour autant que ces données soient, dans le cadre de la fourniture des services de communications concernés :

1° en ce qui concerne les données de la téléphonie, générées, traitées et stockées par les fournisseurs de services de communications électroniques accessibles au public ou d'un réseau public de communications électroniques, ou

2° en ce qui concerne les données de l'internet, journalisées par ces fournisseurs.

§ 2. Les données visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, sont conservées en vue :

a) de la recherche, de l'instruction et de la poursuite d'infractions pénales visées aux articles 46bis et 88bis du Code d'instruction criminelle;

b) de la répression d'appels malveillants vers les services d'urgence, visée à l'article 107 ;

c) de la recherche par le Service de médiation pour les télécommunications de l'identité des personnes ayant effectué une utilisation malveillante d'un réseau ou d'un service de communications électroniques, visée à l'article 43bis, § 3, 7°, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques ;

d) de l'accomplissement des missions de renseignement en ayant recours aux méthodes de collectes de données visées aux articles 18/7 et 18/8 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.

Les fournisseurs de services et de réseaux visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, font en sorte que les données reprises au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, soient accessibles de manière illimitée à partir de la Belgique et à ce que ces données et toute autre information nécessaire concernant ces données puissent être transmises sans délai et sur simple demande aux autorités chargées des missions visées aux points a) à d) et uniquement à ces dernières.

§ 3. Les données visant à identifier les utilisateurs finals, le service de communications électroniques utilisé et l'équipement terminal qui est présumé avoir été utilisé sont conservées à partir de la souscription au service, aussi longtemps qu'une communication entrante ou sortante est possible à l'aide du service souscrit et pendant douze mois à compter de la date de la dernière communication entrante ou sortante enregistrée.

Les données de trafic et de localisation sont conservées douze mois à partir de la date de la communication.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur proposition du Ministre de la Justice et du ministre, et après avis de la Commission de la protection de la vie privée et de l'Institut, les données qui sont soumises à l'alinéa 1<sup>er</sup> et celles qui le sont à l'alinéa 2.

§ 4. A la suite du rapport d'évaluation visé au paragraphe 7, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis de l'Institut et de la Commission de la protection de la vie privée, adapter le délai de conservation des données pour certaines catégories de données, sans ce que ce délai ne puisse dépasser 18 mois.

Le Roi peut, dans les circonstances visées à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, et après avis de l'Institut et de la Commission de la protection de la vie privée, et ce pour une période limitée, fixer un délai de conservation des données supérieur à douze mois.

Onder aanbieders in de betekenis van dit artikel worden ook de doorverkopers in eigen naam en voor eigen rekening verstaan.

Onder telefoniedienst in de betekenis van dit artikel wordt verstaan : telefoonoproepen — met inbegrip van spraakoproepen, voicemail, conference call of datacommunicatie-, aanvullende diensten — met inbegrip van call forwarding en call transfer —, en de messaging- en multimediadiensten — met inbegrip van short message service (sms), enhanced media service (EMS) en multimedia service (MMS).

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op voorstel van de minister van Justitie en van de minister, en na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van het Instituut, de krachtens het eerste lid te bewaren gegevens per type dienst alsook de vereisten waaraan deze gegevens moeten beantwoorden.

Behoudens andersluidende wettelijke bepaling, mogen geen gegevens waaruit de inhoud van de communicatie kan worden opgemaakt, bewaard worden.

De verplichting om de in het eerste lid bedoelde gegevens te bewaren, is ook van toepassing op oproepingen zonder resultaat, voor zover die gegevens in verband met de aanbidding van de bedoelde communicatiediensten:

1° wat de telefoniegegevens betreft, worden gegenereerd, verwerkt en opgeslagen door de aanbieders van openbare diensten voor elektronische communicatie of van een openbaar netwerk voor elektronische communicatie, of

2° wat de internetgegevens betreft, door deze aanbieders worden gelogd.

§ 2. De gegevens bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, worden bewaard met het oog op :

a) de opsporing, het onderzoek en de vervolging van strafbare feiten zoals bedoeld in de artikelen 46bis en 88bis van het Wetboek van strafvordering;

b) de betegeling van kwaadwillige oproepen naar de nooddiensten, zoals bedoeld in artikel 107;

c) het onderzoek door de Ombudsdienst voor telecommunicatie naar de identiteit van de personen die kwaadwillig gebruik hebben gemaakt van een elektronische-communicatienetwerk of -dienst, zoals bedoeld in artikel 43bis, § 3, 7°, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

d) de vervulling van de inlichtingenopdrachten met inzet van de methoden voor het verzamelen van gegevens zoals bedoeld in de artikelen 18/7 en 18/8 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

De diensten- en netwerkaanbieders bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, zorgen ervoor dat de gegevens opgenomen in paragraaf 1, eerste lid, onbeperkt toegankelijk zijn vanuit België en dat deze gegevens, en alle andere daarmee verband houdende vereiste informatie onverwijld en op eenvoudig verzoek aan de autoriteiten belast met de opdrachten bedoeld in de punten a) tot d) kunnen worden megedeeld en uitsluitend aan deze laatsten.

§ 3. De gegevens ter identificatie van de eindgebruikers, de gebruikte elektronische-communicatiedienst en de vermoedelijk gebruikte eind-apparatuur worden bewaard vanaf de inschrijving op de dienst, zolang binnenkomende of uitgaande communicatie mogelijk is door middel van de dienst waarop werd ingetekend en gedurende twaalf maanden vanaf de datum van de laatste geregistreerde binnenkomende of uitgaande communicatie.

De verkeers- en localisatiegegevens worden bewaard gedurende twaalf maanden vanaf de datum van de communicatie.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op voorstel van de minister van Justitie en van de minister, en na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van het Instituut, de gegevens die zijn onderworpen aan het eerste lid en deze die zijn onderworpen aan het tweede lid.

§ 4. Naar aanleiding van het evaluatieverslag bedoeld in paragraaf 7, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van het Instituut en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de bewaringstermijn van de gegevens voor bepaalde categorieën van gegevens aanpassen, zonder een termijn van meer dan 18 maanden vast te leggen.

De Koning kan, in de omstandigheden zoals bedoeld in artikel 4, § 1, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van het Instituut en van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, voor een beperkte periode, een bewaringstermijn voor de gegevens vastleggen die langer is dan twaalf maanden.



Lorsque, dans les circonstances visées à l'alinéa 2, le Roi fixe un délai de conservation supérieur à vingt-quatre mois, le ministre notifie immédiatement à la Commission européenne et aux autres Etats membres de l'Union européenne toute mesure prise, accompagnée de sa motivation.

§ 5. Pour la conservation des données visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les fournisseurs de réseaux ou de services de communications électroniques visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> :

1° garantissent que les données conservées sont de la même qualité et sont soumises aux mêmes exigences de sécurité et de protection que les données sur le réseau;

2° veillent à ce que les données conservées fassent l'objet de mesures techniques et organisationnelles appropriées afin de les protéger contre la destruction accidentelle ou illicite, la perte ou l'altération accidentelle, ou le stockage, le traitement, l'accès ou la divulgation non autorisés ou illicites;

3° garantissent que l'accès aux données conservées n'est effectué que par un ou plusieurs membres de la Cellule de coordination de la Justice visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques et par les agents et préposés de ces fournisseurs spécifiquement autorisés par ladite Cellule;

4° veille à ce que les données conservées soient détruites lorsqu'est expiré le délai de conservation applicable à ces données.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur proposition du Ministre de la Justice et du ministre, et après avis de la Commission de la protection de la vie privée et de l'Institut, les mesures techniques et administratives que les fournisseurs de services et de réseaux visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, doivent prendre en vue garantir la protection des données à caractère personnel conservées.

Les fournisseurs de services et réseaux visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, sont considérés comme responsables du traitement de ces données au sens de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

§ 6. Le ministre et le Ministre de la Justice font en sorte que des statistiques sur la conservation des données qui sont générées ou traitées dans le cadre de la fourniture de services ou réseaux de communications accessibles au public soient transmises annuellement à la Commission européenne et à la Chambre des représentants. Ces statistiques comprennent notamment :

1° les cas dans lesquels des informations ont été transmises aux autorités compétentes conformément aux dispositions légales applicables;

2° le laps de temps écoulé entre la date à partir de laquelle les données ont été conservées et la date à laquelle les autorités compétentes ont demandé leur transmission;

3° les cas dans lesquels des demandes de données n'ont pu être satisfaites.

Ces statistiques ne peuvent comprendre des données à caractère personnel.

Les données qui concernent l'application du paragraphe 2, a), seront également jointes au rapport que le Ministre de la Justice doit faire au Parlement conformément à l'article 90*decies* du Code d'instruction criminelle.

Le Roi détermine, sur proposition du Ministre de la Justice et ministre et sur avis de l'Institut, les statistiques que les fournisseurs de services ou de réseaux transmettent annuellement à l'Institut et celles que l'Institut transmet au ministre et au Ministre de la Justice.

§ 7. Sans préjudice du rapport visé au paragraphe 6, alinéa 3, le ministre et le Ministre de la Justice font un rapport d'évaluation à la Chambre des représentants, deux ans après l'entrée en vigueur de l'arrêté royal visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 3, sur la mise en œuvre de cet article, afin de vérifier si des dispositions doivent être adaptées, en particulier en ce qui concerne les données à conserver et la durée de la conservation. ».

**Art. 6.** Dans l'article 145 de la même loi, modifié par la loi du 25 avril 2007, il est inséré un paragraphe 3*ter* rédigé comme suit :

« § 3*ter*. Est puni d'une amende de 50 euros à 50.000 euros et d'une peine d'emprisonnement de six mois à trois ans ou d'une de ces peines seulement :

Wanneer in de omstandigheden bedoeld in het tweede lid de Koning een bewaringstermijn oplegt die langer is dan vierentwintig maanden, stelt de minister de Europese Commissie en de overige lidstaten van de Europese Unie onverwijld in kennis van alle genomen maatregelen, met vermelding van de redenen die eraan ten grondslag liggen.

§ 5. Voor de bewaring van de in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde gegevens geldt het onderstaande voor de aanbieder van een netwerk of dienst voor elektronische communicatie bedoeld in paragraaf 1, eerste lid :

1° hij garandeert dat de bewaarde gegevens dezelfde kwaliteit hebben en onderworpen worden aan dezelfde beveiligings- en beschermingsmaatregelen als de gegevens in het netwerk;

2° hij zorgt ervoor dat de bewaarde gegevens worden onderworpen aan passende technische en organisatorische maatregelen om de gegevens te beveiligen tegen vernietiging, hetzij per ongeluk, hetzij onrechtmatig, tegen verlies of wijziging per ongeluk, niet-toegelaten of onrechtmatige opslag, verwerking, toegang of openbaarmaking;

3° hij garandeert dat de toegang tot de bewaarde gegevens enkel gebeurt door een of meer leden van de Coördinatiecel Justitie bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende de modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie en door het personeel en de aangestelden van deze aanbieders die specifiek door deze cel gemachtigd zijn;

4° hij zorgt ervoor dat de gegevens na afloop van de bewaringstermijn die voor die gegevens geldt, worden vernietigd.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op voorstel van de Minister van Justitie en van de minister, en na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van het Instituut, de technische en administratieve maatregelen die de aanbieders van diensten en netwerken beoogd in paragraaf 1, eerste lid, moeten nemen teneinde de bescherming van de bewaarde persoonsgegevens te garanderen.

De diensten- en netwerkaanbieders bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, worden beschouwd als verantwoordelijk voor de verwerking van deze gegevens in de zin van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

§ 6. De minister en de Minister van Justitie zorgen ervoor dat jaarlijks aan de Europese Commissie en de Kamer van volksvertegenwoordigers statistische informatie wordt verstrekt over de bewaring van gegevens die zijn gegenereerd of verwerkt in verband met het aanbieden van openbaar beschikbare communicatiediensten of -netwerken. Die informatie heeft onder meer betrekking op :

1° de gevallen waarin overeenkomstig de toepasselijke wettelijke bepalingen gegevens zijn verstrekt aan de bevoegde autoriteiten;

2° de tijd die is verstreken tussen de datum waarop de gegevens zijn bewaard en de datum waarop de bevoegde autoriteiten om de overdracht ervan verzochten;

3° de gevallen waarin verzoeken niet konden worden ingewilligd.

Deze statistische informatie mag geen persoonsgegevens omvatten.

De gegevens die betrekking hebben op de toepassing van paragraaf 2, a), worden tevens bijgevoegd bij het verslag dat de Minister van Justitie overeenkomstig artikel 90*decies* van het Wetboek van strafvordering moet uitbrengen aan het Parlement.

De Koning bepaalt, op voorstel van de Minister van Justitie en de minister en op advies van het Instituut, de statistieken die de aanbieders van diensten of netwerken jaarlijks moeten verzenden aan het Instituut en deze die het Instituut verzendt aan de minister en aan de Minister van Justitie.

§ 7. Onverminderd het verslag bedoeld in paragraaf 6, derde lid, brengen de minister en de Minister van Justitie, twee jaar na de inwerkingtreding van het koninklijk besluit bedoeld in paragraaf 1, derde lid, aan de Kamer van volksvertegenwoordigers een evaluatieverslag uit over de toepassing van dit artikel, teneinde na te gaan of het nodig is bepalingen aan te passen, inzonderheid wat betreft de te bewaren gegevens en de bewaringstermijn. ».

**Art. 6.** In artikel 145 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, wordt een paragraaf 3*ter* ingevoegd, luidende :

« § 3*ter*. Met geldboete van 50 euro tot 50.000 euro en met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar of met één van die straffen alleen wordt gestraft :

1° toute personne qui, à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, hors les cas prévus par la loi ou sans respecter les formalités qu'elle prescrit, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, reprend de quelque manière que ce soit, détient, ou fait un usage quelconque des données visées à l'article 126;

2° celui qui, sachant que les données ont été obtenues par la commission de l'infraction visée au 1° les détient, les révèle à une autre personne, ou les divulgue ou fait un usage quelconque des données ainsi obtenues. »

CHAPITRE 3. — *Modification de l'article 90decies du Code d'instruction criminelle*

**Art. 7.** L'article 90decies du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 30 juin 1994 et modifié par les lois du 8 avril 2002, 7 juillet 2002 et du 6 janvier 2003, est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« A ce rapport est joint le rapport dressé en application de l'article 126, § 6, alinéa 3 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques. ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 30 juillet 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
J. VANDE LANOTTE  
La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM  
Scellé du sceau de l'Etat :  
La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

—————  
Note

(1) *Session 2012-2013.*

Chambre des représentants.

*Documents.* — Projet de loi, 53-2921/001. — Amendement, 53-2921/002. Rapport, 53-2921/003. — Texte corrigé par la commission, 53-2921/004. Amendements, 53-2921/005.

*Compte rendu intégral.* — 16 et 17 juillet 2013.

Sénat.

*Documents.* — Projet évoqué par le Sénat, 5-2222 - N° 1. — Amendements, 5-2222 - N° 2. — Rapport, 5-2222 - N° 3. — Décision de ne pas amender, 5-2222 - N° 4.

*Annales du Sénat.* — 18 juillet 2013.

1° iedere persoon die, naar aanleiding van de uitoefening van zijn functie, buiten de gevallen die de wet bepaalt of zonder inachtneming van de vormen die zij voorschrijft, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de gegevens bedoeld in artikel 126 op enige manier overneemt, onder zich houdt, of er enig gebruik van maakt;

2° hij die, terwijl hij weet dat de gegevens bekomen zijn door het plegen van het misdrijf bedoeld in 1°, deze gegevens onder zich houdt, aan een andere persoon onthult of verspreidt, of er enig gebruik van maakt. ».

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van artikel 90decies van het Wetboek van strafvordering*

**Art. 7.** Artikel 90decies van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 30 juni 1994 en gewijzigd bij de wetten van 8 april 2002, 7 juli 2002 en 6 januari 2003, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Bij dit verslag wordt tevens het verslag gevoegd dat werd opgesteld met toepassing van artikel 126, § 6, derde lid, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie. ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 30 juli 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
J. VANDE LANOTTE  
De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM  
Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

—————  
Nota

(1) *Zitting 2012-2013.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Stukken.* — Wetsontwerp, 53-2921/001. — Amendement, 53-2921/002. — Verslag, 53-2921/003. — Tekst verbeterd door de commissie, 53-2921/004. — Amendementen, 53-2921/005.

*Integraal verslag.* — 16 en 17 juli 2013.

Senaat.

*Stukken.* — Ontwerp geëvoceerd door de Senaat, 5-2222 - Nr. 1. — Amendementen, 5-2222 - Nr. 2. — Verslag, 5-2222 - Nr. 3. — Beslissing om niet te amenderen, 5-2222 - Nr. 4.

*Handelingen van de Senaat.* — 18 juli 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2013/11423]

**17 AOUT 2013.** — Arrêté royal relatif à la semaine de quatre jours, au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans ainsi qu'à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires pour l'Institut belge des services postaux et des télécommunications

RAPPORT AU ROI

Sire,

La loi du 19 juillet 2012 relative à la semaine de quatre jours et au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le secteur public est applicable aux membres du personnel des services publics énumérés à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique.

Selon la circulaire n° 618 du 11 septembre 2012 relative à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires, employés et gens de service des administrations de l'Etat, l'arrêté royal du 12 mai 1927 relatif à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires, employés et gens de service des administrations de l'Etat n'est applicable qu'aux membres du personnel des services publics énumérés à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2013/11423]

**17 AUGUSTUS 2013.** — Koninklijk besluit betreffende de vierdagenweek, het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar alsook betreffende de ouderdom van de oppensioenstelling van de ambtenaren voor het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De wet van 19 juli 2012 betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector is van toepassing op de personeelsleden van de overheidsdiensten die worden opgesomd in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken.

Volgens de omzendbrief nr. 618 van 11 september 2012 betreffende de ouderdom voor de oppensioenstelling van de ambtenaren, de beambten en het dienstpersoneel van de Staat, is het koninklijk besluit van 12 mei 1927 betreffende de ouderdom van de oppensioenstelling van de ambtenaren, de beambten en het dienstpersoneel van den staat enkel van toepassing op de personeelsleden van de overheidsdiensten opgesomd in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken.

L'Institut belge des services postaux et des télécommunications figurait dans l'énumération en question, mais l'article 440 de la loi-programme du 24 décembre 2002 a retiré l'Institut de la liste figurant à l'article 1<sup>er</sup> de la loi précitée de 1993. Cette loi-programme est entrée en vigueur le 10 janvier 2003.

Depuis cette date, un vide juridique existe en ce qui concerne l'âge de retraite des membres du personnel de l'Institut.

Le présent arrêté vise donc à combler ce vide juridique avec effet rétroactif à la date où la loi de 1993 a cessé de s'appliquer à l'Institut en ce qui concerne l'arrêté royal de 1927. Il s'agit donc de faire coïncider a posteriori la situation de droit avec les situations de fait passées, à savoir la mise à la retraite à l'âge de 65 ans des agents de l'Institut.

En outre, il est concrètement impossible aux membres du personnel de l'Institut de pouvoir prétendre à des prestations réduites à partir de 50 ou 55 ans.

Il est pourtant indispensable de rendre les dispositions des articles 4 à 8 de la loi du 19 juillet 2012 et de l'arrêté royal du 12 mai 1927 applicables aux membres du personnel de l'Institut, dans un souci de cohérence globale et de non-discrimination entre les membres du personnel de l'Institut et ceux des services publics visés par l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 22 juillet 1993.

L'article 2, alinéa 2, de la loi du 19 juillet 2012 permet au Roi d'étendre la liste des bénéficiaires de son régime à d'autres administrations qu'il détermine.

En outre, l'intention est de voir appliquer également à l'Institut l'arrêté royal du 20 septembre 2012 pris en exécution de la loi du 19 juillet 2012 qui fixe les modalités d'octroi des dispositions de la loi et qui ouvre en outre le droit à une semaine de quatre jours sans prime pour tout fonctionnaire qui en fait la demande.

Il a intégralement été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,  
Le Ministre de l'Economie,  
J. VANDE LANOTTE

AVIS 53.673/2/V DU 24 JUILLET 2013 DU CONSEIL D'ETAT, SECTION DE LEGISLATION, SUR UN PROJET D'ARRETE ROYAL 'RELATIF A LA SEMAINE DE QUATRE JOURS, AU TRAVAIL A MI-TEMPS A PARTIR DE 50 OU 55 ANS AINSI QU'A L'AGE DE LA MISE A LA RETRAITE DES FONCTIONNAIRES POUR L'INSTITUT BELGE DES SERVICES POSTAUX ET DES TELECOMMUNICATIONS'

Le 8 juillet 2013, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'relatif à la semaine de quatre jours, au travail à mi-temps à partir de 50 à 55 ans ainsi qu'à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires pour l'Institut belge des services postaux et des télécommunications'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre des vacations le 24 juillet 2013.

La chambre était composée de Yves Kreins, président de chambre, président, Jacques Vanhaeverbeek, président de chambre, Martine Baguet, conseiller d'Etat, Jacques Englebert, assesseur, et Anne-Catherine Van Geersdaele, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves Delval, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine Baguet.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 24 juillet 2013.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

Het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie kwam ook voor in de opsomming in kwestie maar artikel 440 van de programmawet van 24 december 2002 heeft het Instituut uit de lijst geschrapt die was opgenomen in artikel 1 van de voormelde wet van 1993. Deze programmawet is in werking getreden op 10 januari 2003.

Sinds die datum bestaat er een juridische leemte wat betreft de pensioenleeftijd van de personeelsleden van het Instituut.

Dit besluit beoogt dus die juridische leemte op te vullen met terugwerkende kracht tot de datum waarop de wet van 1993 niet langer van toepassing was op het Instituut wat betreft het koninklijk besluit van 1927. Het is dus zaak om a posteriori de situatie in rechte af te stemmen op de feitelijke situaties uit het verleden, namelijk de oppensioenstelling op 65 jaar van de ambtenaren van het Instituut.

Bovendien is het concreet onmogelijk voor de personeelsleden van het Instituut om aanspraak te maken op verminderde prestaties vanaf 50 of 55 jaar.

Het is evenwel onontbeerlijk om de bepalingen van de artikelen 4 tot 8 van de wet van 19 juli 2012 en het koninklijk besluit van 12 mei 1927 toe te passen op de personeelsleden van het Instituut om redenen van algemene coherentie en niet-discriminatie tussen de personeelsleden van het Instituut en deze van de overheidsdiensten beoogd in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993.

Artikel 2, tweede lid, van de wet van 19 juli 2012, machtigt de Koning om de lijst van begunstigden van zijn stelsel uit te breiden tot andere overheden die Hij aanduidt.

Bovendien is het de bedoeling om het koninklijk besluit van 20 september 2012 genomen ter uitvoering van de wet van 19 juli 2012 die de nadere bepalingen vastlegt voor toekenning van de wetsbepalingen en die bovendien het recht openstelt tot een vierdagenweek zonder premie voor elke ambtenaar die daarom verzoekt, ook op het Instituut van toepassing te maken.

Er is integraal rekening gehouden met het advies van de Raad van State.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,  
De Minister van Economie,  
J. VANDE LANOTTE

ADVIES 53.673/2/V VAN 24 JULI 2013 VAN DE RAAD VAN STATE, AFDELING WETGEVING, OVER EEN ONTWERP VAN KONINKLIJK BESLUIT 'BETREFFENDE DE VIERDAGENWEEK, HET HALFTIJD WERKEN VANAF 50 OF 55 JAAR ALSOOK BETREFFENDE DE OUDERDOM VAN DE OPPENSIOENSTELLING VAN DE AMBTENAREN VOOR HET BELGISCH INSTITUUT VOOR POSTDIENSTEN EN TELECOMMUNICATIE'

Op 8 juli 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'betreffende de vierdagenweek, het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar alsook betreffende de ouderdom van de oppensioenstelling van de ambtenaren voor het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie'.

Het ontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 24 juli 2013.

De kamer was samengesteld uit Yves Kreins, kamervoorzitter, voorzitter, Jacques Vanhaeverbeek, kamervoorzitter, Martine Baguet, staatsraad, Jacques Englebert, assessor, en Anne-Catherine Van Geersdaele, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves Delval, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine Baguet.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 24 juli 2013.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Observation préalable

En vertu des articles 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 et 82, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation doit pouvoir pendant toute la procédure poser des questions ou entendre le fonctionnaire délégué ou le représentant du ministre, désigné dans la demande d'avis pour donner les explications utiles. En l'espèce, la demande d'avis ne désigne personne.

La section de législation n'a donc pas pu être éclairée sur les intentions de l'auteur du projet et doit, dès lors, se limiter aux considérations qui suivent.

Observation générale

Selon la note à l'Inspecteur des Finances du 10 janvier 2013 jointe à la demande d'avis, les dispositions en projet n'ont pas été insérées dans le statut administratif car un autre arrêté modificatif de ce statut était en voie d'adoption. Il semble néanmoins préférable, dans un souci de lisibilité et partant de sécurité juridique, de ne pas multiplier les textes réglementaires ayant le même objet.

Observations particulièresPréambule

1. L'article 2 du projet examiné a pour objet de rendre applicable à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, ci-après l'Institut, les articles 4 à 6, 9 et 10 de l'arrêté royal du 20 septembre 2012 'portant des dispositions diverses concernant la semaine de quatre jours et le travail à mi-temps à partie de 50 ou 55 ans dans le secteur public'. Ces articles organisent une semaine de travail de quatre jours « avec et sans prime ».

Le Roi use ainsi de l'habilitation que lui confère l'article 2, alinéa 2 de la loi du 19 juillet 2012 'relative à la semaine de quatre jours et le travail à mi-temps à partie de 50 ou 55 ans dans le secteur public'. En revanche, les articles 4 et 8 de cette même loi ne constituent nullement le fondement du projet à l'examen. Ces deux articles seront donc omis du premier visa du préambule.

En revanche, le Roi puise plus généralement le pouvoir de régler le statut administratif et pécuniaire des agents de l'Institut dans l'article 26 de la loi du 17 janvier 2003 'relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges'. Cette disposition sera utilement mentionnée, en premier visa, au préambule.

2. Les arrêtés visés aux alinéas 2 à 4 ne sont ni modifiés ni abrogés par le projet. Ces alinéas seront dès lors omis.

DispositifArticle 1<sup>er</sup>

Il y a lieu de compléter, au 1<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, les termes définis par leurs dates, car il est conseillé de mentionner dans une dénomination d'un acte sous forme abrégée la date de cet acte après l'indication de son type (1).

Articles 2 et 3

1. L'article 2 du projet à l'examen étend les articles 4 à 6 la loi 19 juillet 2012 et les articles 4 à 6 de l'arrêté royal du 20 juillet 2012 précité, c'est-à-dire le régime de la semaine de 4 jours tel que prévu par la loi et mis en œuvre par l'arrêté royal.

L'article 3 du projet fait de même en ce qui concerne le régime du travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans.

Par contre, le projet ne prend aucune disposition visant à étendre le champ d'application de l'article 8 de l'arrêté précité du 20 juillet 2012 qui prévoit :

« Les membres du personnel nommés à titre définitif dans les classes A4 ou A5 ne peuvent pas se prévaloir du droit au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans.

Ne peuvent pas non plus invoquer le droit au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans, les membres du personnel nommés à titre définitif de la classe A1 ou d'une classe supérieure et qui assurent la direction d'un service extérieur.

Le président du comité de direction, le fonctionnaire dirigeant ou leur délégué, peut toutefois, dans les cas où le bon fonctionnement du service ne s'en trouve pas compromis, autoriser les membres du personnel visés aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 qui en font la demande à bénéficier du travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans ».

Voorafgaande opmerking

Krachtens de artikelen 3, § 1, tweede lid, en 82, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de afdeling Wetgeving gedurende de hele procedure aan de gemachtigde ambtenaar of de vertegenwoordiger van de minister die in de adviesaanvraag is aangewezen om de dienstige toelichtingen te verstrekken, vragen kunnen stellen of hem kunnen horen. In casu wordt in de adviesaanvraag niemand aangewezen.

De afdeling Wetgeving heeft dus geen inlichtingen kunnen inwinnen omtrent de bedoelingen van de steller van het ontwerp en moet zich dan ook bepalen tot de volgende overwegingen.

Algemene opmerking

Uit de nota aan de inspecteur van Financiën van 10 januari 2013 die bij de adviesaanvraag is gevoegd, blijkt dat de ontworpen bepalingen niet opgenomen zijn in het administratief statuut aangezien er een ander besluit tot wijziging van dat statuut voorbereid werd. Het lijkt niettemin verkieslijk om, ter wille van de leesbaarheid en dus ook van de rechtszekerheid, niet verscheidene verordeningsteksten uit te werken met hetzelfde onderwerp.

Bijzondere opmerkingenAanhef

1. Artikel 2 van het voorliggende ontwerp beoogt de artikelen 4 tot 6, 9 en 10 van het koninklijk besluit van 20 september 2012 "houdende diverse bepalingen betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector" toepasselijk te verklaren op het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, hierna het Instituut genoemd. Die artikelen voorzien in een werkweek van vier dagen « met en zonder premie ».

De Koning maakt aldus gebruik van de machtiging die Hem wordt verleend krachtens artikel 2, tweede lid, van de wet van 19 juli 2012 "betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector". De artikelen 4 en 8 van diezelfde wet maken daarentegen geenszins de rechtsgrond uit van het voorliggende ontwerp. De vermelding van die twee artikelen in de eerste aanhefverwijzing dient dan ook te vervallen.

De Koning put zijn bevoegdheid om het administratief en geldelijk statuut van de personeelsleden van het Instituut te regelen daarentegen meer in het algemeen uit artikel 26 van de wet van 17 januari 2003 "met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector". Het verdient aanbeveling om deze bepaling als eerste aanhefverwijzing te vermelden.

2. De besluiten waarnaar verwezen wordt in het tweede en vierde lid worden noch gewijzigd, noch opgeheven door het ontwerp. Die leden dienen dan ook te vervallen.

DispositiefArtikel 1

In de onderdelen 1<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup> dienen de begrippen die gedefinieerd worden, aangevuld te worden met de vermelding van de daarbij horende data, aangezien het raadzaam is om wanneer de benaming van een regelgevende tekst verkort wordt weergegeven, de datum ervan aan te geven na de vermelding van de normsoort (1).

Artikelen 2 en 3

1. Artikel 2 van het voorliggende ontwerp verruimt de artikelen 4 tot 6 van de wet van 19 juli 2012 en de artikelen 4 tot 6 van het voornoemde koninklijk besluit van 20 september 2012 en dus de regeling betreffende de vierdaagse werkweek zoals vastgesteld in de wet en waaraan het koninklijk besluit uitvoering geeft.

Artikel 3 van het ontwerp doet hetzelfde wat betreft het stelsel van het halftijds werken vanaf de leeftijd van 50 of 55 jaar.

Het ontwerp bevat daarentegen geen enkele bepaling die ertoe strekt het toepassingsgebied uit te breiden van artikel 8 van het voornoemde besluit van 20 september 2012 dat luidt als volgt :

« De vastbenoemde personeelsleden van klasse A4 of A5 kunnen zich niet beroepen op het recht op het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar.

Kunnen zich evenmin beroepen op het recht op het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar, de vastbenoemde personeelsleden van klasse A1 of van een hogere klasse die de leiding hebben over een buitendienst.

De voorzitter van het directiecomité, de leidend ambtenaar of hun afgevaardigde kan evenwel, in de gevallen waarin de goede werking van de dienst er niet door wordt verstoord, de personeelsleden bedoeld in het eerste en het tweede lid die erom verzoeken toestaan om van het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar gebruik te maken ».

La question se pose de savoir quelle est la raison pour laquelle, étant entendu que l'exclusion des classes supérieures du bénéfice du droit au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans est tempérée par une exception possible tenant compte des « cas où le bon fonctionnement du service ne s'en trouve pas compromis », il ne s'indique pas que l'article 8 de l'arrêté royal précité du 20 septembre 2012 soit également prévu dans la liste des dispositions applicables au personnel de l'Institut. Il conviendrait que le rapport au Roi s'en explique à défaut de quoi la différence de traitement ainsi établie pourrait être considérée comme contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution.

2. Sous cette réserve, l'auteur du projet devrait également veiller à ce que le texte qui deviendra le projet examiné soit modifié, si de nouveaux articles sont insérés dans les actes auxquels il est fait référence.

Il pourrait aussi revoir les articles en projet et prévoir seulement que « La semaine de quatre jours et le travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans prévus par la loi du 19 juillet 2012 sont rendus applicables à l'Institut ainsi que la semaine de quatre jours sans prime prévue par l'arrêté royal du 20 septembre 2012 ».

#### Article 4

Les mots «, qui figurent dans ces règles, » paraissent pouvoir être omis.

#### Article 5

1. Il ne peut être conféré d'effet rétroactif aux arrêtés que sous certaines conditions, à savoir lorsque la rétroactivité a une base légale, lorsqu'elle concerne une règle qui accorde des avantages dans le respect du principe d'égalité ou dans la mesure où elle s'impose pour assurer le bon fonctionnement ou la continuité des services et ne porte pas atteinte, en principe, à des situations acquises.

La rétroactivité prévue par l'article 5 ne peut se justifier que si elle s'inscrit dans une des hypothèses précitées.

2. Sous réserve de cette observation, il y a lieu de déplacer cet article à la fin du dispositif, juste avant l'article d'exécution (2).

(1) *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*,

[www.raadvst-conseildetat.be](http://www.raadvst-conseildetat.be), onglet "Technique législative", recommandation n° 101.

(2) *Ibid.*, recommandation n° 157.

Le greffier,  
A.-C. Van Geersdaele.

Le président,  
Y. Kreins.

**17 AOUT 2013. — Arrêté royal relatif à la semaine de quatre jours, au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans ainsi qu'à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires pour l'Institut belge des services postaux et des télécommunications**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, l'article 26;

Vu la loi du 19 juillet 2012 relative à la semaine de quatre jours et au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le secteur public, l'article 2, alinéa 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 janvier 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 février 2013;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, donné le 27 mai 2013;

Vu le protocole de négociation du Comité de secteur VIII, conclu le 11 juin 2013;

Vu l'avis 53.673/2/V du Conseil d'Etat, donné le 24 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Gelet op het feit dat de regeling waarbij de hogere klassen zich niet kunnen beroepen op het recht om halftijds te werken vanaf de leeftijd van 50 of 55 jaar getemperd wordt door een mogelijke uitzondering waarbij rekening gehouden wordt met "de gevallen waarin de goede werking van de dienst er niet door wordt verstoord", rijst de vraag of het niet aangewezen is om artikel 8 van het voornoemde koninklijk besluit van 20 september 2012 eveneens op te nemen in de lijst van bepalingen die van toepassing zijn op het personeel van het Instituut. In het verslag aan de Koning zou daarover nadere uitleg gegeven moeten worden omdat anders het aldus vastgestelde verschil in behandeling beschouwd zou kunnen worden als strijdig met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

2. Onder dat voorbehoud dient de steller van het ontwerp er eveneens op toe te zien dat de tekst die voortvloeit uit het voorliggende ontwerp gewijzigd wordt indien nieuwe artikelen ingevoegd worden in de regelgevende teksten waarnaar verwezen wordt.

Hij zou ook de ontworpen artikelen kunnen herzien en alleen het volgende bepalen: "De regeling van de vierdaagse werkweek en die van het halftijdse werken vanaf de leeftijd van 50 of 55 jaar, neergelegd in de wet van 19 juli 2012 worden toepasselijk gemaakt op het Instituut, evenals de vierdaagse werkweek zonder premie bepaald in het koninklijk besluit van 20 september 2012".

#### Artikel 4

De woorden "die in deze regels voorkomen" kunnen worden weggelaten.

#### Artikel 5

1. Het verlenen van terugwerkende kracht aan besluiten kan slechts onder bepaalde voorwaarden toelaatbaar worden geacht, met name indien daarvoor een wettelijke grondslag bestaat, de terugwerkende kracht betrekking heeft op een regeling die met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel voordelen toekent of in zoverre de terugwerkende kracht noodzakelijk is voor de goede werking of de continuïteit van de diensten en daardoor in beginsel geen verkregen situaties worden aangetast.

De terugwerkende kracht waarin artikel 5 voorziet, kan alleen gerechtvaardigd worden als ze in één van de voornoemde gevallen valt in te passen.

2. Onder voorbehoud van die opmerking behoort dat artikel verplaatst te worden naar het eind van het dispositief, net vóór de uitvoeringsbepaling (2).

(1) *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*,

[www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be), tab "Wetgevingstechniek", aanbeveling 101.

(2) *Ibid.*, aanbeveling 157.

De griffier,  
A.-C. Van Geersdaele.

De voorzitter,  
Y. Kreins.

**17 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit betreffende de vierdagenweek, het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar alsook betreffende de ouderdom van de oppensioenstelling van de ambtenaren voor het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, artikel 26;

Gelet op de wet van 19 juli 2012 betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector, artikel 2, tweede lid;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 18 januari 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 18 februari 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken van 27 mei 2013;

Gelet op het protocol van onderhandelingen van het Sectorcomité VIII, gesloten op 11 juni 2013;

Gelet op advies 53.673/2/V van de Raad van State, gegeven op 24 juli 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Economie en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° "la loi du 19 juillet 2012" : la loi du 19 juillet 2012 relative à la semaine de quatre jours et au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le secteur public;

2° "l'arrêté royal du 20 septembre 2012" : l'arrêté royal du 20 septembre 2012 portant des dispositions diverses concernant la semaine de quatre jours et le travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le secteur public;

3° "l'arrêté royal du 12 mai 1927" : l'arrêté royal du 12 mai 1927 relatif à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires, employés et gens de service des administrations de l'Etat;

4° "l'arrêté ministériel du 11 septembre 2012" : l'arrêté ministériel du 11 septembre 2012 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté royal du 12 mai 1927 relatif à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires, employés et gens de service des administrations de l'Etat;

5° "l'Institut" : l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.

**Art. 2.** Le régime de la semaine de quatre jours prévu aux articles 4 à 6 de la loi du 19 juillet 2012 et aux articles 4 à 6 et 8 de l'arrêté royal du 20 septembre 2012 est rendu applicable à l'Institut.

**Art. 3.** Le régime du travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans, prévu aux articles 7 et 8 de la loi du 19 juillet 2012 et aux articles 8 à 10 de l'arrêté royal du 20 septembre 2012 est rendu applicable à l'Institut.

**Art. 4.** Pour l'application de l'arrêté royal du 20 septembre 2012, les termes mentionnés dans la colonne 1 doivent être remplacés par les termes qui sont placés en regard dans la colonne 2 :

Colonne 1	Colonne 2	Kolom 1	Kolom 2
Autorité dont il relève	Le Conseil	Overheid waaronder hij ressorteert	De Raad
Président du comité de direction, fonctionnaire dirigeant ou leur délégué	Le Conseil	Voorzitter van het directiecomité, de leidend ambtenaar of hun afgevaardigde	De Raad

**Art. 5.** L'arrêté royal du 12 mai 1927 est rendu applicable à l'Institut.

**Art. 6.** Pour l'application de l'arrêté ministériel du 11 septembre 2012, les termes mentionnés dans la colonne 1 doivent être remplacés par les termes qui sont placés en regard dans la colonne 2 :

Colonne 1	Colonne 2	Kolom 1	Kolom 2
Supérieur hiérarchique immédiat	Supérieur hiérarchique	Onmiddellijke hiërarchische meerdere	Hiërarchische meerdere
Titulaire de la fonction de management ou d'encadrement la plus proche du demandeur	Le membre du Conseil ayant la direction du service concerné	Houder van de management- of staffunctie die het dichtst bij die van de aanvrager ligt	Het Raadslid dat aan het hoofd staat van de betrokken dienst
Fonctionnaire dirigeant	Le Conseil	Leidend ambtenaar	De Raad

**Art. 7.** L'article 5 du présent arrêté produit ses effets le 10 janvier 2003.

**Art. 8.** Le ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
J. VANDE LANOTTE

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° «de wet van 19 juli 2012»: de wet van 19 juli 2012 betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector;

2° "het koninklijk besluit van 20 september 2012" : het koninklijk besluit van 20 september 2012 houdende diverse bepalingen betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector;

3° "het koninklijk besluit van 12 mei 1927" : het koninklijk besluit van 12 mei 1927 betreffende de ouderdom van de oppensioenstelling van de ambtenaren, de beambten en het dienstpersoneel van den staat;

4° "het ministerieel besluit van 11 september 2012" : het ministerieel besluit van 11 september 2012 tot uitvoering van artikel 3 van het koninklijk besluit van 12 mei 1927 betreffende de ouderdom van de oppensioenstelling van de ambtenaren, de beambten en het dienstpersoneel van den staat;

5° "het Instituut" : het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.

**Art. 2.** Het stelsel van de vierdagenweek waarin de artikelen 4 tot 6 van de wet van 19 juli 2012 en de artikelen 4 tot 6 en 8 van het koninklijk besluit van 20 september 2012 voorzien, wordt toepasselijk gemaakt op het Instituut.

**Art. 3.** Het stelsel van halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar, waarin de artikelen 7 en 8 van de wet van 19 juli 2012 en de artikelen 8 tot 10 van het koninklijk besluit van 20 september 2012 voorzien, wordt toepasselijk gemaakt op het Instituut.

**Art. 4.** Voor de toepassing van het koninklijk besluit van 20 september 2012 dienen de termen vermeld in kolom 1 vervangen te worden door de termen die daartegenover worden gesteld in kolom 2 :

**Art. 5.** Het koninklijk besluit van 12 mei 1927 wordt toepasselijk gemaakt op het Instituut.

**Art. 6.** Voor de toepassing van het ministerieel besluit van 11 september 2012 dienen de termen vermeld in kolom 1 vervangen te worden door de termen die daartegenover worden gesteld in kolom 2 :

**Art. 7.** Artikel 5 van dit besluit wordt van kracht op 10 januari 2003.

**Art. 8.** De minister bevoegd voor Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
J. VANDE LANOTTE

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2013/00396]

**13 AOÛT 2013. — Arrêté ministériel fixant la description de fonction de directeur de la direction de la télématicque et les exigences de profil qui en découlent**

La Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, l'article 68;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, l'article VII.III.9, remplacé par l'arrêté royal du 18 septembre 2008;

Vu le protocole de négociation n° 317/6 du comité de négociation pour les services de police du 27 février 2013;

Vu l'avis du directeur général de la direction générale de l'appui et de la gestion, donné le 25 mars 2013;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 53.246/2, donné le 22 mai 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

**Article unique.** La description de fonction de directeur de la direction de la télématicque et les exigences de profil qui en découlent sont fixées à l'annexe au présent arrêté.

Bruxelles, le 13 août 2013.

Mme J. MILQUET

Annexe à l'arrêté ministériel du 13 août 2013 fixant la description de fonction de directeur de la direction de la télématicque et les exigences de profil qui en découlent

Description de fonction de directeur de la direction de la télématicque et les exigences de profil qui en découlent

**I. DESCRIPTION DE FONCTION****CADRE LEGAL ET REGLEMENTAIRE**

La direction de la télématicque (ci-dessous : la direction DST) est une direction centrale de la police fédérale. Elle dépend directement du directeur général de la direction générale de l'appui et de la gestion (article 16, alinéa 1<sup>er</sup>, 11°, arrêté royal du 14 novembre 2006).

La direction DST se compose notamment d'un :

- département de gestion Personnel, Logistique et Finances (DTSP);
- département Qualité & Communication (DTQC);
- département de l'informatique centralisée (DTTC);
- département de l'informatique décentralisée (DTTD);
- département des réseaux (DTTN);
- département du développement des applications (DTAD);
- département du service center (DTSC);
- département des radiocommunications (DTRC).

L'emploi de directeur DST relève d'une fonction à mandat de catégorie 3. La désignation se fait par le Roi pour un terme à chaque fois renouvelable de 5 ans.

**CONTENU DE LA FONCTION**

A. Le directeur DST exerce son mandat conformément à la lettre de mission dans laquelle sont contenus les objectifs du mandat à atteindre et les moyens mis à la disposition grâce auxquels ces objectifs doivent être atteints (article 72 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police).

B. Le directeur DST rend compte directement au directeur général de la direction générale de l'appui et de la gestion.

C. La direction DST, en tenant compte des principes de fonctionnement de la DGS :

- assure, en concertation avec le commissaire-général, la Commission Permanente de la police locale et les directeurs généraux de la police fédérale et conformément au programme manager du volet

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2013/00396]

**13 AUGUSTUS 2013. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de functiebeschrijving van directeur van de directie van de telematica en de daaruit voortvloeiende profielvereisten**

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten, artikel 68;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, artikel VII.III.9, vervangen bij het koninklijk besluit van 18 september 2008;

Gelet op het protocol van onderhandelingen nr. 317/6 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten van 27 februari 2013;

Gelet op het advies van de directeur-generaal van de algemene directie van de ondersteuning en het beheer, gegeven op 25 maart 2013;

Gelet op advies nr. 53.246/2 van de Raad van State, gegeven op 22 mei 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

**Enig artikel.** De functiebeschrijving van directeur van de directie van de telematica en de daaruit voortvloeiende profielvereisten worden in de bijlage bij dit besluit vastgesteld.

Brussel, 13 augustus 2013.

Mevr. J. MILQUET

Bijlage bij het ministerieel besluit van 13 augustus 2013 tot vaststelling van de functiebeschrijving van directeur van de directie van de telematica en de daaruit voortvloeiende profielvereisten

Functiebeschrijving en de daaruit voortvloeiende profielvereisten van directeur van de directie van de telematica

**I. FUNCTIEBESCHRIJVING****WETTELIJK EN REGLEMENTAIR KADER**

De directie van de telematica (hierna : de directie DST) is een centrale directie van de federale politie. Ze hangt rechtstreeks af van de directeur-generaal van de algemene directie van de ondersteuning en het beheer (artikel 16, eerste lid, 11°, koninklijk besluit van 14 november 2006).

De directie DST is onder meer samengesteld uit de :

- afdeling Personeelsbeleid, Logistiek en Financiën (DTSP);
- afdeling Kwaliteit & Communicatie (DTQC);
- afdeling van de gecentraliseerde informatica (DTTC);
- afdeling van de gedecentraliseerde informatica (DTTD);
- afdeling van de netwerken (DTTN);
- afdeling van de ontwikkeling van de toepassingen (DTAD);
- afdeling van het service center (DTSC);
- afdeling van de radiocommunicatie (DTRC).

Het ambt van directeur DST betreft een mandaatambt van categorie 3. De aanwijzing geschiedt door de Koning voor een telkens hernieuwbare termijn van 5 jaar.

**INHOUD VAN DE FUNCTIE**

A. De directeur DST oefent zijn mandaat uit in overeenstemming met de opdrachtbrief waarin de te bereiken doelstellingen van het mandaat zijn vervat en de ter beschikking gestelde middelen met dewelke de doelstellingen moeten worden nagestreefd (artikel 72 van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten).

B. De directeur DST legt rechtstreeks rekenschap af aan de directeur-generaal van de algemene directie van de ondersteuning en het beheer.

C. De directie DST, rekening houdend met de werkingsprincipes van DGS :

- bepaalt, in overleg met de commissaris-generaal, de Vaste Commissie van de lokale politie en de directeurs-generaal van de federale politie en in overeenstemming met de program manager van het luik

information/informatique du plan national de sécurité, la définition de la politique en matière d'ICT au profit de la police intégrée via un plan de politique pluriannuel, en évalue les coûts et estime les ressources nécessaires pour la mise en place de cette politique;

- assure, sur la base des besoins fonctionnels des utilisateurs, la description, le développement ou l'achat, la réalisation, la mise en service, la gestion et l'exploitation des systèmes informatiques définis dans le plan de politique, tant en matière de données opérationnelles que de données non-opérationnelles, au profit de la police intégrée;

- assure la description, le développement ou l'acquisition, la mise en service, la gestion et l'exploitation des moyens ICT et de radio communication (tant services que systèmes) de la police fédérale qui supportent les systèmes informatiques évoqués supra, et en particulier :

- les réseaux de communication et de data de la police intégrée;
- les systèmes de management des bases de données;
- les systèmes de téléphonie;
- les procédures et le plan de communication pour l'utilisation des radios;

- assure, en concertation avec le commissaire-général, la Commission permanente de la police locale et les directeurs généraux de la police fédérale, la définition du cadre de gestion et d'exploitation de ces systèmes au niveau ICT, la protection des données électroniques, de l'infrastructure et des systèmes informatiques de la police sur base de la politique de sécurité définie en déployant, supervisant et gérant les systèmes de sécurité nécessaires et édictant les politiques, procédures et directives techniques nécessaires;

- définit les standards techniques à utiliser en matière de développement, de protocoles techniques, d'interface de systèmes et de réseaux informatiques et de sécurité informatique;

- assure la formation ou l'information nécessaire pour l'utilisation des moyens informatiques mis à la disposition des utilisateurs, garantit un service d'appui pour assurer une disponibilité, une performance et un fonctionnement corrects des systèmes informatiques de la police fédérale et de la police locale.

D. Le directeur DST assure la direction d'environ 400 membres du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique des services de police ainsi que la gestion d'un nombre variable de consultants externes.

## I. PROFIL DE FONCTION

### CONNAISSANCES GÉNÉRALES

1. Posséder une connaissance approfondie de l'organisation, du fonctionnement, des structures et des différentes compétences des deux niveaux du service de police intégré.

2. Posséder une connaissance suffisante :

- des différents domaines de la télématique;
- des principes de base des systèmes informatiques;
- d'une méthodologie de gestion de projets informatiques;
- d'un framework de gestion d'une infrastructure informatique;
- de systèmes d'exploitation (operating systems), de systèmes de banque de données, de réseaux informatiques, des principes de protection de systèmes et réseaux informatiques;

- du processus de développement et de mise en production de produits informatiques;

- de la réglementation en matière de marchés publics;

- du budget et du droit budgétaire, en particulier des engagements, des liquidations et de l'ordonnancement;

- des principes de la gestion logistique;

- des principes de management par projets;

- des principes de management du personnel.

3. Selon le cas, posséder la connaissance fonctionnelle de la deuxième langue nationale ou satisfaire aux conditions du cadre bilingue.

### COMPREHENSION

4. Avoir une compréhension suffisante des possibilités, limites et processus statutaires et budgétaires.

5. Avoir une compréhension suffisante du concept de police guidée par l'information.

### APTITUDES

6. Posséder la faculté de planifier et de dresser des priorités et répartir les moyens de façon à garantir la bonne exécution des missions de la direction DST.

informatie/informatica van het nationaal veiligheidsplan, het ICT-beleid ten behoeve van de geïntegreerde politie door de opmaak van een meerjaren beleidsplan, raamt de kosten en beoordeelt de nodige middelen ter uitvoering van dat beleid;

- verzekert, op basis van de functionele behoeften van de gebruikers, de beschrijving, de ontwikkeling of de aankoop, de realisatie, de ingebruikstelling, het beheer en gebruik van de in het beleidsplan bepaalde informaticasystemen, zowel inzake operationele als niet-operationele gegevens, ten behoeve van de geïntegreerde politie;

- verzekert de beschrijving, de ontwikkeling of de aankoop, de ingebruikstelling, het beheer en de exploitatie van de ICT-middelen en de radiocommunicatie (zowel diensten als systemen) van de federale politie die de hierboven vermelde informaticasystemen ondersteunen, en in het bijzonder :

- de data- en communicatienetwerken van de geïntegreerde politie;
- de database management systemen;
- de telefoniesystemen;
- de communicatieprocedures en het communicatieplan voor het gebruik van de radio's.

- bepaalt, in overleg met de commissaris-generaal, de Vaste Commissie van de lokale politie en de directeurs-generaal van de federale politie, het kader van beheer en gebruik van die systemen op het vlak van ICT en verzekert de beveiliging van de elektronische gegevens, van de infrastructuur en van de informaticasystemen van de politie op basis van het veiligheidsbeleid dat bepaald werd bij het implementeren, superviseren en beheren van de nodige veiligheidssystemen en bij het vaststellen van het beleid, de procedures en de nodige technische richtlijnen;

- bepaalt de te hanteren technische normen in het kader van de ontwikkeling, de technische protocollen, de interfacesystemen en informaticanetwerken en de informaticaveiligheid;

- verzekert de noodzakelijke opleiding of informatie voor het gebruik van de informaticamiddelen die ter beschikking staan van de gebruikers en staat in voor een ondersteunende dienst teneinde de beschikbaarheid, de hoge kwaliteit en de werking van de informaticasystemen binnen de federale en lokale politie te waarborgen.

D. De directeur DST geeft leiding aan ongeveer 400 personeelsleden van het operationeel en van het administratief en logistiek kader van de politiediensten en staat in voor het beheer van een variabel aantal externe adviseurs.

## I. FUNCTIEPROFIEL

### ALGEMENE KENNIS

1. Een grondige kennis bezitten van de organisatie, de werking, de structuren en de verschillende bevoegdheden van de twee niveaus van de geïntegreerde politiedienst.

2. Een voldoende kennis bezitten van :

- de verschillende domeinen van de telematica;
- de basisprincipes van informaticasystemen;
- de beheersmethodologie van informaticaprojecten;
- een framework voor het beheer van een informatica-infrastructuur;
- operatiesystemen (*operating systems*), databasesystemen, informaticanetwerken en beschermingsprincipes van informaticasystemen en netwerken;

- het ontwikkelingsproces en de invoering van informaticaproducten;

- de regelgeving inzake overheidsopdrachten;

- de begroting en het begrotingsrecht, met name inzake vastleggingen, vereffening en ordonnancering;

- de principes van het logistieke beheer;

- de principes van projectmanagement;

- de principes van personeelsmanagement.

3. Naargelang van het geval, de functionele kennis bezitten van de tweede landstaal of voldoen aan de voorwaarden voor het tweetalig kader.

### INZICHT

4. Voldoende inzicht hebben in de statutaire en budgettaire mogelijkheden, beperkingen en processen.

5. Voldoende inzicht hebben in het concept van informatiegestuurd politiezorg.

### VAARDIGHEDEN

6. Vermogen bezitten tot plannen, het stellen van prioriteiten en het verdelen van de middelen derwijze dat de goede uitvoering van de opdrachten van de directie DST kan verzekerd worden.



7. Posséder la faculté d'innover et avoir le sens de l'initiative.

8. Etre capable d'exécuter (ou de faire exécuter), grâce aux moyens mis à disposition, les missions imposées par les autorités et fixées par la loi.

9. Posséder la faculté de chercher à atteindre des objectifs dans le cadre des possibilités et contraintes et de gérer les attentes concurrentes des partenaires.

10. Posséder la faculté de situer, comprendre et appliquer les concepts de management contemporains.

11. Posséder la faculté de penser de manière stratégique, en termes de processus et de manière transversale.

12. Pouvoir organiser un service qui comprend des composantes centrales et déconcentrées, mettre en œuvre un suivi des objectifs ainsi qu'une gestion performante des moyens (y compris logistiques).

13. Pouvoir diriger, accompagner et motiver les collaborateurs, pouvoir susciter l'implication et pouvoir déléguer.

14. Etre apte à décider et savoir prendre des responsabilités.

15. Etre sensibilisé à la prise de conscience des risques.

16. Etre sensibilisé à l'importance cruciale de fournir des produits de qualité.

#### ATTITUDES

17. Etre convaincu de l'idée de qualité et de la plus-value de l'informatisation et de la télématique et veiller à leur promotion.

18. Etre convaincu du concept de fonctionnement intégré, de la complémentarité des deux composantes de la police intégrée et de la responsabilité de la direction DST à l'égard de la police fédérale et des corps de police locale.

19. Etre orienté, tant de manière anticipative que réactive, vers l'amélioration continue de son propre fonctionnement et du fonctionnement de la direction DST comme une organisation qui s'instruit. Oser remettre des certitudes en question et chercher des solutions.

20. Rechercher en permanence le partenariat et s'attacher à l'orientation vers le client ainsi qu'à sa satisfaction.

21. Etre ouvert aux problèmes de tous les partenaires internes et externes.

22. Posséder de l'autorité et la faire rayonner.

23. Etre disposé à la concertation et à la négociation, être ouvert à la discussion et être prêt à réviser son jugement, faire preuve d'une capacité d'écoute.

24. Améliorer de façon continue son propre fonctionnement et le fonctionnement de la direction DST en étant ouvert et disposé à apprendre.

25. Rendre compte aux autorités compétentes en parfaite transparence.

26. Accorder beaucoup d'importance à la communication, même dans des circonstances difficiles.

#### CARACTERISTIQUES PERSONNELLES

27. Etre résistant au stress, être hautement tolérant à la frustration et avoir la faculté d'encaisser.

28. Pouvoir communiquer de manière claire, transparente et convaincante.

29. Etre d'une grande intégrité. Savoir juger de manière impartiale et savoir adopter une attitude impartiale.

30. Savoir se montrer discret.

31. Faire preuve d'une grande disponibilité.

32. Faire preuve d'une grande diplomatie vis-à-vis de ses clients.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 13 août 2013 fixant la description de fonction de directeur de la direction de la télématique et les exigences de profil qui en découlent.

7. Innoverend vermogen en zin voor initiatief bezitten.

8. Dankzij de ter beschikking gestelde middelen, de door de overheden en de wet opgelegde opdrachten kunnen uitvoeren (of laten uitvoeren).

9. Vermogen bezitten om de doelstellingen na te streven binnen de mogelijkheden en beperkingen en om met concurrerende verwachtingen van partners om te gaan.

10. Vermogen bezitten om hedendaagse managementconcepten te kaderen, te begrijpen en toe te passen.

11. Vermogen bezitten tot strategisch, procesmatig en transversaal denken.

12. Vermogen bezitten om een dienst te organiseren met centrale en gedeconcentreerde componenten en een regelmatige opvolging van de doelstellingen en een performant beheer van de middelen te verzekeren (ook logistiek).

13. Medewerkers kunnen leiden, begeleiden en motiveren, betrokkenheid kunnen creëren en kunnen delegeren.

14. Besluitvaardig zijn en verantwoordelijkheid kunnen nemen.

15. Voeling hebben voor risicobesef.

16. Voeling hebben voor het cruciaal belang van het afleveren van kwaliteitsproducten.

#### ATTITUDES

17. Doordrongen zijn van de gedachte van de kwaliteit en de meerwaarde van informatisering en telematica en voor de promotie ervan zorgen.

18. Doordrongen zijn van het concept van de geïntegreerde werking, van de complementariteit van de beide componenten van de geïntegreerde politie en van de verantwoordelijkheid van de directie DST ten aanzien van de federale politie en van de korpsen van de lokale politie.

19. Gericht zijn, zowel anticipatief als reactief, op de voortdurende verbetering van het eigen functioneren en van het functioneren van de directie DST als een lerende organisatie. Zekerheden in vraag durven stellen en zoeken naar oplossingen.

20. Permanent streven naar partnerschap en oog hebben voor klantgerichtheid en klanttevredenheid.

21. Openstaan voor de problemen van alle interne en externe partners.

22. Gezag bezitten en uitstralen.

23. Bereid zijn tot overleg en onderhandeling, openstaan voor discussie en bereid zijn de eigen mening te herzien, luisterbereidheid tonen.

24. Voortdurend zijn persoonlijk functioneren en het functioneren van de directie DST verbeteren en in deze open staan en bereid zijn om te leren.

25. In volkomen transparantie rekenschap afleggen aan de bevoegde overheden.

26. Veel belang hechten aan communicatie, zelfs in moeilijke omstandigheden.

#### PERSOONLIJKE EIGENSCHAPPEN

27. Stressbestendig zijn, met een hoge frustratietolerantie en incasservermogen.

28. Duidelijk, transparant en overtuigend kunnen communiceren.

29. Bijzonder integer zijn. Onpartijdig kunnen oordelen en zich onpartijdig kunnen opstellen.

30. Discreet aangelegd zijn.

31. Een grote beschikbaarheid bezitten.

32. Diplomatisch staan tegenover zijn klanten.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 13 augustus 2013 tot vaststelling van de functiebeschrijving van directeur van de directie van de telematica en de daaruit voortvloeiende profielvereisten.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2012/14554]

27 FEVRIER 2013. — Arrêté royal relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de circulation routière des véhicules exceptionnels et modifiant les arrêtés royaux des 24 mars 1997, 19 juillet 2000, 22 décembre 2003 et 1<sup>er</sup> septembre 2006 relatifs à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars, l'article 31bis, introduit par la loi du 6 mai 1985;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, l'article 65, remplacé par la loi du 29 février 1984 et modifié par les lois des 18 juillet 1990 et 26 mars 2007;

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 2bis, inséré par la loi du 6 mai 1985;

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, l'article 4bis, inséré par la loi du 15 mai 2006;

Vu la loi du 3 mai 1999 relative au transport de choses par route, l'article 34;

Vu l'arrêté royal du 24 mars 1997 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de transport par route de marchandises dangereuses, à l'exception des matières explosibles et radioactives, l'article 4, § 2, remplacé par l'arrêté royal du 27 mars 2006;

Vu l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route, l'article 5, § 2, remplacé par l'arrêté royal du 27 mars 2006;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2003 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi sur la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution, l'article 7, remplacé par l'arrêté royal du 27 mars 2006;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> septembre 2006 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, l'article 4, § 2;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 novembre 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 février 2012;

Vu l'avis de la commission consultative « administration - industrie » donné le 12 septembre 2012;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu les avis 50.870/4 et 51.933/2/V du Conseil d'Etat, donnés le 22 février 2012 et le 29 août 2012, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que l'objet du présent arrêté est principalement d'instaurer le système de perception et de consignation de sommes spécifique pour les infractions à l'arrêté royal du 2 juin 2010 relatif à la circulation routière des véhicules exceptionnels, à l'image de celui instauré par l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route, le présent arrêté visant le transport de charges indivisibles et ce dernier visant le transport de charges divisibles;

Considérant que les infractions à l'arrêté royal du 2 juin 2010 précité sont, s'agissant d'infractions du premier degré en vertu de l'article 29, § 2 de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, pour l'heure, sanctionnées, en vertu des articles 3, 3°, 4, 3° et 5, alinéa 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 22 décembre 2003 relatif à la

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2012/14554]

27 FEBRUARI 2013. — Koninklijk besluit betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van overtredingen inzake het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen en tot wijziging van de koninklijke besluiten van 24 maart 1997, 19 juli 2000, 22 december 2003 en 1 september 2006 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van sommige overtredingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars, artikel 31bis, ingevoegd bij de wet van 6 mei 1985;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 65, vervangen bij de wet van 29 februari 1984 en gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990 en 26 maart 2007;

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 2bis, ingevoegd bij de wet van 6 mei 1985;

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, artikel 4bis, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2006;

Gelet op de wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg, artikel 34;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 1997 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen, artikel 4, § 2, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 maart 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg, artikel 5, § 2, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 maart 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2003 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van de overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en zijn uitvoeringsbesluiten, artikel 7, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 maart 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 2006 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, artikel 4, § 2;

Gelet op het voorafgaand onderzoek over de noodzaak om een effectenbeoordeling uit te voeren, met als besluit dat een effectenbeoordeling niet vereist is;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 november 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 16 februari 2012;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie « administratie - nijverheid » gegeven op 12 september 2012;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op advies 50.870/4 en 51.933/2/V van de Raad van State, gegeven op 22 februari 2012 en op 29 augustus 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat dit besluit voornamelijk beoogt om een systeem in te voeren van inning en consignatie van sommen, specifiek voor de overtredingen op het koninklijk besluit van 2 juni 2010 betreffende het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen, naar het voorbeeld van het systeem ingevoerd bij het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg. Dit besluit betreft het vervoer van ondeelbare ladingen, terwijl het laatste het vervoer van deelbare ladingen betreft;

Overwegende dat de overtredingen op het voornoemde koninklijk besluit van 2 juni 2010, vermits het gaat om overtredingen van de eerste graad op grond van artikel 29, § 2, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, momenteel bestraft worden op grond van de artikelen 3, 3°, 4, 3° en 5, lid 1, van het

perception d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi sur la police de la circulation routière et ses arrêtés, par la perception d'une somme de 50 euros par infraction avec un plafond de 300 euros;

Considérant que ces sommes sont insuffisantes compte tenu principalement du fait que la réglementation relative au transport exceptionnel s'exerce dans le cadre d'activités économiques;

Considérant donc, qu'outre l'impact de l'infraction sur la sécurité routière et la fluidité de la circulation, un critère supplémentaire lié à l'avantage économique qu'engendre la commission de chaque infraction doit être pris en compte dans l'établissement des montants de perceptions comme ce fut le cas pour l'établissement de l'arrêté royal du 19 juillet 2000 précité;

Sur la proposition du Ministre des Finances, de la Ministre de l'Intérieur, de la Ministre de la Justice et du Secrétaire d'Etat qui a la Circulation routière dans ses attributions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** Peuvent seuls être commissionnés par le procureur général près la cour d'appel pour l'application de la procédure faisant l'objet du présent arrêté, les agents qualifiés visés à l'article 3, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 7<sup>o</sup>, du Code de la route.

**Art. 2.** Dans les conditions fixées par l'article 65 de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, les infractions aux dispositions de l'arrêté royal du 2 juin 2010 relatif à la circulation routière des véhicules exceptionnels, désignées à l'article 2 de l'annexe 1<sup>er</sup> au présent arrêté et constatées dans un lieu public, peuvent donner lieu, lorsque le véhicule exceptionnel est un « véhicule du groupe C » pour l'application de l'article 45bis de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, à la perception par infraction des sommes mentionnées dans la même annexe.

**Art. 3.** Pour la perception et la consignation d'une somme, il est fait usage de formulaires numérotés réunis en carnets numérotés et conformes au modèle de l'annexe 2 à l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route.

Lorsque plusieurs infractions sont constatées en même temps à charge d'un même contrevenant, celles-ci doivent être mentionnées sur le même formulaire.

Pour l'application de la procédure de perception, ce formulaire peut être remplacé par un procès-verbal lorsque la somme n'est pas perçue au moment de la constatation de l'infraction.

**Art. 4.** Le total des sommes à percevoir prévues à l'article 2 ne peut dépasser 2.750 euros à charge d'un même auteur d'infraction.

**Art. 5.** Le paiement peut s'effectuer de la manière suivante :

##### 1. Paiement en espèces

1.1. Le paiement en espèces concerne les personnes n'ayant pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique. A cette fin, l'agent qualifié complète les volets A, B et C du formulaire, dont :

- le volet A est envoyé le jour même au ministère public près le tribunal de police compétent;
- le volet B reste attaché au carnet;
- le volet C est remis à l'auteur de l'infraction.

1.2. La somme est acquittée en euros au moyen de billets de banque et, le cas échéant, en pièces de 1 ou 2 euros ou 50 cents.

##### 2. Paiement par carte bancaire ou de crédit

2.1. Le paiement par carte bancaire ou de crédit concerne les personnes ayant ou non un domicile ou une résidence fixe en Belgique.

A cette fin, l'agent qualifié complète les volets A, B et C du formulaire, dont :

- le volet A est envoyé le jour même au ministère public près le tribunal de police compétent;
- le volet B reste attaché au carnet;
- le volet C est remis à l'auteur de l'infraction.

koninklijk besluit van 22 december 2003 betreffende de inning van een som ingevolge de vaststelling van overtredingen betreffende de wet op de politie over het wegverkeer en zijn uitvoeringsbesluiten, door de inning van een som van 50 euro per overtreding met een plafond van 300 euro;

Overwegende dat deze sommen onvoldoende zijn, in het bijzonder rekening houdende met het feit dat de reglementering betreffende het uitzonderlijk vervoer zich afspeelt in het kader van economische activiteiten;

Overwegende dus dat, behalve de impact van de overtreding op de verkeersveiligheid en de vlotte doorstroming van het verkeer, een bijkomend criterium, dat verband houdt met het economische voordeel dat het begaan van elke overtreding met zich meebrengt, moet worden in acht genomen bij het vaststellen van de bedragen van de inningen, zoals dat het geval was voor het opstellen van voornoemd koninklijk besluit van 19 juli 2000;

Op de voordracht van de Minister van Financiën, van de Minister van Binnenlandse zaken, van de Minister van Justitie en van de Staatssecretaris van Wegverkeer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

#### HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.** Voor het toepassen van de procedure die in dit besluit geregeld wordt, kunnen enkel de bevoegde personen bedoeld in artikel 3, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 7<sup>o</sup> van de Wegcode, door de procureur-generaal bij het Hof van Beroep gemachtigd worden.

**Art. 2.** Onder de in artikel 65 van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, vastgestelde voorwaarden, kunnen de in artikel 2 van bijlage 1 bij dit besluit aangewezen en op een openbare plaats vastgestelde overtredingen van de bepalingen van het koninklijk besluit van 2 juni 2010 betreffende het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen, aanleiding geven tot de inning, per overtreding, van de in dezelfde bijlage vermelde sommen, wanneer het uitzonderlijk voertuig een « voertuig van groep C » is in de zin van artikel 45bis van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg.

**Art. 3.** Voor de inning en de consignatie van een som wordt gebruik gemaakt van genummerde formulieren die samengevoegd zijn in genummerde boekjes en die overeenstemmen met het model van bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg.

Indien tegelijkertijd verschillende overtredingen ten laste van een zelfde overtreder worden vastgesteld, moeten ze op hetzelfde formulier worden vermeld.

Voor de toepassing van de inningsprocedure mag dit formulier worden vervangen door een proces-verbaal indien de som niet werd geïnd op het ogenblik van de vaststelling van de overtreding.

**Art. 4.** Het totaal van de in artikel 2 bedoelde te innen sommen mag ten laste van een zelfde overtreder 2.750 euro niet overschrijden.

**Art. 5.** De betaling kan op de volgende manier geschieden :

##### 1. Betaling in geld

1.1. De betaling in geld is van toepassing op personen die geen woonplaats of vaste verblijfplaats in België hebben. Voor die betaling vult de bevoegde agent de stroken A, B en C van het formulier in, waarvan :

- strook A dezelfde dag wordt verzonden aan het openbaar ministerie bij de bevoegde politierechtbank;
- strook B aan het boekje gehecht blijft;
- strook C aan de overtreder wordt afgegeven.

1.2. De som wordt betaald in euro met bankbiljetten en, in voorkomend geval, met munten van 1 of 2 euro of 50 cent.

##### 2. Betaling met bank- of kredietkaart

2.1. De betaling met een bank- of kredietkaart is van toepassing op personen die al dan niet een woonplaats of vaste verblijfplaats in België hebben.

Voor die betaling vult de bevoegde agent de stroken A, B en C van het formulier in, waarvan :

- strook A dezelfde dag wordt verzonden aan het openbaar ministerie bij de bevoegde politierechtbank;
- strook B aan het boekje gehecht blijft;
- strook C aan de overtreder wordt afgegeven.

2.2. La somme à percevoir est toujours mentionnée en euros.

3. Paiement par virement

3.1. Le paiement par virement ne concerne que les personnes ayant un domicile ou une résidence fixe en Belgique. A cette fin, l'agent qualifié complète les volets A, B et C du formulaire dont :

- le volet A est envoyé le jour même au ministère public près le tribunal de police compétent;
- le volet B reste attaché au carnet;
- le volet C est remis à l'auteur de l'infraction.

3.2. Un document comprenant un bulletin de virement est remis à l'auteur de l'infraction en même temps que le volet C du formulaire ou est envoyé en même temps ou après la copie du procès-verbal. Ce document contient les éléments repris dans le modèle prévu à l'annexe 3 de l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route. Il peut toutefois contenir des informations supplémentaires.

Dans le cas prévu au 3.1, la communication structurée figurant sur le bulletin de virement est reprise sur le formulaire.

3.3. Le paiement par virement est effectué dans un délai de dix jours à compter de la remise ou de l'envoi du document visé au 3.2.

3.4. La communication structurée est mentionnée en communication du virement.

La date du paiement par l'organisme bancaire fait foi de la date de paiement.

3.5. La somme à percevoir est toujours mentionnée en euros.

4. Le contrevenant ne peut avoir recours qu'à un seul mode de paiement.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque l'auteur de l'infraction n'a pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique et ne paie pas immédiatement la somme proposée, la somme à consigner par infraction est égale à la somme à percevoir.

Le total des sommes à consigner sur place ne peut dépasser 2.750 euros à charge d'un même auteur d'infraction.

§ 2. En cas de consignation d'une somme, il est fait usage de formulaires numérotés réunis en carnets numérotés et conformes au modèle de l'annexe 2 à l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route. Lorsque plusieurs contraventions sont constatées en même temps à charge d'un même contrevenant, celles-ci doivent être mentionnées sur le même formulaire.

§ 3. La procédure prévue à l'article 5, 1 et 2, est applicable en cas de consignation d'une somme.

**Art. 7.** Lorsqu'un formulaire de perception ou de consignation d'une somme doit être annulé, l'agent qui le détient constate cette annulation par une mention, datée et signée, sur tous les volets du formulaire.

**Art. 8.** Les sommes perçues en espèces ou consignées conformément aux articles 2, 4 et 6 sont versées au moins une fois toutes les deux semaines, au service public fédéral Finances.

**Art. 9.** Tous les documents relatifs à la perception ou à la consignation d'une somme sont conservés pendant cinq ans dans les bureaux dont dépendent les agents visés à l'article 1<sup>er</sup>.

#### CHAPITRE 2. — Dispositions modificatives

**Art. 10.** Dans l'article 4, § 2 de l'arrêté royal du 24 mars 1997 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de transport par route de marchandises dangereuses, à l'exception des matières explosibles et radioactives, remplacé par l'arrêté royal du 27 mars 2006 sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le 3, les mots « ou en ligne par carte bancaire ou de crédit » sont abrogés;

2° dans le 3.1, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « ou en ligne par carte bancaire ou de crédit » sont abrogés;

3° dans le 3.2, dernier alinéa, la phrase « Ce document mentionne les instructions nécessaires pour effectuer le paiement en ligne par carte bancaire ou par carte de crédit. » est abrogée;

2.2. De te innen som wordt steeds uitgedrukt in euro.

3. Betaling met overschrijving

3.1. De betaling met overschrijving is slechts van toepassing op personen die een woonplaats of vaste verblijfplaats in België hebben. Voor die betaling vult de bevoegde agent de stroken A, B en C van het formulier in, waarvan :

- strook A dezelfde dag wordt verzonden aan het openbaar ministerie bij de bevoegde politierechtbank;
- strook B aan het boekje gehecht blijft;
- strook C aan de overtreder wordt afgegeven.

3.2. Een document met een overschrijvingsformulier wordt aan de overtreder overhandigd tegelijkertijd met de strook C van het formulier of wordt tegelijkertijd met of na het afschrift van het proces-verbaal gestuurd. Dit document bevat de elementen die zijn opgenomen in het model voorgeschreven in bijlage 3 van het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg. Het kan evenwel bijkomende inlichtingen bevatten.

In het in 3.1 bedoelde geval wordt de gestructureerde mededeling op het overschrijvingsformulier overgenomen op het formulier.

3.3. De betaling met overschrijving wordt uitgevoerd binnen een termijn van tien dagen te rekenen vanaf de in 3.2 bedoelde afgifte of verzending van het document.

3.4. De gestructureerde mededeling wordt vermeld als mededeling van de overschrijving.

De datum van betaling door de bankinstelling dient als bewijs van de datum van betaling.

3.5. De te innen som wordt steeds uitgedrukt in euro.

4. De overtreder mag slechts van één betalingswijze toepassing maken.

**Art. 6.** § 1. Indien de overtreder geen woonplaats of vaste verblijfplaats in België heeft en de voorgestelde som niet onmiddellijk betaalt, is de per overtreding in consignatie te geven som gelijk aan de te innen som.

Het totaal van de ter plaatse te consigner sommen mag ten laste van een zelfde overtreder 2.750 euro niet overschrijden.

§ 2. In geval van consignatie van een som wordt gebruikgemaakt van genummerde formulieren die samengevoegd zijn in genummerde boekjes en die overeenstemmen met het model van bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg. Indien tegelijkertijd meerdere overtredingen ten laste van een zelfde overtreder worden vastgesteld, moeten ze op hetzelfde formulier worden vermeld.

§ 3. De in artikel 5, 1 en 2 bedoelde procedure is van toepassing in geval van consignatie van een som.

**Art. 7.** Wanneer een formulier voor inning of consignatie van een som ongeldig moet worden gemaakt, constateert de ambtenaar die er houder van is, die ongeldigmaking door middel van een gedagtekende en ondertekende vermelding op alle stroken van het formulier.

**Art. 8.** De overeenkomstig de artikelen 2, 4 en 6 in geld geïnde of geconsigneerde sommen worden minstens eenmaal om de twee weken gestort aan de Federale Overheidsdienst Financiën.

**Art. 9.** Alle bescheiden betreffende de inning of de consignatie van een som worden gedurende vijf jaar bewaard in de kantoren waartoe de in artikel 1 bedoelde personen behoren.

#### HOOFDSTUK 2. — Wijzigingsbepalingen

**Art. 10.** In artikel 4, § 2 van het koninklijk besluit van 24 maart 1997 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige overtredingen inzake het vervoer over de weg van gevaarlijke goederen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen, vervangen door het koninklijk besluit van 27 maart 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 3, worden de woorden « of de E-betaling met een bank- of kredietkaart » opgeheven;

2° in de bepaling onder 3.1, eerste lid, worden de woorden « of de E-betaling met een bank- of kredietkaart » opgeheven;

3° in de bepaling onder 3.2, laatste lid, wordt de zin « Dit document vermeldt de instructies die vereist zijn om de E-betaling met bank- of kredietkaart te verrichten. » opgeheven;

4° dans le 3.3, les mots « ou le paiement en ligne par carte bancaire ou de crédit » sont abrogés;

5° dans le 3.4, la phrase « En cas de paiement par virement, la communication structurée est mentionnée en communication du virement. » est remplacée par la phrase « La communication structurée est mentionnée en communication du virement. »;

6° le 3.5 est abrogé.

**Art. 11.** Dans l'article 5, § 2 de l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route, remplacé par l'arrêté du 27 mars 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le 3, les mots « ou en ligne par carte bancaire ou de crédit » sont abrogés;

2° dans le 3.1, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « ou en ligne par carte bancaire ou de crédit » sont abrogés;

3° dans le 3.2, dernier alinéa, la phrase « Ce document mentionne les instructions nécessaires pour effectuer le paiement en ligne par carte bancaire ou par carte de crédit. » est abrogée;

4° dans le 3.3, les mots « ou le paiement en ligne par carte bancaire ou de crédit » sont abrogés;

5° dans le 3.4, la phrase « En cas de paiement par virement, la communication structurée est mentionnée en communication du virement. » est remplacée par la phrase « La communication structurée est mentionnée en communication du virement. »;

6° le 3.5 est abrogé.

**Art. 12.** Dans l'article 7 de l'arrêté royal du 22 décembre 2003 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi sur la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution, remplacé par l'arrêté du 27 mars 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le 3, les mots « ou en ligne par carte bancaire ou de crédit » sont abrogés;

2° dans le 3.1, alinéa 1<sup>er</sup>, la phrase « Le paiement par virement ou en ligne par carte bancaire ou de crédit ne concerne que les personnes ayant un domicile ou une résidence fixe en Belgique. » est remplacée par la phrase « Le paiement par virement ne concerne que les personnes ayant un domicile ou une résidence fixe en Belgique et les personnes qui n'ont pas été interpellées sur les lieux de l'infraction et qui n'ont pas de domicile ou de résidence fixe en Belgique. »;

3° dans le 3.2, la phrase « Ce document mentionne les instructions nécessaires pour effectuer le paiement en ligne par carte bancaire ou par carte de crédit. » est abrogée;

4° dans le 3.3, les mots « ou le paiement en ligne par carte bancaire ou de crédit » sont abrogés;

5° dans le 3.4, la phrase « En cas de paiement par virement, la communication structurée est mentionnée en communication du virement. » est remplacée par la phrase « La communication structurée est mentionnée en communication du virement. »;

6° le 3.5 est abrogé.

**Art. 13.** Dans l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> septembre 2006 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le 3, les mots « ou paiement électronique avec carte de banque ou de crédit » sont abrogés;

2° dans le 3.1, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « ou paiement électronique avec carte de banque ou de crédit » sont abrogés;

3° dans le 3.2, la phrase « Ce document mentionne les instructions nécessaires pour effectuer le paiement électronique par carte bancaire ou par carte de crédit. » est abrogée;

4° dans le 3.3, les mots « ou le paiement électronique par carte bancaire ou de crédit » sont abrogés;

4° in de bepaling onder 3.3., worden de woorden « of de E-betaling met bank- of kredietkaart » opgeheven;

5° in de bepaling onder 3.4, wordt de zin « In geval van betaling met overschrijving wordt de gestructureerde mededeling vermeld in de mededeling van de overschrijving. » vervangen als volgt : « De gestructureerde mededeling wordt vermeld in de mededeling van de overschrijving. »;

6° de bepaling onder 3.5 wordt opgeheven.

**Art. 11.** In artikel 5, § 2 van het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg, vervangen door het besluit van 27 maart 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 3, worden de woorden « of de E-betaling met een bank- of kredietkaart » opgeheven;

2° in de bepaling onder 3.1, eerste lid, worden de woorden « of de E-betaling met een bank- of kredietkaart » opgeheven;

3° in de bepaling onder 3.2, laatste lid, wordt de zin « Dit document vermeldt de instructies die vereist zijn om de E-betaling met bank- of kredietkaart te verrichten. » opgeheven;

4° in de bepaling onder 3.3, worden de woorden « of de E-betaling met bank- of kredietkaart » opgeheven;

5° in de bepaling onder 3.4, wordt de zin « In geval van betaling met overschrijving wordt de gestructureerde mededeling vermeld in mededeling van de overschrijving. » vervangen als volgt : « De gestructureerde mededeling wordt vermeld in de mededeling van de overschrijving. »;

6° de bepaling onder 3.5 wordt opgeheven.

**Art. 12.** In artikel 7 van het koninklijk besluit van 22 december 2003 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van de overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en zijn uitvoeringsbesluiten, vervangen door het besluit van 27 maart 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 3, worden de woorden « of de E-betaling met een bank- of kredietkaart » opgeheven;

2° in de bepaling onder 3.1, eerste lid, wordt de zin « De betaling met overschrijving of de E-betaling met een bank- of kredietkaart is slechts van toepassing op personen die een woonplaats of vaste verblijfplaats in België hebben. » vervangen door de zin « De betaling met overschrijving is slechts van toepassing op personen die een woonplaats of vaste verblijfplaats in België hebben en op personen zonder woonplaats of vaste verblijfplaats in België die niet werden aangehouden op de plaats van de overtreding. »;

3° in de bepaling onder 3.2, laatste lid, wordt de zin « Dit document vermeldt de instructies die vereist zijn om de E-betaling met bank- of kredietkaart te verrichten. » opgeheven;

4° in de bepaling onder 3.3, worden de woorden « of de E-betaling met bank- of kredietkaart » opgeheven;

5° in de bepaling onder 3.4, wordt de zin « In geval van betaling met overschrijving wordt de gestructureerde mededeling vermeld in mededeling van de overschrijving. » vervangen als volgt : « De gestructureerde mededeling wordt vermeld in de mededeling van de overschrijving. »;

6° de bepaling onder 3.5 wordt opgeheven.

**Art. 13.** In artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit van 1 september 2006 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de bepaling onder 3, worden de woorden « of de E-betaling met een bank- of kredietkaart » opgeheven;

2° in de bepaling onder 3.1, eerste lid, worden de woorden « of de E-betaling met een bank- of kredietkaart » opgeheven;

3° in de bepaling onder 3.2, laatste lid, wordt de zin « Dit document vermeldt de instructies die vereist zijn om de E-betaling met bank- of kredietkaart te verrichten. » opgeheven;

4° in de bepaling onder 3.3, worden de woorden « of de E-betaling met bank- of kredietkaart » opgeheven;

5° dans le 3.4, la phrase « En cas de paiement par virement, la communication structurée est mentionnée en communication du virement. » est remplacée par la phrase « La communication structurée est mentionnée en communication du virement. »;

6° le 3.5 est abrogé.

**Art. 14.** L'annexe 2 à l'arrêté du 19 juillet 2000, remplacée par l'arrêté du 1<sup>er</sup> septembre 2006 est remplacée par l'annexe 2 au présent arrêté.

Les formulaires encore en circulation au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté qui satisfont à l'annexe 2 de l'arrêté du 19 juillet 2000, remplacée par l'arrêté du 1<sup>er</sup> septembre 2006 peuvent continuer à être utilisés après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, à condition de mentionner les mots « Réglementation véhicules exceptionnels » et de biffer la mention « ou paiement électronique » sur les formulaires.

**Art. 15.** L'annexe 3 à l'arrêté du 19 juillet 2000, insérée par l'arrêté du 27 mars 2006, est remplacée par l'annexe 3 au présent arrêté.

**Art. 16.** Le présent arrêté entre en vigueur le dixième jour du mois suivant le mois de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 17.** Le ministre qui a les Finances dans ses attributions, le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, le ministre qui a la Justice dans ses attributions et le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 février 2013

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
S. VANACKERE

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
M. WATHELET

5° in de bepaling onder 3.4, wordt de zin « In geval van betaling met overschrijving wordt de gestructureerde mededeling vermeld in mededeling van de overschrijving. » vervangen als volgt : « De gestructureerde mededeling wordt vermeld in de mededeling van de overschrijving. »;

6° de bepaling onder 3.5 wordt opgeheven.

**Art. 14.** Bijlage 2 bij het besluit van 19 juli 2000, vervangen bij het besluit van 1 september 2006, wordt vervangen door bijlage 2 bij dit besluit.

De op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit nog in omloop zijnde formulieren die voldoen aan bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 19 juli 2000, vervangen door het besluit van 1 september 2006, mogen verder gebruikt worden na de datum van inwerkingtreding van dit besluit, op voorwaarde dat de woorden « Reglementering uitzonderlijke voertuigen » wordt vermeld en de vermelding « of elektronische betaling » op de formulieren wordt geschrapt.

**Art. 15.** Bijlage 3 bij het besluit van 19 juli 2000, ingevoegd bij het besluit van 27 maart 2006, wordt vervangen door bijlage 3 bij dit besluit.

**Art. 16.** Dit besluit treedt in werking op de tiende dag van de maand die volgt op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 17.** De minister bevoegd voor Financiën, de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, de minister bevoegd voor Justitie en de minister bevoegd voor het Wegverkeer zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 februari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
S. VANACKERE

De Minister van Binnenlandse zaken,  
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
M. WATHELET

Annexe 1<sup>er</sup> à l'arrêté royal du 27 février 2013 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de circulation routière des véhicules exceptionnels et modifiant les arrêtés royaux des 24 mars 1997, 19 juillet 2000, 22 décembre 2003 et 1<sup>er</sup> septembre 2006 relatifs à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions.

Article 1<sup>er</sup>. Les définitions de l'article 2 de l'arrêté royal du 2 juin 2010 relatif à la circulation routière des véhicules exceptionnels s'appliquent à la présente annexe.

Art. 2.

	Infraction	Réglementation	Somme à percevoir
A) Autorisation/prescriptions			
a1	Le véhicule exceptionnel circule sans autorisation.	AR du 2.6.2010, art. 5, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup>	Appendice 1 <sup>er</sup>
a2	Le véhicule exceptionnel circule avec une autorisation qui n'est pas délivrée au nom de l'utilisateur pour lequel le véhicule exceptionnel est mis en circulation.	AR du 2.6.2010, art. 5, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup>	500 EUR
a3	Le véhicule exceptionnel circule avec une autorisation périmée.	AR du 2.6.2010, art. 5, § 1 <sup>er</sup> , alinéas 1 <sup>er</sup> , 2,3 et art. 7	Appendice 1 <sup>er</sup>
a4	Le véhicule exceptionnel circule sans respecter l'itinéraire prescrit.	AR du 2.6.2010, art. 5, § 1 <sup>er</sup> , alinéas 1 <sup>er</sup> et 2	Appendice 1 <sup>er</sup>
a5	Le véhicule exceptionnel circule avec une autorisation reprenant des données techniques du véhicule introduites par l'utilisateur supérieures à celles de la dérogation technique du véhicule.	AR du 2.6.2010, art. 5, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup>	Appendice 1 <sup>er</sup>
a6	Le véhicule exceptionnel circule avec une autorisation reprenant un ou des numéros de châssis différents de ceux du ou des véhicules contrôlé(s).	AR du 2.6.2010, art. 5, § 1 <sup>er</sup> , alinéas 1 à 4 et AM du 16.12.2010, art. 4	Appendice 1 <sup>er</sup>

Infraction		Réglementation	Somme à percevoir
a7	Plusieurs véhicules exceptionnels circulent au même moment avec la même autorisation.	AR du 2.6.2010, art. 5, § 1 <sup>er</sup> , alinéas 1 <sup>er</sup> à 5,	500 EUR (par véhicule supplémentaire)
a8	Le véhicule exceptionnel circule en dépassant les prescriptions de masse ou dimensions prévues dans l'autorisation.	AR du 2.6.2010, art. 5, § 1 <sup>er</sup> , alinéas 1 <sup>er</sup> et 2	Appendice 1 <sup>er</sup>
a9	Ne pas respecter certaines prescriptions de l'autorisation en vue d'assurer la sécurité routière ainsi que la sécurité et la facilité de la circulation du véhicule exceptionnel.	AR du 2.6.2010, art. 5, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 2	Appendice 2
a10	L'autorisation n'est pas imprimée sur papier blanc format A4 en impression noire ordinaire; ou l'autorisation, certaines de ses mentions ou les dispositifs d'authentification sont illisibles; ou l'autorisation est incomplète.	AR du 2.6.2010, art. 5, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 4 AM du 16.12.2010, art. 8, alinéa 2 ou art 9 ou art.10, § 2	55 EUR
a11	Le véhicule exceptionnel pour lequel il existe une autorisation circule sans autorisation à bord du véhicule ou du véhicule accompagnateur mais son existence a pu être prouvée immédiatement.	AR du 2.6.2010, art. 36, alinéas 1 <sup>er</sup> et 2	55 EUR
<b>B) Chargement</b>			
b1	A l'exception de la masse d'alourdissement et du démontage visé à l'article 12, alinéa 2, un véhicule exceptionnel transporte plus d'une pièce dans une dimension non conforme au Code de la route et au Règlement technique; ou plusieurs pièces sont transportées sur un véhicule exceptionnel dont la masse maximale autorisée est non conforme au Règlement technique.	AR du 2.6.2010, art. 10	Appendice 1 <sup>er</sup>
b2	Des poteaux, des éléments longs ou des poutres préfabriquées sont transportés simultanément sans respecter l'article 10, sans qu'il n'y ait de justification technique ou de stabilité reprise dans une note du constructeur jointe à l'autorisation.	AR du 2.6.2010, art. 10 et art. 11	Appendice 1 <sup>er</sup>
b3	La charge indivisible n'est pas placée de façon à ce que le nombre de dimensions exceptionnelles du véhicule soit réduit au minimum (sans préjudice des exceptions prévues à l'alinéa 2 et 3 de l'article 12).	AR du 2.6.2010, art. 12	150 EUR
b4	Le dépassement du chargement de l'extrémité arrière du véhicule exceptionnel au-delà des normes autorisées par le Code de la route n'est pas justifié par des raisons techniques ou de stabilité attestées par une note technique du constructeur jointe à l'autorisation.	AR du 2.6.2010, art. 15	150 EUR
<b>C) Accompagnement</b>			
c1	Il n'y a pas de véhicule accompagnateur lorsque cela est requis (1) ou le nombre de véhicules accompagnateurs ou d'accompagnateurs est insuffisant (2).  « - Un véhicule accompagnateur avec un coordinateur de la circulation est requis lorsque le véhicule exceptionnel rencontre au moins une des conditions suivantes :  1° sa longueur est supérieure à 30,00 mètres et inférieure ou égale à 35,00 mètres; 2° sa largeur est supérieure à 3,50 mètres et inférieure ou égale à 4,50 mètres; 3° sa masse est supérieure à 90,000 tonnes.  - Deux véhicules accompagnateurs dont un avec un coordinateur de la circulation sont requis lorsque le véhicule exceptionnel rencontre au moins une des conditions ou circonstances suivantes :  1° sa longueur est supérieure à 35,00 mètres et inférieure ou égale à 40,00 mètres; 2° sa largeur est supérieure à 4,50 mètres et inférieure ou égale à 5,00 mètres;  3° sa hauteur est supérieure à 4,80 mètres; 4° sa masse est supérieure à 180,000 tonnes; 5° lorsque le véhicule exceptionnel doit exécuter une des manœuvres visées à l'article 29, § 1 <sup>er</sup> ;  6° lorsque la circulation à contresens et/ou dans le même sens doit être arrêtée sur les voies publiques où la vitesse maximale autorisée n'est pas supérieure à 70 km par heure;	AR du 2.6.2010, art. 20, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 2 ou § 2, alinéa 2 ou § 3, alinéa 2	Appendice 3(1) ou Appendice 4(2)

	Infraction	Réglementation	Somme à percevoir
	<p>7° lorsque le véhicule exceptionnel doit circuler à vitesse réduite sur une autoroute ou sur une voie divisée en quatre bandes de circulation ou plus, dont deux au moins sont réservées à chaque sens de circulation et où la vitesse maximale autorisée est de plus de 70 km par heure;</p> <p>- Trois véhicules accompagnateurs, dont un avec un coordinateur de la circulation, sont requis lorsque le véhicule exceptionnel rencontre au moins une des conditions ou circonstances suivantes :</p> <p>1° sa longueur est supérieure à 40,00 mètres;</p> <p>2° sa largeur est supérieure à 5,00 mètres;</p> <p>3° pour franchir un pont à l'aide de véhicules supplémentaires ou de ponts provisoires. ».</p>		
c2	<p>Sauf circonstances exceptionnelles afin que le déplacement du convoi puisse se dérouler sans danger pour le convoi ou pour les autres usagers, le non respect du positionnement du véhicule accompagnateur dans le convoi exceptionnel.</p> <p>« - Lorsqu'un véhicule accompagnateur avec un coordinateur de la circulation est requis :</p> <p>le véhicule accompagnateur roule à l'avant du convoi. Cependant, lorsque le véhicule exceptionnel circule sur une autoroute ou sur une voie divisée en quatre bandes de circulation ou plus dont deux au moins sont réservées à chaque sens de circulation, le véhicule accompagnateur roule derrière.</p> <p>- Lorsque deux véhicules accompagnateurs dont un avec un coordinateur de la circulation sont requis :</p> <p>un des véhicules accompagnateurs roule à l'avant du convoi et l'autre à l'arrière. Cependant, lorsque le véhicule exceptionnel circule sur une autoroute ou sur une voie divisée en quatre bandes de circulation ou plus, dont deux au moins sont réservées à chaque sens de circulation, les deux véhicules accompagnateurs peuvent rouler à l'arrière.</p> <p>- Lorsque trois véhicules accompagnateurs, dont un avec un coordinateur de la circulation sont requis :</p> <p>un des véhicules accompagnateurs roule à l'avant du convoi, les autres à l'arrière. Cependant, lorsque le véhicule exceptionnel circule sur une autoroute ou sur une voie divisée en quatre bandes de circulation ou plus, dont deux au moins sont réservées à chaque sens de circulation, les trois véhicules accompagnateurs peuvent rouler à l'arrière. ».</p>	AR du 2.6.2010, art. 20, § 1 <sup>er</sup> , dernier alinéa ou § 2, dernier alinéa ou § 3 dernier alinéa	300 EUR
c3	Il n'y a pas de désignation par écrit du coordinateur de la circulation.	AR du 2.6.2010, art. 26, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup>	100 EUR
c4	<p>Le coordinateur de la circulation ou un accompagnateur, ne donne pas au conducteur ou aux usagers de la voirie les indications nécessaires pour assurer la sécurité de la circulation et pour faciliter le passage du véhicule exceptionnel, notamment :</p> <p>1° sur les carrefours non équipés de feux de signalisation, en n'arrêtant pas la circulation des rues perpendiculaires;</p> <p>2° sur les carrefours équipés de feux de signalisation, en ne maintenant pas l'arrêt de la circulation résultant d'un feu rouge le temps nécessaire afin que le convoi puisse se dégager du carrefour;</p> <p>3° en n'arrêtant pas la circulation à contresens ou allant dans le même sens sur les voies publiques où la vitesse maximale autorisée n'est pas supérieure à 70 km/h;</p> <p>4° en n'empêchant pas la circulation venant de l'arrière, dans le même sens que le véhicule exceptionnel, de dépasser ou de contourner ce dernier;</p> <p>5° entre la tombée et le lever du jour ainsi qu'en toute circonstance où il n'est plus possible de voir distinctement jusqu'à une distance d'environ 200 mètres, en n'utilisant pas une lampe torche avec cône orange.</p>	AR du 2.6.2010, art. 27, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup> , art. 26 § 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup> et 2, et § 2 et art. 28	500 EUR
c5	<p>Ne pas être accompagné par un service de police :</p> <p>- pour rouler à contresens de la circulation sur les voies publiques où la vitesse maximale autorisée est de plus de 70 km par heure;</p> <p>ou</p>	AR du 2.6.2010, art. 29, § 1 <sup>er</sup>	1.400 EUR



Infraction		Réglementation	Somme à percevoir
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pour franchir l'ouverture dans la berme centrale d'une autoroute ou d'une voie divisée en quatre bandes de circulation ou plus dont deux au moins sont affectées à chaque sens de circulation;</li> <li>ou</li> <li>- lorsque la circulation à contresens ou dans le même sens doit être arrêtée sur des voies publiques où la vitesse maximale autorisée est de plus de 70 km par heure;</li> <li>ou</li> <li>- pour franchir un pont sur une autoroute ou sur une voie divisée en quatre bandes de circulation ou plus dont deux au moins sont affectées à chaque sens de circulation et sur laquelle la vitesse maximale autorisée est supérieure à 70 km/h, lorsque l'autorisation prescrit un franchissement à maximum 5km/h.</li> </ul>		
C/1 Véhicules agricoles			
c/1.1	<p>Le véhicule agricole exceptionnel :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- utilisé exclusivement dans le cadre d'une activité agricole;</li> <li>- dont la largeur est supérieure à 3,5 mètres et inférieure ou égale à 4,25 mètres et dont la longueur est inférieure ou égale à 27,00 mètres et dont la hauteur et les masses sont conformes au Code de la route et au Règlement technique;</li> <li>- qui se déplace dans un rayon maximum de 25 kilomètres du siège d'exploitation ou de la ferme;</li> <li>- dans le cas d'un véhicule agricole tracté, lorsqu'il est chargé d'une machine agricole ou de matériel agricole; n'est pas signalé par un véhicule d'avertissement.</li> </ul>	AR du 2.6.2010, art. 2, § 1 <sup>er</sup> , 12° et art. 34/1 à 34/3	500 EUR
c/1.2	Au moins un panneau conforme à l'annexe à l'arrêté royal du 2 juin 2010 n'est pas placé sur le véhicule d'avertissement ou n'est pas visible de l'avant et de l'arrière.	AR du 2.6.2010, art. 34/4	150 EUR
c/1.3	Le véhicule d'avertissement n'utilise pas en permanence les feux de croisement (s'il n'est pas équipé de feux de circulation diurnes visé à l'article 28 du Règlement technique).	AR du 2.6.2010, art. 34/5, alinéa 1 <sup>er</sup>	150 EUR
c/1.4	Le véhicule d'avertissement n'utilise pas au moins un feu jaune-orange clignotant sur le toit ou ce feu n'est pas visible dans toutes les directions.	AR du 2.6.2010, art. 34/5, alinéa 2	200 EUR
c/1.5	Le panneau et le feu clignotant ne sont pas enlevés aussitôt que le véhicule ne répond plus à la fonction de véhicule d'avertissement.	AR du 2.6.2010, art. 34/5, alinéa 3	55 EUR
c/1.6	<p>Sauf circonstances exceptionnelles afin que le déplacement du convoi puisse se dérouler sans danger pour le convoi ou pour les autres usagers, le non respect du positionnement du véhicule d'avertissement.</p> <p>« Le véhicule d'avertissement roule à l'avant du convoi. Cependant, lorsque le véhicule agricole circule sur une voie divisée en quatre bandes de circulation ou plus dont deux au moins sont réservées à chaque sens de circulation, le véhicule d'avertissement roule à l'arrière. ».</p>	AR du 2.6.2010, art. 34/6	300 EUR
D) Fenêtres horaires			
d1	Sur les routes et autoroutes, la circulation des véhicules exceptionnels dont la largeur dépasse 4,00 mètres, est interdite de 06.00 h à 21.00 h. (Par dérogation, cette interdiction ne s'applique pas aux véhicules agricoles pour les routes autres que les autoroutes).	AR du 2.6.2010, art. 30, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup>	300 EUR
d2	Par dérogation à l'alinéa 1 <sup>er</sup> , sur les autoroutes comportant moins de trois bandes de circulation allant dans le sens suivi, à l'exception des voies d'accès et de sorties signalées par un panneau F5 aux autoroutes comportant plus de 3 bandes de circulation, la circulation des véhicules exceptionnels dont la largeur dépasse 3,50 mètres, est interdite de 06.00 h à 21.00 h.	AR du 2.6.2010, art. 30, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 2	300 EUR
d3	Sur toutes routes et autoroutes, la circulation des véhicules exceptionnels dont la longueur dépasse 30,00 mètres, est interdite de 06.00 h à 21.00 h. (Par dérogation, cette interdiction ne s'applique pas aux véhicules agricoles pour les routes autres que les autoroutes).	AR du 2.6.2010, art. 30, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 3	300 EUR
d4	Sur toutes routes et autoroutes, la circulation des véhicules exceptionnels est interdite le 1 <sup>er</sup> janvier, le lundi de Pâques, le 1 <sup>er</sup> mai, le jour de l'Ascension, le lundi de Pentecôte, le 21 juillet, le 15 août, le 1 <sup>er</sup> novembre, le 11 novembre et le 25 décembre. L'interdiction entre en vigueur à 16.00 h la veille et prend fin le jour même à minuit. (Par dérogation, cette interdiction ne s'applique pas aux véhicules agricoles pour les routes autres que les autoroutes).	AR du 2.6.2010, art. 30, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 4	300 EUR

Infraction		Réglementation	Somme à percevoir
d5	Sur toutes routes et autoroutes, la circulation des véhicules exceptionnels est interdite du samedi 12.00 h au dimanche minuit sauf pour les véhicules grues ne dépassant pas une masse de 96 tonnes, ou une largeur de 3,00 mètres. (Par dérogation, cette interdiction ne s'applique pas aux véhicules agricoles pour les routes autres que les autoroutes).	AR du 2.6.2010, art. 30, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 5	300 EUR
d6	Sur toutes routes et autoroutes, la circulation des véhicules exceptionnels est interdite entre 07.00 h et 09.00 h et entre 16.00 h et 18.00 h, sauf pour les véhicules exceptionnels ne dépassant pas une masse de 60,00 tonnes, une largeur de 3,50 mètres ou une longueur de 27,00 mètres pour autant que l'autorisation ne prévoit pas de prescription pouvant avoir un impact sur la fluidité du trafic en imposant sur l'itinéraire des manœuvres particulières ou en limitant la vitesse du véhicule exceptionnel. (Par dérogation, cette interdiction ne s'applique pas aux véhicules agricoles pour les routes autres que les autoroutes).	AR du 2.6.2010, art. 30, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 6	500 EUR
E) Equipement			
e1	Un véhicule exceptionnel unique dont la longueur est supérieure à 19,00 mètres n'est pas équipé d'au moins un essieu directionnel à l'avant et à l'arrière.	AR du 2.6.2010, art. 9, alinéa 1 <sup>er</sup>	400 EUR
e2	Pour un train de véhicules exceptionnel d'une longueur supérieure à 27,00 mètres, le véhicule tracté le plus long n'est pas équipé d'au moins un essieu directionnel.	AR du 2.6.2010, art. 9, alinéa 2	400 EUR
e3	Un panneau ou une inscription conforme à l'annexe à l'arrêté royal du 2 juin 2010, n'est pas placé(e) à l'avant et à l'arrière du véhicule exceptionnel.	AR du 2.6.2010, art. 16, alinéa 1 <sup>er</sup>	150 EUR
e4	Le bord inférieur du panneau ou de l'inscription visé sous e3 n'est pas placé à minimum 0,40 mètre au-dessus du sol.	AR du 2.6.2010, art. 16, alinéa 2	55 EUR
e5	Les panneaux ou inscriptions ne sont pas rendu(e)s invisibles aussitôt que le véhicule ne répond plus aux caractéristiques définissant le véhicule exceptionnel.	AR du 2.6.2010, art. 16, alinéa 3	55 EUR
e6	Le véhicule exceptionnel n'est pas équipé : - à l'avant, d'au moins deux feux jaune-orange clignotants montés de part et d'autre sur la cabine, fonctionnant en permanence durant le transport exceptionnel et visibles dans un angle de minimum 270°; - à l'arrière, d'un feu jaune-orange clignotant monté sur l'extrémité arrière gauche du véhicule ou de la charge si celle-ci dépasse l'extrémité du véhicule et visible sous un angle de 180 degrés vers l'arrière. ou ces feux ne fonctionnent pas en permanence durant le transport exceptionnel.	AR du 2.6.2010, art. 17	200 EUR
e7	Le véhicule exceptionnel n'est pas équipé des accessoires de sécurité suivants : - un second triangle de danger; - deux feux flash, jaune-orange, électroniques mono-directionnels, portatifs, visibles à une distance d'au moins 100 mètres.	AR du 2.6.2010, art. 18	150 EUR
e8	Pour un véhicule exceptionnel d'une longueur supérieure à 22,00 mètres, le marquage rétro-réfléchissant n'est pas apposé des deux cotés sur la totalité de la longueur du véhicule exceptionnel en charge.	AR du 2.6.2010, art. 19, 1°	300 EUR
e9	(A l'exception du véhicule grue), lorsque la largeur du véhicule exceptionnel est supérieure à 2,55 mètres, quatre panneaux conformes à l'article 47.1 du Code de la route dont les bandes blanches sur les panneaux avant et les bandes rouges sur les panneaux arrières sont rétroréfléchissantes ne sont pas placés, deux à l'avant et deux à l'arrière, pour délimiter la largeur du véhicule exceptionnel; ou, les panneaux avant ne sont pas munis d'au moins un feu blanc et ceux arrières d'au moins un feu rouge; ou ces feux ne fonctionnent pas en permanence.	AR du 2.6.2010, art. 19, 2°	300 EUR
e10	Le bord inférieur des panneaux visés sous e9 n'est pas placé à une hauteur mesurée à partir du sol comprise entre 0,40 mètre minimum et 2 mètres maximum. (une hauteur supérieure peut être tolérée dans le cas où la hauteur maximum ne peut être respectée pour des raisons techniques). ou ils ne sont pas fixés de manière à ne pas constituer un obstacle par eux-mêmes.	AR du 2.6.2010, art. 19, 2°	55 EUR

Infraction		Réglementation	Somme à percevoir
e11	Pour un véhicule exceptionnel d'une largeur supérieure à 4,50 mètres, le marquage rétro-réfléchissant n'est pas apposé à l'avant et à l'arrière sur la totalité de la largeur du véhicule exceptionnel.	AR du 2.6.2010, art. 19, 3°	300 EUR
e12	Le véhicule accompagnateur n'est pas une voiture, une voiture mixte ou une camionnette telles que définies à l'article 1 <sup>er</sup> du Règlement technique.	AR du 2.6.2010, art. 21	400 EUR
e13	Un panneau ou une inscription conforme à l'annexe à l'arrêté royal du 2 juin 2010, n'est pas placé(e) à l'avant et à l'arrière du véhicule accompagnateur.	AR du 2.6.2010, art. 22, alinéa 2	150 EUR
e14	Le bord inférieur du panneau ou de l'inscription visé sous e13 n'est pas placé à minimum 0,40 mètre au-dessus du sol.	AR du 2.6.2010, art. 22, alinéa 2	55 EUR
e15	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le véhicule accompagnateur n'est pas de couleur jaune RAL codes 1003, 1004, 1023 ou équivalent;</li> <li>ou</li> <li>- l'avant et l'arrière du véhicule ne sont pas recouverts de bandes blanches et rouges alternées de 75 à 120 millimètres de largeur, inclinées entre 45 et 60 degrés sur une surface d'au moins un demi-mètre carré;</li> <li>ou</li> <li>- les bandes blanches de l'avant et les bandes rouges de l'arrière ne sont pas rétro-réfléchissantes;</li> <li>ou</li> <li>- des surfaces rétro-réfléchissantes avec des « flèches ouvertes » ne sont pas apposées de chaque côté du véhicule;</li> <li>ou</li> <li>- ces surfaces n'ont pas au moins les dimensions de 1,00 mètre sur 0,30 mètre;</li> <li>ou</li> <li>- elles ne sont pas de couleur rouge et blanche ou rouge et jaune;</li> <li>ou</li> <li>- les flèches ne sont pas dirigées vers l'avant du véhicule ou n'ont pas une largeur de 0,10 mètre.</li> </ul>	AR du 2.6.2010, art. 22, alinéa 1 <sup>er</sup> , alinéa 3 ou alinéa 4 ou alinéa 5	400 EUR
e16	Les véhicules accompagnateurs ne sont pas équipés d'au moins deux feux jaune-orange clignotants sur le toit visibles dans toutes les directions ou ils ne fonctionnent pas durant le transport exceptionnel.	AR du 2.6.2010, art. 23, alinéa 1 <sup>er</sup>	300 EUR
e17	Les véhicules accompagnateurs circulant à l'arrière ne sont pas équipés, sur le toit, d'une rampe lumineuse munie de flèches directionnelles d'avertissement de couleur ambre jaune ou ils ne fonctionnent pas durant le transport exceptionnel.	AR du 2.6.2010, art. 23, alinéa 2	300 EUR
e18	Les véhicules accompagnateurs ne sont pas ou pas tous équipés de telle façon à ce qu'ils restent en liaison constante les uns avec les autres.	AR du 2.6.2010, art. 24	300 EUR
e19	<p>Les accessoires et dispositifs de sécurité suivants n'équipent pas au moins un véhicule accompagnateur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 extincteur de 3 kilogrammes;</li> <li>- 10 cônes réfléchissants jaune-orange ou feux de balisage jaune-orange;</li> <li>- 2 lampes torches blanches sur batterie avec cônes jaune-orange comme accessoires;</li> <li>- 2 panneaux de signalisation réfléchissants C3 sur manche;</li> <li>- 2 panneaux de signalisation A51 tripodes;</li> <li>- 1 décamètre;</li> <li>- 1 perche de mesurage extensible de 6 mètres minimum.</li> </ul>	AR du 2.6.2010, art. 25	150 EUR
e20	A partir du 1 <sup>er</sup> septembre 2013, le coordonnateur de la circulation et les accompagnateurs ne portent pas, lorsqu'ils sont amenés à donner des indications visées à l'article 27, alinéa 1 <sup>er</sup> en dehors de leurs véhicules, des vêtements de signalisation conformes au type NBN EN 471+A1 : 2008 et ultérieurs, de classe 3 ou équivalente se composant d'une veste de couleur jaune et éventuellement d'un pantalon jaune ou d'une combinaison de même couleur.	AR du 2.6.2010, art. 27/1, alinéa 1 <sup>er</sup>	400 EUR
e21	Un logo de couleur noire conforme à celui visé au b) de l'annexe à l'arrêté royal du 2 juin 2010, de minimum 0,25 mètre dans la dimension horizontale et qui en respecte les proportions, n'est pas placé, centré sur le dos de la veste ou sur le dos de la partie haute de la combinaison;	AR du 2.6.2010, art. 27/1, alinéa 2 ou 3	200 EUR

Infraction		Réglementation	Somme à percevoir
	un logo de couleur noire conforme à celui visé au b de la même annexe, de minimum 0,08 mètre dans la dimension horizontale et qui en respecte les proportions, n'est pas placé, sur le côté droit de l'avant de la veste ou sur le côté droit de l'avant de la partie haute de la combinaison.		
F) Règles particulières de circulation			
f1	Lorsque la route est enneigée ou verglacée, par temps de brouillard, de chute de neige ou de pluie réduisant la visibilité à moins de 200,00 mètres,  le conducteur n'arrête pas, ou le coordinateur de la circulation ne fait pas arrêter le véhicule exceptionnel dès que possible au premier endroit permettant de ne pas gêner la circulation.	AR du 2.6.2010, art. 30, § 3	600 EUR
f2	Sur les autoroutes ainsi que sur les voies publiques comportant au moins deux bandes de circulation allant dans le sens suivi, le véhicule exceptionnel dont la largeur excède celle d'une bande de circulation ne laisse pas, si l'infrastructure le permet, la deuxième bande de circulation à compter du bord droit de la chaussée libre aux autres usagers.	AR du 2.6.2010, art. 30/1	100 EUR
f3	L'itinéraire n'a pas été reconnu au maximum 5 jours calendriers avant la date de mise en circulation du transport exceptionnel.	AR du 2.6.2010, art. 31	500 EUR
f4	Dans les cas visés à l'article 30, § 3, ainsi qu'aux articles 51 et 52 du Code de la route, le chauffeur et, le cas échéant, les accompagnateurs ne prennent toutes les mesures nécessaires pour garantir la sécurité et la fluidité de la circulation en ne se conformant pas aux dispositions de l'article 51 du Code de la route et en cas d'accident, de l'article 52 de ce Code.	AR du 2.6.2010, art. 32/1	300 EUR
f5	Les feux de croisement et les feux rouges arrière des véhicules du convoi ne sont pas utilisés.	AR du 2.6.2010, art. 33	100 EUR
f6	Le chauffeur du véhicule exceptionnel et, le cas échéant, le coordinateur de la circulation et les accompagnateurs n'assurent pas la sécurité du convoi pour le franchissement d'un passage à niveau notamment :  - en ne s'assurant pas qu'ils disposent du temps suffisant pour franchir tout passage à niveau de façon normale et sans s'arrêter;  - en ne reconnaissant pas les lieux avant de franchir le passage à niveau et en ne vérifiant pas si des modifications ne sont pas intervenues depuis la dernière reconnaissance;  - en n'examinant pas les profils en long et en travers de la voirie dans la zone du passage à niveau;  - en ne prenant pas les mesures qui s'imposent pour que la garde au sol du véhicule exceptionnel soit suffisante pour ne pas entrer en contact avec les rails ou avec le revêtement routier;  - en ne plaçant pas un observateur le long de la chaussée lorsque la distance verticale entre le portique de protection et le point le plus élevé du véhicule exceptionnel est inférieur à 10 centimètres.	AR du 2.6.2010, art. 34	700 EUR

Appendices :

Appendice 1<sup>er</sup> :

Pour les infractions reprises sous a1, a3, a4, a5, a6, b1 et b2, le montant de perception immédiate est déterminé en calculant le pourcentage de dépassement de masse (maximale autorisée) ou dimension prévues dans le Règlement technique et le Code de la route.

Pour les infractions reprises sous a8, le montant de perception immédiate est déterminé en calculant le pourcentage de dépassement de masse (maximale autorisée) ou dimension prévues dans l'autorisation.

Si plusieurs dimensions ou masse maximale autorisée excèdent les normes du Règlement technique, du Code de la route ou de l'autorisation, les montants sont cumulés sans pouvoir être supérieurs au maximum de l'amende prévue à l'article 29, § 2, de la loi coordonnée du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, majorée des décimes additionnels.

Les montants peuvent être cumulés avec les montants prévus à l'appendice 2 sans pouvoir être supérieurs au maximum de l'amende prévue à l'article 29, § 2, de la loi coordonnée du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, majorée des décimes additionnels.

Le véhicule exceptionnel mesure en hauteur :	Pourcentage de dépassement :	Montants de perception immédiate :
≤ 4,40 m	≤ 2 %	100 EUR
	> 2 % ≤ 3 %	200 EUR
	> 3 % ≤ 6 %	250 EUR
	> 6 % ≤ 9 %	300 EUR
	> 9 %	350 EUR
> 4,40 m	≤ 2 %	100 EUR
	> 2 % ≤ 3 %	400 EUR
	> 3 % ≤ 6 %	600 EUR
	> 6 % ≤ 9 %	1.000 EUR
	> 9 %	1.400 EUR

m = mètre;

Le véhicule exceptionnel pèse :	Pourcentage de dépassement :	Montants de perception immédiate :
≤ 90,00 T	≤ 5 %	100 EUR
	> 5 % ≤ 10 %	300 EUR
	> 10 % ≤ 20 %	500 EUR
	> 20 % ≤ 40 %	600 EUR
	> 40 % ≤ 60 %	800 EUR
	> 60 %	1.000 EUR
> 90,00 T ≤ 120,00 T	≤ 5 %	100 EUR
	> 5 % ≤ 10 %	500 EUR
	> 10 % ≤ 20 %	1.000 EUR
	> 20 % ≤ 40 %	1.200 EUR
	> 40 %	1.400 EUR
> 120,00 T	≤ 5 %	150 EUR
	> 5 % ≤ 10 %	600 EUR
	> 10 % ≤ 20 %	1.200 EUR
	> 20 %	1.400 EUR

T = tonne

Le véhicule exceptionnel mesure en largeur :	Pourcentage de dépassement :	Montants de perception immédiate :
≤ 3,50 m	> 0 % ≤ 10 %	100 EUR
	> 10 % ≤ 15 %	300 EUR
	> 15 % ≤ 20 %	400 EUR
	> 20 %	500 EUR
> 3,50 m ≤ 4,50 m	≤ 10 %	100 EUR
	> 10 % ≤ 15 %	600 EUR
	> 15 % ≤ 20 %	700 EUR
	> 20 %	1.000 EUR
> 4,50 m	≤ 10 %	100 EUR
	> 10 % ≤ 15 %	700 EUR
	> 15 % ≤ 20 %	1.000 EUR
	> 20 %	1.400 EUR

m = mètre;

Le véhicule exceptionnel mesure en longueur :	Pourcentage de dépassement :	Montants de perception immédiate :
≤ 22 m	≤ 10 %	100 EUR
	> 10 % ≤ 15 %	300 EUR
	> 15 % ≤ 20 %	400 EUR
	> 20 %	500 EUR
> 22 m ≤ 30 m	≤ 10 %	100 EUR
	> 10 % ≤ 15 %	600 EUR
	> 15 % ≤ 20 %	700 EUR
	> 20 %	1.000 EUR
> 30 m	≤ 10 %	100 EUR
	> 10 % ≤ 15 %	700 EUR
	> 15 % ≤ 20 %	800 EUR
	> 20 % ≤ 40 %	900 EUR
	> 40 % ≤ 60 %	1.000 EUR
	> 60 %	1.400 EUR

m = mètre;

Appendice 2 :

1°	Il n'y a pas d'accompagnement par un service de police comme prescrit dans l'autorisation.	500 EUR
2°	Le pourcentage de dépassement de masse par essieu par rapport aux prescriptions de l'autorisation est égal ou inférieur à 5 %.	100 EUR
3°	Le pourcentage de dépassement de masse par essieu par rapport aux prescriptions de l'autorisation est supérieur à 5 %.	300 EUR
4°	Les entre-distances d'essieux de chaque véhicule sont au maximum 2 % inférieures aux prescriptions de l'autorisation.	100 EUR
5°	Les entre-distances d'essieux de chaque véhicule sont de plus de 2 % inférieures aux prescriptions de l'autorisation.	300 EUR
6°	Chaque prescription autre que celles visées aux points 1° à 5°.	55 EUR

Appendice 3 : absence de véhicules accompagnateurs ou d'accompagnateur :

1°	Alors qu'il en faut 1 :	500 EUR
2°	Alors qu'il en faut 2 :	900 EUR
3°	Alors qu'il en faut 3 :	1.200 EUR

Appendice 4 : Nombre insuffisant de véhicules accompagnateurs ou d'accompagnateurs :

1°	1 au lieu de 2 :	500 EUR
2°	1 au lieu de 3 :	800 EUR
3°	2 au lieu de 3 :	500 EUR

Vu pour être joint à Notre arrêté du 27 février 2013 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de circulation routière des véhicules exceptionnels et modifiant les arrêtés royaux des 24 mars 1997, 19 juillet 2000, 22 décembre 2003 et 1<sup>er</sup> septembre 2006 relatifs à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions

Donné à Bruxelles, le 27 février 2013.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
S. VANACKERE

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
M. WATHELET

Annexe 2 à l'arrêté royal du 27 février 2013 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de circulation routière des véhicules exceptionnels et modifiant les arrêtés royaux des 24 mars 1997, 19 juillet 2000, 22 décembre 2003 et 1<sup>er</sup> septembre 2006 relatifs à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions.

« Annexe 2 à l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route

**ROYAUME DE BELGIQUE**

Perception <sup>(1)</sup>  
 Consignation <sup>(1)</sup>

loi circulation routière et arrêtés d'exécution <sup>(1)</sup>  
 →  réglementation véhicules exceptionnels <sup>(1)</sup>  
 transport routier <sup>(1)</sup>  
 transport ADR <sup>(1)</sup>  
 conditions techniques véhicules utilitaires <sup>(1)</sup>

Adresse du service établissant le constat	N° carnet	N° formulaire
<b>VOLET A : ORIGINAL DESTINE AU PARQUET</b>		

Lieu : ..... Date : ..... Heure : .....

**CONTREVENANT** (à compléter par le contrevenant en cas d'absence au moment du constat)

Nom, prénom : ..... Date de naissance : .....  
 Rue, N° : .....  
 Code Postal : ..... Commune : .....  
 Pays : ..... Nat.: .....  
 Coordonnées de l'employeur : .....

**VEHICULE**

Marque : ..... Type: .....  
 Immatriculation : ..... Nat.: .....

**NATURE DE(S) (L')INFRACTION(S)**

Réglementation(s) + Art.	Description de l'infraction
N° P.V. en cas de consignation	

**SOMME À PAYER – MODALITES DE PAIEMENT**

**Somme à payer <sup>(1)</sup>**

Paiement en espèces (en euros)

Carte bancaire ou de crédit

Virement n° communication structurée

Nom du verbalisant : ..... Signature : .....

**À COMPLETER PAR LE CONTREVENANT**

Somme payée (en euros) :

Nom : ..... Signature : .....

<sup>(1)</sup> cocher la case qui convient

**ROYAUME DE BELGIQUE**

<input type="checkbox"/>	<b>Perception <sup>(1)</sup></b>
<input type="checkbox"/>	<b>Consignation <sup>(1)</sup></b>

<input type="checkbox"/>	<b>loi circulation routière et arrêtés d'exécution <sup>(1)</sup></b>
→	<input type="checkbox"/> <b>réglementation véhicules exceptionnels <sup>(1)</sup></b>
<input type="checkbox"/>	<b>transport routier <sup>(1)</sup></b>
<input type="checkbox"/>	<b>transport ADR <sup>(1)</sup></b>
<input type="checkbox"/>	<b>conditions techniques véhicules utilitaires <sup>(1)</sup></b>

<b>Adresse du service établissant le constat</b>	<b>N° carnet</b>	<b>N° formulaire</b>
<b>VOLET B : COPIE À CONSERVER DANS LE CARNET DE L'AGENT QUALIFIÉ</b>		

Lieu : ..... Date : ..... Heure : .....

**CONTREVENANT** (à compléter par le contrevenant en cas d'absence au moment du constat)

Nom, prénom : .....	Date de naissance : .....
Rue, N° : .....	
Code Postal : .....	Commune : .....
Pays : .....	Nat.: .....
Coordonnées de l'employeur : .....	

**VEHICULE**

Marque : .....	Type: .....
Immatriculation : .....	Nat.: .....

**NATURE DE(S) (L') INFRACTION(S)**

Réglementation(s) + Art.	Description de l'infraction
N° P.V. en cas de consignation	

**SOMME À PAYER – MODALITES DE PAIEMENT**

<b>Somme à payer <sup>(1)</sup></b>	
<input type="checkbox"/> Paiement en espèces (en euros)	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Carte bancaire ou de crédit	
<input type="checkbox"/> Virement	n° communication structurée <input type="text"/>

Nom du verbalisant : ..... Signature : .....

<b>À COMPLETER PAR LE CONTREVENANT</b>	
Somme payée (en euros) :	<input type="text"/>
Nom : .....	Signature : .....

<sup>(1)</sup> cocher la case qui convient



## ROYAUME DE BELGIQUE

<input type="checkbox"/>	Perception <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	Consignation <sup>(1)</sup>

<input type="checkbox"/>	loi circulation routière et arrêtés d'exécution <sup>(1)</sup>
→	<input type="checkbox"/> réglementation véhicules exceptionnels <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	transport routier <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	transport ADR <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	conditions techniques véhicules utilitaires <sup>(1)</sup>

Adresse du service établissant le constat	N° carnet	N° formulaire
<b>VOLET C : COPIE DESTINEE AU CONTREVENANT</b>		

Lieu : ..... Date : ..... Heure : .....

## CONTREVENANT (à compléter par le contrevenant en cas d'absence au moment du constat)

Nom, prénom : .....	Date de naissance : .....
Rue, N° : .....	
Code Postal : .....	Commune : .....
Pays : .....	Nat.: .....
Coordonnées de l'employeur : .....	

## VEHICULE

Marque : .....	Type: .....
Immatriculation : .....	Nat.: .....

## NATURE DE(S) (L') INFRACTION(S)

Réglementation(s) + Art.	Description de l'infraction
N° P.V. en cas de consignation	

## SOMME À PAYER – MODALITES DE PAIEMENT

<b>Somme à payer <sup>(1)</sup></b>	
<input type="checkbox"/> Paiement en espèces (en euros)	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Carte bancaire ou de crédit	
<input type="checkbox"/> Virement	n° communication structurée <input type="text"/>

Nom du verbalisant : ..... Signature : .....

<b>À COMPLETER PAR LE CONTREVENANT</b>	
Somme payée (en euros) :	<input type="text"/>
Nom : .....	Signature : .....

Le paiement éteint l'action publique, sauf si le Ministère public vous a notifié son intention de poursuivre pénalement. Le non paiement de la perception peut entraîner la proposition d'une transaction par le Ministère public ou une citation devant le tribunal de police compétent. ».

<sup>(1)</sup> cocher la case qui convient

Vu pour être joint à Notre arrêté du 27 février 2013 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de circulation routière des véhicules exceptionnels et modifiant les arrêtés royaux des 24 mars 1997, 19 juillet 2000, 22 décembre 2003 et 1<sup>er</sup> septembre 2006 relatifs à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions

Donné à Bruxelles, le 27 février 2013.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
S. VANACKERE

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
M. WATHELET

Annexe 3 à l'arrêté royal du 27 février 2013 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de circulation routière des véhicules exceptionnels et modifiant les arrêtés royaux des 24 mars 1997, 19 juillet 2000, 22 décembre 2003 et 1<sup>er</sup> septembre 2006 relatifs à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions.

« Annexe 3 à l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route

### **PAIEMENT PAR VIREMENT**

Numéro de PV :	[référence]	[Date]	Gestionnaire	[gestionnaire du dossier]
[ou]			Téléphone	[téléphone]
Numéro de carnet :	[référence]		Fax	[numéro de fax]
Numéro de formule :	[référence]		E-mail	[e-mail]

#### **OBJET : PROPOSITION DE PERCEPTION IMMÉDIATE**

Vous pouvez payer la perception immédiate à l'aide d'un virement.

**Attention :** - le paiement doit être effectué dans un délai de DIX JOURS.

Veuillez utiliser le bulletin de virement attaché ci-dessous ou effectuer un versement sur le compte n° . . . - . . . . . - . . . , sans oublier de MENTIONNER LA COMMUNICATION STRUCTUREE (de 12 chiffres).

[Montant en euros]

[Numéro de compte]

[Bulletin de virement]

+++ . . . / . . . . / . . . . . +++

»

Vu pour être joint à Notre arrêté du 27 février 2013 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation d'infractions en matière de circulation routière des véhicules exceptionnels et modifiant les arrêtés royaux des 24 mars 1997, 19 juillet 2000, 22 décembre 2003 et 1<sup>er</sup> septembre 2006 relatifs à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions

Donné à Bruxelles, le 27 février 2013.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

S. VANACKERE

La Ministre de l'Intérieur,

Mme J. MILQUET

La Ministre de la Justice,

Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

M. WATHELET

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 27 februari 2013 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van overtredingen inzake het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen en tot wijziging van de koninklijke besluiten van 24 maart 1997, 19 juli 2000, 22 december 2003 en 1 september 2006 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van sommige overtredingen.

Artikel 1. De definities van artikel 2 van het koninklijk besluit van 2 juni 2010 betreffende het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen zijn van toepassing op deze bijlage.

Art. 2.

Overtreding		Reglementering	Te innen som
<b>A) Vergunning/voorschriften</b>			
a1	Het uitzonderlijk voertuig rijdt zonder vergunning.	KB 2.6.2010, art. 5, § 1, eerste lid	aanhangsel 1
a2	Het uitzonderlijk voertuig rijdt met een vergunning die wordt niet afgegeven op naam van de gebruiker voor wie het uitzonderlijk voertuig in het verkeer wordt gebracht.	KB 2.6.2010, art. 5, § 1, eerste lid	500 EUR
a3	Het uitzonderlijk voertuig rijdt met een verlopen vergunning.	KB 2.6.2010, art. 5, § 1, eerste, tweede en derde lid en art. 7	aanhangsel 1
a4	Het uitzonderlijk voertuig rijdt zonder zich te houden aan de voorgeschreven reisweg.	KB 2.6.2010 art. 5, § 1, eerste en tweede lid	aanhangsel 1
a5	Het uitzonderlijk voertuig rijdt met een vergunning waarin de door de gebruiker ingediende technische gegevens van het voertuig groter zijn dan die van de technische afwijking van het voertuig.	KB 2.6.2010, art. 5, § 1, eerste lid	aanhangsel 1
a6	Het uitzonderlijk voertuig rijdt met een vergunning met (een) ander(e) chassisnummer(s) dan dat van het/de gecontroleerde voertuig(en).	KB 2.6.2010, art. 5, § 1, eerste tot vierde lid en MB 16.12.2010, art. 4	aanhangsel 1
a7	Meerdere uitzonderlijke voertuigen rijden op hetzelfde ogenblik met dezelfde vergunning.	KB 2.6.2010, art. 5, § 1, eerste tot vijfde lid	500 EUR (per extra voertuig)
a8	Het uitzonderlijk voertuig rijdt terwijl het de voorschriften inzake massa of afmetingen, voorzien in de vergunning, overschrijdt.	KB 2.6.2010, art. 5, § 1, eerste en tweede lid	aanhangsel 1
a9	Zich niet houden aan bepaalde voorschriften van de vergunning om de verkeersveiligheid te verzekeren en het verkeer van het uitzonderlijk voertuig veilig en vlot te laten verlopen.	KB 2.6.2010, art. 5, § 1, tweede lid	aanhangsel 2
a10	De vergunning is niet afgedrukt op wit papier van A4-formaat in gewone zwarte druk; of de vergunning, sommige vermeldingen op de vergunning of de waarmerkingsmiddelen zijn onleesbaar; of de vergunning is onvolledig.	KB 2.6.2010, art. 5, § 1, vierde lid, MB 16.12.2010, art. 8, tweede lid of art. 9 of art. 10, § 2	55 EUR
a11	Het uitzonderlijk voertuig waarvoor een vergunning bestaat, rijdt zonder vergunning aan boord van het voertuig of van het begeleidingsvoertuig, maar het bestaan ervan kon onmiddellijk bewezen worden.	KB 2.6.2010, art. 36, eerste en tweede lid	55 EUR
<b>B) Belading</b>			
b1	Met uitzondering van het extra gewicht en het geval van de demontage bedoeld in artikel 12, tweede lid, vervoert een uitzonderlijk voertuig meer dan één voorwerp in een afmeting die niet-conform de Wegcode en het Technisch Reglement is; of meerdere voorwerpen worden vervoerd met een uitzonderlijk voertuig, waarvan de maximaal toegelaten massa niet-conform het Technisch Reglement is.	KB 2.6.2010 : art. 10	aanhangsel 1
b2	Palen, lange elementen of geprefabriceerde balken worden gelijktijdig vervoerd zonder dat artikel 10 wordt nageleefd, en zonder dat hiervoor een rechtvaardiging op grond van technische of stabiliteitsredenen in de bij de vergunning gevoegde nota van de bouwer is opgenomen.	KB 2.6.2010, art. 10 en art. 11	aanhangsel 1
b3	De ondeelbare lading wordt niet zodanig geplaatst dat de uitzonderlijke afmetingen van het voertuig tot een minimum worden beperkt (zonder afbreuk te doen aan de uitzonderingen voorzien in alinea 2 en 3 van het artikel 12).	KB 2.6.2010, art. 12	150 EUR
b4	De uitsteek van de lading over het uiterste achtereinde van het uitzonderlijk voertuig groter dan de toegelaten norm door de Wegcode is niet gerechtvaardigd om technische of stabiliteitsredenen geattesteerd door een technische nota van de constructeur, gevoegd bij de vergunning.	KB 2.6.2010, art. 15	150 EUR

Overtreding	Reglementering	Te innen som
C) Begeleiding		
<p>c1 Er is geen begeleidingsvoertuig als dat vereist is (1), of het aantal begeleidingsvoertuigen of begeleiders is onvoldoende (2). "- Eén begeleidingsvoertuig met een verkeerscoördinator is vereist als het uitzonderlijk voertuig aan minstens één van de volgende voorwaarden voldoet :</p> <p>1° zijn lengte is groter dan 30,00 meter en kleiner dan of gelijk aan 35,00 meter; 2° zijn breedte is groter dan 3,50 meter en kleiner dan of gelijk aan 4,50 meter; 3° zijn massa is groter dan 90,000 ton;</p> <p>- Twee begeleidingsvoertuigen, waarvan één met een verkeerscoördinator, zijn vereist als het uitzonderlijk voertuig aan minstens één van de volgende voorwaarden of omstandigheden voldoet :</p> <p>1° zijn lengte is groter dan 35,00 meter en kleiner dan of gelijk aan 40,00 meter; 2° zijn breedte is groter dan 4,50 meter en kleiner dan of gelijk aan 5,00 meter; 3° zijn hoogte is groter dan 4,80 meter; 4° zijn massa is groter dan 180,000 ton; 5° wanneer het uitzonderlijk voertuig een van de bewegingen bedoeld in artikel 29, § 1, moet uitvoeren;</p> <p>6° wanneer het tegenliggend en/of het in de rijrichting rijdend verkeer moet worden gestopt op openbare wegen waar de toegelaten maximumsnelheid niet meer dan 70 km per uur bedraagt;</p> <p>7° wanneer het uitzonderlijk voertuig moet rijden met beperkte snelheid op een autosnelweg of op een weg verdeeld in vier of meer rijstroken waarvan er ten minste twee bestemd zijn voor elke rijrichting en waar de toegelaten maximumsnelheid meer dan 70 km per uur bedraagt.</p> <p>- Drie begeleidingsvoertuigen, waarvan één met een verkeerscoördinator, zijn vereist als het uitzonderlijk voertuig aan minstens één van de volgende voorwaarden of omstandigheden voldoet :</p> <p>1° zijn lengte is groter dan 40,00 meter; 2° zijn breedte is groter dan 5,00 meter; 3° om een brug over te rijden met behulp van bijkomende voertuigen of voorlopige bruggen. » .</p>	<p>KB 2.6.2010, art. 20, § 1, tweede lid of § 2, tweede lid of § 3, tweede lid</p>	<p>aanhangsel 3(1) of aanhangsel 4(2)</p>
<p>c2 Behalve in uitzonderlijke omstandigheden, teneinde de verplaatsing van het konvooi zonder gevaar voor dit konvooi of voor de andere weggebruikers te laten verlopen : de niet-naleving van de positie van het begeleidingsvoertuig in het uitzonderlijke konvooi.</p> <p>"- Als er één begeleidingsvoertuig met een verkeerscoördinator vereist is :</p> <p>het begeleidingsvoertuig rijdt vooraan het konvooi. Het begeleidingsvoertuig rijdt echter achteraan, als het uitzonderlijk voertuig rijdt op een autosnelweg of op een weg verdeeld in vier of meer rijstroken waarvan er ten minste twee bestemd zijn voor elke rijrichting.</p> <p>- Als er twee begeleidingsvoertuigen, waarvan één met een verkeerscoördinator, vereist zijn :</p> <p>één van de begeleidingsvoertuigen rijdt vooraan het konvooi, het andere achteraan. Beide begeleidingsvoertuigen kunnen echter achteraan rijden, als het uitzonderlijk voertuig rijdt op een autosnelweg of op een weg verdeeld in vier of meer rijstroken waarvan er ten minste twee bestemd zijn voor elke rijrichting.</p> <p>- Als er drie begeleidingsvoertuigen, waarvan één met een verkeerscoördinator, vereist zijn :</p> <p>één van de begeleidingsvoertuigen rijdt vooraan het konvooi, de andere achteraan. De drie begeleidingsvoertuigen kunnen echter achteraan rijden, als het uitzonderlijk voertuig rijdt op een autosnelweg of op een weg verdeeld in vier of meer rijstroken waarvan er ten minste twee bestemd zijn voor elke rijrichting. » .</p>	<p>KB 2.6.2010, art. 20, § 1, laatste lid of § 2, laatste lid of § 3, laatste lid</p>	<p>300 EUR</p>
<p>c3 Er is geen schriftelijke aanwijzing van de verkeerscoördinator.</p>	<p>KB 2.6.2010, art. 26, § 1, eerste lid</p>	<p>100 EUR</p>

Overtreding		Reglementering	Te innen som
c4	<p>De verkeerscoördinator of een begeleider geeft de bestuurder of de weggebruikers niet de nodige aanwijzingen om de veiligheid van het verkeer te verzekeren en de doortocht van het uitzonderlijk voertuig te vergemakkelijken, met name :</p> <p>1° op kruispunten zonder verkeerslichten, door het verkeer uit de dwarsstraten niet stil te leggen;</p> <p>2° op kruispunten met verkeerslichten, door het voor een rood licht stilstaande verkeer niet staande te houden tot het konvooi het kruispunt heeft ontruimd;</p> <p>3° door het tegenliggend of in de rijrichting rijdend verkeer niet stil te leggen op de openbare wegen waar de toegelaten maximumsnelheid niet meer dan 70 km per uur bedraagt;</p> <p>4° door het achteropkomend verkeer, dat in dezelfde richting rijdt, niet te verhinderen het uitzonderlijk voertuig in te halen of voorbij te rijden;</p> <p>5° tussen het vallen van de avond en het aanbreken van de dag en in alle omstandigheden waar het niet meer mogelijk is duidelijk te zien tot op een afstand van ongeveer 200 meter, door geen toortslamp met oranje kegel te gebruiken.</p>	KB 2.6.2010, art. 27, § 1, eerste lid, art. 26, § 1, eerste en tweede lid, en § 2 en art. 28	500 EUR
c5	<p>Niet begeleid worden door een politiedienst :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- om in tegengestelde zin van het verkeer te rijden op de openbare wegen waar de toegelaten maximumsnelheid meer dan 70 km per uur bedraagt;</li> <li>of</li> <li>- om over te steken door de opening in de middenberm van een autosnelweg of van een weg verdeeld in vier of meer rijstroken waarvan er ten minste twee zijn bestemd voor elke rijrichting;</li> <li>of</li> <li>- wanneer het tegenliggend of het in de rijrichting rijdend verkeer moet worden gestopt op openbare wegen waar de toegelaten maximumsnelheid meer dan 70 km per uur bedraagt;</li> <li>of</li> <li>- om een brug over te rijden op een autosnelweg of op een weg verdeeld in vier of meer rijstroken waarvan er tenminste twee zijn bestemd voor elke richting en waarop de maximale toegelaten snelheid hoger is dan 70 km/u, indien de vergunning een overschrijding aan maximum 5km/u voorschrijft.</li> </ul>	KB 2.6.2010, art. 29, § 1	1.400 EUR
<b>C/1 Landbouwvoertuigen</b>			
c/1.1	<p>Het uitzonderlijk landbouwvoertuig :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dat uitsluitend in het kader van een landbouwactiviteit worden gebruikt;</li> <li>- met een breedte groter dan 3,50 meter en kleiner dan of gelijk aan 4,25 meter en met een lengte kleiner dan of gelijk aan 27,00 meter en met een hoogte en massa die voldoen aan de Wegcode en het Technisch Reglement;</li> <li>- dat zich verplaatst binnen een straal van maximum 25 kilometer rond de exploitatiezetel of het erf;</li> <li>en</li> <li>- in geval van een getrokken landbouwvoertuig, wanneer dit beladen is met een landbouwmachine of landbouwmaterieel; wordt niet gesignaleerd door een waarschuwingsvoertuig.</li> </ul>	KB 2.6.2010, art. 2, § 1 <sup>er</sup> , 12° en art. 34/1 tot 34/3	500 EUR
c/1.2	Ten minste één paneel conform bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010 is niet op het waarschuwingsvoertuig geplaatst of is niet voor- en achteraan zichtbaar.	KB 2.6.2010, art. 34/4	150 EUR
c/1.3	Het waarschuwingsvoertuig gebruikt niet bestendig de dimlichten (indien niet uitgerust met dagrijlichten bedoeld in artikel 28 van het Technisch Reglement).	KB 2.6.2010, art. 34/5, eerste lid	150 EUR

Overtreding		Reglementering	Te innen som
c/1.4	Het waarschuwingsvoertuig gebruikt niet ten minste één geeloranje knipperlicht op het dak of dit licht is niet rondom zichtbaar.	KB 2.6.2010, art. 34/5, tweede lid	200 EUR
c/1.5	Het paneel en het knipperlicht worden niet verwijderd zodra het voertuig niet meer beantwoordt aan de functie van waarschuwingsvoertuig.	KB 2.6.2010, art. 34/5, derde lid	55 EUR
c/1.6	Behalve in uitzonderlijke omstandigheden, teneinde de verplaatsing van het konvooi zonder gevaar voor dit konvooi of voor de andere weggebruikers te laten verlopen : de niet-naleving van de positie van het waarschuwingsvoertuig.  "Het waarschuwingsvoertuig rijdt vooraan het konvooi.  Het waarschuwingsvoertuig rijdt echter achteraan, als het landbouwvoertuig rijdt op een weg verdeeld in vier of meer rijstroken waarvan er ten minste twee bestemd zijn voor elke rijrichting. » .	KB 2.6.2010, art. 34/6	300 EUR
D) Tijdvensters			
d1	Op wegen en autosnelwegen is het verkeer van uitzonderlijke voertuigen breder dan 4,00 meter verboden van 06.00 u. tot 21.00 u. (Bij uitzondering is dit verbod niet van toepassing op landbouwvoertuigen op de andere wegen dan autosnelwegen).	KB 2.6.2010, art. 30, § 1, eerste lid	300 EUR
d2	In afwijking van het eerste lid, is het verkeer van uitzonderlijke voertuigen breder dan 3,50 meter van 06.00 u. tot 21.00 u. verboden op de autosnelwegen bestaande uit minder dan drie rijstroken in de gevolgde rijrichting, behalve op op- en afritten van autosnelwegen met ten minste 3 rijstroken die door het verkeersbord F5 gesignaleerd zijn.	KB 2.6.2010, art. 30, § 1, tweede lid	300 EUR
d3	Op alle wegen en autosnelwegen is het verkeer van uitzonderlijke voertuigen langer dan 30,00 meter verboden van 06.00 u. tot 21.00 u. (Bij uitzondering is dit verbod niet van toepassing op landbouwvoertuigen op de andere wegen dan autosnelwegen).	KB 2.6.2010, art. 30, § 1, derde lid	300 EUR
d4	Op alle wegen en autosnelwegen is het verkeer van uitzonderlijke voertuigen verboden op 1 januari, Paasmaandag, 1 mei, Onze-Lieve-Heer-Hemelvaart, Pinkstermaandag, 21 juli, 15 augustus, 1 november, 11 november en 25 december. Het verbod gaat daags voordien in om 16.00 u. en eindigt de dag zelf om middernacht. (Bij uitzondering is dit verbod niet van toepassing op landbouwvoertuigen op de andere wegen dan autosnelwegen).	KB 2.6.2010, art. 30, § 1 vierde lid	300 EUR
d5	Op alle wegen en autosnelwegen, is het verkeer van uitzonderlijke voertuigen verboden van zaterdag 12.00 u. tot zondag middernacht, behalve voor kraanauto's met een massa van ten hoogste 96 ton, die niet breder dan 3,00 meter zijn. (Bij uitzondering is dit verbod niet van toepassing op landbouwvoertuigen op de andere wegen dan autosnelwegen).	KB 2.6.2010, art. 30, § 1, vijfde lid	300 EUR
d6	Op alle wegen en autosnelwegen, is het verkeer van uitzonderlijke voertuigen verboden tussen 07.00 u en 09.00 u en tussen 16.00 u. en 18.00 u., behalve voor uitzonderlijke voertuigen met een massa van ten hoogste 60,00 ton, die niet breder zijn dan 3,50 meter en niet langer zijn dan 27,00 meter, voor zover de vergunning geen voorschriften voorziet die een invloed kunnen hebben op de doorstroming van het verkeer door op de reisweg specifieke manoeuvres op te leggen of de snelheid van het uitzonderlijke voertuig beperken. (Bij uitzondering is dit verbod niet van toepassing op landbouwvoertuigen op de andere wegen dan autosnelwegen).	KB 2.6.2010, art. 30, § 1, zesde lid	500 EUR

Overtreding		Reglementering	Te innen som
E) Uitrusting			
e1	Een enkelvoudig uitzonderlijk voertuig langer dan 19,00 meter is vooraan en achteraan niet uitgerust met minstens één gestuurde as.	KB 2.6.2010, art. 9, lid 1	400 EUR
e2	Voor een uitzonderlijke sleep langer dan 27,00 meter is het langst getrokken voertuig niet uitgerust met minstens één gestuurde as.	KB 2.6.2010, art. 9, lid 2	400 EUR
e3	Op het uitzonderlijk voertuig is voor- en achteraan geen paneel of opschrift geplaatst, conform de bijlage bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.	KB 2.6.2010, art. 16, eerste lid	150 EUR
e4	De onderste rand van het paneel of het opschrift zoals bepaald onder e3 is niet op minstens 0,40 meter boven de grond geplaatst.	KB 2.6.2010, art. 16, tweede lid	55 EUR
e5	De panelen of de opschriften zijn niet onzichtbaar gemaakt zodra het voertuig niet meer beantwoordt aan de kenmerken van het uitzonderlijk voertuig.	KB 2.6.2010, art. 16, derde lid	55 EUR
e6	Het uitzonderlijk voertuig is niet uitgerust met : - vooraan minstens twee oranjegele knipperlichten, aan weerszijden op de stuurhut gemonteerd, die permanent werken gedurende het uitzonderlijk vervoer en zichtbaar zijn vanuit een hoek van minstens 270 ° graden; - achteraan een oranjegeel knipperlicht, gemonteerd op het linkerachteruiteinde van het voertuig of van de lading als die buiten het achtereinde van het voertuig uitsteekt en zichtbaar is naar achteren over een hoek van 180 graden. of deze lichten zijn niet permanent in werking gedurende het uitzonderlijk vervoer.	KB 2.6.2010, art. 17	200 EUR
e7	Het uitzonderlijk voertuig is niet uitgerust met het volgende veiligheidstoebehoren : - een tweede gevarendriehoek; - twee draagbare, oranjegele, enkelgerichte elektronische flashlichten, zichtbaar op een afstand van ten minste 100 meter.	KB 2.6.2010, art. 18	150 EUR
e8	Voor een uitzonderlijk voertuig langer dan 22,00 meter is de retroreflecterende markering niet aan beide zijden over de gehele lengte van het geladen uitzonderlijk voertuig aangebracht.	KB 2.6.2010, art. 19, 1°	300 EUR
e9	Als het uitzonderlijk voertuig (met uitzondering van de kraanauto) breder is dan 2,55 meter worden vier panelen, conform aan artikel 47.1 van de Wegcode, waarvan de witte strepen op de panelen vooraan en de rode strepen op de panelen achteraan retroreflecterend zijn, niet geplaatst, twee vooraan en twee achteraan, om de breedte van het uitzonderlijk voertuig af te bakenen; of, de panelen vooraan zijn niet uitgerust met minstens een wit licht en de panelen achteraan met minstens een rood licht; of deze lichten zijn niet voortdurend in werking.	KB 2.6.2010, art. 19, 2°	300 EUR
e10	De onderste rand van de panelen zoals bepaald onder e9 is niet geplaatst op een hoogte tussen minimaal 0,40 meter en maximaal 2 meter gemeten vanaf de grond. (als de maximumhoogte om technische redenen niet in acht kan worden genomen, kan een grotere hoogte worden toegelaten). of ze zijn niet zodanig bevestigd dat ze zelf geen hindernis vormen.	KB 2.6.2010, art. 19, 2°	55 EUR
e11	Voor een uitzonderlijk voertuig breder dan 4,50 meter is de retroreflecterende markering niet vooraan en achteraan over de gehele breedte van het geladen uitzonderlijk voertuig aangebracht.	KB 2.6.2010, art. 19, 3°	300 EUR
e12	Het begeleidingsvoertuig is geen auto, een auto voor dubbel gebruik of een lichte vrachtauto, zoals bepaald in artikel 1 van het Technisch Reglement.	KB 2.6.2010, art. 21	400 EUR
e13	Op het begeleidingsvoertuig is voor- en achteraan geen paneel of opschrift geplaatst, conform de bijlage bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.	KB 2.6.2010, art. 22, tweede lid,	150 EUR
e14	De onderste rand van het paneel of het opschrift zoals bepaald onder e13 is niet minstens 0,40 meter boven de grond geplaatst.	KB 2.6.2010, art. 22, tweede lid,	55 EUR

	Overtreding	Reglementering	Te innen som
e15	<p>- Het begeleidingsvoertuig heeft geen gele kleur RAL codes 1003, 1004, 1023 of equivalent; of</p> <p>- de voor- en achterzijde van het voertuig zijn niet bedekt met afwisselende witte en rode strepen van 75 tot 120 millimeter breedte met een helling van 45 tot 60 graden over een oppervlakte van minstens een halve vierkante meter; of</p> <p>- de witte strepen vooraan en de rode strepen achteraan zijn niet retroreflecterend; of</p> <p>- er zijn geen retroreflecterende vlakken met "open pijlen" aangebracht op elke zijde van het voertuig; of</p> <p>- deze vlakken hebben niet minstens de afmetingen van 1,00 meter bij 0,30 meter; of</p> <p>- ze zijn niet rood en wit of rood en geel gekleurd; of</p> <p>- de pijlen wijzen niet naar de voorzijde van het voertuig of zijn niet 0,10 meter breed.</p>	KB 2.6.2010, art. 22, eerste of derde of vierde of vijfde lid	400 EUR
e16	De begeleidingsvoertuigen zijn niet uitgerust met minstens twee geeloranje knipperlichten op het dak, die rondom zichtbaar zijn of gedurende het uitzonderlijk vervoer in werking zijn.	KB 2.6.2010, art. 23, eerste lid	300 EUR
e17	De achteraan rijdende begeleidingsvoertuigen zijn op het dak niet voorzien van een lichtbalk met gele amberkleurige directionele waarschuwingspijlen of deze zijn niet in werking gedurende het uitzonderlijk vervoer.	KB 2.6.2010, art. 23, tweede lid	300 EUR
e18	De begeleidingsvoertuigen zijn niet of niet allemaal zodanig uitgerust dat ze permanent met elkaar in verbinding blijven.	KB 2.6.2010, art. 24	300 EUR
e19	<p>Niet minstens één begeleidingsvoertuig is voorzien van de volgende uitrustingen en veiligheidsmaterieel :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 brandblusser van 3 kilogram;</li> <li>- 10 geeloranje reflecterende kegels of geeloranje wegafbakingslichten;</li> <li>- 2 witte toortslampen op batterijen met geeloranje kegels als toebehooren;</li> <li>- 2 reflecterende verkeersborden C3 met handvat;</li> <li>- 2 verkeersborden A51 op driepikkel;</li> <li>- 1 decameter;</li> <li>- 1 uitschuifbare meetlat van minimaal 6 meter.</li> </ul>	KB 2.6.2010, art. 25	150 EUR
e20	Vanaf 1 september 2013, dragen de verkeerscoördinator en de begeleiders de signalisatiekledij, die voldoet aan het type NBN EN 471+A1:2008 en volgende, van klasse 3 of gelijkwaardig en bestaande uit een jas van gele kleur en eventueel een gele broek of uit een overall van dezelfde kleur, niet, indien zij de aanwijzingen bedoeld in artikel 27, 1ste lid buiten het voertuig dienen te geven.	KB 2.6.2010, art. 27/1, eerste lid	400 EUR
e21	<p>een logo van zwarte kleur zoals bepaald in <i>b</i>) van de bijlage bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010, van minimum 0,25 meter in horizontale afmeting met de juiste verhoudingen, wordt niet centraal op de rug van de jas of op de rug van het bovenste gedeelte van de overall geplaatst; of</p> <p>een logo van zwarte kleur zoals bepaald in <i>b</i>) van hetzelfde bijlage, van minimum 0,08 meter in horizontale afmeting met de juiste verhoudingen, wordt niet rechts op de voorzijde van de jas of rechts op de voorzijde van het bovenste gedeelte van de overall geplaatst.</p>	KB 2.6.2010, art. 27/1, tweede of derde lid	200 EUR



Overtreding		Reglementering	Te innen som
F) Bijzondere verkeersregels			
f1	Als de weg besneeuwd of beijzeld is, bij mist, sneeuwval of regen die de zichtbaarheid tot minder dan 200,00 meter beperkt, stopt de bestuurder of de verkeerscoördinator het uitzonderlijk voertuig niet zodra mogelijk op een plaats waar het verkeer niet wordt gehinderd;	KB 2.6.2010, art. 30, § 3	600 EUR
f2	Op de autosnelwegen, evenals op de openbare wegen bestaande uit minstens twee rijstroken in de gevolgde rijrichting, laat het uitzonderlijk voertuig breder dan een rijstrook de tweede rijstrook, te rekenen vanaf de rechter boord van de rijweg, niet vrij voor andere weggebruikers indien de infrastructuur het toelaat.	KB 2.6.2010, art. 30/1	100 EUR
f3	De reisweg is niet verkend hoogstens 5 kalenderdagen vóór de datum waarop het uitzonderlijk vervoer in het verkeer wordt gebracht.	KB 2.6.2010, art. 31	500 EUR
f4	In de gevallen bedoeld in artikel 30, § 3, alsook in de artikelen 51 en 52 van de Wegcode, nemen de bestuurder en, in voorkomend geval, de begeleiders niet alle nodige maatregelen om de veiligheid en de vlotte doorstroming van het verkeer te verzekeren door zich niet te houden aan de bepalingen van artikel 51 van de Wegcode en in geval van ongeval van artikel 52 van deze Code.	KB 2.6.2010, art. 32/1	300 EUR
f5	De voertuigen van het konvooi gebruiken de dimlichten en de rode achterlichten niet bestendig.	KB 2.6.2010, art. 33	100 EUR
f6	De bestuurder van het uitzonderlijk voertuig en, in voorkomend geval, de verkeerscoördinator en de begeleiders verzekeren de veiligheid van het konvooi voor het dwarsen van een spooroverweg niet, met name :  - door zich niet ervan te vergewissen dat zij over voldoende tijd beschikken om op normale wijze een spooroverweg te dwarsen zonder te stoppen;  - door de plaatsen niet te verkennen alvorens de overweg te dwarsen en niet na te zien of er wijzigingen zijn gebeurd sedert de laatste verkenning;  - door de lengte- en dwarsprofielen van de wegen in de overwegzone niet te onderzoeken;  - door niet de nodige maatregelen te nemen om voldoende afstand tussen de onderkant van het uitzonderlijk voertuig en de grond te bewaren om niet in aanraking te komen met de sporen of met het wegdek;  - door geen waarnemer langs de weg te plaatsen, als de verticale afstand tussen het beschermingsportiek en het hoogste punt van het uitzonderlijk voertuig kleiner dan 10 centimeter is.	KB 2.6.2010, art. 34	700 EUR

#### Aanhangsels

##### Eerste aanhangsel :

Voor de overtredingen bedoeld in a1, a3, a4, a5, a6, b1 en b2, wordt het bedrag van de onmiddellijke inning bepaald door het berekenen van het percentage van overschrijding van de (maximaal toegelaten) massa of de afmetingen die zijn voorzien in het Technisch Reglement en de Wegcode.

Voor de overtredingen bedoeld in a8, wordt het bedrag van de onmiddellijke inning bepaald door het berekenen van het percentage van overschrijding van de maximaal toegelaten massa of de in de vergunning voorziene afmetingen.

Als meerdere afmetingen of maximaal toegelaten massa de normen van het Technisch Reglement, de Wegcode of de vergunning overschrijden, worden de bedragen gecumuleerd, zonder dat deze meer mogen bedragen dan het maximum van de geldboete, voorzien in artikel 29, § 2 van de gecoördineerde wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, vermeerderd met de opdecimen.

De bedragen kunnen worden gecumuleerd met de bedragen die zijn voorzien in het tweede aanhangsel, zonder meer te mogen bedragen dan het maximum van de geldboete, voorzien in artikel 29, § 2 van de gecoördineerde wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, vermeerderd met de opdecimen.

Het uitzonderlijk voertuig meet in hoogte :	Percentage van overschrijding :	Bedragen van onmiddellijke inning :
≤ 4,40 m	≤ 2 %	100 EUR
	> 2 % ≤ 3 %	200 EUR
	> 3 % ≤ 6 %	250 EUR
	> 6 % ≤ 9 %	300 EUR
	> 9 %	350 EUR
> 4,40 m	≤ 2 %	100 EUR
	> 2 % ≤ 3 %	400 EUR
	> 3 % ≤ 6 %	600 EUR
	> 6 % ≤ 9 %	1.000 EUR
	> 9 %	1.400 EUR

m = meter

Het uitzonderlijk voertuig weegt :	Percentage van overschrijding :	Bedragen van onmiddellijke inning :
≤ 90,00 T	≤ 5 %	100 EUR
	> 5 % ≤ 10 %	300 EUR
	> 10 % ≤ 20 %	500 EUR
	> 20 % ≤ 40 %	600 EUR
	> 40 % ≤ 60 %	800 EUR
	> 60 %	1.000 EUR
> 90,00 T ≤ 120,00 T	≤ 5 %	100 EUR
	> 5 % ≤ 10 %	500 EUR
	> 10 % ≤ 20 %	1.000 EUR
	> 20 % ≤ 40 %	1.200 EUR
	> 40 %	1.400 EUR
> 120,00 T	≤ 5 %	150 EUR
	> 5 % ≤ 10 %	600 EUR
	> 10 % ≤ 20 %	1.200 EUR
	> 20 %	1.400 EUR

T = ton

Het uitzonderlijk voertuig meet in breedte :	Percentage van overschrijding :	Bedragen van onmiddellijke inning :
≤ 3,50 m	> 0 % ≤ 10 %	100 EUR
	> 10 % ≤ 15 %	300 EUR
	> 15 % ≤ 20 %	400 EUR
	> 20 %	500 EUR
> 3,50 m ≤ 4,50 m	≤ 10 %	100 EUR
	> 10 % ≤ 15 %	600 EUR
	> 15 % ≤ 20 %	700 EUR
	> 20 %	1.000 EUR
> 4,50 m	≤ 10 %	100 EUR
	> 10 % ≤ 15 %	700 EUR
	> 15 % ≤ 20 %	1.000 EUR
	> 20 %	1.400 EUR

m = meter

Het uitzonderlijk voertuig meet in lengte :	Percentage van overschrijding :	Bedragen van onmiddellijke inning :
≤ 22 m	≤ 10 %	100 EUR
	> 10 % ≤ 15 %	300 EUR
	> 15 % ≤ 20 %	400 EUR
	> 20 %	500 EUR
> 22 m ≤ 30 m	≤ 10 %	100 EUR
	> 10 % ≤ 15 %	600 EUR
	> 15 % ≤ 20 %	700 EUR
	> 20 %	1.000 EUR
> 30 m	≤ 10 %	100 EUR
	> 10 % ≤ 15 %	700 EUR
	> 15 % ≤ 20 %	800 EUR
	> 20 % ≤ 40 %	900 EUR
	> 40 % ≤ 60 %	1.000 EUR
	> 60 %	1.400 EUR

m = meter

Aanhangsel 2 :

1°	Er is geen begeleiding door een politiedienst zoals voorgeschreven in de vergunning.	500 EUR
2°	Het percentage van overschrijding van massa per as ten opzichte van de voorschriften van de vergunning is gelijk aan of lager dan 5 %.	100 EUR
3°	Het percentage van overschrijding van massa per as ten opzichte van de voorschriften van de vergunning is hoger dan 5 %.	300 EUR
4°	De tussenafstanden van de assen van elk voertuig zijn hoogstens 2 % minder ten opzichte van de voorschriften van de vergunning.	100 EUR
5°	De tussenafstanden van de assen van elk voertuig zijn meer dan 2 % minder ten opzichte van de voorschriften van de vergunning.	300 EUR
6°	Ieder ander voorschrift dan de voorschriften bedoeld in de punten 1° tot 5°.	55 EUR

Aanhangsel 3 : afwezigheid van begeleidingsvoertuigen of verkeerscoördinator :

1°	Terwijl er 1 moet zijn	500 EUR
2°	Terwijl er 2 moeten zijn :	900 EUR
3°	Terwijl er 3 moeten zijn :	1.200 EUR

Aanhangsel 4 : onvoldoende aantal begeleidingsvoertuigen of begeleiders :

1°	1 in plaats van 2 :	500 EUR
2°	1 in plaats van 3 :	800 EUR
3°	2 in plaats van 3 :	500 EUR

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 27 februari 2013 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van overtredingen inzake het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen en tot wijziging van de koninklijke besluiten van 24 maart 1997, 19 juli 2000, 22 december 2003 en 1 september 2006 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van sommige overtredingen.

Gegeven te Brussel, 27 februari 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
S. VANACKERE

De Minister van Binnenlandse zaken,  
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
M. WATHELET

Bijlage 2 bij het Koninklijk besluit van 27 februari 2013 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van overtredingen inzake het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen en tot wijziging van de koninklijke besluiten van 24 maart 1997, 19 juli 2000, 22 december 2003 en 1 september 2006 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van sommige overtredingen.

« Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg

### KONINKRIJK BELGIË

<input type="checkbox"/>	<b>Inning</b> <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	<b>Consignatie</b> <sup>(1)</sup>

<input type="checkbox"/>	<b>wegverkeerswet en uitvoeringsbesluiten</b> <sup>(1)</sup>
→	<input type="checkbox"/> <b>reglementering uitzonderlijke voertuigen</b> <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	<b>wegvervoer</b> <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	<b>ADR vervoer</b> <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	<b>technische eisen bedrijfsvoertuigen</b> <sup>(1)</sup>

<b>Adres van de dienst die de vaststelling opmaakt</b>	<b>Nr. boekje</b>	<b>Nr. formulier</b>
<b>STROOK A : ORIGINEEL BESTEMD VOOR HET PARKET</b>		

Plaats : ..... Datum : ..... Uur : .....

**OVERTREDER** (in te vullen door de overtreder in geval van afwezigheid op het ogenblik van de vaststelling)

Naam, voornaam : ..... Geboortedatum : .....

Straat, nr. : .....

Postcode : ..... Gemeente : .....

Land : ..... Nat.: .....

Gegevens van de werkgever : .....

#### VOERTUIG

Merk : ..... Type: .....

Nummerplaat : ..... Nat.: .....

#### AARD VAN DE INBREUK(EN)

Reglementering(en) + art.	Omschrijving van de overtreding
Nr. P.V. in geval van consignatie	

#### TE BETALEN SOM – BETALINGSMODALITEITEN

<b>Te betalen som</b> <sup>(1)</sup>	
<input type="checkbox"/> Contante betaling (in euro)	[ ]
<input type="checkbox"/> Bank- of kredietkaart	
<input type="checkbox"/> Overschrijving	nr. gestructureerde mededeling [ ] [ ] [ ]

Naam van de verbalisant : ..... Handtekening : .....

#### IN TE VULLEN DOOR DE OVERTREDER

Betaalde som (in euro) : [ ]

Naam : ..... Handtekening : .....

<sup>(1)</sup> het vakje dat van toepassing is aankruisen

**KONINKRIJK BELGIË**

<input type="checkbox"/>	<b>Inning</b> <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	<b>Consignatie</b> <sup>(1)</sup>

<input type="checkbox"/>	<b>wegverkeerswet en uitvoeringsbesluiten</b> <sup>(1)</sup>
→	<input type="checkbox"/> <b>reglementering uitzonderlijke voertuigen</b> <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	<b>wegvervoer</b> <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	<b>ADR vervoer</b> <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	<b>technische eisen bedrijfsvoertuigen</b> <sup>(1)</sup>

<b>Adres van de dienst die de vaststelling opmaakt</b>	<b>Nr. boekje</b>	<b>Nr. formulier</b>
<b>STROOK B : AFSCHRIFT TE BEWAREN IN HET BOEKJE VAN DE BEVOEGDE AGENT</b>		

Plaats : ..... Datum : ..... Uur : .....

**OVERTREDER** (in te vullen door de overtreder in geval van afwezigheid op het ogenblik van de vaststelling)

Naam, voornaam : .....	Geboortedatum : .....
Straat, nr.: .....	
Postcode : .....	Gemeente : .....
Land : .....	Nat.: .....
Gegevens van de werkgever : .....	

**VOERTUIG**

Merk : .....	Type: .....
Nummerplaat : .....	Nat.: .....

**AARD VAN DE INBREUK(EN)**

Reglementering(en) + art.	Omschrijving van de overtreding
Nr. P.V. in geval van consignatie	

**TE BETALEN SOM – BETALINGSMODALITEITEN**

<b>Te betalen som</b> <sup>(1)</sup>	
<input type="checkbox"/>	Contante betaling (in euro) <input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	Bank- of kredietkaart
<input type="checkbox"/>	Overschrijving
	nr. gestructureerde mededeling <input type="text"/>

Naam van de verbalisant : ..... Handtekening : .....

**IN TE VULLEN DOOR DE OVERTREDER**

Betaalde som (in euro) :	<input type="text"/>
Naam : .....	Handtekening : .....

<sup>(1)</sup> het vakje dat van toepassing is aankruisen

**KONINKRIJK BELGIË**

<input type="checkbox"/>	Inning <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	Consignatie <sup>(1)</sup>

<input type="checkbox"/>	wegverkeerswet en uitvoeringsbesluiten <sup>(1)</sup>
→ <input type="checkbox"/>	reglementering uitzonderlijke voertuigen <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	wegvervoer <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	ADR vervoer <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	technische eisen bedrijfsvoertuigen <sup>(1)</sup>

Adres van de dienst die de vaststelling opmaakt	Nr. boekje	Nr. formulier
<b>STROOK C : AFSCHRIFT VOOR DE OVERTREDER</b>		

Plaats : ..... Datum : ..... Uur : .....

**OVERTREDER** (in te vullen door de overtreder in geval van afwezigheid op het ogenblik van de vaststelling)

Naam, voornaam : .....	Geboortedatum : .....
Straat, nr.: .....	
Postcode : .....	Gemeente : .....
Land : .....	Nat.: .....
Gegevens van de werkgever : .....	

**VOERTUIG**

Merk : .....	Type: .....
Nummerplaat : .....	Nat.: .....

**AARD VAN DE INBREUK(EN)**

Reglementering(en) + art.	Omschrijving van de overtreding
Nr. P.V. in geval van consignatie	

**TE BETALEN SOM – BETALINGSMODALITEITEN**

<b>Te betalen som</b> <sup>(1)</sup>		
<input type="checkbox"/>	Contante betaling (in euro)	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/>	Bank- of kredietkaart	
<input type="checkbox"/>	Overschrijving	nr. gestructureerde betaling <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Naam van de verbalisant : ..... Handtekening : .....

<b>IN TE VULLEN DOOR DE OVERTREDER</b>	
Betaalde som (in euro) :	<input type="text"/>
Naam : .....	Handtekening : .....

De betaling dooft de strafvordering uit, behalve als het Openbaar Ministerie u zijn intentie om strafrechtelijk te vervolgen heeft betekend. De niet-betaling van de inning kan een voorstel tot minnelijke schikking door het Openbaar Ministerie of een dagvaarding voor de bevoegde politierechtbank met zich meebrengen. ».

<sup>(1)</sup> het vakje dat van toepassing is aankruisen

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 27 februari 2013 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van overtredingen inzake het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen en tot wijziging van de koninklijke besluiten van 24 maart 1997, 19 juli 2000, 22 december 2003 en 1 september 2006 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van sommige overtredingen.

Gegeven te Brussel, 29 februari 2013.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
S. VANACKERE

De Minister van Binnenlandse zaken,  
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
M. WATHELET

Bijlage 3 bij het Koninklijk besluit van 27 februari 2013 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van overtredingen inzake het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen en tot wijziging van de koninklijke besluiten van 24 maart 1997, 19 juli 2000, 22 december 2003 en 1 september 2006 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van sommige overtredingen.

« Bijlage 3 bij het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg

### **BETALING MET OVERSCHRIJVING**

PV-nr. :	[referentie]	[Datum]	Beheerder	[dossierbeheerder]
[of]			Telefoon	[telefoon]
Nr. van het carnet :	[referentie]		Fax	[faxnummer]
Nr. van het formulier :	[referentie]		E-mail	[e-mail]

#### **ONDERWERP : VOORSTEL TOT ONMIDDELLIJKE INNING**

U kan de onmiddellijke inning met overschrijving betalen.

**Aandacht :** - de betaling moet verricht zijn binnen een termijn van TIEN DAGEN.

Gelieve voor een betaling met overschrijving het hieronder bijgevoegde overschrijvingsformulier te gebruiken ofwel een overschrijving te verrichten naar het rekeningnummer . . . - . . . . . - . . . , met VERMELDING VAN DE GESTRUCTUREERDE MEDEDELING (van 12 cijfers).

[Bedrag in euro]

[Rekeningnummer]

[Overschrijvingsformulier]

+++ . . . / . . . . / . . . . . +++ »

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 27 februari 2013 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van overtredingen inzake het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen en tot wijziging van de koninklijke besluiten van 24 maart 1997, 19 juli 2000, 22 december 2003 en 1 september 2006 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van sommige overtredingen.

Gegeven te Brussel, 27 februari 2013.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

S. VANACKERE

De Minister van Binnenlandse zaken,

Mevr. J. MILQUET

De Minister van Justitie,

Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202187]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 août 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné, relative à la formation des travailleurs (Communauté française) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 août 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné, relative à la formation des travailleurs (Communauté française).

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire pour les employés des institutions  
de l'enseignement libre subventionné**

*Convention collective de travail du 21 août 2012*

Formation des travailleurs (Communauté française)  
(Convention enregistrée le 3 septembre 2012  
sous le numéro 110883/CO/225)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements d'enseignement et internats de l'enseignement libre subsidié par la Communauté française, ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné.

CHAPITRE II. — *Définitions*

Art. 2. On entend par "travailleurs" : les employées et les employés.

On entend par "employeurs" : les pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement, des centres de gestion, des centres PMS et des internats de l'enseignement libre subventionné.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202187]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 augustus 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs, betreffende de opleiding van de werknemers (Franstalige Gemeenschap) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 augustus 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs, betreffende de opleiding van de werknemers (Franstalige Gemeenschap).

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen  
van het gesubsidieerd vrij onderwijs**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 augustus 2012*

Opleiding van de werknemers (Franstalige Gemeenschap)  
(Overeenkomst geregistreerd op 3 september 2012  
onder het nummer 110883/CO/225)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de onderwijsinstellingen en internaten van het door de Franstalige Gemeenschap gesubsidieerd vrij onderwijs, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs.

HOOFDSTUK II. — *Definities*

Art. 2. Onder "werknemers" worden verstaan : de mannelijke en de vrouwelijke bedienden.

Onder "werkgevers" worden verstaan : de inrichtende machten van de onderwijsinstellingen, de beheerscentra, de PMS-centra en de internaten van het gesubsidieerd vrij onderwijs.



CHAPITRE III. — *Effort de formation*

Art. 3. La présente convention est prise en exécution de l'article 30 de la loi relative au Pacte de solidarité entre les générations du 23 décembre 2005 et de l'arrêté royal du 11 octobre 2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation.

Les employeurs augmenteront annuellement les efforts de formation en encourageant la participation des travailleurs aux formations organisées par des organismes de formation reconnus.

Les organisations syndicales encourageront également la participation des travailleurs, en faisant la publicité de la présente convention et en incitant les travailleurs à demander à leur employeur à pouvoir participer à ces formations.

Le taux de participation sera augmenté de 5 p.c.

CHAPITRE IV. — *Information aux travailleurs et à la commission paritaire*

Art. 4. Les parties s'engagent, conformément aux dispositions légales en la matière, à aborder la formation du personnel dans le cadre de l'information annuelle et trimestrielle au conseil d'entreprise, ou, à défaut, à l'instance de concertation locale dans l'enseignement fondamental là où il n'existe pas de conseil d'entreprise, ou, à défaut, avec la délégation syndicale.

CHAPITRE V. — *Durée de validité*

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2012.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202192]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 octobre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, relative à la fixation des cotisations patronales au "Fonds de sécurité d'existence de la coiffure et des soins de beauté" pour le financement des mesures pour la promotion de l'emploi et la formation des groupes à risque (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 octobre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, relative à la fixation des cotisations patronales au "Fonds de sécurité d'existence de la coiffure et des soins de beauté" pour le financement des mesures pour la promotion de l'emploi et la formation des groupes à risque.

HOOFDSTUK III. — *Opleidingsinspanning*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten bij uitvoering van artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact en van het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren.

De werkgevers verhogen jaarlijks de opleidingsinspanningen door de deelneming van de werknemers aan opleidingen georganiseerd door de erkende opleidingsorganisaties aan te moedigen.

Ook de vakbonden moedigen de deelneming van de werknemers hieraan aan, door deze arbeidsovereenkomst de nodige ruchtbaarheid te geven en de werknemers er toe aan te zetten hun werkgever te vragen om aan deze opleidingen te mogen deelnemen.

De deelnemingsraad wordt met 5 pct. verhoogd.

HOOFDSTUK IV. — *Informatie aan de werknemers en aan het paritair comité*

Art. 4. De partijen verbinden zich ertoe in overeenstemming met de ter zake geldende wettelijke bepalingen, om de opleiding van het personeel ter sprake te brengen in het kader van de jaarlijkse en de driemaandelijks informatie aan de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, aan de plaatselijke overleginstantie van het basisonderwijs waar geen ondernemingsraad bestaat of, bij ontstentenis, aan de vakbondsafvaardiging.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheidsduur*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2012 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2012.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202192]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 oktober 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdragen aan het "Fonds voor bestaanszekerheid van het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen" ter financiering van de maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling en de vorming van de risicogroepen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 oktober 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdragen aan het "Fonds voor bestaanszekerheid van het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen" ter financiering van de maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling en de vorming van de risicogroepen.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté**

*Convention collective de travail du 11 octobre 2012*

Fixation des cotisations patronales au "Fonds de sécurité d'existence de la coiffure et des soins de beauté" pour le financement des mesures pour la promotion de l'emploi et la formation des groupes à risque (Convention enregistrée le 29 octobre 2012 sous le numéro 111906/CO/314)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers, ouvrières et employé(e)s.

CHAPITRE II. — *Dispositions*

Art. 2. En exécution de la loi relative à la promotion de l'emploi et la sauvegarde préventive de la compétitivité du 26 juillet 1996 et de la convention collective de travail du 25 mars 1991 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts et en exécution de la loi du 27 décembre 2006, chapitre VIII, section 1<sup>re</sup> et de l'arrêté royal du 19 mars 2007 activant l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et l'effort au profit de l'accompagnement et suivi actifs des chômeurs, il est fixé pour les années 2013 et 2014 une cotisation patronale au fonds dont le montant est déterminé ci-après.

Art. 3. La cotisation patronale susmentionnée est fixée à 0,10 p.c. de la masse salariale brute pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2014. Pour la même période une cotisation supplémentaire de 0,05 p.c. de la masse salariale brute sera octroyée.

Art. 4. En application de l'article 9 de la convention collective de travail du 25 mars 1991 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 25 novembre 1991, la cotisation visée à l'article 3 est perçue par l'Office national de Sécurité sociale.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 5. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2013 et cesse de produire ses effets au 31 décembre 2014.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 oktober 2012*

Vaststelling van de werkgeversbijdragen aan het "Fonds voor bestaanszekerheid van het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen" ter financiering van de maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling en de vorming van de risicogroepen (Overeenkomst geregistreerd op 29 oktober 2012 onder het nummer 111906/CO/314)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en op de werkgevers van de ondernemingen die behoren tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen.

Onder "werknemers" verstaat men : de arbeiders, de arbeidsters en de bedienden.

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen*

Art. 2. In uitvoering van de wet betreffende de bevordering van de werkgelegenheid en de preventieve vrijwaring van de concurrentiekracht van 26 juli 1996 en van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 1991 tot instelling van een fonds voor bestaanszekerheid en ter vaststelling van zijn statuten en in uitvoering van de wet van 27 december 2006, hoofdstuk VIII, afdeling 1 en het koninklijk besluit van 19 maart 2007 ter activering van de inspanning ten voordele van personen die tot de risicogroepen behoren en van de inspanning ten bate van de actieve begeleiding en opvolging van werklozen, wordt voor de jaren 2013 en 2014 een werkgeversbijdrage aan het fonds vastgesteld waarvan het bedrag hierna wordt bepaald.

Art. 3. Bovenvermelde werkgeversbijdrage wordt bepaald op 0,10 pct. van de brutoloonmassa voor de periode van 1 januari 2013 tot en met 31 december 2014. Voor dezelfde periode wordt een extra bijdrage van 0,05 pct. van de brutoloonmassa toegekend.

Art. 4. In toepassing van het artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 1991 ter instelling van een fonds voor bestaanszekerheid en ter vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 november 1991, wordt de bijdrage bedoeld in artikel 3 geïnd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor bepaalde tijd. Zij wordt van kracht op 1 januari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2014.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202056]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 août 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, modifiant la convention collective de travail du 14 décembre 2005 concernant le personnel marin inscrit au Pool des marins et qui est employé à bord des navires shortsea battant pavillon belge (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la marine marchande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail 3 août 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, modifiant la convention collective de travail du 14 décembre 2005 concernant le personnel marin inscrit au Pool des marins et qui est employé à bord des navires shortsea battant pavillon belge.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—  
Nota

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—  
Annexe

## Commission paritaire pour la marine marchande

## Convention collective de travail du 3 août 2012

Modification de la convention collective de travail du 14 décembre 2005 concernant le personnel marin inscrit au Pool des marins et qui est employé à bord des navires shortsea battant pavillon belge (Convention enregistrée le 3 septembre 2012 sous le numéro 110887/CO/316)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective du travail s'applique :

a) aux employeurs des entreprises dont l'activité relève de la compétence de la Commission paritaire pour la marine marchande, qui exploitent des navires de haute mer opérant principalement dans le secteur shortsea et pour lesquels ces employeurs ont adhéré à la convention collective de travail du 14 décembre 2005 mentionnée ci-dessus au moyen de l'acte d'adhésion prescrit;

b) aux marins inscrits au Pool des marins, occupés par les employeurs susmentionnés sur des navires opérant principalement dans la zone shortsea.

Art. 2. Dans l'article 6, les mots "Une période de 24 heures commence à 00.00 heure" doivent être supprimés.

Art. 3. La présente convention collective du travail entre en vigueur le 3 août 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant le respect d'un préavis de six mois. Cette dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour la marine marchande et à chacune des parties signataires. La période de 6 mois produit ses effets à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202056]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 augustus 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2005 betreffende de zeevarenden ingeschreven in de Pool der zeelieden en die worden tewerkgesteld op shortsea schepen die de Belgische vlag voeren (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de koopvaardij;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 3 augustus 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2005 betreffende de zeevarenden ingeschreven in de Pool der zeelieden en die worden tewerkgesteld op shortsea schepen die de Belgische vlag voeren.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—  
Bijlage

## Paritair Comité voor de koopvaardij

## Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 augustus 2012

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2005 betreffende de zeevarenden ingeschreven in de Pool der zeelieden en die worden tewerkgesteld op shortsea schepen die de Belgische vlag voeren (Overeenkomst geregistreerd op 3 september 2012 onder het nummer 110887/CO/316)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de werkgevers van de ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid behoort van het Paritair Comité voor de koopvaardij, die schepen uitbaten die hoofdzakelijk opereren in de shortsea en waarvoor die werkgevers toegetreden zijn tot de hierboven vermelde collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2005 door middel van de daarvoor voorgeschreven toetredingsakte;

b) de zeevarenden ingeschreven in de Pool der zeelieden die door bovenvermelde werkgevers worden tewerkgesteld op schepen die hoofdzakelijk opereren binnen het shortsea gebied.

Art. 2. In artikel 6 dienen de woorden "een periode van 24 uur begint om 00.00 uur" geschrapt te worden.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking vanaf 3 augustus 2012 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Elk der ondertekenende partijen kan ze opzeggen mits naleving van een opzeggingstermijn van zes maanden. Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en aan elk van de ondertekenende partijen betekend. De termijn van 6 maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter is gestuurd.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202065]

**17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, relative à la cotisation exceptionnelle pour la formation (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, relative à la cotisation exceptionnelle pour la formation.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons**

*Convention collective de travail du 28 juin 2012*

Cotisation exceptionnelle pour la formation  
(Convention enregistrée le 3 septembre 2012  
sous le numéro 110882/CO/142.02)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Cotisation exceptionnelle*

Art. 2. Conformément à l'article 29 des statuts du "Fonds social pour les entreprises de chiffons", fixés par la convention collective de travail du 29 août 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds social pour les entreprises de chiffons", une cotisation exceptionnelle pour la formation est fixée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013 jusqu'au 30 juin 2013.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202065]

**17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen, betreffende de buitengewone bijdrage voor vorming (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen, betreffende de buitengewone bijdrage voor vorming.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012*

Buitengewone bijdrage voor vorming  
(Overeenkomst geregistreerd op 3 september 2012  
onder het nummer 110882/CO/142.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Buitengewone bijdrage*

Art. 2. Overeenkomstig artikel 29 van de statuten van het "Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven", vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 augustus 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen, houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het "Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven", wordt een buitengewone bijdrage voor vorming bepaald vanaf 1 januari 2013 tot en met 30 juni 2013.

Art. 3. Cette cotisation exceptionnelle, due par les employeurs visés à l'article 1<sup>er</sup> de la présente convention collective de travail, est fixée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013 jusqu'au 30 juin 2013 à 0,60 p.c. des salaires bruts à 108 p.c. non plafonnés, déclarés à l'Office national de Sécurité sociale en faveur des ouvriers.

Art. 4. La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office national de Sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de Sécurité d'existence.

#### CHAPITRE III. — *Disposition finale*

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Art. 3. Deze buitengewone bijdrage, verschuldigd door de bij artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde werkgevers, wordt vanaf 1 januari 2013 tot en met 30 juni 2013 bepaald op 0,60 pct. van de onbegrensde brutolonen aan 108 pct., die voor de arbeiders aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden aangegeven.

Art. 4. De inning en de invordering van de bijdrage worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

#### HOOFDSTUK III. — *Slotbepaling*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202057]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 juin 2012, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative au projet de formation en art infirmier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des établissements et des services de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 juin 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative au projet de formation en art infirmier.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Commission paritaire des établissements et des services de santé**

*Convention collective de travail du 11 juin 2012*

Projet de formation en art infirmier  
(Convention enregistrée le 6 août 2012  
sous le numéro 110560/CO/330)

Vu le plan pluriannuel du 1<sup>er</sup> mars 2000 qui prévoit en son point 6 le "projet de formation pour les praticiens de l'art infirmier", il est convenu ce qui suit.

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des institutions ressortissant à la Commission paritaire des établissements et des services de santé

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202057]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende het vormingsproject tot verpleegkundigen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende het vormingsproject tot verpleegkundigen.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2012*

Vormingsproject tot verpleegkundigen  
(Overeenkomst geregistreerd op 6 augustus 2012  
onder het nummer 110560/CO/330)

Gezien punt 6 van het meerjarenplan van 1 maart 2000 voorziet in een "vormingsproject voor verpleegkundigen", wordt het volgende overeengekomen.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de instellingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten

ressortissant à l'application du plan fédéral pluriannuel du 1<sup>er</sup> mars 2000 notamment les employeurs et les travailleurs des hôpitaux privés, des maisons de soins psychiatriques, des maisons de repos pour personnes âgées et des maisons de repos et de soins, des soins infirmiers à domicile, des centres de revalidation, des maisons médicales et des centres de transfusion sanguine de la Croix-Rouge belge.

La présente convention collective de travail s'applique également aux employeurs et aux travailleurs des services pour l'habitation protégée.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

Art. 2. La présente convention collective de travail instaure en faveur des travailleurs répondant aux critères déterminés à l'article 3 un droit à une modification de la nature de leurs prestations avec maintien de la rémunération consistant à suivre une formation qualifiante de maximum trois ans afin de devenir praticiens de l'art infirmier (brevet, diplômé, graduat ou bachelier), dans le cadre de l'enseignement de plein exercice ou de promotion sociale.

#### Critères d'accès

Art. 3. Les critères d'admission à la formation sont les suivants :

- répondre aux conditions d'accès à l'enseignement :
- certificat d'enseignement secondaire supérieur (CESS) ou assimilé pour les études supérieures (graduat) ou
- certificat d'études de 6<sup>e</sup> année de l'enseignement professionnel secondaire (EPPS) pour l'enseignement professionnel complémentaire;
- être actuellement occupé dans les liens d'un contrat de travail qui couvre la durée de la formation, au moins à mi-temps dans une institution relevant des secteurs dits "fédéraux" de la santé visés à l'article 1<sup>er</sup>;
- ne pas déjà posséder un diplôme de breveté, diplômé, gradué ou bachelier en soins infirmiers;
- condition d'ancienneté : avoir une expérience précédant immédiatement l'entrée en formation de minimum 3 ans dans une ou plusieurs institutions relevant des secteurs dits "fédéraux" de la santé visés à l'article 1<sup>er</sup>;
- avoir réussi l'épreuve de sélection organisée par les services régionaux de l'emploi;
- s'inscrire au cours avant le 15 septembre 2012, sauf cas reconnus par le conseil d'administration dont question ci-dessous.

Ces critères d'accès seront vérifiés par le conseil d'administration du "Fonds Intersectoriel des services de santé" sur la base d'un formulaire ad hoc signé par le travailleur intéressé et auquel est jointe une attestation d'emploi signée par son employeur.

Tenant compte du nombre de places finançables, le conseil d'administration du fonds pourra déterminer un ordre de priorité des candidatures pour l'accès à la formation.

#### Statut

Art. 4. Le travailleur répondant aux critères d'admission ci-dessus a le droit de s'absenter par année scolaire entre le début de celle-ci jusqu'au 30 juin de l'année civile suivante (vacances annuelles exclues) avec maintien de sa rémunération normale payée aux échéances habituelles pour suivre les cours et présenter les examens ainsi qu'effectuer les stages requis éventuellement en dehors de l'institution qui l'occupe. Par "rémunération normale" on entend : la rémunération barémique brute indexée compte tenu de l'allocation de foyer ou de résidence et des augmentations barémiques.

Les périodes d'absences pour suivre les cours sont considérées le cas échéant comme assimilées pour ce qui concerne l'allocation de fin d'année.

La convention collective de travail concernant le remboursement des frais de transport reste d'application pour le déplacement du lieu de domicile au lieu d'école.

#### Procédure et modalités

Art. 5. Pour bénéficier de la rémunération, le travailleur communique à son employeur, pour chaque année d'études, la preuve de l'inscription aux cours (attestation d'inscription régulière délivrée par l'établissement scolaire au sens de la réglementation sur le congé-éducation payé).

La demande relative à une année scolaire doit être introduite auprès de l'employeur au plus tard le 31 octobre de l'année concernée.

en die vallen onder de toepassing van het federale meerjarenplan van 1 maart 2000 met name de werkgevers en de werknemers van de privé-ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen, de diensten voor thuisverpleging, de revalidatiecentra, de wijkgezondheidscentra en de centra bloedtransfusie van het Belgische Rode Kruis.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is eveneens van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de diensten voor beschut wonen.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendenpersoneel.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst verleent aan de werknemers die voldoen aan de criteria bepaald in artikel 3, het recht op een wijziging van de aard van hun prestaties met behoud van het loon. Deze wijziging bestaat in het volgen, gedurende maximum drie jaar, van een opleiding tot verpleegkundige (gebrevetteerde, gediplomeerde, gegradueerde of bachelor) in het voltijds onderwijs of van het onderwijs voor sociale promotie.

#### Toelatingscriteria

Art. 3. De toelatingscriteria tot de opleiding zijn de volgende :

- voldoen aan de toelatingsvoorwaarden tot het onderwijs :
- diploma hoger algemeen onderwijs (DHAO) of gelijkgesteld voor de hogere studies (graduaat) of
- diploma hoger beroepssecundair onderwijs (DHBO) voor het aanvullend beroepsopleiding;
- thans tenminste halftijds tewerkgesteld zijn met een arbeidsovereenkomst die de duur van de opleiding overlapt in een instelling die behoort tot de zogenaamde "federale" gezondheidssectoren bedoeld in artikel 1;
- niet reeds in het bezit zijn van het diploma van gebrevetteerde, gediplomeerde, gegradueerde of bachelor in de verpleegkundige;
- anciënniteitsvoorwaarde : onmiddellijk voor het aanvangen van de opleiding een minimumervaring van drie jaar opgedaan hebben in één of meerdere instellingen die behoren tot de zogenaamde "federale" gezondheidssectoren, bedoeld in artikel 1;
- geslaagd zijn in de selectieproef ingericht door de gewestelijke tewerkstellingsdiensten;
- zich inschrijven voor de opleiding vóór 15 september 2012, behalve in gevallen erkend door de hierna vermelde raad van beheer.

Deze toelatingscriteria zullen worden gecontroleerd door de raad van beheer van het "Intersectoraal Fonds voor de gezondheidsdiensten" op basis van een formulier ad hoc ondertekend door de betrokken werknemer waarbij een tewerkstellingsattest is gevoegd, ondertekend door zijn werkgever.

Rekening houdend met het aantal financierbare plaatsen kan de raad van beheer van het fonds een orde van prioriteit op de kandidaturen toepassen voor de toegang tot opleiding.

#### Statuut

Art. 4. De werknemer die voldoet aan de bovenvermelde toelatingscriteria heeft het recht afwezig te zijn per schooljaar vanaf het begin ervan tot 30 juni van het volgende kalenderjaar (jaarlijkse vakantie niet inbegrepen) met behoud van zijn normaal loon dat op de gewone tijdstippen betaald wordt, om de lessen te volgen, de examens af te leggen en de stages door te maken die eventueel vereist zijn buiten de instelling waar hij tewerkgesteld is. Onder "normaal loon" wordt verstaan : het geïndexeerd bruto baremaaloon, rekening houdend met de hard- of standplaatsvergoeding en de loonschaalverhogingen.

In voorkomend geval worden de afwezigheidsperiodes voor het volgen van de lessen beschouwd als zijnde gelijkgesteld voor wat betreft de eindejaarspremie.

De collectieve arbeidsovereenkomst in verband met de terugbetaling van de vervoerskosten blijft van toepassing voor de verplaatsing van de woonplaats naar de plaats van de onderwijsinstelling.

#### Procedure en modaliteiten

Art. 5. Om het loon te ontvangen, legt de werknemer aan zijn werkgever, voor ieder studiejaar het bewijs voor van zijn inschrijving op de lessen (attest van regelmatige inschrijving afgeleverd door de onderwijsinstelling in de zin van de reglementering op het betaald educatief verlof).

De aanvraag betreffende een schooljaar moet bij de werkgever worden ingediend ten laatste op 31 oktober van het betreffende jaar.

Le travailleur fournira en outre à son employeur les attestations d'assiduité délivrées par l'établissement scolaire à la fin de chaque trimestre au sens de la réglementation sur le congé-éducation payé; s'il n'est pas en possession de ce document, l'employeur est fondé à refuser le droit au salaire au cours du trimestre suivant.

Perd le droit à l'absence rémunérée :

- le travailleur qui s'est absenté irrégulièrement des cours pour plus d'un dixième de leur durée;

- le travailleur qui, après acceptation de sa candidature, se livre à une nouvelle activité lucrative, indépendante, salariée ou dans le cadre d'un statut d'interimaris.

Le contrôle de l'assiduité et de l'utilisation du congé sont effectués par le conseil d'administration du "Fonds intersectoriel des services de santé";

- le travailleur qui n'a pas réussi l'année d'étude dans laquelle il s'est inscrit à l'issue de la seconde session (le redoublement n'est pas possible sauf les cas reconnus par le conseil d'administration dont question ci-dessus).

Remplacement du travailleur en formation

Art. 6. Le remplacement du travailleur en formation est assuré par un travailleur engagé dans les liens d'un contrat à durée indéterminée. Ce contrat stipulera la formule suivante : "L'engagement du travailleur se situe dans le cadre du point 6 du plan pluriannuel pour le secteur de la santé du 1<sup>er</sup> mars 2000. A cet égard il est expressément convenu entre les parties que ce contrat prendra fin au retour définitif du remplacé au motif suffisant de fin d'études à l'issue d'un délai de préavis légal de trois mois maximum".

Art. 7. L'application de la présente convention est confiée au conseil d'administration du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds Intersectoriel des services de santé" créé par la Commission paritaire des établissements et des services de santé par convention collective de travail du 8 octobre 2007, enregistrée sous le numéro 85869/CO/330 (arrêté royal du 30 juillet 2008 - *Moniteur belge* du 3 septembre 2008).

Art. 8. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 11 avril 2011, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant le projet de formation en art infirmier, enregistrée sous le numéro 105887/CO/330 (arrêté royal du 15 février 2012 - *Moniteur belge* du 12 mars 2012).

Durée

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 31 mars 2012 et cesse d'être en vigueur le 30 septembre 2015.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202064]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 octobre 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande, relative à l'engagement de pension sectoriel pour l'année 2011 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

De werknemer zal bovendien aan zijn werkgever de getuigschriften van nauwgezetheid voorleggen die door de onderwijsinstelling worden afgeleverd aan het einde van ieder kwartaal, in de zin van de reglementering op het betaald educatief verlof; indien hij niet in het bezit is van dit document is de werkgever gerechtigd het recht op loon voor het volgende kwartaal te ontzeggen.

Verliest het recht op betaalde afwezigheid :

- de werknemer die in de cursussen ongewettigd afwezig was voor meer dan één tiende van de duur ervan;

- de werknemer die, na aanvaarding van zijn kandidatuur, een nieuwe winstgevendende activiteit uitoefent als zelfstandige, als werknemer of in het raam van een statuut van uitzendarbeid.

De controle op de nauwgezetheid en het gebruik van het verlof wordt uitgeoefend door de raad van beheer van het "Intersectoraal Fonds voor de gezondheidsdiensten";

- de werknemer die na de tweede zitting niet is geslaagd voor het studiejaar waarvoor hij is ingeschreven (dubbelen is niet mogelijk behalve in gevallen erkend door de hiervoor vermelde raad van beheer).

Vervanging van de werknemer in opleiding

Art. 6. De werknemer in opleiding wordt vervangen door een werknemer die in dienst wordt genomen met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur. Deze overeenkomst zal de volgende clausule bevatten : "De indienstneming van de werknemer gebeurt in het kader van punt 6 van het meerjarenplan voor de gezondheidssector van 1 maart 2000. In dit verband komen de partijen uitdrukkelijk overeen dat deze overeenkomst beëindigd wordt bij de definitieve terugkeer van de vervangen werknemer met als voldoende reden het einde van de studies, na een wettelijke opzegtermijn van maximum drie maanden".

Art. 7. De toepassing van deze overeenkomst wordt toevertrouwd aan de raad van beheer van het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Intersectoraal Fonds voor de gezondheidsdiensten" opgericht door het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten bij collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007, geregistreerd onder het nummer 85869/CO/330 (koninklijk besluit van 30 juli 2008 - *Belgisch Staatsblad* van 3 september 2008).

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende het vormingsproject tot verpleegkundigen, geregistreerd onder het nummer 105887/CO/330 (koninklijk besluit van 15 februari 2012 - *Belgisch Staatsblad* van 12 maart 2012).

Duur

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 31 maart 2012 en treedt buiten werking op 30 september 2015.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202064]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de sectorale pensioentoezegging voor het jaar 2011 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 9 octobre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande, relative à l'engagement de pension sectoriel pour l'année 2011.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande**

*Convention collective de travail du 9 octobre 2012*

Engagement de pension sectoriel pour l'année 2011  
(Convention enregistrée le 22 novembre 2012  
sous le numéro 112185/CO/327.01)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Objet de la convention*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail est conclue :

- en exécution de l'article 5 de la convention collective de travail du 15 février 2011 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel (n° d'enregistrement 103901/CO/327.01), conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande;

- en application du point 4 du règlement de pension repris comme annexe à ladite convention collective de travail, comme modifié par la convention collective de travail du 9 octobre 2012 modifiant le règlement de pension du régime sectoriel de pension complémentaire 327.01.

CHAPITRE II. — *Champ d'application*

Art. 2. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et travailleurs des entreprises de travail adapté et des ateliers sociaux subsidiés par la "Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie", à l'exception des :

- catégories prévues à l'article 3 de la présente convention collective de travail;
- employeurs établis à l'étranger et de leurs travailleurs détachés en Belgique au sens du Règlement CEE applicable relatif à la sécurité sociale.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Art. 3. La présente convention collective de travail ne s'applique pas aux :

- travailleurs sous contrat de travail intérimaire;
- travailleurs sous contrat de vacances, d'étudiant ou FPI (formation professionnelle individuelle en entreprise);

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de sectorale pensioentoezegging voor het jaar 2011.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2012*

Sectorale pensioentoezegging voor het jaar 2011  
(Overeenkomst geregistreerd op 22 november 2012  
onder het nummer 112185/CO/327.01)

HOOFDSTUK I. — *Voorwerp van de overeenkomst*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten :

- in uitvoering van artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 februari 2011 tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel (registratienummer 103901/CO/327.01), afgesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap;

- in toepassing van punt 4 van het pensioenreglement dat als bijlage is opgenomen bij de hoger genoemde collectieve arbeidsovereenkomst en zoals gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2012 tot wijziging van het pensioenreglement van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel 327.01.

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de beschutte en sociale werkplaatsen gesubsidieerd door het "Vlaams Subsidieagentschap voor Werk en Sociale Economie", met uitzondering van :

- de categorieën voorzien in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst;
- de in het buitenland gevestigde werkgevers en hun in België gedetacheerde werknemers in de zin van de toepasselijke EEG-verordening inzake de sociale zekerheid.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op :

- werknemers met een contract van interimarbeid;
- werknemers met een vakantie-, studenten- of IBO-contract (individuele beroepsopleiding);



- collaborateurs dans le cadre du travail assisté et aux personnes occupées dans le cadre de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des C.P.A.S. et occupées dans le cadre de l'article 78 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, à moins qu'il soit question d'un contrat de travail;

- travailleurs qui exercent des activités alors qu'ils bénéficient déjà d'une pension de retraite légale;

- journalistes professionnels agréés au cours de la période prise en compte pour une pension légale complémentaire pour journalistes professionnels agréés, réglée par l'arrêté royal du 27 juillet 1971 (*Moniteur belge* du 20 août 1971);

- coopérants des organisations non gouvernementales belges qui opèrent à l'étranger et pour qui il existe une affiliation à l'Office de Sécurité sociale d'outre-Mer.

### CHAPITRE III. — Engagement de pension

Art. 4. § 1<sup>er</sup>. Le 31 décembre 2011, un supplément unique est versé sur le compte de pension individuel pour l'année 2011.

§ 2. La date de valeur à partir de laquelle le rendement est octroyé est le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. Le supplément pour l'année 2011 s'élève à trente-trois euros et septante-cinq eurocentimes par trimestre qui y donne droit pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2011 au 31 décembre 2011 pour autant :

- qu'au cours de l'année 2011, l'affilié soit lié par un contrat de travail avec une organisation à laquelle s'applique le règlement de pension;

- et qu'il ait été lié par un contrat de travail pendant au moins deux trimestres consécutifs à une organisation à laquelle s'applique le règlement de pension, durant la période du 1<sup>er</sup> janvier 2006 au 31 décembre 2011;

- et que cette organisation ait payé pour l'année 2011 les cotisations en exécution de la convention collective de travail du 15 février 2011, modifiant les statuts et la dénomination du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social 327.01 de financement complémentaire du deuxième pilier de pension" (n° d'enregistrement 103538/CO/327.01, force obligatoire par arrêté royal du 5 août 2011, *Moniteur belge* du 21 septembre 2011) et la convention collective de travail du 15 février 2011 fixant le pourcentage des cotisations pour l'année 2011 au fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social 327.01 de financement du deuxième pilier de pension" et fixant la date de la demande d'exonération des contributions pour l'année 2011 (n° d'enregistrement 103539/CO/327.01, force obligatoire par arrêté royal du 5 août 2011, *Moniteur belge* du 21 septembre 2011).

§ 2. Le supplément pour l'année 2011 s'élève à six euros maximum par trimestre qui y donne droit pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2011 au 31 décembre 2011 pour autant :

- qu'au cours de l'année 2011, l'affilié soit lié par un contrat de travail avec une organisation à laquelle s'applique le règlement de pension;

- et qu'il ait été lié par un contrat de travail pendant au moins deux trimestres consécutifs à une organisation à laquelle s'applique le règlement de pension, durant la période du 1<sup>er</sup> janvier 2006 au 31 décembre 2011;

- et que cette organisation ait bénéficié pour l'année 2011 d'une exonération de cotisations en exécution de la convention collective de travail du 15 février 2011, modifiant les statuts et la dénomination du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social 327.01 de financement du deuxième pilier de pension" (n° d'enregistrement 103538/CO/327.01, force obligatoire par arrêté royal du 5 août 2011, *Moniteur belge* du 21 septembre 2011) et la convention collective de travail du 15 février 2011 fixant le pourcentage des cotisations pour l'année 2011 au fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social 327.01 de financement du deuxième pilier de pension" et fixant la date de la demande d'exonération des contributions pour l'année 2011 (n° d'enregistrement 103539/CO/327.01, force obligatoire par arrêté royal du 5 août 2011, *Moniteur belge* du 21 septembre 2011).

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. Le supplément est octroyé au prorata de la "durée de travail contractuelle", à savoir [le nombre moyen d'heures par semaine du travailleur] divisé par [le nombre moyen d'heures par semaine de la personne-étalon].

Si le travailleur n'a pas travaillé un trimestre entier ou a changé de durée de travail contractuelle au cours du trimestre, la durée de travail contractuelle est convertie au prorata en fonction du nombre de jours civils de la durée de travail vis-à-vis du nombre de jours civils du trimestre concerné.

- arbeidszorgmedewerkers en personen tewerkgesteld in het kader van artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 op de inrichting van de O.C.M.W.'s en tewerkgesteld in het kader van artikel 78 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 tenzij er sprake is van een arbeidsovereenkomst;

- werknemers die activiteiten uitoefenen terwijl zij al een wettelijk rustpensioen genieten;

- erkende beroepsjournalisten gedurende de periode die in aanmerking komt voor het wettelijk aanvullend pensioen voor erkende beroepsjournalisten, geregeld door het koninklijk besluit van 27 juli 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1971);

- coöperanten van Belgische niet-gouvernementele organisaties, die werken in het buitenland en voor wie een aansluiting bestaat bij de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid.

### HOOFDSTUK III. — Pensioentoezegging

Art. 4. § 1. Op 31 december 2011 wordt een éénmalige toelage op de individuele pensioenrekening gestort voor het jaar 2011.

§ 2. De valutadatum vanaf wanneer het rendement toegekend wordt is 1 januari 2012.

Art. 5. § 1. De toelage voor het jaar 2011 bedraagt maximaal driëëndertig euro en vijfenzeventig eurocent per rechtgevend trimester in de periode tussen 1 januari 2011 en 31 december 2011 voor zover :

- de aangeslotene in het jaar 2011 door een arbeidsovereenkomst verbonden was met een organisatie waarop het pensioenreglement van toepassing is;

- en in de periode tussen 1 januari 2006 en 31 december 2011 gedurende minstens twee opeenvolgende trimesters door een arbeidsovereenkomst verbonden was met een organisatie waarop het pensioenreglement van toepassing is;

- en deze organisatie voor het jaar 2011 bijdragen betaalde in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 februari 2011, tot wijziging van de statuten en de benaming van het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 327.01 tot aanvullende financiering tweede pensioenpijler" (registratienummer 103538/CO/327.01, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 augustus 2011, *Belgisch Staatsblad* van 21 september 2011) en de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 februari 2011 tot vaststelling van het percentage van de bijdragen voor het jaar 2011 voor het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 327.01 tot financiering tweede pensioenpijler" en tot bepaling van de datum van aanvraag tot vrijstelling van bijdragen voor het jaar 2011 (registratienummer 103539/CO/327.01, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 augustus 2011, *Belgisch Staatsblad* van 21 september 2011).

§ 2. De toelage voor het jaar 2011 bedraagt maximaal zes euro per rechtgevend trimester in de periode tussen 1 januari 2011 en 31 december 2011 voor zover :

- de aangeslotene in het jaar 2011 door een arbeidsovereenkomst verbonden was met een organisatie waarop het pensioenreglement van toepassing is;

- en in de periode tussen 1 januari 2006 en 31 december 2011 gedurende minstens twee opeenvolgende trimesters door een arbeidsovereenkomst verbonden was met een organisatie waarop het pensioenreglement van toepassing is;

- en deze organisatie voor het jaar 2011 een vrijstelling van bijdragen had in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 februari 2011 tot wijziging van de statuten en de benaming van het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 327.01 tot aanvullende financiering tweede pensioenpijler" (registratienummer 103538/CO/327.01, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 augustus 2011, *Belgisch Staatsblad* van 21 september 2011) en de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 februari 2011 tot vaststelling van het percentage van de bijdragen voor het jaar 2011 voor het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 327.01 tot financiering tweede pensioenpijler" en tot bepaling van de datum van aanvraag tot vrijstelling van bijdragen voor het jaar 2011 (registratienummer 103539/CO/327.01, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 augustus 2011, *Belgisch Staatsblad* van 21 september 2011).

Art. 6. § 1. De toelage wordt toegekend in verhouding tot de contractuele arbeidstijd, zijnde [het gemiddeld aantal uren per week van de werknemer] gedeeld door [het gemiddeld aantal uren per week van de maatpersoon].

Als de werknemer geen volledig trimester gewerkt heeft of in de loop van een trimester van contractuele arbeidstijd is veranderd, wordt de contractuele arbeidstijd geproratieerd in functie van het aantal kalenderdagen van de arbeidsduur ten opzichte van het aantal kalenderdagen in het betrokken trimester.

§ 2. Si le travailleur a pris sa pension légale au courant du trimestre, la durée de travail contractuelle est convertie au prorata en fonction du nombre de jours civils jusqu'à la date de la retraite vis-à-vis du nombre de jours civils durant le trimestre concerné.

§ 3. Le calcul du supplément est établi sur la base des données communiquées par l'Office national de sécurité sociale par le biais de la Banque Carrefour de la sécurité sociale.

CHAPITRE IV. — *Entrée en vigueur, durée de validité et dénonciation de la convention collective de travail*

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail prend effet le 1<sup>er</sup> janvier 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.

§ 2. Cette convention collective de travail peut être dénoncée par chacune des parties avant le 30 juin de chaque année civile, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivante. La dénonciation doit être notifiée par lettre recommandée à la poste et adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande, qui en enverra une copie à chacune des parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202062]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 6 septembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, relative à la prolongation de la convention collective de travail du 11 avril 2008 relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui, au moment de la fin du contrat de travail, sont âgés de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le nettoyage;  
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 6 septembre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, relative à la prolongation de la convention collective de travail du 11 avril 2008 relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui, au moment de la fin du contrat de travail, sont âgés de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

§ 2. Als de werknemer in de loop van het trimester met wettelijk pensioen is gegaan wordt de contractuele arbeidstijd geproratiseerd in functie van het aantal kalenderdagen tot de pensioendatum ten opzichte van het aantal kalenderdagen in het betrokken trimester.

§ 3. De berekening van de toelage wordt vastgesteld op basis van de gegevens die meegedeeld werden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid via de Kruispuntbank voor Sociale Zekerheid.

HOOFDSTUK IV. — *Inwerkingtreding, geldigheidsduur en opzegging van de collectieve arbeidsovereenkomst*

Art. 7. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2012 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan door elk van de partijen worden opgezegd vóór 30 juni van ieder kalenderjaar, met uitwerking op 1 januari van het daaropvolgend kalenderjaar. De opzegging moet betekend worden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, die een kopie van de opzegging stuurt aan elke ondertekenende partij.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202062]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, betreffende de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2008 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige arbeiders die, op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van ten minste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de schoonmaak;  
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 6 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, betreffende de verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2008 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige arbeiders die, op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van tenminste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour le nettoyage***Convention collective de travail du 6 septembre 2012*

Prolongation de la convention collective de travail du 11 avril 2008 relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui, au moment de la fin du contrat de travail, sont âgés de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié (Convention enregistrée le 29 octobre 2012 sous le numéro 111878/CO/121)

Article 1<sup>er</sup>. La convention collective de travail du 11 avril 2008, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui, au moment de la fin du contrat de travail, sont âgés de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié, rendue obligatoire par arrêté royal du 1<sup>er</sup> octobre 2008 (*Moniteur belge* du 12 décembre 2008) est prorogée pour une période de deux ans, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013 jusqu'au 31 décembre 2014.

Art. 2. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2013 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2014.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Bijlage

**Paritair Comité voor de schoonmaak***Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 september 2012*

Verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2008 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige arbeiders die, op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van tenminste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden (Overeenkomst geregistreerd op 29 oktober 2012 onder het nummer 111878/CO/121)

Artikel 1. De collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige arbeiders die, op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van tenminste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 oktober 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 12 december 2008) wordt verlengd met een tijdspanne van twee jaar, vanaf 1 januari 2013 tot en met 31 december 2014.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2014.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202067]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, relative à la modification de la convention collective de travail du 29 août 2011 relative à la prime syndicale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, relative à la modification de la convention collective de travail du 29 août 2011 relative à la prime syndicale.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202067]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 augustus 2011 betreffende de syndicale premie (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 augustus 2011 betreffende de syndicale premie.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

**Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons***Convention collective de travail du 28 juin 2012*

Modification de la convention collective de travail du 29 août 2011 relative à la prime syndicale (Convention enregistrée le 3 septembre 2012 sous le numéro 110879/CO/142.02)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Au sein de la convention collective de travail du 29 août 2011 concernant la prime syndicale, enregistrée sous le numéro 106167/CO/142.02, le 3<sup>e</sup> alinéa du § 1<sup>er</sup> de l'article 4 est remplacé par l'alinéa suivant :

"Les attestations d'avantage social sont remises par les employeurs à chaque ouvrier individuel, ainsi qu'aux ayants droit qui ont quitté l'entreprise, au plus tard le 31 décembre."

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2011 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen***Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2012*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 augustus 2011 betreffende de syndicale premie (Overeenkomst geregistreerd op 3 september 2012 onder het nummer 110879/CO/142.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Art. 2. Binnen de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 augustus 2011 betreffende de syndicale premie, geregistreerd onder het nummer 106167/CO/142.02, wordt alinea 3 van § 1 van artikel 4, vervangen door onderstaande alinea :

"De attesten van sociaal voordeel worden door de werkgevers aan elke individuele arbeider bezorgd, alsook aan de rechthebbenden die het bedrijf verlieten, ten laatste op 31 december."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2011 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202096]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 novembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, complétant la convention collective de travail du 9 avril 2008 fixant les conditions d'exclusion du champ d'application du plan de pension sectoriel social pour les ouvriers de l'industrie alimentaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 novembre 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, complétant la convention collective de travail du 9 avril 2008 fixant les conditions d'exclusion du champ d'application du plan de pension sectoriel social pour les ouvriers de l'industrie alimentaire.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202096]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 november 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot aanvulling van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 april 2008 tot vaststelling van de voorwaarden voor uitsluiting uit het toepassingsgebied van het sociaal sectoraal pensioenstelsel voor de arbeiders van de voedingsnijverheid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 november 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot aanvulling van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 april 2008 tot vaststelling van de voorwaarden voor uitsluiting uit het toepassingsgebied van het sociaal sectoraal pensioenstelsel voor de arbeiders van de voedingsnijverheid.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

\_\_\_\_\_

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_

Annexe

**Commission paritaire de l'industrie alimentaire**

*Convention collective de travail du 12 novembre 2009*

Complémentation de la convention collective de travail du 9 avril 2008 fixant les conditions d'exclusion du champ d'application du plan de pension sectoriel social pour les ouvriers de l'industrie alimentaire (Convention enregistrée le 10 décembre 2009 sous le numéro 96378/CO/118)

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. Cette convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers de l'industrie alimentaire.

§ 2. Par "ouvriers", il faut entendre : les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Cette convention collective de travail vise à compléter la convention collective de travail du 9 avril 2008, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, fixant les conditions d'exclusion du champ d'application du plan de pension sectoriel social pour les ouvriers de l'industrie alimentaire.

Art. 3. L'article 6 de la convention collective de travail du 9 avril 2008 est complété par la disposition suivante :

"6.14. Petites boulangeries et pâtisseries : les boulangeries, pâtisseries qui fabriquent des produits "frais" de consommation immédiate à très court délai de conservation et des salons de consommation annexés à une pâtisserie, qui ne remplissent pas simultanément les trois conditions suivantes :

- nombre de personnes occupées (travailleurs à temps plein et à temps partiel, exprimés en têtes) supérieur à 20 au moment de l'entrée en service;

- chiffre d'affaires de l'exercice précédent supérieur à 1.859.200 EUR;

- utilisation d'un four à tunnel."

Art. 4. L'article 6.12.1 de la convention collective de travail du 9 avril 2008 est complété par la disposition suivante :

"Pour des régimes de pension complémentaire avec des engagements de type "cotisations définies", l'équivalence est mesurée à l'aide des cotisations patronales telles que définies dans le règlement de pension, et qui doivent en moyenne, pour tous les ouvriers affiliés dans l'entreprise, être au moins égales à 1,26 p.c. du salaire annuel de référence, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2010 pour les petites boulangeries et pâtisseries, et à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011 pour tous les secteurs de l'industrie alimentaire. Cette cotisation ne comprend ni les taxes ni la cotisation ONSS, mais bien les frais de gestion tarifaires, imputés par l'organisme de pension, qui sont comprises dans la prime de pension."

Art. 5. L'article 18 de la convention collective de travail du 9 avril 2008 est complété par la disposition suivante :

"Les entreprises visées à l'article 6 de la présente convention collective de travail doivent, au plus tard pour le 15 octobre 2010, par lettre recommandée, fournir la preuve au président de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire que le système de pension complémentaire correspond aux directives définies à l'article 6, tel que modifié par la présente convention collective de travail. La preuve peut être fournie par l'envoi de la modification du règlement de pension ou de la convention collective de travail. Dans les cas où l'équivalence ne peut être directement constatée par les directives visées aux articles 6.12.1 à 6.12.3 inclus, la notification doit se faire par l'envoi de l'attestation actuarielle, en tenant compte des principes actuariels comme prévus

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

\_\_\_\_\_

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_

Bijlage

**Paritair Comité voor de voedingsnijverheid**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 november 2009*

Aanvulling van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 april 2008 tot vaststelling van de voorwaarden voor uitsluiting uit het toepassingsgebied van het sociaal sectoraal pensioenstelsel voor de arbeiders van de voedingsnijverheid (Overeenkomst geregistreerd op 10 december 2009 onder het nummer 96378/CO/118)

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de voedingsnijverheid.

§ 2. Met "arbeiders" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft als voorwerp de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 april 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid tot vaststelling van de voorwaarden voor uitsluiting uit het toepassingsgebied van het sociaal sectoraal pensioenstelsel voor de arbeiders van de voedingsnijverheid aan te vullen.

Art. 3. Het artikel 6 van collectieve arbeidsovereenkomst van 9 april 2008 wordt aangevuld met de volgende bepaling :

"6.14. Kleine bakkerijen en banketbakkerijen : de bakkerijen, banketbakkerijen die "verse" producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en verbruikzalen bij een banketbakkerij die niet gelijktijdig aan de drie volgende voorwaarden voldoen :

- aantal tewerkgestelde personen (voltijdse en deeltijdse, in hoofden uitgedrukt) hoger dan 20 op het ogenblik van indienstreding;

- zakencijfer tijdens het voorgaande boekjaar hoger dan 1.859.200 EUR;

- gebruik van tunneloven."

Art. 4. Het artikel 6.12.1 van collectieve arbeidsovereenkomst van 9 april 2008 wordt aangevuld met volgende bepaling :

"Voor stelsels van aanvullend pensioen met toezeggingen van het type "vaste bijdragen" wordt de gelijkwaardigheid gemeten aan de hand van de werkgeversbijdragen zoals die in het pensioenreglement zijn bepaald en die gemiddeld voor alle aangesloten arbeiders binnen de onderneming tenminste gelijk is aan 1,26 pct. van het referentiejaarloon, vanaf 1 april 2010 voor de kleine bakkerijen en banketbakkerijen en vanaf 1 januari 2011 voor alle sectoren van de voedingsindustrie. Deze bijdrage omvat noch de taksen, noch de RSZ-bijdrage, maar wel de door de pensioeninstelling aangerekende tarifiere beheerskosten, die in de pensioenpremie inbegrepen zijn."

Art. 5. Het artikel 18 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 april 2008 wordt aangevuld met volgende bepaling :

"De ondernemingen bedoeld in artikel 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst dienen tegen ten laatste 15 oktober 2010 via een aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid het bewijs te leveren dat het aanvullend pensioenstelsel aan de richtlijnen zoals gedefinieerd in artikel 6, zoals gewijzigd door deze collectieve arbeidsovereenkomst, beantwoordt. Het bewijs kan geleverd worden door het opsturen van de wijziging van het pensioenreglement of collectieve arbeidsovereenkomst. In de gevallen waarin de gelijkwaardigheid niet rechtstreeks via de richtlijnen zoals vermeld in de artikelen 6.12.1 tot en met 6.12.3. kan worden vastgesteld, dient dit te gebeuren door het opsturen van een actuariel

par les articles 6.12.1 à 6.12.3 inclus, tels que modifiés par la présente convention collective de travail.”.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Art. 7. Cette convention collective de travail peut être dénoncée par chacune des parties signataires, moyennant un délai de préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste et adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire ainsi qu'à toutes les autres parties représentées en son sein. La dénonciation n'est valide que pour autant que l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> de la loi sur les pensions complémentaires soit respecté.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202188]

**17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 août 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume, instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds 2<sup>e</sup> pilier SCP 102.09" et fixant ses statuts (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 août 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume, instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds 2<sup>e</sup> pilier SCP 102.09" et fixant ses statuts.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

attest, rekening houdend met de actuariële berekeningsprincipes zoals bepaald onder de artikelen 6.12.1 tot en met 6.12.3, zoals gewijzigd door deze collectieve arbeidsovereenkomst.”.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2010 en wordt gesloten voor een onbepaalde tijd.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan opgezegd worden door elk van de ondertekenende partijen middels een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid en aan alle organisaties die erin vertegenwoordigd zijn. De opzegging is alleen geldig voor zover artikel 10, § 1, 3<sup>o</sup> van de wet op de aanvullende pensioenen is nageleefd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202188]

**17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 augustus 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genoemd "Fonds 2<sup>e</sup> pijler PSC 102.09" en vaststelling van zijn statuten (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 augustus 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genoemd "Fonds 2<sup>e</sup> pijler PSC 102.09" en vaststelling van zijn statuten.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

**Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume***Convention collective de travail du 29 août 2012*

Institution d'un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds 2<sup>e</sup> pilier SCP 102.09" et fixation de ses statuts (Convention enregistrée le 29 octobre 2012 sous le numéro 111876/CO/102.09)

**Article 1<sup>er</sup>. Champ d'application**

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs occupés dans les entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume.

**Art. 2. Objet**

La présente convention collective de travail instaure un fonds "2<sup>e</sup> pilier" pour les travailleurs relevant de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume, dont les statuts sont repris en annexe.

**Art. 3. Entrée en vigueur et durée**

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 29 août 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.

**Art. 4. Dénonciation de la convention collective de travail**

La présente convention collective de travail peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de six mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume.

La résiliation de la présente convention collective de travail entraîne automatiquement la dissolution du "Fonds 2<sup>e</sup> pilier SCP 102.09".

**Art. 5. Force obligatoire**

Les parties demandent la force obligatoire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Annexe à la convention collective de travail du 29 août 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume, instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds 2<sup>e</sup> pilier SCP 102.09" et fixant ses statuts

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Instauration, dénomination, siège social, objectif et durée**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail instaure le fonds de sécurité d'existence de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume dénommé "Fonds 2<sup>e</sup> pilier SCP 102.09" conformément aux dispositions de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

Art. 2. Le siège social du "Fonds 2<sup>e</sup> pilier SCP 102.09" est établi c/o FEDIEX, rue Edouard Belin 7, 1435 Mont-Saint-Guibert.

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk***Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 augustus 2012*

Oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genoemd "Fonds 2e pijler PSC 102.09" en vaststelling van zijn statuten (Overeenkomst geregistreerd op 29 oktober 2012 onder het nummer 111876/CO/102.09)

**Artikel 1. Toepassingsgebied**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die actief zijn in de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk vallen.

**Art. 2. Voorwerp**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst voert een fonds "2e pijler" in voor de werknemers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk waarvan de statuten als bijlage zijn vermeld.

**Art. 3. Inwerkingtreding en duur**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 29 augustus 2012 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

**Art. 4. Verbreking van de collectieve arbeidsovereenkomst**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan door één van de partijen worden opgezegd mits een vooropzeg van zes maanden via een bij de post aangetekend schrijven dat is bestemd voor de voorzitter van het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk.

De verbreking van deze collectieve arbeidsovereenkomst leidt automatisch tot de ontbinding van het "Fonds 2e pijler PSC102.09".

**Art. 5. Algemeen verbindendverklaring**

De partijen vragen de algemeen verbindendverklaring.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 augustus 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genoemd "Fonds 2e pijler PSC 102.09" en vaststelling van zijn statuten

**HOOFDSTUK I. — Oprichting, benaming, maatschappelijke zetel, doelstelling en duur**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst richt het fonds voor bestaanszekerheid op voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk, genoemd "Fonds 2e pijler PSC 102.09" conform de bepalingen van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

Art. 2. De maatschappelijke zetel van het "Fonds 2e pijler PSC 102.09" is gevestigd c/o FEDIEX, rue Edouard Belin 7, 1435 Mont-Saint-Hubert.

Art. 3. Le "Fonds 2<sup>e</sup> pilier SCP 102.09" est institué pour remplir le rôle d'organisateur du régime de pension sectoriel tel que déterminé par la convention collective de travail du 29 août 2012 visant à instaurer un régime de pension sectoriel pour les travailleurs occupés dans les entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume.

Art. 4. Le rôle d'organisateur du régime de pension sectoriel se limite à :

- l'organisation de la transmission des données nécessaires à la mise en œuvre et au fonctionnement du régime de pension sectoriel;
- la collecte éventuelle des cotisations auprès des employeurs relevant du secteur;
- l'organisation des transferts financiers;
- le contrôle du fonctionnement général et des résultats de l'organisme de pension en charge du régime de pension sectoriel;
- l'information aux affiliés et à leurs employeurs concernant le régime de pension sectoriel;
- la définition des modalités et des procédures nécessaires à l'exécution du rôle d'organisateur;
- les autres tâches qui sont imposées à l'organisateur par la LPC et les arrêtés d'exécution de cette loi.

#### CHAPITRE II. — *Champ d'application*

Art. 5. Les présents statuts s'appliquent :

1<sup>o</sup> aux employeurs qui relèvent du champ d'application de la convention collective de travail du 29 août 2012 visant à instaurer un régime de pension sectoriel pour les travailleurs occupés dans les entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume;

2<sup>o</sup> aux ouvriers et ouvrières occupés par les employeurs visés au 1<sup>o</sup>.

#### CHAPITRE III. — *Avantages*

Art. 6. Le régime de pension sectoriel constitue l'avantage octroyé par le "Fonds 2<sup>e</sup> pilier SCP 102.09".

Les personnes qui peuvent bénéficier de cet avantage sont les ouvriers et les ouvrières occupés par les employeurs qui relèvent du champ d'application de la convention collective de travail du 29 août 2012 visant à instaurer un régime de pension sectoriel pour les travailleurs occupés dans les entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume.

La convention collective de travail précitée mentionne la nature de cet avantage, les modalités d'octroi et de liquidation de celui-ci.

#### CHAPITRE IV. — *Gestion*

Art. 7. Le "Fonds 2<sup>e</sup> pilier SCP 102.09" est géré par un conseil d'administration composé paritairement de représentants des employeurs et des travailleurs concernés par ce régime de pension sectoriel.

Ce conseil est composé de quatre membres effectifs, deux représentants des employeurs et deux représentants des travailleurs.

Le conseil d'administration est complété de 4 membres suppléants qui peuvent participer aux réunions, sans droit de vote, sauf en cas d'empêchement, les membres suppléants remplacent les membres effectifs et exercent les mêmes pouvoirs.

Les organisations représentées en sous-commission paritaire désignent, après concertation, parmi leurs membres effectifs les membres effectifs au conseil d'administration du fonds.

Les membres suppléants de chaque représentation sont désignés par les membres effectifs de leur représentation respective, pour une durée de quatre ans.

Le mandat d'un membre effectif expire en même temps que son mandat de membre de la sous-commission paritaire.

Art. 3. Het "Fonds 2e pijler PSC 102.09" wordt opgericht om de rol van organisator van het sectorale pensioenstelsel te vervullen zoals bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 augustus 2012 met het oog op de oprichting van een sectoraal pensioenstelsel voor de werknemers die actief zijn in de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk.

Art. 4. De rol van organisator van het sectorale pensioenstelsel beperkt zich tot :

- de organisatie van de overbrenging van de gegevens die noodzakelijk zijn voor de toepassing en de werking van het sectorale pensioenstelsel;
- de eventuele inning van de bijdragen bij de werkgevers van de sector;
- de organisatie van de financiële transfers;
- de controle van de algemene werking en van de resultaten van het pensioenorgaan dat belast is met het sectorale pensioenstelsel;
- het verstrekken van informatie betreffende het sectorale pensioenstelsel aan de leden en aan hun werkgevers;
- de bepaling van de modaliteiten en van de procedures die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de rol van organisator;
- de andere taken die worden opgelegd aan de organisator door de WAP en de uitvoeringsbesluiten van deze wet.

#### HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied*

Art. 5. Deze statuten zijn van toepassing op :

1<sup>o</sup> de werkgevers die onder het toepassingsveld vallen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 augustus 2012 met het oog op de oprichting van een sectoraal pensioenstelsel voor de werknemers die actief zijn in de onderneming en die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk;

2<sup>o</sup> de arbeiders en arbeidsters die worden tewerkgesteld door de werkgevers bedoeld in 1<sup>o</sup>.

#### HOOFDSTUK III. — *Voordelen*

Art. 6. Het sectorale pensioenstelsel is het voordeel dat wordt toegekend door het "Fonds 2e pijler PSC 102.09".

De personen die dit voordeel kunnen genieten, zijn de arbeiders en arbeidsters die worden tewerkgesteld door de werkgevers die onder het toepassingsgebied vallen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 augustus 2012 met het oog op de oprichting van een sectoraal pensioenstelsel voor de werknemers die actief zijn in de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk.

Bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst vermeldt de aard van dit voordeel, de toekenningsvoorwaarden en de betaling ervan.

#### HOOFDSTUK IV. — *Beheer*

Art. 7. Het "Fonds 2e pijler PSC 102.09" wordt beheerd door een raad van bestuur die paritair is samengesteld uit vertegenwoordigers van de werkgevers en van de werknemers op wie dit sectoraal pensioenstelsel van toepassing is.

Deze raad is samengesteld uit vier effectieve leden, twee vertegenwoordigers van de werkgevers en twee vertegenwoordigers van de werknemers.

De raad van bestuur wordt aangevuld met 4 plaatsvervangende leden die zonder stemrecht kunnen deelnemen aan de vergaderingen, behalve wanneer de effectieve leden verhinderd zijn; de plaatsvervangende leden vervangen de effectieve leden en oefenen dezelfde macht uit.

De organisaties die vertegenwoordigd zijn in het paritair subcomité, duiden na overleg onder hun effectieve leden, de effectieve leden in de raad van bestuur van het fonds aan.

De plaatsvervangende leden van elke vertegenwoordiging worden aangeduid door de effectieve leden van hun respectieve vertegenwoordiging, dit voor een duur van vier jaar.

Het mandaat van een effectief lid verstrijkt gelijktijdig met diens mandaat als lid van het paritair subcomité.



En cas de décès ou de démission d'un administrateur, le conseil d'administration pourvoit à son remplacement dans le respect des règles qui précèdent.

Art. 8. Le conseil d'administration désigne son président, pour une période de deux ans respectivement auprès de chacune des représentations en débutant par un président de la représentation patronale.

Le conseil d'administration désigne, sur proposition de la représentation patronale, un secrétaire. Celui-ci est chargé de la gestion journalière du fonds. Le secrétaire ne doit pas nécessairement être membre du conseil d'administration.

Art. 9. Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président. En l'absence du président, il se réunit sur convocation du secrétaire et est présidé par le membre de la représentation patronale le plus ancien en fonction.

Le président est tenu de convoquer le conseil une fois par an au moins et dans les quinze jours, lorsque deux membres en font la demande.

Les convocations doivent mentionner l'ordre du jour.

Les procès-verbaux des séances sont établis par le secrétaire et envoyés aux administrateurs dans les 30 jours suivant la séance. Ils sont signés par le président ou par deux administrateurs.

Les décisions ne sont valables que si elles recueillent au moins la voix de deux membres de chaque groupe représentatif et à condition que le point soumis ait été porté à l'ordre du jour de la séance.

Art. 10. Le conseil d'administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration du "Fonds 2<sup>e</sup> pilier SCP 102.09" et peut prendre toutes les mesures qui s'avèrent nécessaires à son bon fonctionnement.

Il est représenté dans toutes les actions en justice par le président ou l'administrateur délégué à cet effet.

Le conseil d'administration peut déléguer la totalité ou une partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs de ses membres ou même à des tiers.

Art. 11. Les administrateurs ne contractent aucune obligation personnelle relative aux engagements du fonds. Leur responsabilité se limite à l'exécution du mandat qu'ils ont reçu.

Leur mandat n'est pas rémunéré.

#### CHAPITRE V. — *Transfert financier*

Art. 12. Les cotisations pour le financement du régime sectoriel de pension sont fixées uniquement par conventions collectives de travail conclues au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume.

Art. 13. Le conseil d'administration prendra décision quant au fait que les cotisations seront perçues et recouvrées par l'Office national de Sécurité sociale ou que celles-ci seront perçues directement auprès de chaque employeur qui relève de la présente convention collective de travail. Il en informera d'une part les employeurs, ainsi que l'organisme de pension afin que ceux-ci puissent prendre les dispositions administratives en temps opportun.

Art. 14. Comme le prévoit l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, les modes de calcul, de perception et de recouvrement de ces cotisations, et des éventuelles majorations de cotisations, et les intérêts de retard sont les mêmes que ceux applicables en matière de cotisations de sécurité sociale.

Art. 15. Ces cotisations sont versées à l'organisme de pension en charge du régime sectoriel de pension. Le conseil d'administration peut mandater l'organisme de pension pour qu'il perçoive ces cotisations soit directement auprès des employeurs, soit directement auprès de l'Office national de sécurité sociale.

Art. 16. L'exercice prend cours le 1<sup>er</sup> janvier et se clôture le 31 décembre, toutefois le premier exercice comprendra une période de seize mois, débutant le 1<sup>er</sup> septembre 2012 pour se clôturer le 31 décembre 2013.

Art. 17. Chaque année au cours du mois de mars au plus tard, le budget doit être soumis à l'approbation de la commission paritaire.

In geval van overlijden of ontslag van een bestuurder, voorziet de raad van bestuur in dienst vervanging met naleving van bovengenoemde regels.

Art. 8. De raad van bestuur duidt zijn voorzitter aan voor een periode van twee jaar, respectievelijk bij elke vertegenwoordiging, te beginnen bij een voorzitter van de werkgeversafvaardiging.

De raad van bestuur duidt op voorstel van de werkgeversafvaardiging een secretaris aan. Deze is belast met het dagelijkse bestuur van het fonds. De secretaris hoeft niet noodzakelijk lid te zijn van de raad van bestuur.

Art. 9. De raad van bestuur vergadert na uitnodiging door de voorzitter. Bij afwezigheid van de voorzitter vergadert de raad na uitnodiging door de secretaris en wordt voorgezeten door het oudste lid in functie van de werkgeversafvaardiging.

De voorzitter moet de raad tenminste één keer per jaar bijeenroepen en binnen een periode van vijftien dagen, wanneer twee leden hierom vragen.

De uitnodigingen vermelden de agendapunten.

De notulen van de vergaderingen worden opgesteld door de secretaris en naar de bestuurders verstuurd binnen de 30 dagen na de vergadering. Ze worden ondertekend door de voorzitter of door twee bestuurders.

De beslissingen zijn slechts geldig als tenminste twee leden van elke representatieve groep ervoor stemmen en op voorwaarde dat het punt op de agenda van de vergadering stond.

Art. 10. De raad van bestuur heeft alle macht voor het beheer en het bestuur van het "Fonds 2e pijler PSC 102.09" en kan alle maatregelen nemen die nodig zijn voor de goede werking ervan.

Telkens wanneer de raad in rechte moet optreden wordt deze vertegenwoordigd door de voorzitter of de bestuurder die hiertoe wordt aangeduid.

De raad van bestuur kan al zijn macht of een deel ervan overdragen aan één of meerdere van zijn leden of zelfs aan derden.

Art. 11. De bestuurders gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan met betrekking tot de verbintenissen van het fonds. Hun verantwoordelijkheid is beperkt tot de uitoefening van het mandaat waarmee ze werden bekleed.

Voor hun mandaat ontvangen ze geen verloning.

#### HOOFDSTUK V. — *Financiële transfer*

Art. 12. De bijdragen voor de financiering van het sectorale pensioenstelsel worden alleen vastgelegd door de collectieve arbeidsovereenkomsten die worden gesloten binnen het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk.

Art. 13. De raad van bestuur neemt beslissingen in verband met het feit of de bijdragen zullen worden geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid dan wel of deze rechtstreeks zullen worden geïnd bij elke werkgever die onder de bevoegdheid van deze collectieve arbeidsovereenkomst valt. De raad zal hierover enerzijds de werkgevers inlichten en anderzijds het pensioenorgaan, zodat deze ten gepaste tijde de administratieve beslissingen kunnen nemen.

Art. 14. Zoals bepaald in artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid is de manier waarop deze bijdragen en de eventuele verhogingen van de bijdragen worden berekend, geïnd en ingevorderd alsook de verwijlinterest dezelfde die van toepassing is inzake de bijdragen op het vlak van de sociale zekerheid.

Art. 15. Deze bijdragen worden gestort aan het pensioenorgaan dat belast is met het sectorale pensioenstelsel. De raad van bestuur kan het pensioenorgaan mandateren, opdat dit deze bijdragen int hetzij rechtstreeks bij de werkgevers, hetzij rechtstreeks bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Art. 16. De oefening gaat van start op 1 januari en eindigt op 31 december; de eerste oefening zal echter een periode van zestien maanden omvatten die van start gaat op 1 september 2012 en eindigt op 31 december 2013.

Art. 17. Elk jaar moet het budget ten laatste in de loop van de maand maart ter goedkeuring worden voorgelegd aan het paritair comité.

Art. 18. Les comptes de l'exercice écoulé sont clôturés le 31 décembre. Le conseil d'administration ainsi que le réviseur ou l'expert comptable désigné par la sous-commission paritaire en application de l'article 12 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, établissent chacun un rapport annuel écrit concernant l'accomplissement de leur mission pour l'année révolue. Les comptes et les rapports annuels doivent être soumis à la sous-commission paritaire pour approbation au plus tard au cours du mois de juin.

#### CHAPITRE VI. — *Dissolution*

Art. 19. En cas de dissolution du "Fonds 2<sup>e</sup> pilier SCP 102.09", la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume désigne les liquidateurs, définit leurs pouvoirs et appointements et précise la destination des avoirs du "Fonds 2<sup>e</sup> pilier SCP 102.09".

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Art. 18. De rekeningen van het afgelopen boekjaar worden afgesloten op 31 december. De raad van bestuur en de revisor of de boekhoudkundige expert die met toepassing van artikel 12 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid wordt aangeduid door het paritair subcomité, maken elk een schriftelijk jaarverslag op betreffende de uitvoering van hun taak tijdens het afgelopen jaar. De rekeningen en de jaarverslagen moeten ten laatste in de loop van de maand juni ter beschikking worden voorgelegd aan het paritair subcomité.

#### HOOFDSTUK VI. — *Ontbinding*

Art. 19. In geval van ontbinding van het "Fonds 2e pijler PSC 102.09", duidt het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk de vereffenaars aan, bepaalt hun macht en bezoldiging en legt vast wat er precies moet gebeuren met het vermogen van het "Fonds 2e pijler PSC 102.09".

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202170]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 octobre 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande, relative à l'instauration d'une prime pour le personnel d'encadrement, en exécution du "Vlaams Intersectoraal Akkoord voor de social profitsector" pour la période 2011-2015, intitulée "augmentation de la prime de fin d'année" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 9 octobre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande, relative à l'instauration d'une prime pour le personnel d'encadrement, en exécution du "Vlaams Intersectoraal Akkoord voor de social profitsector" pour la période 2011-2015, intitulée "augmentation de la prime de fin d'année".

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202170]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de invoering van een premie voor het omkaderingspersoneel, in uitvoering van het "Vlaams Intersectoraal Akkoord voor de social profitsector" voor de periode 2011-2015, aldaar betiteld "verhoging van de eindejaarspremie" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de invoering van een premie voor het omkaderingspersoneel, in uitvoering van het "Vlaams Intersectoraal Akkoord voor de social profitsector" voor de periode 2011-2015, aldaar betiteld "verhoging van de eindejaarspremie".

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

**Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande***Convention collective de travail du 9 octobre 2012*

Instauration d'une prime pour le personnel d'encadrement, en exécution du "Vlaams Intersectoraal Akkoord voor de social profitsector" pour la période 2011-2015, intitulée "augmentation de la prime de fin d'année" (Convention enregistrée le 22 novembre 2012 sous le numéro 112183/CO/327.01)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application et description des notions**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande ainsi qu'aux travailleurs qu'ils occupent et dont la fonction est définie au chapitre III de la convention collective de travail du 21 novembre 1997 relative à la classification des fonctions pour certains membres du personnel dans les entreprises de travail adapté.

Par "travailleurs", on entend : tant les ouvriers et employés masculins que les ouvriers et employés féminins.

**CHAPITRE II. — Cadre juridique**

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution du "Vlaams Intersectoraal Akkoord van de social profitsector 2011-2015", conclu le 2 décembre 2011.

**CHAPITRE III. — Instauration d'une prime annuelle**

Art. 3. Les travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup> bénéficient d'une prime annuelle.

Le montant de la prime brute se présentera comme suit :

- 2012 : 603,48 EUR (indexés) diminués de 327 EUR (non indexés) + 2,11 p.c. de la rémunération annuelle;
- à partir de 2013 : 124,15 EUR (indexés) diminués de 327 EUR (non indexés) + 5,07 p.c. de la rémunération annuelle.

La partie fixe de la prime est indexée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012. L'adaptation à l'indice se fera en même temps que celle des salaires.

**CHAPITRE IV. — Modalités**

Art. 4. § 1<sup>er</sup>. La rémunération annuelle, visée à l'article 3, se calcule comme suit : salaire mensuel brut de base du mois d'août x 12.

§ 2. La prime est octroyée aux travailleurs qui, durant la période de référence (allant du 1<sup>er</sup> septembre de l'année précédente au 31 août de l'année en cours), ont effectué des prestations effectives ou y assimilées et qui ont une ancienneté d'au moins six mois dans la période de référence.

Par "prestations assimilées", on entend :

A. Heures/jours au prorata en fonction de la durée de travail effective :

- chômage économique (avec un maximum de 152 heures);
- maladie (avec un maximum de 76 heures).

B. Selon les dispositions légales et sectorielles :

- jours de congé payés et jours fériés;
- congé syndical;
- congé familial;
- petits chômeages;
- congé-éducation;

- jours de dispense de prestations de travail dans le cadre de la convention collective de travail du 14 février 2012.

La prime totale visée à l'article 3 est proratisée selon la formule suivante :

$$\text{Prime totale} \times \frac{\text{heures effectivement prestées et assimilées}}{1976 \text{ (nombre fixe)}}$$

§ 3. Le paiement s'effectue avec le salaire du mois de septembre.

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap***Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2012*

Invoering van een premie voor het omkaderingspersoneel, in uitvoering van het "Vlaams Intersectoraal Akkoord voor de social profitsector" voor de periode 2011-2015, aldaar betiteld "verhoging van de eindejaarspremie" (Overeenkomst geregistreerd op 22 november 2012 onder het nummer 112183/CO/327.01)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied en omschrijving van de begrippen**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap en op de werknemers die zij tewerkstellen en die ressorteren onder hoofdstuk III van de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 november 1997 betreffende de functieclassificatie voor sommige personeelsleden in de ondernemingen voor beschutte tewerkstelling.

Onder "werknemers" verstaat men : zowel de mannelijke als vrouwelijke arbeiders en bedienden.

**HOOFDSTUK II. — Juridisch kader**

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten ter uitvoering van het "Vlaams Intersectoraal Akkoord van de social profitsector 2011-2015", afgesloten op 2 december 2011.

**HOOFDSTUK III. — Invoering van een jaarlijkse premie**

Art. 3. Aan de werknemers zoals omschreven in artikel 1, wordt een jaarlijkse premie toegekend.

De hoogte van deze brutopremie zal er als volgt uitzien :

- 2012 : 603,48 EUR (geïndexeerd) verminderd met 327 EUR (niet te indexeren) + 2,11 pct. van de jaarwedde;
- vanaf 2013 : 124,15 EUR (geïndexeerd) verminderd met 327 EUR (niet te indexeren) + 5,07 pct. van de jaarwedde.

Het vast gedeelte van de premie wordt geïndexeerd vanaf 1 januari 2012. De indexering gebeurt gelijktijdig met deze van de lonen.

**HOOFDSTUK IV. — Modaliteiten**

Art. 4. § 1. De jaarwedde, zoals gesteld in artikel 3, wordt als volgt omschreven : basis bruto maandloon van augustus x 12.

§ 2. De premie wordt toegekend aan werknemers die in de referentieperiode (die loopt tot 31 augustus van het betreffende jaar en start op 1 september van het jaar voordien), werkelijke of daarmee gelijkgestelde prestaties leverden en die een anciënniteit van zes maanden in de referentieperiode hebben.

Onder "gelijkgestelde prestaties", moet worden verstaan :

A. Uren/dagen geproratiseerd, moet worden verstaan :

- economische werkloosheid (met een maximum van 152 uren);
- ziekte (met een maximum van 76 uren).

B. Volgens wettelijke en sectorale beschikkingen :

- betaalde vakantie- en feestdagen;
- syndicaal verlof;
- familiaal verlof;
- kort verzuim;
- educatief verlof;

- dagen vrijstelling arbeidsprestaties in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 februari 2012.

De totale premie uit artikel 3 wordt geproratiseerd volgens de formule :

$$\text{Totale premie} \times \frac{\text{effectief gepresteerde en gelijkgestelde uren}}{1976 \text{ (vast getal)}}$$

§ 3. De uitbetaling gebeurt met het loon van de maand september.

CHAPITRE V. — *Dispositions transitoires, durée de validité et dispositions finales*

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2012 à condition que les pouvoirs publics mettent à disposition les moyens budgétaires prévus pour donner exécution à la présente convention collective de travail.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de six mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202181]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 25 septembre 2012, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande, relative aux interventions pour la promotion de la qualité sur la base des "Vlaamse intersectorale akkoorden voor de social profitsector" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 25 septembre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande, relative aux interventions pour la promotion de la qualité sur la base des "Vlaamse intersectorale akkoorden voor de social profitsector".

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

HOOFDSTUK V. — *Overgangsbepalingen, geldigheidsduur en slotbepalingen*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012 op voorwaarde dat de overheid dan de voorziene budgettaire middelen om uitvoering te geven aan deze collectieve arbeidsovereenkomst ter beschikking stelt.

Zij is gesloten voor onbepaalde duur en kan worden opgezegd door elk van de partijen met betekening van een opzeggingstermijn van zes maanden bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202181]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de tussenkomsten voor kwaliteitsbevordering op basis van de Vlaamse intersectorale akkoorden voor de social profitsector (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2012, gesloten in het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de tussenkomsten voor kwaliteitsbevordering op basis van de Vlaamse intersectorale akkoorden voor de social profitsector.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

**Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande***Convention collective de travail du 25 septembre 2012*

Interventions pour la promotion de la qualité sur la base des "Vlaamse intersectorale akkoorden voor de social profitsector" (Convention enregistrée le 29 octobre 2012 sous le numéro 111907/CO/329.01)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention s'applique aux employeurs et aux travailleurs des organisations ressortissant au champ d'application de la Sous-commission paritaire n° 329.01 pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande.

Art. 2. La présente convention a pour objet de fixer l'attribution des interventions annuelles pour la promotion de la qualité, octroyées par les pouvoirs publics flamands au secteur socio-culturel, sur la base des "Vlaamse intersectorale akkoorden voor de social profitsector" (VIA) (accords intersectoriels flamands pour le secteur social marchand), conclus entre les partenaires sociaux du secteur social marchand et les pouvoirs publics flamands.

Les interventions VIA sont attribuées :

- soit par le Département Culture, Jeunesse, Sports et Média de la Communauté flamande (abrégé ci-après en DCJSM), en collaboration avec le "Fonds de sécurité d'existence du secteur socioculturel de la Communauté flamande", institué sur la base de la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, par la convention collective de travail du 20 mars 1997, rendue obligatoire par arrêté royal du 14 septembre 1997, dénommé ci-après le "fonds social", comme établi dans un contrat de gestion;

- soit par l'administration flamande compétente fonctionnelle, chargée de la subvention régulière des sous-secteur ou organisation(s) concerné(e)s, en collaboration ou non avec le fonds social.

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Intervention pour le soutien organisationnel**

Art. 3. Les interventions VIA pour la suppression des anomalies, l'aide à la gestion, la formation et l'octroi de jours de congé supplémentaires aux 35-44 ans, fixées dans les différents VIA, réduites de la partie du budget VIA définie à l'alinéa premier de l'article 8, sont considérées comme des soutiens organisationnels octroyés aux organisations.

Art. 4. Les organisations affectent le soutien organisationnel à leurs diverses obligations et responsabilités dans le cadre de leurs stratégie et gestion organisationnelles, telles que la gestion des ressources humaines, la politique de qualité, les politiques de bien-être, qualité de l'environnement et de la santé, la stratégie de communication, la gestion de l'information, la gestion des connaissances, la politique d'innovation, la gestion d'ASBL, la bonne gouvernance, la gestion des TIC, la gestion logistique, la formation et le recyclage, la compensation des conséquences de l'absence des travailleurs dans le cadre des congés supplémentaires entre 35 et 45 ans et/ou la suppression des anomalies sociales.

Les organisations sont encouragées à collaborer entre elles dans cette optique.

Art. 5. Une partie du soutien organisationnel, l'"aide à la gestion VIA2", peut, en vue d'une plus grande efficacité et sur la base d'un accord entre les partenaires sociaux signataires, être attribuée collectivement à une fédération d'un sous-secteur plutôt qu'aux différentes organisations concernées. Pour ce faire, la fédération communique, chaque année, sa liste de membres au fonds social. Le montant "collectivisé" de chaque organisation est déduit de son soutien organisationnel, visé à l'article 4.

Art. 6. Le contrôle de l'affectation du soutien organisationnel s'effectue par le biais de l'information que l'employeur communique annuellement au conseil d'entreprise ou, à défaut, au comité de prévention ou, à défaut, à la délégation syndicale ou, à défaut, aux travailleurs.

**CHAPITRE II. — Intervention pour l'allègement de la charge de travail**

Art. 7. Les interventions pour l'allègement de la charge de travail, en tant que moyens qualitatifs, sont octroyées de manière inconditionnelle aux organisations, afin de compenser les conséquences de l'absence des travailleurs âgés, dans le cadre des dispenses de prestations de travail.

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap***Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2012*

Tussenkomsten voor kwaliteitsbevordering op basis van de Vlaamse intersectorale akkoorden voor de social profitsector (Overeenkomst geregistreerd op 29 oktober 2012 onder het nummer 111907/CO/329.01)

Artikel 1. Deze overeenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de organisaties die onder het toepassingsgebied vallen van het Paritair Subcomité nr. 329.01 voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 2. Deze overeenkomst heeft tot doel de toewijzing te bepalen van de jaarlijkse tussenkomsten voor kwaliteitsbevordering die op basis van de Vlaamse intersectorale akkoorden voor de social profitsector (VIA), gesloten tussen de sociale partners van de social profitsector en de Vlaamse regering, door de Vlaamse overheid toegekend worden aan de socio-culturele sector.

De VIA-tussenkomsten worden verdeeld :

- hetzij door het Departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media van de Vlaamse Gemeenschap (hierna afgekort DCJSM), in samenwerking met het "Sociaal Fonds voor het sociaal cultureel werk van de Vlaamse Gemeenschap", opgericht op basis van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, bij collectieve arbeidsovereenkomst van 20 maart 1997, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 14 september 1997, hierna het "sociaal fonds" genoemd, vastgelegd in een beheersovereenkomst;

- hetzij door de functioneel bevoegde Vlaamse overheidsadministratie die instaat voor de reguliere subsidiëring van de betrokken deelsector of organisatie(s), al dan niet in samenwerking met het sociaal fonds.

**HOOFDSTUK I. — Tussenkomst voor organisatiesteun**

Art. 3. De VIA-tussenkomsten voor het wegwerken van anomalieën, voor managementsteun, voor vorming en voor de opvang van de extra verlofdagen voor 35-44 jarigen, vastgelegd in de verschillende VIA, verminderd met het VIA-budgetdeel, bepaald in de eerste alinea van artikel 8, worden als organisatiesteun aan de organisaties toegekend.

Art. 4. De organisatiesteun wordt door de organisaties gebruikt voor hun diverse verplichtingen en verantwoordelijkheden in het kader van hun organisatiebeleid en -beheer, zoals personeelsbeleid, kwaliteitsbeleid, welzijn-, milieu- en gezondheidsbeleid, communicatiebeleid, informatiebeheer, kennisbeheer, innovatiebeleid, VZW-beheer, goed bestuur, ict-beheer, logistiek beheer, voor hun vorming- en bijscholingsbeleid, voor het opvangen van de gevolgen van de afwezigheid van de werknemers wegens extra verlof tussen 35 en 45 jaar en/of voor het wegwerken van sociale anomalieën.

De organisaties worden aangemoedigd in dat kader samen te werken.

Art. 5. Een deel van de organisatiesteun, de "VIA2-managementsteun", kan, met het oog op een efficiëntere inzet ervan, op basis van een akkoord tussen de ondertekenende sociale partners collectief toegewezen worden aan een federatie van een deelsector in plaats van aan de betrokken lidorganisaties. Die federatie bezorgt daartoe elk jaar haar ledenlijst aan het sociaal fonds. Het van elke betrokken organisatie "gecollectiviseerde" bedrag wordt in mindering gebracht van haar organisatiesteun, bepaald in artikel 4.

Art. 6. Het toezicht op de aanwending van de organisatiesteun gebeurt middels informatie die de werkgever jaarlijks meedeelt aan de ondernemingsraad, bij ontstentenis Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap daarvan het preventiecomité, bij ontstentenis daarvan de vakbondsafvaardiging, bij ontstentenis daarvan de werknemers.

**HOOFDSTUK II. — Tussenkomst voor werkdrukvermindering**

Art. 7. De tussenkomsten voor werkdrukvermindering worden als kwaliteitsmiddelen onvoorwaardelijk toegekend aan de organisaties om de gevolgen op te vangen van de afwezigheid wegens arbeidsvrijstelling van de oudere werknemers.

CHAPITRE III. — *Financement de la prime syndicale*

Art. 8. Les instances chargées de la répartition réserveront une partie du budget VIA au financement de la prime syndicale. Cette partie se calcule annuellement en multipliant le nombre de travailleurs (personnes) par 13 EUR.

Le montant est transféré à la structure de gestion des organisations représentatives des travailleurs, instituée à cet effet.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 9. La présente convention est conclue pour une durée indéterminée. Elle entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2012.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un délai de préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour le secteur socio-culturel de la Communauté flamande.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

HOOFDSTUK III. — *Financiering syndicale premie*

Art. 8. Van het VIA-budget wordt door de verdelende instanties een deel bestemd voor de financiering van de syndicale premie. Het wordt jaarlijks berekend door het aantal werknemers (personen) te vermenigvuldigen met 13 EUR.

Het bedrag wordt overgemaakt aan de daartoe opgerichte beheersstructuur van de representatieve werknemersorganisaties.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 9. Deze overeenkomst wordt gesloten voor onbepaalde tijd. Ze treedt in werking op 1 januari 2012.

Ze kan opgezegd worden door elk van de partijen met betekening van een opzeggingstermijn van zes maanden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202059]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 août 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, modifiant la convention collective de travail du 15 octobre 2003 concernant les heures minimums de repos des marins et shoregangers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la marine marchande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail 3 août 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, modifiant la convention collective de travail du 15 octobre 2003 concernant les heures minimums de repos des marins et shoregangers.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202059]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 augustus 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2003 betreffende de minimum rusturen van zeelieden en shoregangers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de koopvaardij;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 3 augustus 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2003 betreffende de minimum rusturen van zeelieden en shoregangers.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

**Commission paritaire pour la marine marchande***Convention collective de travail du 3 août 2012*

Modification de la convention collective de travail du 15 octobre 2003 concernant les heures minimums de repos des marins et shoregangers (Convention enregistrée le 3 septembre 2012 sous le numéro 110886/CO/316)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique :

- a) aux employeurs des entreprises dont l'activité relève de la compétence de la Commission paritaire pour la marine marchande;
- b) aux marins et shoregangers, occupés par ces employeurs.

Art. 2. Le point 2 de l'article 2 de la convention collective de travail susmentionnée doit être retiré.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 3 août 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant le respect d'un préavis de six mois. Cette dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour la marine marchande et à chacune des parties signataires. La période de 6 mois produit ses effets à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

## Bijlage

**Paritair Comité voor de koopvaardij***Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 augustus 2012*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2003 betreffende de minimum rusturen van zeelieden en shoregangers (Overeenkomst geregistreerd op 3 september 2012 onder het nummer 110886/CO/316)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

- a) de werkgevers van de ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid behoort van het Paritair Comité voor de koopvaardij;
- b) de zeelieden en shoregangers die door deze werkgevers tewerkgesteld zijn.

Art. 2. In artikel 2 van bovenvermelde collectieve arbeidsovereenkomst moet punt 2 geschrapt worden.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking vanaf 3 augustus 2012 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Elk der ondertekenende partijen kan ze opzeggen mits naleving van een opzeggingstermijn van zes maanden. Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en aan elk van de ondertekenende partijen betekend. De termijn van zes maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter is gestuurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202058]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 septembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire des employés de l'industrie papetière, relative à la modification de la convention collective de travail du 4 juin 1999 relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et la fixation de ses statuts (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des employés de l'industrie papetière;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 septembre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des employés de l'industrie papetière, relative à la modification de la convention collective de travail du 4 juin 1999 relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et la fixation de ses statuts.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202058]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de papierijverheid, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 1999 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de papierijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de papierijverheid, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 1999 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire des employés de l'industrie papetière**

*Convention collective de travail du 5 septembre 2012*

Modification de la convention collective de travail du 4 juin 1999 relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et la fixation de ses statuts (Convention enregistrée le 29 octobre 2012 sous le numéro 111879/CO/221)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises relevant de la Commission paritaire des employés de l'industrie papetière (CP 221).

Art. 2. Il est inséré entre l'article 13 et l'article 14 de la convention collective de travail du 4 juin 1999 relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et la fixation de ses statuts, enregistrée sous le numéro 51608/CO/221 et rendue obligatoire par arrêté royal du 28 novembre 2001, un article 13bis comme suit :

"Art. 13bis. Dans tous les actes et relations avec les banques, le fonds de sécurité d'existence sera valablement représenté par deux membres du comité de gestion agissant conjointement et appartenant d'une part au groupe des employeurs et d'autre part au groupe des représentants des employés.

La personne en charge du secrétariat du fonds disposera d'un mandat financier pour assurer la gestion financière du fonds. Les modalités de ce mandat seront déterminées par le comité de gestion."

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle a les mêmes modalités de dénonciation et délais que la convention collective de travail qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor de bedienden uit de papiernijverheid**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 2012*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 1999 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten (Overeenkomst geregistreerd op 29 oktober 2012 onder het nummer 111879/CO/221)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden van de papiernijverheid (PC 221).

Art. 2. Tussen artikel 13 en artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 1999 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, geregistreerd onder het nummer 51608/CO/221 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 28 november 2001, wordt een artikel 13bis als volgt ingevoegd :

"Art. 13bis. Bij alle handelingen en relaties met banken, zal het fonds van bestaanszekerheid geldig vertegenwoordigd zijn door twee leden van het beheerscomité die gezamenlijk optreden en behoren tot enerzijds de werkgevers- en anderzijds de bediendedelegatie.

De secretariaatsverantwoordelijke van het fonds heeft een mandaat om het financieel beheer van het fonds te verzekeren. De voorwaarden van dit mandaat zullen worden bepaald door het beheerscomité."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 september 2012 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij heeft dezelfde opzeggingsmodaliteiten en termijnen als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/12138]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 septembre 2011, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit, relative à l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/12138]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen, betreffende de inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen;



Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 septembre 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit, relative à l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

#### Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit

*Convention collective de travail du 5 septembre 2011*

Effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque (Convention enregistrée le 6 octobre 2011 sous le numéro 106156/CO/325)

Introduction et champ d'application

Article 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des régimes qui existent dans les entreprises et qui peuvent produire des effets plus favorables, la convention collective de travail suivante est d'application aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit n° 325.

Dispositions relatives à l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque.

Art. 2. En application de l'article 195 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) et des articles 36 et 38 de la loi du 1<sup>er</sup> février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, les entreprises du secteur s'engagent à affecter ensemble durant l'année 2011 et l'année 2012 chaque fois au moins 0,10 p.c. de la masse salariale annuelle globale du secteur, dont question à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et aux arrêtés d'exécution de cette loi, au recrutement, au maintien et à la formation des personnes appartenant dans le secteur aux groupes à risque ou à qui s'applique un parcours d'insertion, ainsi qu'à la formation et à l'accompagnement de travailleurs menacés et âgés.

Cet article ne sera d'application que pour autant que les entreprises ne soient pas obligées de verser l'effort en question de 0,10 p.c. à l'ONSS, au Fonds pour l'Emploi ou ailleurs.

L'élaboration concrète et le contrôle s'effectueront au sein de la commission paritaire.

Définition des personnes appartenant aux groupes à risque.

Art. 3. L'effort en faveur des groupes à risque sera en particulier consacré au recrutement, au maintien et à la formation des personnes appartenant aux groupes à risque.

Par personnes appartenant aux groupes à risque au sens de la présente convention collective, on entend : les demandeurs d'emploi à qualification réduite, les chômeurs de longue durée, les personnes qui réintègrent le marché de l'emploi, les allocataires du minimum de moyens d'existence, les travailleurs peu qualifiés et les chômeurs âgés de 50 ans ou plus ainsi que les collaborateurs dont la fonction est menacée pour cause de restructuration.

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen, betreffende de inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

#### Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 2011*

Inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen (Overeenkomst geregistreerd op 6 oktober 2011 onder het nummer 106156/CO/325)

Inleiding en toepassingsgebied

Artikel 1. Onverminderd de regelingen die in de ondernemingen bestaan en die gunstiger kunnen uitvallen, geldt de volgende collectieve arbeidsovereenkomst voor de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen nr. 325.

Bepalingen betreffende de inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen.

Art. 2. In toepassing van artikel 195 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) en van de artikelen 36 en 38 van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, verbinden de ondernemingen van de sector er zich toe samen gedurende het jaar 2011 en het jaar 2012 telkens tenminste 0,10 pct. van de volledige jaarlijkse loonmassa van de sector, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en de uitvoeringsbesluiten van deze wet, aan te wenden voor de rekrutering, het behoud en de vorming van personen die in de sector tot de risicogroepen behoren of op wie een inschakelingsparcours van toepassing is, alsook voor de vorming en de begeleiding van bedreigde en oudere werknemers.

Dit artikel zal slechts uitwerking hebben voor zover de ondernemingen er niet worden toe verplicht de bedoelde inspanning van 0,10 pct. te storten aan de RSZ, het Tewerkstellingsfonds of elders.

De concrete invulling en controle zullen gebeuren binnen het paritair comité.

Definitie van de personen die behoren tot de risicogroepen.

Art. 3. De inspanning voor de risicogroepen zal in het bijzonder besteed worden aan de rekrutering, het behoud en de opleiding van medewerkers behorend tot de risicogroepen.

Onder personen behorend tot de risicogroepen zoals bedoeld in deze collectieve overeenkomst, wordt verstaan : de laaggeschoolde werkzoekenden, de langdurig werklozen, de herintreders op de arbeidsmarkt, de bestaansminimumtrekkers, de laaggeschoolde werknemers en de werklozen van minstens 50 jaar, alsook de medewerkers wier functie bedreigd is wegens herstructurering.

Est considéré comme demandeur d'emploi à qualification réduite ou travailleur peu qualifié, toute personne sans diplôme ou porteuse d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur ou moins élevé, étant entendu que l'effort des employeurs en faveur des groupes à risque portera prioritairement sur les travailleurs dont la qualification est plus faible.

Les travailleurs engagés dans le cadre d'une convention de premier emploi ne sont pas pris en compte dans cet effort, sauf s'il s'agit de chômeurs de longue durée.

Effet et durée de validité

Art. 4. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2012.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Wordt beschouwd als laaggeschoolde werkzoekende of werknemer eenieder die geen diploma heeft behaald of hoogstens houder is van een diploma van het hoger secundair onderwijs, evenwel met dien verstande dat de inspanning van de werkgevers voor de risicogroepen bij voorrang naar de minder geschoolde werknemers zal gaan.

De werknemers aangeworven in het kader van een startbaanovereenkomst worden in die inspanning niet meegeteld, tenzij het gaat om langdurig werklozen.

Uitwerking en geldigheidsduur

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur. Ze treedt in werking op 1 januari 2011 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2012.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C – 2013/12140]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 août 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative aux conditions de travail et de rémunération des marins inscrits à la liste du Pool, comme visé à l'article 1<sup>er</sup>bis, 1<sup>o</sup> de l'arrêté-loi du 7 février 1945 et employés sur une base "equal terms" sur des navires de mer commerciaux qui transportent exclusivement des passagers, avec un maximum de 12 passagers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la marine marchande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 3 août 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative aux conditions de travail et de rémunération des marins inscrits à la liste du Pool, comme visé à l'article 1<sup>er</sup>bis, 1<sup>o</sup> de l'arrêté-loi du 7 février 1945 et employés sur une base "equal terms" sur des navires de mer commerciaux qui transportent exclusivement des passagers, avec un maximum de 12 passagers.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2013/12140]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 augustus 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van de zeevarenden ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1<sup>o</sup> van de besluitwet van 7 februari 1945 die op een "equal terms" basis tewerkgesteld zijn op commerciële zeeschepen die uitsluitend passagiers vervoeren, met een maximum van 12 passagiers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de koopvaardij;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 3 augustus 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van de zeevarenden ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1<sup>o</sup> van de besluitwet van 7 februari 1945 die op een "equal terms" basis tewerkgesteld zijn op commerciële zeeschepen die uitsluitend passagiers vervoeren, met een maximum van 12 passagiers.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

## Commission paritaire pour la marine marchande

## Convention collective de travail du 3 août 2012

Conditions de travail et de rémunération des marins inscrits à la liste du Pool, comme visé à l'article 1<sup>er</sup>bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945 et employés sur une base "equal terms" sur des navires de mer commerciaux qui transportent exclusivement des passagers, avec un maximum de 12 passagers (Convention enregistrée le 3 septembre 2012 sous le numéro 110884/CO/316)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux :

a) employeurs dont l'activité relève de la Commission paritaire pour la marine marchande, qui exploitent des navires de mer transportant exclusivement des passagers avec un maximum de 12 et qui adhèrent à la présente convention collective de travail par le biais de l'acte d'adhésion ci-annexé (annexe 1<sup>re</sup>) pour les navires définis en annexe;

b) les marins, tant masculins que féminins, inscrits à la liste du Pool, comme visé à l'article 1<sup>er</sup>bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945, occupés sur les navires de mer visés en a).

Art. 2. Le marin auquel cette convention collective de travail s'applique est couvert par cette convention à partir du jour d'enrôlement jusqu'au jour pour lequel l'armateur lui doit une rémunération en exécution du contrat.

## Contrat d'engagement maritime

Art. 3. L'armateur conclut avec le marin un contrat à durée déterminée.

## Rémunérations

Art. 4. Les barèmes salariaux en annexe comprennent les rémunérations mensuelles sans distinction de tonnage ou de puissance du navire concerné (annexe 2).

Cette rémunération mensuelle est tout compris (y compris lumpsum pour heures supplémentaires travaillées, compensation pour samedis, dimanches et jours fériés, vacances annuelles, etc).

Les rémunérations sont calculées en euros. Outre les retenues légales sur la rémunération brute, telles que les cotisations de sécurité sociale et le précompte professionnel, ne peuvent être effectuées sur la rémunération nette que des retenues approuvées par le marin lui-même.

Les rémunérations sont calculées mensuellement. Pour les parties de mois, le nombre de jours travaillés sera multiplié par 1/30 de la rémunération mensuelle.

La rémunération mensuelle est liée à l'indice conformément à la convention collective de travail du 15 mai 1997 concernant l'introduction d'une formule indiciaire (enregistrée sous le numéro 45084/CO/316; arrêté royal de force obligatoire du 22 janvier 2002, publié au *Moniteur belge* du 19 juin 2002).

## Durée de travail

Art. 5. La durée de travail moyenne est de 38 heures par semaine. La durée de travail réelle est de 40 heures par semaine, et 8 heures par jour.

En cas de prestations supplémentaires, la convention suivante s'applique : la convention n° 180 de l'OIT (Organisation internationale du travail) (loi du 13 mai 2003 portant assentiment aux actes internationaux suivants : convention n° 180 concernant la durée du travail des gens de mer et les effectifs des navires, conclue à Genève le 22 octobre 1996, publiée au *Moniteur belge* du 13 novembre 2003), ratifiée par la Belgique le 10 juin 2003, s'applique ainsi que la convention collective de travail du 15 octobre 2003 relative aux heures minimums de repos des marins et shoregangers (enregistrée sous le numéro 68565/CO/316; arrêté royal de force obligatoire du 7 mai 2004, publié au *Moniteur belge* du 7 juillet 2004).

Il y est prévu que le nombre minimum d'heures de repos ne sera pas moins de :

10 heures sur une période de 24 heures et 77 heures sur une période de 7 jours.

Le capitaine se réserve le droit d'imposer en tout temps des travaux relatifs :

- à la sécurité du navire, des passagers et des membres de l'équipage;
- à l'assistance à d'autres navires ou personnes en détresse;

## Bijlage

## Paritair Comité voor de koopvaardij

## Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 augustus 2012

Loon- en arbeidsvoorwaarden van de zeevarenden ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1° van de besluitwet van 7 februari 1945 die op een "equal terms" basis tewerkgesteld zijn op commerciële zeeschepen die uitsluitend passagiers vervoeren, met een maximum van 12 passagiers (Overeenkomst geregistreerd op 3 september 2012 onder het nummer 110884/CO/316)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de werkgevers waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de koopvaardij behoort, die zeeschepen uitbaten die uitsluitend passagiers vervoeren met een maximum van 12 en die voor de schepen bepaald in de bijlage toetreden tot deze collectieve arbeidsovereenkomst door middel van de in bijlage gevoegde toetredingsakte (bijlage 1);

b) de zeevarenden, zowel mannen als vrouwen, ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1° van de besluitwet van 7 februari 1945 en tewerkgesteld op de zeeschepen bedoeld in a).

Art. 2. De zeevarende op wie deze collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is, is door deze overeenkomst gedekt vanaf de dag van aanmonsting tot de dag waarop de reder hem in uitvoering van de overeenkomst een loon verschuldigd is.

## Arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst

Art. 3. De reder sluit met de zeevarende een contract van bepaalde duur af.

## Lonen

Art. 4. De bijgevoegde loonschalen omvatten de maandlonen zonder onderscheid van tonenmaat of motorvermogen van het betrokken schip (bijlage 2).

Dit maandloon is allesomvattend (inclusief lumpsum voor gepresteerde overuren, compensatie voor zaterdagen, zondagen en feestdagen, jaarlijkse vakantie, enz).

De lonen worden berekend in euro. Buiten de wettelijke inhoudingen op het brutoloon zoals sociale zekerheidsbijdragen en bedrijfsvoorheffing kunnen van het nettoloon enkel de door de zeeman zelf goedgekeurde inhoudingen gebeuren.

De lonen worden maandelijks berekend. Voor gedeelten van een maand zal het aantal gepresteerde dagen vermenigvuldigd worden met 1/30 van het maandloon.

Het maandloon is gekoppeld aan de index conform de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997 tot invoering van een indexformule (geregistreerd onder het nummer 45084/CO/316 en algemeen verbindend verklaard met het koninklijk besluit van 22 januari 2002, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 2002).

## Arbeidsduur

Art. 5. De gemiddelde arbeidsduur bedraagt 38 uur per week. De werkelijke arbeidsduur bedraagt 40 uur per week, en 8 uur per dag.

In geval van extra prestaties is het volgende verdrag van toepassing : verdrag nr. 180 van de IAO (Internationale arbeidsorganisatie) (wet van 13 mei 2003 houdende instemming met de volgende internationale akten : verdrag 180 betreffende de werktijden van zeevarenden en de bemanning van schepen aangenomen te Genève op 22 oktober 1996, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 november 2003), geratificeerd door België op 10 juni 2003 is van toepassing evenals de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2003 inzake minimum rusturen van zeelieden en shoregangers (geregistreerd onder het nr. 68565/CO/316; algemeen verbindend verklaard met het koninklijk besluit van 7 mei 2004 verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 7 juli 2004).

Hierin wordt bepaald dat het minimum aantal uren rust niet minder zal bedragen dan :

10 uur in een periode van 24 uur en 77 uur in een periode van 7 dagen.

De kapitein houdt zich het recht voor te allen tijde werkzaamheden op te leggen :

- in verband met de veiligheid van het schip, de passagiers en de bemanningsleden;
- in verband met het verlenen van hulp aan andere in nood zijnde schepen of personen;

— aux exercices d'incendie, d'embarcations et tout exercice similaire prescrit par les conventions internationales;

— aux formalités douanières, quarantenaïres et médicales;

— à l'établissement du point du navire et toutes autres observations météorologiques;

— à la relève de quart;

— à la protection de l'environnement et aux exercices dans ce cadre.

Pour de telles tâches, aucune indemnité supplémentaire ne sera payée.

#### Vacances

Art. 6. Par 30 jours de voyage, le marin a droit à 30 jours de vacances.

Les jours de vacances sont pris après le dérèglement.

De cette manière, l'armateur remplit toutes ses obligations légales en matière de congé, jours fériés, durée de travail et vacances annuelles.

#### Cessation du contrat d'engagement maritime

Art. 7. Sans préjudice de l'article 73, chapitre VIII du titre VII de la loi du 3 juin 2007 portant des dispositions diverses relatives au travail,

un marin peut mettre fin au contrat de travail :

a) de commun accord avec l'armateur/capitaine et à condition d'en avoir notifié, par écrit ou verbalement en présence d'un témoin, au moins deux (2) semaines au préalable, l'armateur/capitaine;

b) lorsque le navire se rendra en zone de guerre;

c) lorsque le navire a été déclaré impropre à la navigation et que l'armateur n'est pas en mesure de réparer l'avarie dans un délai raisonnable.

L'armateur peut mettre une fin anticipée au contrat de travail dans les cas suivants :

d) en cas de conduite abusive, y compris les infractions aux règles en matière de drogues et alcool. Avant de procéder au licenciement pour conduite abusive, l'armateur est tenu de communiquer par écrit au marin la raison du licenciement. A défaut de cette notification écrite, le licenciement sera invalide et le marin aura droit à une indemnité à hauteur du restant de la durée du contrat de travail.

#### Zone de guerre

Art. 8. Si une guerre éclate quelque part dans le monde, les partenaires sociaux de la Commission paritaire pour la marine marchande définissent, de commun accord et sur la base de normes internationales, la zone qui sera déclarée zone de guerre. Les modalités en la matière sur le plan des conditions de travail et de salaire seront arrêtées sans délai et paritairement.

#### Rapatriement

Art. 9. En cas de rapatriement, les marins ont droit, à charge de l'armateur, au transport gratuit jusqu'au port d'enrôlement, à condition qu'ils suivent l'itinéraire et le mode de rapatriement assignés par l'armateur ou son représentant. Ce rapatriement comprend le transport de ses bagages personnels avec un maximum de 40 kg.

S'il est anticipativement mis fin au contrat à la demande du marin (article 7, a), ainsi qu'en cas de dérèglement pour conduite abusive (article 7, d), le marin supportera lui-même les frais de voyage.

L'intéressé a droit à ses pleins gages jusqu'à son arrivée au port d'enrôlement à condition qu'il ait entrepris le voyage de retour par le chemin et dans le délai fixé par l'armateur ou son représentant. Si l'intéressé est toutefois dérôlé sur la base de conduite abusive, il perd ses droits à ses rémunérations pour les jours de voyage.

— in verband met brand-, sloep- en alle gelijkaardige oefeningen, die door de internationale conventies zijn voorgeschreven;

— in verband met formaliteiten voor tol-, quarantaine en medische aangelegenheden;

— in verband met het bepalen van het bestek van het schip en alle andere meteorologische observaties;

— in verband met het aflossen van de wachten;

— in verband met de milieubescherming en de oefeningen ervoor.

Voor dergelijke taken zullen geen extra vergoedingen uitgekeerd worden.

#### Vakantie

Art. 6. Per 30 dagen vaart heeft de zeevarende recht op 30 dagen verlof.

De verlofdagen worden opgenomen na de afmonstering.

Hiermee voldoet de reder aan al zijn wettelijke verplichtingen inzake verlof, feestdagen, arbeidsduur en jaarlijkse vakantie.

#### Beëindiging van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst

Art. 7. Zonder afbreuk te doen aan artikel 73, hoofdstuk VIII van titel VII van de wet van 3 juni 2007 houdende diverse arbeidsbepalingen,

mag een zeevarende een einde stellen aan de arbeidsovereenkomst :

a) in gemeenschappelijk overleg met de reder/kapitein en op voorwaarde dat hij de reder/kapitein hiervan minstens twee (2) weken op voorhand in kennis stelt ofwel schriftelijk ofwel verbaal in het bijzijn van een getuige;

b) indien het schip zich naar een oorlogszone zal begeven;

c) indien het schip onzeewaardig werd verklaard en indien de reder het euvel niet binnen een redelijke termijn kan herstellen.

Mag de reder de arbeidsovereenkomst vroegtijdig beëindigen in volgende gevallen :

d) bij onbehoorlijk gedrag van de zeevarende, inclusief inbreuk op het drug- en alcoholbeleid. Vooraleer over te gaan tot ontslag ingevolge onbehoorlijk gedrag moet de reder de zeevarende schriftelijk de reden voor het ontslag meedelen. Bij ontbreken van deze schriftelijke mededeling zal het ontslag ongeldig zijn en heeft de zeevarende recht op een schadevergoeding ten belope van de resterende termijn van de arbeidsovereenkomst.

#### Oorlogszone

Art. 8. Wanneer er ergens ter wereld oorlog uitbreekt, bepalen de sociale partners van het Paritair Comité voor de koopvaardij in onderling overleg en aan de hand van internationale normen het gebied dat tot oorlogszone wordt uitgeroepen. De modaliteiten dienaangaande in verband met de loon- en arbeidsvoorwaarden worden onmiddellijk paritair overeengekomen.

#### Repatriëring

Art. 9. Bij repatriëring hebben de zeevarenden, voor rekening van de reder, recht op vrije overbrenging naar de haven waar ze aangeworven werden, op voorwaarde dat zij de reisweg en de wijze van repatriëring volgen door de reder of zijn vertegenwoordiger aangeduid. Hierin is begrepen het vervoer van zijn persoonlijke bagage met een maximum van 40 kg.

Indien het contract op verzoek van de zeevarende vroegtijdig wordt verbroken (artikel 7, a) en bij ontschepping op grond van onbehoorlijk gedrag (artikel 7, d) staat de zeevarende zelf in voor de betaling van zijn reiskosten.

De zeevarende heeft recht op zijn loon tot zijn aankomst in de plaats van aanwerving, dit op voorwaarde dat hij de terugreis ondernomen heeft langs de weg en binnen de termijn door de reder of zijn vertegenwoordiger vastgesteld. Indien betrokkene echter ontscheept werd op grond van onbehoorlijk gedrag verliest hij het recht op zijn loon voor de reisduur.

## Obligations de l'employeur

Art. 10. En plus des vêtements de travail que l'armateur doit mettre à disposition du marin, l'armateur est également tenu de fournir les vêtements de protection pour les travaux à effectuer.

Art. 11. Les vivres ne pourront en aucun cas être transportés à terre par les membres de l'équipage, sans autorisation de l'armateur. Le contrôle des provisions à bord de leur consommation sera effectué par le comité conventionnel de concertation, comme prévu à la convention collective de travail du 14 décembre 2005.

## Uniforme

Art. 12. L'armateur se réserve le droit de rendre le port de l'uniforme obligatoire pour certaines fonctions nettement définies.

Lorsque le marin est occupé dans une telle fonction, il s'engage à porter et entretenir l'uniforme. Tout refus du port de l'uniforme prescrit peut mener au non-respect du contrat de travail et, par conséquent, à la cessation du contrat de travail.

## Obligations du marin

Art. 13. Il est interdit au marin de charger sur le navire aucune marchandise pour son propre compte, sauf autorisation expresse de l'armateur/capitaine. Le marin qui contrevient à cette disposition est responsable de tous dommages, amendes ou peines subis de ce chef par le navire, sans préjudice du droit du capitaine de détruire ces marchandises.

Il est interdit au marin d'embarquer des boissons alcooliques sans autorisation de l'armateur/capitaine. Il en est de même de toutes les denrées ou objets destinés à l'usage personnel du marin, soumis à des dispositions restrictives de la part des autorités du pays où le navire fait escale. Le marin est tenu de déclarer en tout temps au capitaine les quantités exactes des objets de consommation personnelle qui sont en sa possession. Il est responsable de toutes les conséquences dérivant de fausses déclarations à ce sujet.

Le marin reconnaît et se soumettra au régime en matière de drogues et d'alcool qui est instauré par l'armateur. Toute infraction à ce régime peut entraîner la cessation immédiate du contrat de travail.

Le marin est responsable des objets mis à sa disposition par l'armateur pour l'exercice de son métier. En cas de destruction ou de détérioration volontaire, il est tenu d'indemniser l'armateur.

Le marin est tenu d'avoir en sa possession les originaux valides des documents légaux et obligatoires et de les remettre au capitaine pour la durée contractuelle du voyage. Ces documents contiennent entre autres les certificats STCW, carnets de marin, certificat d'approbation médical, certificat de vaccination, documents de voyage tels un passeport international et des documents concernant le pavillon et l'armement.

Le marin s'engage à montrer la discrétion voulue relative aux affaires qui concernent l'armateur ou les passagers, tant pendant la durée du voyage qu'après le dérèglement.

Art. 14. Cette convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et prend effet le 1<sup>er</sup> août 2012.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant le respect d'un délai de préavis de six mois. La dénonciation sera notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour la marine marchande et à chacune des parties signataires. Le délai de six mois commence à courir à partir de la date d'envoi de la lettre recommandée au président.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

## Verplichtingen van de werkgever

Art. 10. Buiten de werkkledij die de reder de zeevarende moet bezorgen moet hij bovendien doeltreffende beschermingkledij ter beschikking stellen nodig voor de uit te voeren werkzaamheden.

Art. 11. Eetwaren zullen in geen geval, zonder toelating van de reder, door de leden van de bemanning aan wal mogen gebracht worden. De controle op de voedselvoorraden en -verbruik wordt waargenomen door het conventionele overlegorgaan zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2005.

## Uniform

Art. 12. De reder houdt zich het recht voor het dragen van een uniform verplicht te maken in bepaalde welomschreven functies.

Indien de zeevarende in een dergelijke functie tewerkgesteld is, engageert hij zich het uniform te dragen en te onderhouden. Elke weigering het voorgeschreven uniform te dragen kan leiden tot niet naleving van de arbeidsovereenkomst en bijgevolg tot beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

## Verplichtingen van de zeevarende

Art. 13. Behoudens uitdrukkelijke machtiging van de reder/kapitein, is het de zeevarende verboden enige koopwaar voor eigen rekening in het schip te laden. De zeevarende, die deze bepaling overtreedt, is aansprakelijk voor alle schade, geldboetes of straffen door het schip uit dien hoofde opgelopen zulks onverminderd het recht van de kapitein om bedoelde koopwaren te vernietigen.

Het is de zeeman verboden, zonder machtiging van de reder/kapitein, alcoholische dranken aan boord te brengen. Dit geldt eveneens ten opzichte van alle voor het persoonlijk gebruik van de zeeman bestemde waren of voorwerpen, die vallen onder beperkende bepalingen vanwege de overheden van het land waar het schip aanlegt. De zeeman is gehouden te allen tijde aan de kapitein aangifte te doen van de juiste hoeveelheid artikelen voor eigen gebruik die in zijn bezit zijn. Hij is aansprakelijk voor al de gevolgen die uit valse verklaringen dienaangaande voortvloeien.

De zeevarende erkent en zal zich onderwerpen aan het beleid inzake drugs en alcohol door de reder ingevoerd. Elke inbreuk hierop kan een onmiddellijke beëindiging van de arbeidsovereenkomst tot gevolg hebben.

De zeevarende is verantwoordelijk voor de voorwerpen die hem door de reder ter beschikking worden gesteld voor de uitoefening van zijn beroep. In geval van vrijwillige vernieling of beschadiging, is hij tegenover de reder tot schadeloosstelling gehouden.

De zeeman is gehouden de wettelijk verplichte originele en geldige documenten in zijn bezit te hebben en deze aan de kapitein te overhandigen voor de contractuele reisduur. Deze documenten behelzen onder andere de STCW-certificaten, zeemansboeken, medisch certificaat van goedkeuring, vaccinatiecertificaat, reisdocumenten zoals internationale reispas en eventuele vlaggen- en rederijdocumenten.

De zeevarende verbindt zich er toe de nodige discretie aan de dag te leggen betreffende aangelegenheden die de reder of de passagiers aangaan en dit zowel tijdens de reisduur als na afmonstering.

Art. 14. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor onbepaalde tijd en gaat in op 1 augustus 2012.

Elk der ondertekenende partijen kan ze opzeggen met inachtneming van een opzegtermijn van zes maanden. Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en aan elk van de ondertekenende partijen betekend. De termijn van zes maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter is gestuurd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

**Annexe 1<sup>re</sup> à la convention collective de travail du 3 août 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative aux conditions de travail et de rémunération des marins inscrits à la liste du Pool, comme visé à l'article 1<sup>er</sup> bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945 et employés sur une base "equal terms" sur des navires de mer commerciaux qui transportent exclusivement des passagers, avec un maximum de 12 passagers**

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Direction générale Relations collectives de travail

Commission paritaire pour la marine marchande

Acte d'adhésion à la convention collective de travail du ..... concernant les conditions de travail et de rémunération des marins inscrits à la liste du Pool, comme visé à l'article 1<sup>er</sup> bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945 et employés sur une base "equal terms" sur des navires de mer commerciaux qui transportent exclusivement des passagers, avec un maximum de 12 passagers.

L'entreprise

Etablie à

N° T.V.A./N° BCE

Inscrite à la Caisse de Secours et de prévoyance en faveur des marins,

Adhère par la présente à la convention collective de travail du ..... concernant les conditions de travail et de rémunération des marins inscrits à la liste du Pool, comme visé à l'article 1<sup>er</sup> bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945 et employés sur une base "equal terms" sur des navires de mer commerciaux qui transportent exclusivement des passagers, avec un maximum de 12 passagers, pour le navires suivants .....

.....  
 .....  
 .....

L'entreprise s'engage à respecter strictement toutes les dispositions de cette convention.

Fait à ....., le .....

Signature :

Nom, prénom et fonction : .....

Signataire :

Case réservée à l'administration :

La Commission paritaire pour la marine marchande a pris connaissance de la demande d'adhésion ci-dessus et a rendu un avis positif unanime en sa séance du .....

Le Président de la Commission paritaire pour la marine marchande

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,

Mme M. DE CONINCK

**Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 augustus 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van de zeevarenden ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1° van de besluitwet van 7 februari 1945 die op een "equal terms" basis tewerkgesteld zijn op commerciële zeeschepen die uitsluitend passagiers vervoeren, met een maximum van 12 passagiers**

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg

Administratie van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen

Paritair Comité voor de koopvaardij

Toetredingsakte bij de collectieve arbeidsovereenkomst van ..... betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van de zeevarenden ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1° van de besluitwet van 7 februari 1945 die op een "equal terms" basis tewerkgesteld zijn op commerciële zeeschepen die uitsluitend passagiers vervoeren, met een maximum van 12 passagiers.

De onderneming

Gevestigd te

KBO/BTW NR.

Ingeschreven bij de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden,

Treedt hiermee toe tot de collectieve arbeidsovereenkomst van . betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van de zeevarenden ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1° van de besluitwet van 7 februari 1945 die op een "equal terms" basis tewerkgesteld zijn op commerciële zeeschepen die uitsluitend passagiers vervoeren, met een maximum van 12 passagiers voor volgende schepen .....

.....  
 .....  
 .....

De onderneming verbindt er zich toe alle bepalingen van deze overeenkomst strikt na te leven.

Opgesteld te en op ....., de .....

Handtekening :

Naam, voornaam en functie : .....

Ondertekenaar :

Vak voorbehouden voor de administratie :

Het Paritair Comité voor de koopvaardij heeft kennis genomen van de toetredingsaanvraag hierboven vermeld en heeft tijdens zijn vergadering van ..... een éénparig gunstig advies gegeven.

Voorzitter Paritair Comité voor de koopvaardij

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
 Mevr. M. DE CONINCK

Annexe 2 à la convention collective de travail du 3 août 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande, relative aux conditions de travail et de rémunération des marins inscrits à la liste du Pool, comme visé à l'article 1<sup>er</sup> bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945 et employés sur une base "equal terms" sur des navires de mer commerciaux qui transportent exclusivement des passagers, avec un maximum de 12 passagers

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 augustus 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de koopvaardij, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van de zeevarenden ingeschreven op de Poollijst, zoals bedoeld in artikel 1bis, 1° van de besluitwet van 7 februari 1945 die op een "equal terms" basis tewerkgesteld zijn op commerciële zeeschepen die uitsluitend passagiers vervoeren, met een maximum van 12 passagiers

Barèmes de salaire — Loonschalen	
Rang/Rang	Salaire mensuel net/Netto maandloon (EUR)
Capitaine Kapitein	6.219
1 <sup>er</sup> officier 1e officier	3.887
2 <sup>e</sup> officier 2e officier	3.265
Aspirant officier Aspirant officier	2.954
1 <sup>er</sup> mécanicien 1e werktuigkundige	4.975
2 <sup>e</sup> mécanicien 2e werktuigkundige	3.887
3 <sup>e</sup> mécanicien 3e werktuigkundige	3.265
Cuisinier Kok	3.731
Matelot Matroos	3.265
Steward	2.954

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2012/200245]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, relative au congé d'ancienneté (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, relative au congé d'ancienneté.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2012/200245]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, betreffende het anciënniteitsverlof (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, betreffende het anciënniteitsverlof.



**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux**

*Convention collective de travail du 22 juin 2011*

Congé d'ancienneté (Convention enregistrée le 27 juillet 2011  
sous le numéro 104876/CO/142.01)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Modalités d'octroi*

Art. 2. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012 l'ouvrier a droit à :

— un jour de congé après 20 ans d'ancienneté dans l'entreprise;

— deux jours de congé après 30 ans d'ancienneté dans l'entreprise.

Art. 3. L'octroi de respectivement un jour et deux jours de congé d'ancienneté se fait dans l'année calendrier au cours de laquelle l'ouvrier comptera respectivement 20 ans et 30 ans d'ancienneté dans l'entreprise.

En outre, l'ouvrier conserve ce ou ces jours d'ancienneté pendant les années suivant celle au cours de laquelle il atteint l'ancienneté requise.

Art. 4. Lorsque l'entreprise passe dans d'autres mains, l'ouvrier garde son ancienneté.

Art. 5. Des dispositions plus favorables au niveau des entreprises restent pleinement d'application. Par contre, lorsqu'une entreprise accorde le 1<sup>er</sup> jour d'ancienneté plus tard que ce que prévoit la réglementation sectorielle, elle doit s'aligner sur la réglementation sectorielle, donc prévoir le 1<sup>er</sup> jour d'ancienneté après 20 ans d'ancienneté.

Art. 6. Chaque journée de congé d'ancienneté est payée par l'employeur sur la base du salaire normal, calculé dans le respect de l'arrêté royal du 18 avril 1974 définissant les modalités générales d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés, et les modifications y apportées.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2011*

Anciënniteitsverlof (Overeenkomst geregistreerd op 27 juli 2011  
onder het nummer 104876/CO/142.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Toekenningsmodaliteiten*

Art. 2. Vanaf 1 januari 2012 heeft de arbeider recht op :

— één dag anciënniteitsverlof na 20 jaar anciënniteit in de onderneming;

— twee dagen anciënniteitsverlof na 30 jaar anciënniteit in de onderneming.

Art. 3. De één dag, respectievelijk twee dagen anciënniteitsverlof worden toegekend in het kalenderjaar waarin de arbeider 20 jaar, respectievelijk 30 jaar anciënniteit in de onderneming bereikt.

Bovendien blijft de arbeider deze anciënniteitsdag(en) behouden tijdens de jaren volgend op het jaar waarin hij de vereiste anciënniteit bereikt.

Art. 4. Bij overgang van de onderneming blijft de anciënniteit die de arbeider heeft opgebouwd behouden.

Art. 5. Gunstigere regelingen op ondernemingsvlak blijven onverminderd van toepassing. Wanneer echter op het vlak van de onderneming de 1ste anciënniteitsdag later valt dan de sectorale regeling, dient de 1ste anciënniteitsdag te worden geënt op de sectorale regeling, met name vanaf 20 jaar anciënniteit.

Art. 6. Elke dag van het anciënniteitsverlof wordt door de werkgever betaald op basis van het normale loon, berekend met inachtneming van het koninklijk besluit van 18 april 1974 tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen, en de hieraan aangebrachte wijzigingen.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2012 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/200301]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, relative à la cotisation exceptionnelle au fonds social (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 juin 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, relative à la cotisation exceptionnelle au fonds social.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux**

*Convention collective de travail du 22 juin 2011*

Cotisation exceptionnelle au fonds social (Convention enregistrée le 27 juillet 2011 sous le numéro 104884/CO/142.01)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux.

Pour l'application de la présente convention collective de travail on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Cotisation exceptionnelle*

Art. 2. Conformément à l'article 29, § 2 des statuts du "Fonds social des entreprises pour la récupération des métaux", coordonnés par la convention collective de travail du 22 juin 2011, une cotisation exceptionnelle est prévue à partir du 1<sup>er</sup> avril 2012 et jusqu'au 31 mars 2014.

Cette cotisation exceptionnelle pour le fonds social est fixée à 0,20 p.c. des salaires bruts non plafonnés des ouvriers.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/200301]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, betreffende de buitengewone bijdrage aan het sociaal fonds (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, betreffende de buitengewone bijdrage aan het sociaal fonds.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2011*

Buitengewone bijdrage aan het sociaal fonds (Overeenkomst geregistreerd op 27 juli 2011 onder het nummer 104884/CO/142.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Bijzondere bijdrage*

Art. 2. Overeenkomstig het artikel 29, § 2 van de statuten van het "Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor de terugwinning van metalen", gecoördineerd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2011, wordt een bijzondere bijdrage bepaald vanaf 1 april 2012 tot en met 31 maart 2014.

Deze bijzondere bijdrage voor het sociaal fonds wordt bepaald op 0,20 pct. van de niet geplafonnde bruto-lonen van de arbeiders.

Art. 3. Cette cotisation exceptionnelle est perçue pour le financement des articles 7 à 15 et de l'article 19 des statuts du "Fonds social des entreprises pour la récupération des métaux", coordonnés par la convention collective de travail du 22 juin 2011.

#### CHAPITRE III. — Perception et recouvrement

Art. 4. La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office national de Sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

#### CHAPITRE IV. — Durée

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2012 et cesse d'être en vigueur le 31 mars 2014.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Art. 3. Deze bijzondere bijdrage wordt geïnd voor de financiering van de artikelen 7 tot en met 15 en van artikel 19 van de statuten van het "Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor de terugwinning van metalen", gecoördineerd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 juni 2011.

#### HOOFDSTUK III. — Inning en invordering

Art. 4. De inning en de invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd in toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

#### HOOFDSTUK IV. — Duur

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 2012 en treedt buiten werking op 31 maart 2014.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/12143]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 juin 2011, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon, relative à la prépension à 56 ans et 40 ans de carrière professionnelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaires des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 juin 2011, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon, relative à la prépension à 56 ans et 40 ans de carrière professionnelle.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/12143]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in de provincie Waals-Brabant, betreffende het brugpensioen op 56 jaar en 40 jaar beroepsverleden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in de provincie Waals-Brabant;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2011, gesloten in het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in de provincie Waals-Brabant, betreffende het brugpensioen op 56 jaar en 40 jaar beroepsverleden.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

**Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon***Convention collective de travail du 29 juin 2011*

Prépension à 56 ans et 40 ans de carrière professionnelle (Convention enregistrée le 26 août 2011 sous le numéro 105377/CO/102.03)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail est conclue en exécution du chapitre VII, section 2 de la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1<sup>er</sup> février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel (*Moniteur belge* du 28 avril 2011).

Elle a pour but d'instituer un régime d'indemnité complémentaire applicable à certains travailleurs âgés.

Art. 2. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite de la province du Brabant wallon.

Par « travailleurs » on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 3. Les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement s'appliquent.

Art. 4. En application des articles 4bis, 4ter et 4quater de la convention collective de travail n° 17, telle que modifiée par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006, le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces travailleurs reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Le droit à l'indemnité complémentaire accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est également maintenu à charge du dernier employeur en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Les travailleurs visés dans le présent article conservent le droit à l'indemnité complémentaire une fois qu'il a été mis fin à leur occupation dans les liens d'un contrat de travail ou à l'exercice d'une activité indépendante à titre principal. Ils fournissent dans ce cas à leur dernier employeur (au sens du premier paragraphe du présent article) la preuve de leur droit aux allocations de chômage.

Dans le cas visé au paragraphe précédent, les travailleurs ne peuvent cumuler le bénéfice de deux ou plusieurs régimes complémentaires. Quand ils se trouvent dans les conditions pour bénéficier de plusieurs régimes complémentaires, ils conservent le bénéfice de celui accordé par l'employeur qui les a licenciés (au sens du premier paragraphe du présent article).

Pour les prépensions, les cotisations sociales personnelles à déduire du salaire brut de référence servant à déterminer le montant de l'indemnité complémentaire de prépension seront calculées sur le salaire à 100 p.c. au lieu de 108 p.c..

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2012.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in de provincie Waals-Brabant***Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2011*

Brugpensioen op 56 jaar en 40 jaar beroepsverleden (Overeenkomst geregistreerd op 26 augustus 2011 onder het nummer 105377/CO/102.03)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van hoofdstuk VII, afdeling 2 van de wet van 12 april 2011 houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord (*Belgisch Staatsblad* van 28 april 2011).

Zij heeft tot doel een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers in te stellen.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in de provincie Waals-Brabant ressorteren.

Onder « werknemers » wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Art. 3. De bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, zijn van toepassing.

Art. 4. Met toepassing van de artikelen 4bis, 4ter en 4quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, zoals gewijzigd door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van de 19 december 2006, wordt het recht op de aanvullende vergoeding toegekend aan de werknemers die ontslagen werden in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst behouden ten laste van de laatste werkgever, wanneer deze werknemers het werk als loontrekkende hervatten bij een andere werkgever dan die welke hen ontslagen heeft en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

Het recht op de aanvullende vergoeding toegekend aan de werknemers die ontslagen zijn in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt eveneens behouden ten laste van de laatste werkgever in geval van uitoefening van een zelfstandige hoofdvacature, op voorwaarde dat deze activiteit niet uitgeoefend wordt voor rekening van de werkgever die hen ontslagen heeft of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

De werknemers bedoeld in dit artikel behouden het recht op de aanvullende vergoeding zodra een einde werd gemaakt aan hun tewerkstelling in het kader van een arbeidsovereenkomst of van de uitoefening van een zelfstandige hoofdvacature. Zij leveren in dit geval aan hun vorige werkgever (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel) het bewijs van hun recht op werkloosheidsuitkeringen.

In geval beoogd in de vorige paragraaf mogen werknemers geen twee of meer aanvullende stelsels cumuleren. Wanneer zij zich in de omstandigheden bevinden om verscheidene aanvullende stelsels te genieten, behouden zij het recht op het stelsel dat toegekend werd door de werkgever die hen ontslagen heeft (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel).

De persoonlijke sociale bijdragen die moeten worden ingehouden op het bruto referentieloon dat dient om het bedrag te bepalen van de aanvullende brugpensioenvergoeding worden in plaats van op 108 pct. Op basis van 100 pct. van het loon berekend.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en treedt buiten werking op 31 december 2012.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202172]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 septembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons, relative à la modification de la convention collective de travail du 13 décembre 1993 relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et la fixation de ses statuts (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 septembre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons, relative à la modification de la convention collective de travail du 13 décembre 1993 relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et la fixation de ses statuts.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire pour la production des pâtes,  
papiers et cartons**

*Convention collective de travail du 5 septembre 2012*

Modification de la convention collective de travail du 13 décembre 1993 relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et la fixation de ses statuts (Convention enregistrée le 29 octobre 2012 sous le numéro 111880/CO/129)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises relevant de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons (CP 129).

Art. 2. Il est inséré entre l'article 13 et l'article 14 de la convention collective de travail du 13 décembre 1993 relative à l'institution d'un fonds de sécurité d'existence et la fixation de ses statuts, enregistrée sous le numéro 34863/CO/129 et rendue obligatoire par arrêté royal du 26 octobre 1994, un article 13bis comme suit :

"Art. 13bis. Dans tous les actes et relations avec les banques, le fonds de sécurité d'existence sera valablement représenté par deux membres du comité de gestion agissant conjointement et appartenant d'une part au groupe des employeurs et d'autre part au groupe des représentants des ouvriers.

La personne en charge du secrétariat du fonds disposera d'un mandat financier pour assurer la gestion financière du fonds. Les modalités de ce mandat seront déterminées par le comité de gestion."

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202172]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 1993 betreffende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en de vaststelling van zijn statuten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 1993 betreffende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en de vaststelling van zijn statuten.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap,  
papier en karton**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 2012*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 1993 betreffende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en de vaststelling van zijn statuten (Overeenkomst geregistreerd op 29 oktober 2012 onder het nummer 111880/CO/129)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton (PC 129).

Art. 2. Tussen artikel 13 en artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 1993 betreffende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en de vaststelling van zijn statuten, geregistreerd onder het nummer 34863/CO/129 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 26 oktober 1994, wordt een artikel 13bis als volgt ingevoegd :

"Art. 13bis. Bij alle handelingen en relaties met banken, zal het fonds van bestaanszekerheid geldig vertegenwoordigd zijn door twee leden van het beheerscomité die gezamenlijk optreden en behoren tot enerzijds de werkgevers- en anderzijds de arbeidersdelegatie.

De secretariaatsverantwoordelijke van het fonds heeft een mandaat om het financieel beheer van het fonds te verzekeren. De voorwaarden van dit mandaat zullen worden bepaald door het beheerscomité."

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle a les mêmes modalités de dénonciation et délais que la convention collective de travail qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 september 2012 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij heeft dezelfde opzeggingsmodaliteiten en termijnen als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202191]

**17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 septembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative à la prime syndicale 2012 (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des entreprises de garage; Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 septembre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, relative à la prime syndicale 2012.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire des entreprises de garage**

*Convention collective de travail du 13 septembre 2012*

Prime syndicale 2012

(Convention enregistrée le 29 octobre 2012  
sous le numéro 111886/CO/112)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des entreprises de garage.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — *Modalités d'octroi*

Art. 2. En exécution des dispositions de l'article 18 de la convention collective de travail du 16 juin 2011 concernant la modification et coordination des statuts du fonds social enregistrée sous le numéro 104825/CO/112 le 18 juillet 2011 (avis de dépôt *Moniteur belge* du 9 août 2011), conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, il est accordé pour l'année 2012, aux ouvriers et ouvrières visés à l'article 1<sup>er</sup>, membres de l'une des organisations interprofessionnelles représentatives de travailleurs, qui sont fédérées sur le plan national, une prime syndicale.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202191]

**17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende de syndicale premie 2012 (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het garagebedrijf; Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, betreffende de syndicale premie 2012.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor het garagebedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 2012*

Syndicale premie 2012

(Overeenkomst geregistreerd op 29 oktober 2012  
onder het nummer 111886/CO/112)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Toekenningsmodaliteiten*

Art. 2. In uitvoering van de bepalingen van artikel 18 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds van 16 juni 2011 geregistreerd onder het nummer 104825/CO/112 op 18 juli 2011 (neerleggingsbericht *Belgisch Staatsblad* van 9 augustus 2011), gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, wordt voor het jaar 2012 aan de in artikel 1 bedoelde arbeiders en arbeidsters die lid zijn van één van de interprofessionele representatieve werknemersorganisaties, die in het nationaal vlak zijn verbonden, een syndicale premie toegekend.

Art. 3. Cette prime syndicale est d'un montant de :

- 110 EUR à tous les membres payant une cotisation mensuelle d'au moins 14,50 EUR;
- 60 EUR à tous les membres payant une cotisation mensuelle entre 9,00 EUR et 14,50 EUR;
- 0 EUR à tous les membres payant une cotisation mensuelle de moins de 9,00 EUR.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012 pour les allocations afférentes à l'exercice 2012 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2012.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Art. 3. Deze syndicale premie wordt toegekend ten bedrage van :

- 110 EUR aan alle leden die een maandelijkse bijdrage van tenminste 14,50 EUR betalen;
- 60 EUR aan alle leden die een maandelijkse bijdrage tussen 9,00 EUR en 14,50 EUR betalen;
- 0 EUR aan alle leden die een maandelijkse bijdrage van minder dan 9,00 EUR betalen.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2012 voor de toeslagen die betrekking hebben op het dienstjaar 2012 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2012.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/202171]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 septembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire de la construction, relative à l'octroi de timbres fidélité et de timbres intempéries (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la construction;  
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 septembre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la construction, relative à l'octroi de timbres fidélité et de timbres intempéries.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Commission paritaire de la construction**

*Convention collective de travail du 13 septembre 2012*

Octroi de timbres fidélité et de timbres intempéries  
(Convention enregistrée le 29 octobre 2012  
sous le numéro 111888/CO/124)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la construction et aux ouvriers qu'ils occupent.

Dans la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/202171]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, betreffende de toekenning van getrouwheidszegels en weerverletzegels (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf;  
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, betreffende de toekenning van getrouwheidszegels en weerverletzegels.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Comité voor het bouwbedrijf**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 2012*

Toekenning van getrouwheidszegels en weerverletzegels  
(Overeenkomst geregistreerd op 29 oktober 2012  
onder het nummer 111888/CO/124)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf ressorteren en op de arbeiders die zij tewerkstellen.

In deze collectieve arbeidsovereenkomst verstaat men onder "arbeiders" : de arbeiders en arbeidsters.

Conformément à la disposition de l'article 12 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, cette convention s'applique également aux intérimaires occupés chez une entreprise visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, et aux agences d'intérim qui les mettent à disposition.

Art. 2. Cette convention collective de travail a pour objet de modifier la convention collective de travail du 13 septembre 2007 relative à l'octroi de timbres fidélité et de timbres intempéries (numéro d'enregistrement : 87528/CO/124). Par cette modification, le délai dont disposent les secrétariats sociaux agréés des employeurs pour transmettre à l'organisme de perception les cotisations qu'ils ont reçues à temps de leurs affiliés, correspond à nouveau avec les délais de l'Office national de Sécurité sociale.

Art. 3. L'article 9 de la convention collective de travail du 13 septembre 2007 est remplacé par la disposition suivante :

"Les secrétariats sociaux agréés des employeurs disposent d'un délai de 14 jours ouvrables à partir de l'expiration du délai fixé à l'article 7, pour faire parvenir à l'organisme de perception visé à l'article 6, les cotisations qu'ils ont reçues de leurs affiliés dans ce délai."

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2012 et est conclue pour une durée indéterminée.

Ses modalités de dénonciation sont identiques à celles de la convention collective de travail qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202185]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire pour les banques, relative à la modification de la convention collective de travail du 26 novembre 2001 relative au crédit-temps, à la diminution de carrière d'1/5<sup>e</sup>, à la réduction des prestations de travail et au temps partiel (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les banques;  
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les banques, relative à la modification de la convention collective de travail du 26 novembre 2001 relative au crédit-temps, à la diminution de carrière d'1/5<sup>e</sup>, à la réduction des prestations de travail et au temps partiel.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

In overeenstemming met de bepaling van artikel 12 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, is deze overeenkomst eveneens van toepassing op de uitzendkrachten tewerkgesteld bij een onderneming bedoeld in het 1ste lid, en op het uitzendkantoor dat hen ter beschikking stelt.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 2007 betreffende de toekenning van getrouwheidszegels en weerverletzegels (registratienummer : 87528/CO/124) te wijzigen. Met deze wijziging wordt de termijn waarover de erkende sociale secretariaten van werkgevers beschikken om aan het inningsorganisme de bijdragen over te maken die zij tijdig van hun aangesloten hebben ontvangen, opnieuw in overeenstemming gebracht met de termijnen bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Art. 3. Artikel 9 van de voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 2007 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"De erkende sociale secretariaten van werkgevers beschikken over een termijn van 14 werkdagen vanaf het verstrijken van de in artikel 7, bedoelde termijn om aan het in artikel 6 bedoelde inningsorganisme de bijdragen te laten worden die zij binnen die termijn van hun aangesloten hebben bekomen."

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2012 en wordt gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij heeft dezelfde opzegmodaliteiten als de collectieve arbeidsovereenkomst die ze wijzigt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202185]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de banken, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2001 inzake tijdscrediet, 1/5e loopbaanvermindering, vermindering van de arbeidsprestaties en deeltijdse arbeid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de banken;  
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de banken, betreffende de wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2001 inzake tijdscrediet, 1/5e loopbaanvermindering, vermindering van de arbeidsprestaties en deeltijdse arbeid.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.



## Annexe

**Commission paritaire pour les banques***Convention collective de travail du 18 octobre 2012*

Modification de la convention collective de travail du 26 novembre 2001 relative au crédit-temps, à la diminution de carrière d'1/5<sup>e</sup>, à la réduction des prestations de travail et au temps partiel (Convention enregistrée le 29 octobre 2012 sous le numéro 111905/CO/310)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application et portée de la convention**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail est d'application pour les employeurs et les travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les banques.

Elle a pour objet d'ouvrir la possibilité aux travailleurs concernés de prendre un crédit-temps 1/5<sup>e</sup> "fin de carrière" à partir de 50 ans, moyennant une carrière professionnelle d'au moins 28 ans.

**CHAPITRE II. — Crédit-temps "fin de carrière" et carrière de 28 ans**

Art. 2. Un § 2bis est inséré à l'article 4 de la convention collective de travail du 26 novembre 2001 relative au crédit-temps, à la diminution de carrière d'1/5<sup>e</sup>, à la réduction des prestations de travail ainsi qu'au temps partiel, rédigé comme suit :

"Les travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup> ont la possibilité, à partir de 50 ans, de réduire leurs prestations de travail à temps plein à concurrence d'un jour ou de deux demi-jours par semaine, pour autant qu'ils aient effectué une carrière professionnelle d'au moins 28 ans.

Cette disposition est prise en exécution de l'article 8, § 3 de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail du 27 juin 2012 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière et conformément aux modalités prévues à l'article 3, 6° de l'arrêté royal du 25 août 2012 insérant un § 6 à l'article 6 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps."

**CHAPITRE III. — Durée de validité**

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée du 1<sup>er</sup> novembre 2012 au 30 juin 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202184]

17 AVRIL 2013. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 septembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative à l'instauration et au fonctionnement de l'équipe mobile (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des établissements et des services de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 septembre 2012, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative à l'instauration et au fonctionnement de l'équipe mobile.

## Bijlage

**Paritair Comité voor de banken***Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 2012*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2001 inzake tijdskrediet, 1/5<sup>e</sup> loopbaanvermindering, vermindering van de arbeidsprestaties en deeltijdse arbeid (Overeenkomst geregistreerd op 29 oktober 2012 onder het nummer 111905/CO/310)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied en draagwijdte van de overeenkomst**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers in de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de banken.

De overeenkomst heeft tot doel aan de betrokken werknemers de mogelijkheid te bieden om een 1/5<sup>e</sup> "eindeloopbaanstijdskrediet" te nemen vanaf 50 jaar, mits de beroepsloopbaan minstens 28 jaar bestrijkt.

**HOOFDSTUK II. — Eindeloopbaanstijdskrediet en loopbaan van 28 jaar**

Art. 2. In artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2001 inzake tijdskrediet, 1/5<sup>e</sup> loopbaanvermindering, vermindering van de arbeidsprestaties en deeltijdse arbeid wordt een § 2bis ingevoegd die luidt als volgt :

"De werknemers waarvan sprake is in artikel 1, kunnen, vanaf de leeftijd van 50 jaar, hun voltijdse arbeidsprestaties verminderen met één dag of twee halve dagen per week, voor zover hun beroepsloopbaan minstens 28 jaar bestrijkt.

Die bepaling wordt genomen ter uitvoering van artikel 8, § 3, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad van 27 juni 2012 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen en overeenkomstig de wijze die is vastgelegd in artikel 3, 6° van het koninklijk besluit van 25 augustus 2012 tot invoering van een § 6 in artikel 6 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 ter uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende verzoening van werkgelegenheden en de kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halfzijdse betrekking."

**HOOFDSTUK III. — Geldigheidsduur**

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur van 1 november 2012 tot 30 juni 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202184]

17 APRIL 2013. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de invoering en de werking van de mobiele equipe (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de invoering en de werking van de mobiele equipe.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2013.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Commission paritaire des établissements et des services de santé**

*Convention collective de travail du 10 septembre 2012*

Installation et fonctionnement de l'équipe mobile  
(Convention enregistrée le 29 octobre 2012  
sous le numéro 111908/CO/330)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des maisons de repos pour personnes âgées, des maisons de repos et de soins, concernés par l'attribution d'emplois avec pour but l'organisation d'une équipe mobile.

La présente convention collective de travail s'applique également aux institutions qui ont participé au "projet pilote équipe mobile" de la Chambre secteur personnes âgées du Fonds Maribel social 330 à l'exception des articles 4 à 7, pour autant que ces institutions continuent à recevoir des moyens pour l'organisation d'une équipe mobile au terme du projet pilote.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

**Art. 2. Définition**

Une équipe mobile est une équipe de membre(s) du personnel, non liée à une unité architecturale, structurelle ou fonctionnelle, qui permet d'assurer, au sein d'une unité de résidence ou de soin, un remplacement immédiat en cas d'absence ou un renforcement de courte durée en cas d'augmentation subite de la charge de travail.

**Art. 3. Objectifs généraux**

L'équipe mobile a pour objectifs généraux :

- d'assurer le remplacement immédiat pour une courte durée du personnel infirmier et soignant absent;
- de réduire la charge de travail;
- de diminuer l'exigence de flexibilité des travailleurs grâce à une stabilisation des horaires.

CHAPITRE II. — *Répartition des emplois*

**Art. 4. Répartition des emplois - mini accord 2011**

Le point IV de l'Accord relatif aux secteurs fédéraux de la santé secteur privé - 2011 (dit "mini accord 2011") prévoit 105 ETP pour le secteur des MR-MRS.

Les emplois seront répartis de la façon suivante :

§ 1<sup>er</sup>. 25 ETP maximum sont attribués aux institutions où la concertation sociale (CE et/ou CPPT et/ou délégation syndicale) a été instaurée à partir de l'année 2006.

Les MR-MRS qui participent au projet pilote et/ou ont reçu un emploi dans le cadre des moyens du Maribel fiscal sur la base du critère "concertation sociale", ne peuvent pas recevoir d'emplois supplémentaires dans le cadre de cette répartition.

La liste de ces institutions est produite par la Chambre secteur personnes âgées du Fonds Maribel social 330. Les institutions sont classées en fonction du nombre d'ETP de la plus petite à la plus grande. La répartition concrète des emplois est réalisée par la Chambre secteur personnes âgées qui communiquera la liste de ces institutions à l'INAMI pour l'attribution officielle et le financement.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2013.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2012*

Invoering en de werking van de mobiele equipe  
(Overeenkomst geregistreerd op 29 oktober 2012  
onder het nummer 111908/CO/330)

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de rustoorden voor bejaarden, de rust- en verzorgingstehuizen, die genieten van bijkomende tewerkstelling met als doelstelling het organiseren van een mobiele equipe.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is, op uitzondering van de artikelen 4 tot en met 7, ook van toepassing op de instellingen die hebben deelgenomen aan het "pilotproject mobiele equipe" van de Kamer Ouderenzorg van het Fonds Sociale Maribel 330 voor zover deze instellingen verder middelen ontvangen voor het organiseren van een mobiele equipe na het beëindigen van het pilotproject.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

**Art. 2. Definitie**

De mobiele equipe is een equipe van werknemer(s) die niet gebonden is aan een architectonische, structurele of functionele eenheid en die het mogelijk maakt om in de woon/zorgeenheden een onmiddellijke vervanging te verzekeren in geval van een afwezigheid of een kortstondige versterking in geval van plots verhoogde werklast.

**Art. 3. Algemene doelstelling**

De mobiele equipe heeft als algemene doelstellingen :

- de onmiddellijke vervanging van het afwezig verplegend en verzorgend personeel voor een beperkte duur;
- het verminderen van de werklast;
- het verminderen van de arbeidsflexibiliteit door het stabiel maken van de uurroosters.

HOOFDSTUK II. — *Verdeling van de lonen*

**Art. 4. Verdeling van de arbeidsplaatsen - mini-akkoord 2011**

Punt IV van het Akkoord betreffende de Federale Gezondheidssectoren - 2011 (het zogenaamde "mini-akkoord 2011") voorziet 105 VTE voor de sector van de ROB-RVT.

Deze jobs zullen als volgt worden verdeeld :

§ 1. Maximaal 25 VTE worden toegekend aan instellingen waarin het sociaal overleg (OR en/of CPBW en/of syndicale afvaardiging) voor het eerst is opgestart vanaf het jaar 2006.

ROB-RVT's die deelnemen aan het pilotproject en/of die een job toegekend gekregen hebben vanuit de middelen van de Fiscale Maribel op basis van het criterium "sociaal overleg" kunnen geen extra jobs krijgen in deze verdeling.

De lijst van deze instellingen wordt opgemaakt door de Kamer Ouderenzorg van het Fonds Sociale Maribel 330. De instellingen worden in de lijst gerangschikt van klein naar groot in functie van het aantal VTE. De concrete verdeling van de jobs gebeurt door de Kamer Ouderenzorg die de lijst met deze instellingen zal communiceren aan het RIZIV voor de officiële toekenning en financiering.

§ 2. 80 ETP minimum sont attribués en fonction d'un double critère. Premièrement la proportion de résidents avec un profil Cd dans l'institution et deuxièmement le nombre de travailleurs en service qui peuvent être comptés comme au-dessus des normes de l'INAMI. Les services de l'INAMI produisent une liste des institutions avec au minimum 15 p.c. de résidents avec un profil Cd. A partir de cette liste, une deuxième liste est produite reprenant les institutions avec au moins 15 p.c. de personnel au-dessus des normes.

Ces institutions sont classées de la plus grande à la plus petite en fonction du nombre de travailleurs pour la répartition des emplois. La répartition prend également en compte l'article 5 de la présente convention.

La répartition concrète des emplois est faite par la Chambre secteur personnes âgées qui communique la liste de ces institutions à l'INAMI pour l'attribution officielle et le financement.

Les MR-MRS qui participent au projet pilote "équipe mobile", ne peuvent pas recevoir d'emplois supplémentaires dans le cadre de cette répartition.

§ 3. Une institution ne peut recevoir des emplois que soit sur la base des critères mentionnés au § 1<sup>er</sup> de cet article, soit sur la base des critères mentionnés au § 2 de cet article.

§ 4. Tous les emplois attribués en exécution de cette convention collective de travail sont attribués à l'équipe mobile.

#### Art. 5. Nombre d'emplois attribués

§ 1<sup>er</sup>. 30 ETP sont réservés pour des institutions auxquelles 1 ETP est attribué et 50 ETP pour les institutions auxquelles est attribué 0,5 ETP.

En fonction du nombre de travailleurs dans l'institution, 0,5 ou 1 ETP sera attribué pour l'équipe mobile.

Si 1 ETP est attribué à une institution, celle-ci peut alors engager un temps plein ou 2 mi-temps pour l'équipe mobile.

#### Art. 6. Emplois supplémentaires 2012

§ 1<sup>er</sup>. Aux institutions à qui 0,5 ETP ont été attribués en exécution des articles 4 et 5, 0,5 ETP supplémentaire sera attribué pour l'équipe mobile sur la base des moyens du Maribel social et/ou fiscal. Cette attribution est faite pour une durée indéterminée à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2012.

§ 2. La répartition concrète des emplois est faite par la Chambre secteur personnes âgées.

#### Art. 7. Nouvelles attributions 2012

§ 1<sup>er</sup>. Les montants restants du Maribel social et/ou fiscal (minimum 72 ETP) seront attribués par la Chambre secteur personnes âgées pour la création de nouveaux emplois à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2012 pour une durée déterminée d'au minimum 2 ans.

§ 2. Les institutions reçoivent la possibilité de demander 1 ETP (ou bien 2 x 0,5 ETP) emploi Maribel pour l'organisation d'une équipe mobile.

§ 3. La Chambre secteur personnes âgées produira la liste de toutes les institutions dans le secteur. Les institutions qui ont eu une attribution dans le cadre du projet pilote "équipe mobile" ou du mini-accord 2011 seront enlevées.

Ensuite, un facteur "corrige" sera calculé en tenant compte du rapport entre le nombre d'attributions Maribel social déjà attribuées et la taille de l'institution.

La liste est rangée dans un ordre décroissant sur la base du nombre d'ETP.

Les premières institutions avec un facteur plus grand qu'un chiffre fixé par la Chambre secteur personnes âgées pourront demander des emplois tels que prévus au paragraphe 2 de cet article.

Art. 8. L'équipe mobile est composée uniquement d'infirmier(e)r(es) ou d'aide-soignant(e)s ou de personnel de réactivation.

#### CHAPITRE III. — Fonctionnement de l'équipe mobile

#### Art. 9. Priorités d'affectation

Les trois premières priorités pour l'affectation de l'équipe mobile sont les suivantes :

1. Remplacement immédiat de travailleurs absents de façon imprévue. Par "remplacement immédiat" on entend : le remplacement en cas d'absence imprévue pour cause de maladie ou cas de force majeure jusqu'à maximum les 5 premiers jours d'absence;

§ 2. Minimaal 80 VTE worden toegekend in functie van een dubbel criterium. Het eerste is het aandeel van de bewoners met een Cd profiel in de instelling en het tweede is het aantal werknemers dat in dienst is en gerekend mag worden als boven de RIZIV personeelsnorm. Er wordt door de diensten van het RIZIV een lijst opgemaakt van de instellingen met minstens 15 pct. Cd bewoners. Op basis van deze lijst wordt een tweede lijst gemaakt van de instellingen met minstens 15 pct. bovennorm personeel.

Deze instellingen worden van hoog naar laag in functie van het aantal werknemers gerangschikt voor de verdeling van de jobs. De verdeling houdt eveneens rekening met de bepalingen van artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

De concrete verdeling van de jobs gebeurt door de Kamer Ouderenzorg die de lijst met instellingen communiceert aan het RIZIV voor de officiële toekenning en financiering.

ROB-RVT'S die reeds deelnemen aan het pilootproject "mobiele equipe" kunnen geen extra jobs krijgen in deze verdeling.

§ 3. Een instelling kan tewerkstelling toegekend krijgen ofwel op basis van de criteria vermeld in § 1 van dit artikel ofwel op basis van de criteria vermeld in § 2 van dit artikel.

§ 4. Al de in toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst toegekende jobs zijn bedoeld voor de mobiele equipe.

#### Art. 5. Aantal toegekende jobs

§ 1. Er worden 30 VTE gereserveerd voor instellingen die 1 VTE toegekend krijgen en 50 VTE voor instellingen die 0,5 VTE toegekend krijgen.

In functie van het aantal werknemers in de instelling wordt er 0,5 of 1 VTE toegekend voor de mobiele equipe.

Indien aan een instelling 1 VTE werd toegekend, dan mag deze instelling hiermee een voltijds of 2 halftijdse werknemers aanwerven voor de mobiele equipe.

#### Art. 6. Bijkomende jobs 2012

§ 1. Aan de instellingen die in uitvoering van artikel 4 en 4 0,5 VTE toegekend kregen zal vanaf 1 september 2012 0,5 VTE bijkomend worden toegekend voor de mobiele equipe vanuit middelen van de Sociale en/of Fiscale Maribel. Deze toekenning wordt gedaan voor onbepaalde duur vanaf 1 september 2012.

§ 2. De concrete verdeling van de jobs gebeurt door de Kamer Ouderenzorg.

#### Art. 7. Nieuwe toekenningen 2012

§ 1. Uit de overblijvende middelen van de Sociale en/of Fiscale Maribel (het minimum 72 VTE) worden door de Kamer Ouderenzorg nieuwe jobs toegekend vanaf 1 september 2012 voor een bepaalde duur van minstens 2 jaar.

§ 2. De instellingen krijgen de mogelijkheid om 1 VTE (of 2 x 0,5 VTE) aan te vragen voor de organisatie van een mobiele equipe.

§ 3. Er zal door de Kamer Ouderenzorg een lijst gemaakt worden van alle instellingen in de sector. Instellingen die een toekenning kregen in het kader van het pilootproject "mobiele equipe" of het mini-akkoord 2011 worden uit de lijst gehaald.

Dan wordt er een "gecorrigeerde" factor berekend rekening houdend met de verhouding van het aantal reeds toegekend Maribel jobs ten opzichte van de grootte van de instelling.

De lijst wordt gerangschikt op basis van het aantal VTE van groot naar klein.

De eerste instelling met een factor groter dan een getal vastgelegd door de Kamer Ouderenzorg, zullen jobs kunnen aanvragen zoals voorzien in paragraaf 2 van dit artikel.

Art. 8. De mobiele equipe bestaat enkel uit verpleegkundigen of zorgkundigen of reactivatiepersoneel.

#### HOOFDSTUK III. — Werking van de mobiele equipe

#### Art. 9. Prioriteiten in de toewijzing

De drie eerste prioriteiten voor de toewijzing van de mobiele equipe zijn de volgende :

1. De onmiddellijk vervanging van onvoorzien afwezige werknemers. Onder "onmiddellijke vervanging" wordt verstaan : de vervanging van de onvoorzien afwezigheid, wegens ziekte of wegens een dwingende reden tot maximaal de eerste 5 dagen afwezigheid;

2. Remplacement immédiat en cas d'absence de courte durée planifiée pendant maximum 5 jours;

3. Augmentation exceptionnelle de la charge de travail.

L'ordre des priorités 2. et 3. peut être inversé par l'organe de concertation.

#### Art. 10. Concertation sociale

L'organe de concertation, à savoir, le conseil d'entreprise, à défaut un comité local paritaire constitué de représentants de l'employeur et de la délégation syndicale, à défaut le CPPT, est chargé du suivi de l'équipe mobile. Le conseil d'entreprise, à défaut le comité local paritaire susmentionné constitué de représentants de l'employeur et de la délégation syndicale ou à défaut de délégation syndicale, le CPPT, reçoit chaque année un rapport qualitatif et quantitatif sur le fonctionnement, l'affectation, la composition de l'équipe mobile, les motifs des remplacements et le cas échéant, les motifs de non-remplacement.

#### Art. 11. Horaires de travail

Des horaires de travail spécifiques sont fixés pour les membres de l'équipe mobile. Ils disposent de préférence d'un horaire fixe ou cyclique. Ces horaires sont établis dans l'organe de concertation. Cet horaire doit être repris dans le règlement de travail de l'institution.

Les membres de l'équipe mobile travaillent durant la semaine, le week-end et en soirée. Ils ne peuvent pas prester des horaires de nuit complets.

#### Commentaire :

Les partenaires sociaux n'excluent pas que dans le futur, les membres de l'équipe mobile puissent travailler la nuit des horaires de nuits complets. Cela dépendra de l'évolution des travailleurs actifs dans l'équipe mobile et du nombre d'institutions disposant d'une équipe mobile.

#### Art. 12. Règlement de fonctionnement

L'organe de concertation, comme défini à l'article 10, devra rédiger un Règlement de fonctionnement avant le démarrage de l'équipe mobile.

#### Ce Règlement comporte :

- le nombre de travailleurs dans l'équipe mobile, leur fonction et leur nom;
- les horaires de l'équipe mobile;
- le responsable pour établir l'horaire de travail des membres/travailleurs de l'équipe mobile;
- les priorités d'affectation;
- le nombre et le nom des services ou départements de l'institution où l'équipe mobile sera appelée à fonctionner;
- la fonction des travailleurs qui peuvent demander l'intervention de l'équipe mobile;
- le nombre et la fonction du responsable qui décide de l'affectation quotidienne de l'équipe mobile;
- le contenu de l'évaluation semestrielle.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 13. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 11 juin 2012 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle remplace la convention collective de travail du 13 juillet 2011 relative à l'instauration et au fonctionnement de l'équipe mobile (numéro d'enregistrement 105794/CO/330).

Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, moyennant un préavis de trois mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

2. De onmiddellijk vervanging van geplande afwezigheden van korte duur met een maximale vervangingsperiode van 5 dagen;

3. Buitengewone vermeerdering van de werklust.

De volgorde van de prioriteiten 2. en 3. kan omgedraaid worden door het overlegorgaan.

#### Art. 10. Sociaal overleg

Het overlegorgaan, met name de ondernemingsraad, bij ontstentenis een lokaal paritair comité bestaande uit de werkgever en de syndicale afvaardiging, of bij ontstentenis het CPBW, is bevoegd voor het opvolgen van de mobiele equipe. De ondernemingsraad, bij ontstentenis voormeld lokaal overlegcomité bestaande uit de werkgever en de syndicale afvaardiging, bij ontstentenis van syndicale afvaardiging, het CPBW, ontvangt daartoe een jaarlijks kwalitatief en kwantitatief verlag over de werking, de verdeling, de samenstelling van de mobiele equipe, de redenen van de vervangingen en in voorkomend geval de redenen van de niet-vervangingen.

#### Art. 11. Uurroosters

Voor de leden van de mobiele equipe worden specifieke uurroosters vastgelegd. Zij beschikken bij voorkeur over een vast- of cyclisch uurrooster. Deze uurroosters worden overeengekomen in het overlegorgaan en opgenomen in het arbeidsreglement van de instelling;

De leden van de mobiele equipe kunnen werken tijdens weekdagen, in het weekend en tijdens avonduren. Zij kunnen geen volledige nachtschifts presteren.

#### Commentaar :

De sociale partners sluiten niet uit dat in de toekomst leden van de mobiele equipe wel nachtarbeid onder de vorm van een volledige nachtschift kunnen presteren. Dit zal afhangen van de evolutie van het aantal werknemers werkzaam in de mobiele equipes en het aantal instellingen met een mobiele equipe.

#### Art. 12. Werkingsreglement

Vóór de start van de mobiele equipe zal het overlegorgaan, zoals bepaald in artikel 10, een werkingsreglement opstellen.

#### Dit reglement omvat :

- het aantal werknemers van de mobiele equipe, hun functie en hun namen;
- de uurroosters van de mobiele equipe;
- de verantwoordelijke voor het opstellen van het uurrooster van de leden/werknemers van de mobiele equipe;
- de toewijzingsprioriteiten;
- het aantal en de namen afdelingen/diensten binnen de instelling waar de mobiele equipe kan functioneren;
- de functie van de werknemers die kunnen vragen om de mobiele equipe in te schakelen;
- de naam en de functie van de verantwoordelijke die beslist over de dagelijkse inzet van de mobiele equipe;
- de inhoud van de halfjaarlijkse evaluatie.

#### HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 11 juni 2012 en is afgesloten voor onbepaalde duur. Ze vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juli 2011 betreffende de invoering en de werking van de mobiele equipe (registratienummer 105794/CO/330).

Zij kan worden opgezegd door elk der ondertekenende partijen, met een opzegtermijn van drie maanden, gericht bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Annexe à la convention collective de travail du 10 septembre 2012, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative à l'instauration et le fonctionnement de l'équipe mobile

Attributions supplémentaires Chambre secteur des personnes âgées : CG 22 mai 2012

Mi-temps disponibles (MT) à durée indéterminée (CDI) : 252 MT.

Mi-temps disponibles (MT) à durée déterminée (CDD) : 252 MT pour 1 an ou 126 pour 2 ans.

### 1. Projet pilote équipe mobile

Les institutions peuvent demander une conversion de l'attribution de durée déterminée vers durée indéterminée. Plafonné à max 2 ETP : au total 179 MT CDI.

Nombre de CDI encore disponibles :  $252 - 179 = 73$  MT. S'il ne reste plus que 73 MT, ils seront rajoutés au point 2.

Le groupe de travail local paritaire doit soutenir la demande et les institutions doivent être en ordre au niveau administration et suivi du projet pilote.

2. Institutions sans attribution dans le cadre de l'équipe mobile (projet pilote ou mini-accord)

Les MT restants (minimum 73 MT) seront attribués ainsi :

Les institutions reçoivent la possibilité de demander 1 ETP (ou bien 2 x 0,5 ETP) emploi Maribel pour le démarrage d'une équipe mobile.

- A partir de la liste de toutes les institutions dans le secteur, les institutions qui ont eu une attribution dans le cadre du projet pilote ou mini-accord 2011 seront enlevées;

- Calcul d'un facteur corrigé en tenant compte de la relation du nombre d'attributions déjà attribuées par rapport à la taille de l'institution. Pour le calcul de ce facteur nous utiliserons la formule suivante :  $\text{ETP dans l'institution} / \text{nombre d'emplois Maribel déjà attribués} + 2 \times 0,5 \text{ ETP}$ ;

- La liste est rangée dans un ordre décroissant sur la base du nombre d'ETP;

- Les premières institutions (minimum 37) avec un facteur plus grand que 9,4 [1] seront contactées + quelques-unes pour constituer une réserve. Après sélection des institutions, la distribution régionale sera garantie, à savoir que le déséquilibre d'attribution ne pourra pas être aggravé.

### 3. Mini-accord 2011 : équipe mobile

Les 33 institutions avec 1 ETP restent avec 1 ETP.

Les 144 institutions avec 0,5 ETP sont classées par ordre du nombre de personnel soignant "forfait" existant et les 126 premières reçoivent une attribution MT supplémentaire CDD : 126 MT CDD pour 2 ans.

Remarque :

La cellule vérifiera s'il y a une possibilité budgétaire pour rajouter un emploi MT pour toutes les 144 institutions.

Remarque générale :

Dans les circulaires, il sera fait référence à la convention collective de travail du 13 juillet 2011 (actuellement seulement d'application sur les emplois attribués dans le cadre du mini-accord 2011 : sera élargi lors de la réunion de la commission paritaire du 11 juin 2012).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 avril 2013.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—  
Note

[1] Emploi total en ETP du secteur (XXX) divisé par le nombre total d'attribution Maribel (XXX)

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 september 2012, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de invoering en de werking van de mobiele equipe

Bijkomende toekenningen Kamer ouderenzorg : BC 22 mei 2012

Beschikbare halftijdse (HT) voor onbepaalde duur (OD) : 252 HT.

Beschikbare HT voor bepaalde duur (BD) : 252 HT voor 1 jaar of 126 voor 2 jaar.

### 1. Pilootproject mobiele equipe

De instellingen kunnen een omzetting vragen van de toekenning van bepaalde naar onbepaalde duur. Aftopping op max 2 VTE : in totaal 179 HT OD.

Nog beschikbaar OD :  $252 - 179 = 73$  HT. Indien er meer dan 73 HT overblijven worden deze toegevoegd bij punt 2.

Opmerking : de lokale paritaire werkgroep moet de aanvraag mee ondersteunen en de instellingen moeten op niveau van administratie en opvolging in orde zijn.

2. Instellingen zonder een toekenning ikv mobiele equipe (pilootproject of mini-akkoord)

De overblijvende halftijdsen (dus minimum 73 HT) worden als volgt toegekend :

De instellingen krijgen de mogelijkheid om 1 VTE (of 2 x 0,5 VTE) Maribeltewerking aan te vragen voor het opstarten van een mobiele equipe.

- Er zal een lijst gemaakt worden van alle instellingen in de sector. Instellingen die een toekenning kregen in het kader van het pilootproject of het mini-akkoord 2011 worden uit de lijst gehaald;

- Dan wordt er een "gecorrigeerde" factor berekend rekening houdend met de verhouding van het aantal reeds toegekende maribelers ten opzichte van de grootte van de instelling. Om deze factor te berekenen wordt volgende formule gebruikt :  $\text{VTE in de instelling} / \text{aantal reeds toegekende maribellers} + 2 \times 0,5 \text{ VTE}$ ;

- De lijst wordt gerangschikt op basis van het aantal VTE van groot naar klein;

- De eerste instellingen (minimum 37) met een factor groter dan 9,4 [1] worden aangeschreven + een aantal reserves. Na het selecteren van de instellingen (a posteriori) zal de regionale verdeling gegarandeerd worden, wetende dat het onevenwicht van de toekenningen niet slechter mag worden.

### 3. Mini-akkoord 2011 : mobiele equipe

De 33 instellingen met 1 VTE blijven op 1 VTE.

De 144 instellingen met 0,5 VTE worden gerangschikt volgens aanwezig forfait en de eerste 126 krijgen een bijkomende HT toekenning van BD voor 2 jaar : 126 HT BD.

Opmerking

De cel zal nagaan of het budgettair mogelijk is om alle 144 instellingen een halftijdse tewerking bij te geven.

Generale opmerking

In de omzendbrieven verwijzen naar de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juli 2011 (momenteel enkel van toepassing op de jobs die toegekend zijn ikv mini-akkoord 2011 : wordt uitgebreid in het paritair comité op 11 juni 2012).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 april 2013.

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—  
Nota

[1] Zijnde de totale tewerking in VTE in de sector (XXX) gedeeld door het aantal toegekende maribel tewerkingen (XXX)

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/204602]

17 AOÛT 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise dans le cadre de l'octroi d'une allocation de garantie de revenus au chômeur qui est indemnisé dans le régime des travailleurs à temps partiel volontaires, et qui reprend le travail à temps partiel

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 1, remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 contenant des dispositions sociales, l'article 132, alinéa 3;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise;

Vu l'avis du comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 21 mars 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 mars 2013;

Vu l'accord du Ministre au Budget, donné le 15 avril 2013;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence concernant le développement durable, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Vu l'avis 53.238/1 du Conseil d'Etat, donné le 23 mai 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 6 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> le 1. est remplacé par la disposition suivante :

« 1. Les jeunes travailleurs qui remplissent toutes les conditions d'admissibilité et d'octroi pour pouvoir prétendre aux allocations de chômage ou d'insertion visées à l'article 36 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité à l'exception de la condition relative au stage d'insertion professionnelle prévu à l'article 36, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, du même arrêté, pour autant qu'ils en fournissent la preuve. »;

2<sup>o</sup> à 2. les mots "avec maintien des droits" sont supprimés.

**Art. 2.** A l'article 7, § 1<sup>er</sup>, 8<sup>o</sup>, du même arrêté, les mots "avec maintien des droits" sont supprimés.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2013.

**Art. 4.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Pour la Ministre de l'Emploi, absente,

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de l'Economie, des Consommateurs  
et de la Mer du Nord,  
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/204602]

17 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag in het kader van de toekenning van een inkomensgarantie-uitkering aan de werkloze die vergoed wordt in het stelsel van de vrijwillig deeltijdse werknemers, en die deeltijds het werk hervat

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 7, § 1, derde lid, 1, vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, artikel 132, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 21 maart 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 maart 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 15 april 2013;

Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is;

Gelet op advies 53.238/1 van de Raad van State, gegeven op 23 mei 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 6 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> 1. wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1. De jonge werknemers die alle toelaatbaarheids- en toekenningsvoorwaarden vervullen om gerechtigd te worden op werkloosheids- of inschakelingsuitkeringen bepaald in artikel 36 van het voornoemd koninklijk besluit van 25 november 1991, behalve die van de beroepsinschakelingstijd bedoeld in artikel 36, § 1, eerste lid, 4<sup>o</sup>, van hetzelfde besluit, in zoverre zij hiervan het bewijs leveren. »;

2<sup>o</sup> in 2. worden de woorden "met behoud van rechten" geschrapt.

**Art. 2.** In artikel 7, § 1, 8<sup>o</sup>, van hetzelfde besluit worden de woorden "met behoud van rechten" geschrapt.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2013.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2013.

FILIP

Van Koningswege :

Voor de Minister van Werk, afwezig,

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Economie, Consumenten  
en Noordzee,  
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/204684]

17 AOÛT 2013. — Arrêté royal modifiant les articles 114, 115, 124 et 127 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et de l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 2003, d'exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, q, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, relatifs aux gardiens et gardiennes d'enfants

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, i, remplacé par la loi du 14 février 1961 et q, inséré par la loi du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 2003, d'exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, q, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, relatifs aux gardiens et gardiennes d'enfants,

Vu l'avis du comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 18 avril 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 mai 2013;

Vu l'accord du Ministre au Budget, donné le 25 juin 2013;

Vu l'examen préalable selon la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, l'article 19/1, § 1;

Vu l'avis 53.654/1/V du Conseil d'Etat, donné le 1<sup>er</sup> août 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 114 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, remplacé par l'arrêté royal du 23 juillet 2012 sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> au paragraphe 3, le montant de « 14,39 euros » est remplacé par le montant de « 14,68 euros »;

2<sup>o</sup> au paragraphe 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, le montant de « 4,50 euros » est remplacé par le montant de « 4,59 euros »;

3<sup>o</sup> au paragraphe 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, le montant de « 18,89 euros » est remplacé par le montant de « 19,27 euros ».

**Art. 2.** L'article 115 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 23 juillet 2012 est remplacé par les dispositions suivantes :

"Art. 115 § 1<sup>er</sup>. Pour le travailleur non visé à l'article 114, § 5, pendant la première et la deuxième période d'indemnisation, visées à l'article 114, le montant journalier minimum de l'allocation de chômage est fixé à :

1<sup>o</sup> 33,08 euros pour le travailleur ayant charge de famille;

2<sup>o</sup> 27,78 euros pour le travailleur isolé.

§ 2. Le montant journalier minimum de l'allocation de chômage pour le travailleur cohabitant non visé à l'article 114, § 5, est :

1<sup>o</sup> fixé à 20,83 euros, pendant la première période d'indemnisation et pendant la phase 1 et la phase 2.0 de la deuxième période d'indemnisation visées à l'article 114;

2<sup>o</sup> fixé pendant les phases intermédiaires 2.1 à 2.4 de la deuxième période d'indemnisation, visées à l'article 114 :

a) au montant qui est fixé pour la phase concernée par l'application de la formule visée à l'article 114, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, à un montant de base de 20,83 euros;

b). dans le cas visé à l'article 114, § 4, à 19,27 euros."

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/204684]

17 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 114, 115, 124 en 127 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en van artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 maart 2003 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, q, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, betreffende de onthaalouders

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, i, vervangen bij de wet van 14 februari 1961 en q, ingevoegd bij de wet van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 2003 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, q, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, betreffende de onthaalouders;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 18 april 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 mei 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 25 juni 2013;

Gelet op het voorgaand onderzoek volgens de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, artikel 19/1, § 1;

Gelet op advies 53.654/1/V van de Raad van State, gegeven op 1 augustus 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 114 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in paragraaf 3 wordt het bedrag van "14,39 euro" vervangen door het bedrag van "14,68 euro";

2<sup>o</sup> in paragraaf 4, eerste lid, 1<sup>o</sup>, wordt het bedrag van "4,50 euro" vervangen door het bedrag van "4,59 euro";

3<sup>o</sup> in paragraaf 4, eerste lid, 2<sup>o</sup>, wordt het bedrag van "18,89 euro" vervangen door het bedrag van "19,27 euro".

**Art. 2.** Artikel 115 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 juli 2012, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

"Art. 115 § 1. Het minimum dagbedrag van de werkloosheidsuitkering wordt, voor de werknemer niet bedoeld in artikel 114, § 5, gedurende de eerste en de tweede vergoedingsperiode, bedoeld in artikel 114, vastgesteld op :

1<sup>o</sup> 33,08 euro voor de werknemer met gezinslast;

2<sup>o</sup> 27,78 euro voor de alleenwonende werknemer.

§ 2. Het minimum dagbedrag van de werkloosheidsuitkering voor de samenwonende werknemer niet bedoeld in artikel 114, § 5, wordt :

1<sup>o</sup> gedurende de eerste vergoedingsperiode en gedurende de fase 1 en de fase 2.0 van de tweede vergoedingsperiode, bedoeld in artikel 114, vastgesteld op 20,83 euro;

2<sup>o</sup> gedurende de deelfases 2.1 tot 2.4 van de tweede vergoedingsperiode, bedoeld in artikel 114, vastgesteld op :

a) het bedrag dat vastgesteld wordt voor de betreffende fase door de toepassing van de formule bedoeld in artikel 114, § 1, derde lid, op een basisbedrag van 20,83 euro;

b) in het geval bedoeld in artikel 114, § 4, op 19,27 euro."

**Art. 3.** A l'article 124 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 2011 et modifié par l'arrêté royal du 28 décembre 2011, sont apportées les modifications suivantes :

1°) l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 124. Le montant journalier de l'allocation de transition et de l'allocation d'insertion est fixé :

1° pour le travailleur ayant charge de famille à 32,23 euros;

2° pour le travailleur isolé, à :

a) 9,16 euros, s'il est âgé de moins de 18 ans;

b) 14,39 euros, s'il est âgé de 18 à moins de 21 ans;

c) 23,84 euros, s'il est âgé d'au moins 21 ans;

3° pour le travailleur cohabitant, à :

a) 7,77 euros, s'il est âgé de moins de 18 ans;

b) 12,40 euros, s'il est âgé de 18 ans ou plus."

2°) l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

"Toutefois, lorsqu'un travailleur visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, cohabite avec un conjoint qui, au cours d'un mois civil, ne dispose que de revenus de remplacement, le montant journalier de l'allocation est fixé à 8,23 euros, s'il est âgé de moins de 18 ans, et à 13,22 euros, s'il est âgé de 18 ans ou plus. Pour l'application de la présente disposition, est assimilée à un conjoint, la personne visée à l'article 110, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2."

3°) au dernier alinéa, le montant de "32,48 euros" est remplacé par le montant de "33,48 euros".

**Art. 4.** L'article 127, § 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 septembre 2011 et modifié par les arrêtés royaux des 23 juillet 2012 et 22 janvier 2013, est remplacé par les dispositions suivantes :

"§ 2. Le montant journalier minimal de l'allocation de chômage majorée du complément d'ancienneté est fixé à :

1° 34,67 euros pour le travailleur ayant charge de famille, visé au § 1<sup>er</sup>, 1°;

2° 31,88 euros pour le travailleur isolé visé au § 1<sup>er</sup>, 2°;

3° 29,01 euros pour le travailleur isolé visé au § 1<sup>er</sup>, 3°;

4° 28,86 euros pour le travailleur cohabitant visé au § 1<sup>er</sup>, 4°;

5° 26,25 euros pour le travailleur cohabitant visé au § 1<sup>er</sup>, 5°;

6° 23,56 euros pour le travailleur cohabitant visé au § 1<sup>er</sup>, 6°."

**Art. 5.** A l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 26 mars 2003, d'exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, q, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, relatifs aux gardiens et gardiennes d'enfants, remplacé par l'arrêté royal du 11 janvier 2009 et modifié par l'arrêté royal du 26 septembre 2011, le montant de "22,72 euros" est remplacé par le montant de "23,17 euros".

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2013.

**Art. 7.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2013.

**PHILIPPE**

Par le Roi :

Pour la Ministre de l'Emploi, absente,

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord  
J. VANDE LANOTTE

**Art. 3.** In artikel 124 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 2011 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 124. Het dagbedrag van de overbruggingsuitkering en van de inschakelingsuitkering wordt vastgesteld :

1° voor de werknemer met gezinslast op 32,23 euro;

2° voor de alleenwonende werknemer op :

a) 9,16 euro, indien hij minder dan 18 jaar is;

b) 14,39 euro, indien hij 18 tot minder dan 21 jaar is;

c) 23,84 euro, indien hij 21 jaar is of ouder;

3° voor de samenwonende werknemer op :

a) 7,77 euro indien hij minder dan 18 jaar is;

b) 12,40 euro indien hij 18 jaar is of meer. »;

2°) het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wanneer echter een werknemer bedoeld in het eerste lid, 3°, samenwoont met een echtgeno(o)t(e) die in de loop van een kalendermaand slechts over vervangingsinkomens beschikt, dan wordt het dagbedrag van de uitkering vastgesteld op 8,23 euro wanneer hij minder dan 18 jaar is en op 13,22 euro wanneer hij 18 jaar of meer is. Voor de toepassing van deze bepaling wordt de persoon bedoeld in artikel 110, § 1, tweede lid, gelijkgesteld met een echtgeno(o)t(e)."

3°) in het laatste lid wordt het bedrag van « 32,82 euro » vervangen door het bedrag van « 33,48 euro ».

**Art. 4.** Artikel 127, § 2, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 september 2011 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 juli 2012 en 22 januari 2013, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

"§ 2. Het minimumdagbedrag van de werkloosheidsuitkering, verhoogd met de anciënniteitstoeslag wordt vastgesteld :

1° voor de werknemer met gezinslast, bedoeld in § 1, 1°, op 34,67 euro;

2° voor de alleenwonende werknemer bedoeld in § 1, 2°, op 31,88 euro;

3° voor de alleenwonende werknemer bedoeld in § 1, 3°, op 29,01 euro;

4° voor de samenwonende werknemer bedoeld in § 1, 4°, op 28,86 euro;

5° voor de samenwonende werknemer bedoeld in § 1, 5°, op 26,25 euro;

6° voor de samenwonende werknemer bedoeld in § 1, 6°, op 23,56 euro."

**Art. 5.** In artikel 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 26 maart 2003 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, q, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, betreffende de onthaalouders, vervangen bij het koninklijk besluit van 11 januari 2009 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 september 2011, wordt het bedrag van "22,72 euro" vervangen door het bedrag van "23,17 euro".

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2013.

**Art. 7.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2013.

**FILIP**

Van Koningswege :

Voor de Minister van Werk, afwezig,

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee  
J. VANDE LANOTTE



**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/204685]

**17 AOÛT 2013. — Arrêté royal modifiant l'article 59<sup>quater</sup>/3 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, i, remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

Vu l'avis du comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 18 avril 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 avril 2013;

Vu l'accord du Ministre au Budget, donné le 20 juin 2013;

Vu l'examen préalable selon la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, l'article 19/1, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'avis 53.653/1/V du Conseil d'Etat, donné le 2 août 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 59<sup>quater</sup>/3, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, inséré par l'arrêté royal du 20 juillet 2012, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup>) le § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Si le directeur constate que le jeune travailleur a fourni des efforts suffisants et adéquats pour s'insérer sur le marché du travail, le jeune travailleur est informé par écrit de cette évaluation positive. »;

2<sup>o</sup>) le § 4, alinéa 3, est remplacé par la disposition suivante :

« Un document écrit reprenant les informations visées aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 est remis au jeune travailleur à l'issue de l'entretien d'évaluation ou lui est transmis par courrier ordinaire. »;

3<sup>o</sup>) le § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par la disposition suivante :

« § 5. Si le directeur constate que le jeune travailleur n'a pas fourni des efforts suffisants et adéquats pour s'insérer sur le marché du travail, le jeune travailleur est informé par écrit de cette évaluation négative. »;

4<sup>o</sup>) le § 5, alinéa 3, est remplacé par la disposition suivante :

« Un document écrit reprenant les informations visées aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 est remis au jeune travailleur à l'issue de l'entretien d'évaluation ou lui est transmis par courrier ordinaire. ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2013.

**Art. 3.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2013.

**PHILIPPE**

Par le Roi :

Pour la Ministre de l'Emploi, absente,

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord  
J. VANDE LANOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/204685]

**17 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 59<sup>quater</sup>/3 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, i, vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 18 april 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 april 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 20 juni 2013;

Gelet op het voorgaand onderzoek volgens de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, artikel 19/1, § 1;

Gelet op advies 53.653/1/V van de Raad van State, gegeven op 2 augustus 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 59<sup>quater</sup>/3, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup>) § 4, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

“§ 4. Indien de directeur vaststelt dat de jonge werknemer voldoende en passende inspanningen heeft geleverd om zich in te schakelen op de arbeidsmarkt, wordt de jonge werknemer schriftelijk op de hoogte gebracht van deze positieve evaluatie.”;

2<sup>o</sup>) § 4, derde lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

“Een schriftelijk document met de informatie bedoeld in het eerste en het tweede lid wordt aan de jonge werknemer overgemaakt na afloop van het evaluatiegesprek of wordt hem per gewone brief toegezonden.”;

3<sup>o</sup>) § 5, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

“§ 5. Indien de directeur vaststelt dat de jonge werknemer geen voldoende en passende inspanningen heeft geleverd om zich in te schakelen op de arbeidsmarkt, wordt de jonge werknemer schriftelijk op de hoogte gebracht van deze negatieve evaluatie.”;

4<sup>o</sup>) § 5, derde lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

“Een schriftelijk document met de informatie bedoeld in het eerste en tweede lid, wordt aan de jonge werknemer overgemaakt na afloop van het evaluatiegesprek of wordt hem per gewone brief toegezonden.”.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2013.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2013.

**FILIP**

Van Koningswege :

Voor de Minister van Werk, afwezig,

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee  
J. VANDE LANOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/204683]

**19 AOÛT 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'article 61 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage**

La Ministre de l'Emploi,

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, *i*, remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, l'article 110, § 5; modifié par les arrêtés royaux des 4 août 1996 et 23 juillet 2012;

Vu l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage,

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 18 avril 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 mai 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 juin 2013;

Vu l'avis 53.655/1/V du Conseil d'Etat, donné le 18 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 61, alinéa 2, de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, modifié par les arrêtés ministériels des 30 novembre 2001, 23 juin 2005, 12 janvier 2009, 9 décembre 2009 et 26 septembre 2011, à la phrase introductive, le montant de « 436,88 euros » est remplacé par le montant de « 445,62 euros ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2013.

Pour la Ministre de l'Emploi, absente,

Le Vice-Premier Ministre

et Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord  
J. VANDE LANOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/204683]

**19 AUGUSTUS 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikel 61 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering**

De Minister van Werk,

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 7, § 1, derde lid, *i*, vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, artikel 110, § 5, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 augustus 1996 en 23 juli 2012;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering,

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 18 april 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 mei 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 25 juni 2013;

Gelet op het advies nr. 53.655/1/V van de Raad van State, gegeven op 18 juli 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 61, tweede lid, van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 30 november 2001, 23 juni 2005, 12 januari 2009, 9 december 2009 en 26 september 2011, wordt in de inleidende zin het bedrag van "436,88 euro" vervangen door het bedrag van "445,62 euro".

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2013.

Voor de Minister van Werk, afwezig,

De Vice-Eerste Minister

en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee  
J. VANDE LANOTTE

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[2013/204742]

**12 JULI 2013. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 4 april 2003 betreffende het sociaal-cultureel volwassenenwerk, wat de structurele provinciale subsidies betreft (1)**

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt :

DECREET houdende wijziging van het decreet van 4 april 2003 betreffende het sociaal-cultureel volwassenenwerk, wat de structurele provinciale subsidies betreft

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** Aan artikel 44 van het decreet van 4 april 2003 betreffende het sociaal-cultureel volwassenenwerk, zoals gewijzigd, worden een paragraaf 4 en een paragraaf 5 toegevoegd, die luiden als volgt :

« § 4. De subsidie-enveloppe van een organisatie die in 2011 middelen kreeg vanuit een provincie, wordt, in afwijking van artikelen 8, § 2, 10, 11, 15bis, 17, 22, 27, 31, 34 en 36, verhoogd met 90 % van de bedragen die door de provincie(s) in 2011 werden uitgekeerd als structurele ondersteuning van die organisatie.

§ 5. Vanaf 2017 kan de Vlaamse Regering bepalen hoe de bedragen waarmee de subsidie-enveloppen van de organisaties werden verhoogd, overeenkomstig paragraaf 4, zullen worden herverdeeld over de erkende organisaties voor sociaal-cultureel volwassenenwerk.

Een herverdeling krijgt toepassing in het tweede kalenderjaar na de beslissing van de Vlaamse Regering en op zijn vroegst vanaf het kalenderjaar dat start op 1 januari 2019. ».

**Art. 3.** Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2014.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 12 juli 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur,  
Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,  
J. SCHAUVLIEGE

—  
Nota

(1) *Zitting 2012-2013.*

*Stukken:* - Voorstel van decreet : 2099 — Nr. 1  
- Verslag : 2099 — Nr. 2  
- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2099 — Nr. 3

*Handelingen* - Bespreking en aanneming : Middagvergadering van 3 juli 2013.

—  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/204742]

**12 JUILLET 2013. — Décret modifiant le décret du 4 avril 2003 relatif à l'animation socioculturelle des adultes, pour ce qui concerne les subventions structurelles provinciales (1)**

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

DECRET modifiant le décret du 4 avril 2003 relatif à l'animation socioculturelle des adultes, pour ce qui concerne les subventions structurelles provinciales.

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

**Art. 2.** A l'article 44 du décret du 4 avril 2003 relatif à l'animation socioculturelle des adultes, tel qu'il a été modifié, sont ajoutés les paragraphes 4 et 5, rédigés ainsi qu'il suit :

« § 4. L'enveloppe subventionnelle d'une organisation ayant obtenu en 2011 des ressources d'une province, est majorée, en dérogation aux articles 8, § 2, 10, 11, 15bis, 17, 22, 27, 31, 34 et 36, de 90 % des montants versés par la/les province(s) en 2011 comme aide structurelle de cette organisation.

§ 5. A partir de 2017, le Gouvernement flamand peut déterminer comment les montants par lesquels les enveloppes subventionnelles des organisations sont augmentées, conformément au paragraphe 4, seront redistribués sur les organisations agréées pour l'animation socioculturelle des adultes.

Une redistribution entre en vigueur dans la deuxième année calendaire de la décision du Gouvernement flamand et au plus tôt à partir de l'année calendaire qui commence le 1<sup>er</sup> janvier 2019. ».

**Art. 3.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 juillet 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure,  
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,  
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,  
J. SCHAUVLIEGE

—  
Note

(1) *Session 2012-2013.*

*Documents :* - Proposition de décret : 2099 — N° 1  
- Rapport : 2099 — N° 2  
- Texte adopté en séance plénière : 2099 — N° 3

*Annales* - Discussion et adoption : Séance d'après-midi du 3 juillet 2013.

## VLAAMSE OVERHEID

[2013/204690]

**19 JULI 2013. — Decreet tot wijziging van het decreet van 20 december 1996 tot regeling van het recht op minimumlevering van elektriciteit, gas en water en tot wijziging van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, wat de minimumlevering van water betreft en de bescherming van abonnees tegen afsluiting van de drinkwatertoevoer (1)**

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt :

DECREET tot wijziging van het decreet van 20 december 1996 tot regeling van het recht op minimumlevering van elektriciteit, gas en water en tot wijziging van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, wat de minimumlevering van water betreft en de bescherming van abonnees tegen afsluiting van de drinkwatertoevoer

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepalingen*

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid en een gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** Dit decreet geeft gedeeltelijke uitvoering aan verschillende bepalingen van Richtlijn 98/83/EG van de Raad van 3 november 1998 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van het decreet van 20 december 1996 tot regeling van het recht op minimumlevering van elektriciteit, gas en water*

**Art. 3.** Het opschrift van het decreet van 20 december 1996 tot regeling van het recht op minimumlevering van elektriciteit, gas en water wordt vervangen door wat volgt :

« Decreet van 20 december 1996 tot regeling van de rol van de lokale adviescommissie in het kader van het recht op minimumlevering van elektriciteit, gas en water ».

**Art. 4.** In artikel 2 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 mei 2007 en 8 mei 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt :

« 1° huishoudelijke abonnee : een abonnee als vermeld in artikel 2, 28°, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending; »;

2° punt 2° wordt opgeheven;

3° punt 3° wordt vervangen door wat volgt :

« 3° exploitant : de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk, vermeld in artikel 2, 3°, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending; ».

**Art. 5.** Artikel 3 tot en met 6 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 25 mei 2007, worden opgeheven.

**Art. 6.** In artikel 7 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 25 mei 2007 en 20 april 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 3 wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« Wat de minimumlevering van water betreft, brengt de lokale adviescommissie binnen dertig kalenderdagen na ontvangst van het verzoek en na een contradictoir onderzoek, een gemotiveerd advies uit over de volgende gevallen :

1° het verzoek van de exploitant om de toevoer van de minimale levering van water bij een huishoudelijke abonnee af te sluiten in de gevallen, vermeld in artikel 5, § 5, eerste lid, 7° tot en met 9°, van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending;

2° het verzoek tot her aansluiting van de huishoudelijke abonnee na een weigering van de exploitant om de abonnee weer aan te sluiten na beëindiging van de gevallen, vermeld in artikel 5, § 5, eerste lid, 7° tot en met 9°, van het voormelde decreet. »;

2° in paragraaf 3 wordt in het tweede en het vierde lid het woord "distributeur" vervangen door het woord "exploitant";

3° in paragraaf 3 wordt in het derde en het vierde lid tussen het woord "een" en het woord "abonnee" het woord "huishoudelijke" ingevoegd;

4° in paragraaf 4 worden tussen het woord "afnemer" en het woord "kan" de woorden "of een huishoudelijke abonnee" ingevoegd.

HOOFDSTUK 3. — *Wijzigingen van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending*

**Art. 7.** Aan artikel 2 van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, gewijzigd bij de decreten van 24 december 2004, 21 december 2007, 12 december 2008 en 19 december 2008, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° een punt 28° tot en met 32° worden toegevoegd, die luiden als volgt :

« 28° huishoudelijke abonnee : een abonnee die het door de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk geleverde water uitsluitend gebruikt om te voorzien in de huishoudelijke behoeften van gedomicilieerde personen in het desbetreffende onroerend goed waarop hij een recht heeft. Het betreft een van de volgende personen :

1° een natuurlijk persoon, behalve in het geval van een onderneming als vermeld in artikel 2, 3°, van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichtingen van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen;

2° een vereniging van mede-eigenaars;

29° aftakking : het geheel van leidingen en apparatuur, gebruikt voor de watervoorziening van een onroerend goed, inclusief de watermeter, dat door de exploitant wordt aangelegd vanaf de distributieleiding tot aan een binneninstallatie;

30° aansluiting : de koppeling met het openbaar waterdistributienetwerk waardoor water, bestemd voor menselijke consumptie, kan worden afgenomen;

31° fraude : het oneigenlijke gebruik van het openbaar waterdistributienetwerk, waardoor water, bestemd voor menselijke consumptie onrechtmatig kan worden afgenomen dat niet geregistreerd wordt door de watermeter of waarvan de correcte registratie van het verbruik door kunstgrepen verhinderd wordt;

32° watermeter : het toestel dat beantwoordt aan de wetgeving op de metrologie, dat eigendom is van de exploitant en dat geplaatst is bij de klant om het volume van het water, geleverd door de exploitant, te registreren. »;

2° punt 17° wordt vervangen door wat volgt :

« 17° water bestemd voor menselijke consumptie : al het water dat onbehandeld of na behandeling bestemd is voor drinken, koken, voedselbereiding, vaat of persoonlijke hygiëne, ongeacht de herkomst en ongeacht of het water wordt geleverd via een waterdistributienetwerk of via een private waterwinning, uit een tankschip of tankauto, of in flessen of verpakkingen, met uitzondering van :

a) natuurlijk mineraalwater dat dusdanig is erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 8 februari 1999 betreffende natuurlijk mineraalwater en bronwater;

b) water dat een geneesmiddel is. ».

**Art. 8.** In artikel 5 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2 wordt het woord "aansluitingen" telkens vervangen door het woord "aftakkingen";

2° er wordt een paragraaf 2*bis* ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 2*bis*. Behalve in de gevallen, vermeld in paragraaf 5, heeft elke huishoudelijke abonnee recht op een minimale en ononderbroken levering van water voor menselijke consumptie om, volgens de geldende levensstandaard, menswaardig te kunnen leven.

De Vlaamse Regering kan, na advies van de desbetreffende sector, de minimaal te leveren hoeveelheid water vaststellen en nadere regels bepalen om die minimale levering aan te passen aan de geldende levensstandaard. »;

3° er worden een paragraaf 4 tot en met 7 toegevoegd, die luiden als volgt :

« § 4. De Vlaamse Regering bepaalt, na advies van de exploitanten van een openbaar waterdistributienetwerk, de procedure die de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk moet volgen bij wanbetaling van zijn abonnee.

De procedure voor huishoudelijke abonnees omvat minstens de volgende elementen :

1° de versturing van een herinneringsbrief en een aangetekende ingebrekestelling;

2° een voorstel tot afbetalingsplan door de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk;

3° de regeling voor een sociale begeleiding door het O.C.M.W. of de door de huishoudelijke abonnee gekozen erkende schuldbemiddelaar.

§ 5. De exploitant mag op zijn initiatief de waterlevering bij een huishoudelijke abonnee alleen in de volgende gevallen afsluiten :

1° bij werkzaamheden voor herstelling, vernieuwing, wijziging, verplaatsing, onderhoud of exploitatie van het openbaar waterdistributienetwerk, zolang die toestand duurt;

2° bij een onmiddellijke en ernstige bedreiging voor de volksgezondheid, zolang die toestand duurt;

3° als de huishoudelijke abonnee of de eigenaar bij een bedreiging voor de volksgezondheid en de veiligheid van de watervoorziening als vermeld in artikel 6, § 2, vierde lid, en § 4, tweede lid, weigert gevolg te geven aan de geadviseerde herstelmaatregelen voor het huishoudelijk leidingnet;

4° als de huishoudelijke abonnee niet toestemt in of zich verzet tegen de keuring van het huishoudelijk leidingnet, vermeld in artikel 4, § 2, 1°, en de inventarisatie, controle- en onderhoudstaken, vermeld in artikel 7, § 1 en § 2;

5° als uit de keuring van het huishoudelijk leidingnet, vermeld in artikel 4, § 2, 1°, blijkt dat die niet conform is;

6° bij fraude door de huishoudelijke abonnee of de eigenaar;

7° als de huishoudelijke abonnee of de eigenaar weigert om aan de exploitant of zijn aangestelde toegang te geven tot de ruimte waarin de watermeter is opgesteld voor de controle van de watermeter en van de aansluiting;

8° als de huishoudelijke abonnee weigert om met de exploitant een regeling uit te werken voor de betaling van openstaande facturen of de regeling niet nakomt;

9° wanneer de gebruiker weigert om de door de Vlaamse Regering vastgelegde procedures voor de tegensprekelijke overname van de waterlevering of voor een vernieuwde indienstelling van de waterlevering, na te leven;

10° bij een onroerend goed dat onbewoond is of in onbruik is.

In de gevallen, vermeld in het eerste lid, 3° tot en met 5°, is de afsluiting pas mogelijk na ontvangst van een bevel tot afsluiting van de toezichthoudende ambtenaar.

In de gevallen, vermeld in het eerste lid, 7° tot en met 9°, is de afsluiting pas mogelijk na een overeenkomstig gemotiveerd advies van de lokale adviescommissie en conform de procedure en de voorwaarden, vermeld in het decreet van 20 december 1996 tot regeling van het recht op minimumlevering van elektriciteit, gas en water. Onder lokale adviescommissie wordt verstaan : een lokale adviescommissie als vermeld in artikel 7 van het voormelde decreet.

De Vlaamse Regering kan nadere procedures omtrent de afsluiting van de waterlevering bij een huishoudelijke abonnee bepalen.

In het geval, vermeld in het eerste lid, 1°, komen de kosten verbonden aan de afsluiting en de heraansluiting niet ten laste van de huishoudelijke abonnee of de eigenaar.

In het geval, vermeld in het eerste lid, 2°, zijn de kosten verbonden aan de afsluiting en de heraansluiting ten laste van de veroorzaker van de situatie van onmiddellijke en ernstige bedreiging voor de volksgezondheid. Indien deze veroorzaker niet gekend is, zijn de kosten verbonden aan de afsluiting en de heraansluiting ten laste van de exploitant.

In de gevallen, vermeld in het eerste lid, 3° en 5° tot en met 7°, zijn de kosten verbonden aan de afsluiting en de heraansluiting ten laste van de huishoudelijke abonnee of de eigenaar.

In de gevallen, vermeld in het eerste lid, 4° en 8°, zijn de kosten verbonden aan de afsluiting en de heraansluiting ten laste van de huishoudelijke abonnee.

In het geval, vermeld in het eerste lid, 9°, zijn de kosten verbonden aan de afsluiting en de heraansluiting ten laste van de verbruiker.

In het geval, vermeld in het eerste lid, 10°, zijn de kosten verbonden aan de afsluiting en de heraansluiting ten laste van de eigenaar.

In afwijking van de vorige leden vallen de kosten die verbonden zijn aan de afsluiting en de heraansluiting steeds ten laste van de exploitant als blijkt dat de huishoudelijke abonnee ten onrechte werd afgesloten.

§ 6. De Vlaamse Regering kan, na advies van de exploitanten van een openbaar waterdistributienetwerk, de gevallen bepalen waarin de exploitant van een openbaar waterdistributienetwerk de levering bij abonnees, andere dan huishoudelijke, kan afsluiten.

§ 7. De Vlaamse Regering kan, na advies van de exploitanten van een openbaar waterdistributienetwerk, nadere regels bepalen met betrekking tot de effectieve afsluiting van de waterlevering bij de abonnee en de informatieverstrekking daarover aan de vermoedelijke verbruikers. ».

**Art. 9.** In artikel 6 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

« § 2. Voor water, bestemd voor menselijke consumptie, moet de waterleverancier aan de kwaliteitseisen voldoen op het punt binnen een perceel of gebouw waar het water uit de kranen komt die gewoonlijk worden aangewend voor water, bestemd voor menselijke consumptie.

Als in het kader van de controles, vermeld in artikel 7, § 1, vastgesteld wordt dat het water, bestemd voor menselijke consumptie, niet voldoet aan de kwaliteitseisen ten gevolge van het huishoudelijk leidingnet of het onderhoud daarvan, maar dat de kwaliteit van het water, bestemd voor menselijke consumptie, in het openbaar waterdistributienetwerk daardoor niet in het gedrang komt, wordt de waterleverancier, behalve in publieke gebouwen en voor zover de waterleverancier de eigenaar of de abonnee heeft geïnformeerd over de kwaliteit van het water, bestemd voor menselijke consumptie, en over de mogelijke herstelmaatregelen, geacht te hebben voldaan aan de verplichtingen die daarvoor worden vastgesteld door de Vlaamse Regering. De eigenaar of de abonnee voert in dat geval de herstelmaatregelen uit aan het huishoudelijk leidingnet zodat het water, bestemd voor menselijke consumptie, voldoet aan de kwaliteitseisen. Als de waterleverancier de eigenaar of de abonnee heeft geïnformeerd, moeten in voorkomend geval de eigenaar de abonnee en de abonnee de eigenaar informeren over het feit dat niet is voldaan aan de kwaliteitseisen, de mogelijke herstelmaatregelen en de uitgevoerde herstelmaatregelen.

Als in een publiek gebouw het water, bestemd voor menselijke consumptie, niet voldoet aan de kwaliteitseisen, moet de waterleverancier de eigenaar, de abonnee en de bevoegde diensten van de Vlaamse Regering inlichten. De eigenaar of de abonnee voert in dat geval de herstelmaatregelen uit aan het huishoudelijk leidingnet zodat het water, bestemd voor menselijke consumptie, voldoet aan de kwaliteitseisen. Als de waterleverancier de eigenaar of de abonnee heeft geïnformeerd, moeten in voorkomend geval de eigenaar de abonnee en de abonnee de eigenaar informeren over de mogelijke herstelmaatregelen en de uitgevoerde herstelmaatregelen.

Als in het kader van de controles, vermeld in artikel 7, § 1, vastgesteld wordt dat het water, bestemd voor menselijke consumptie, niet voldoet aan de kwaliteitseisen ten gevolge van het huishoudelijk leidingnet of het onderhoud daarvan, en als daardoor de kwaliteit van het water, bestemd voor menselijke consumptie, in het openbaar waterdistributienetwerk wordt beïnvloed, informeert de waterleverancier de eigenaar of de abonnee over de situatie. De waterleverancier :

1° adviseert de eigenaar of abonnee over de te nemen herstelmaatregelen aan het huishoudelijk leidingnet, vermeld in paragraaf 2, tweede lid, van dit artikel;

2° legt herstelmaatregelen op aan het huishoudelijk leidingnet om de kwaliteit van het water, bestemd voor menselijke consumptie, in het openbaar waterdistributienetwerk opnieuw op peil te brengen;

3° legt termijnen voor de uitvoering ervan op;

4° brengt de toezichthoudende ambtenaar, vermeld in artikel 17, op de hoogte van de situatie.

Als de waterleverancier de eigenaar of de abonnee heeft geïnformeerd, moeten in voorkomend geval de eigenaar de abonnee en de abonnee de eigenaar informeren over de situatie, de mogelijke herstelmaatregelen en de uitgevoerde herstelmaatregelen.

De eigenaar of de abonnee voert binnen de opgelegde termijnen de opgelegde herstelmaatregelen uit aan het huishoudelijk leidingnet om de kwaliteit van het water, bestemd voor menselijke consumptie, in het openbaar waterdistributienetwerk opnieuw op peil te brengen. »;

2° er wordt een paragraaf 4 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. Als uit de inventarisatie, controle- en onderhoudstaken, vermeld in artikel 7, § 1 en § 2, blijkt dat er een reëel risico is dat het water aan de kranen die in het desbetreffende perceel of gebouw gewoonlijk worden aangewend voor water, bestemd voor menselijke consumptie, niet voldoet aan de kwaliteitseisen, wordt de waterleverancier, voor zover hij de eigenaar of de abonnee heeft geïnformeerd over de situatie en over de mogelijke herstelmaatregelen, geacht te hebben voldaan aan de verplichtingen die daarvoor worden vastgesteld door de Vlaamse Regering. Als de waterleverancier de eigenaar of de abonnee heeft geïnformeerd, moeten in voorkomend geval de eigenaar de abonnee en de abonnee de eigenaar informeren over het reële risico dat niet aan de kwaliteitseisen is voldaan, en over de mogelijke herstelmaatregelen en de uitgevoerde herstelmaatregelen.

Als uit de inventarisatie, controle- en onderhoudstaken, vermeld in artikel 7, § 1 en § 2, blijkt dat er een reëel risico is voor de kwaliteit van het water in het openbaar waterdistributienetwerk door een gebrek in het huishoudelijk leidingnet, informeert de waterleverancier de eigenaar of de abonnee over de situatie, legt herstelmaatregelen op om het reële risico weg te nemen en legt termijnen op voor de uitvoering ervan. Indien de waterleverancier de eigenaar of de abonnee heeft geïnformeerd, dient in voorkomend geval de eigenaar de abonnee en de abonnee de eigenaar te informeren over de situatie, de mogelijke herstelmaatregelen en de uitgevoerde herstelmaatregelen. De eigenaar of de abonnee voert binnen de opgelegde termijnen de opgelegde herstelmaatregelen uit aan het huishoudelijk leidingnet om het vastgestelde reële risico voor de kwaliteit van het water in het openbaar waterdistributienetwerk weg te nemen. ».

**Art. 10.** In artikel 7 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 12 december 2008 en 23 december 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden "en van de watermeter" vervangen door de zinsnede ", de aftakking, de watermeter en van de aansluiting,";

2° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

« § 2. De waterleverancier of zijn aangestelde en de controleambtenaren, vermeld in paragraaf 3, hebben het recht de woning, private en publieke gebouwen te bezoeken tussen acht en twintig uur met het oog op :

1° de controles, vermeld in paragraaf 1;

2° de inventarisatie-, controle- en onderhoudstaken bij de gebruikers van de diensten van de exploitanten met betrekking tot de opvang, het gebruik, de afvoer en de zuivering van het aan de abonnees verstrekte water, bestemd voor menselijke consumptie, hemelwater, grondwater, oppervlaktewater en gerecupereerd afvalwater, inclusief de daarvoor aangewende infrastructuur;

3° de verplichte keuring, vermeld in artikel 4, § 2, 1°.

Als de toegang tot de woning, het private of het publieke gebouw wordt geweigerd of de beoogde controle of keuring wordt geweigerd, brengt de waterleverancier de controleambtenaren, vermeld in paragraaf 3, en de toezichthoudende ambtenaren, vermeld in artikel 17, § 1, daarvan op de hoogte. »;

3° in paragraaf 3 wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« § 3. De bevoegde diensten van de Vlaamse Regering kunnen te allen tijde de controles, vermeld in paragraaf 1, en de controles en inventarisatietaken, vermeld in paragraaf 2, uitvoeren. De Vlaamse Regering wijst de daarvoor bevoegde controleambtenaren aan. De controleambtenaren moeten zich steeds legitimeren. ».

**Art. 11.** In artikel 8, § 1, 4°, van hetzelfde decreet wordt het woord "klant" vervangen door het woord "abonnee".

**Art. 12.** In artikel 16 van hetzelfde decreet wordt in paragraaf 1, derde lid, een punt 9° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 9° de regeling inzake de tegensprekelijke overname van de waterlevering of vernieuwde indienststelling van de waterlevering. ».

**Art. 13.** In artikel 17 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 23 december 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 5 wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Als de toezichthoudende ambtenaren vaststellen dat de eigenaar of de abonnee een van de volgende handelingen stelt, dan kunnen de toezichthoudende ambtenaren - als de eigenaar of de abonnee weigert gevolg te geven aan de raadgevingen, aanmaningen en bevelen die overeenkomstig paragraaf 2, derde lid, zijn gegeven - de onderbreking bevelen van de levering van water, bestemd voor menselijke consumptie, binnen de termijn die ze bepalen, of kunnen ze de nodige maatregelen ambtshalve uitvoeren of doen uitvoeren. De uitvoering van die maatregelen geschiedt op kosten en op risico van de in gebreke blijvende persoon. De eigenaar of de abonnee :

1° stemt niet in met of verzet zich tegen de controles, vermeld in artikel 7, § 1, met uitzondering van de controle van de watermeter;

2° stemt niet in met of verzet zich tegen de inventarisatie-, controle- en onderhoudstaken, vermeld in artikel 7, § 2;

3° stemt niet in met of verzet zich tegen de keuring, vermeld in artikel 4, § 2, 1°;

4° voert de herstelmaatregelen aan het huishoudelijk leidingnet, vermeld in artikel 6, § 2, tweede tot en met vierde lid, en § 4, niet uit;

5° weigert om de door de Vlaamse Regering vastgestelde procedures voor de tegensprekelijke overname van de waterlevering of voor een vernieuwde indienststelling van de waterlevering, na te leven. »;

2° aan paragraaf 5 wordt een vijfde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De toezichthoudende ambtenaren vermelden bij de bevelen tot stopzetting of onderbreking van de levering van water, bestemd voor menselijke consumptie, de voorwaarden waaraan moet worden voldaan voor het heropstarten van de levering. »;

3° paragraaf 6 wordt vervangen door wat volgt :

« § 6. De overtreders en de waterleverancier worden op de hoogte gebracht van de bevelen tot stopzetting of onderbreking van de levering, vermeld in paragraaf 5.

De overtreders worden op de hoogte gebracht binnen vijf werkdagen, met een per post aangetekende brief »;

4° er wordt een paragraaf 8 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 8. De waterleverancier, de eigenaar of de abonnee die van mening is dat de stopzetting of onderbreking van de levering van water, bestemd voor menselijke consumptie, vermeld in paragraaf 5, niet meer terecht is omdat voldaan is aan de opgelegde voorwaarden voor het heropstarten van de levering, vermeld in paragraaf 5, vijfde lid, kan het heropstarten van de levering aanvragen bij de toezichthoudende ambtenaar die het initieel bevel tot stopzetting of onderbreking van de levering van water, bestemd voor menselijke consumptie, heeft gegeven.

In geval van de eigenaar of de abonnee kan de aanvraag alleen gebeuren nadat de procedures zijn doorlopen voor de aanvraag van een heraansluiting bij de exploitant van het openbaar waterdistributienetwerk, bepaald door de Vlaamse Regering.

De aanvraag, vermeld in het eerste lid, wordt gedaan met een gewone brief. De aanvraag moet worden gemotiveerd, waarbij wordt aangetoond dat aan de opgelegde voorwaarden wordt voldaan.

De toezichthoudende ambtenaar beslist over de aanvraag binnen een termijn van vijftien kalenderdagen na ontvangst van de aanvraag.

De aanvrager en de waterleverancier worden met een aangetekende brief op de hoogte gebracht van de beslissing binnen een termijn van drie werkdagen. ».

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 juli 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

J. SCHAUVLIEGE

Nota

(1) *Zitting 2012-2013.*

*Stukken:* - Ontwerp van decreet : 2046 — Nr. 1  
 - Verslag : 2046 — Nr. 2  
 - Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2046 — Nr. 3

*Handelingen* - Bespreking en aanneming : Ochtend- en middagvergadering van 10 juli 2013.

## TRADUCTION

### AUTORITE FLAMANDE

[2013/204690]

**19 JUILLET 2013.** — Décret modifiant le décret du 20 décembre 1996 réglant le droit à la fourniture minimale d'électricité, de gaz et d'eau et modifiant le décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine en ce qui concerne la livraison minimale d'eau et la protection d'abonnés contre la coupure de l'approvisionnement en eau potable (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

DECRET modifiant le décret du 20 décembre 1996 réglant le droit à la fourniture minimale d'électricité, de gaz et d'eau et modifiant le décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine en ce qui concerne la livraison minimale d'eau et la protection d'abonnés contre la coupure de l'approvisionnement en eau potable

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Dispositions introductives

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

**Art. 2.** Le présent décret porte exécution partielle à diverses dispositions de la Directive 98/83/CE du Conseil du 3 novembre 1998 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine.

#### CHAPITRE 2. — Modifications du décret du 20 décembre 1996 réglant le droit à la fourniture minimale d'électricité, de gaz et d'eau

**Art. 3.** L'intitulé du décret du 20 décembre 1996 réglant le droit à la fourniture minimale d'électricité, de gaz et d'eau, est remplacé par la disposition suivante :

« Décret du 20 décembre 1996 réglant le rôle de la commission consultative locale dans le cadre de la livraison minimale d'électricité, de gaz et d'eau ».

**Art. 4.** A l'article 2 du même décret, modifié par les décrets des 25 mai 2007 et 8 mai 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> le point 1<sup>o</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« 1<sup>o</sup> abonné domestique : un abonné tel que visé à l'article 2, 28<sup>o</sup>, du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine; »;

2<sup>o</sup> le point 2<sup>o</sup> est abrogé;

3<sup>o</sup> le point 3<sup>o</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« 3<sup>o</sup> exploitant : l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau visé à l'article 2, 3<sup>o</sup>, du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine; »;

**Art. 5.** Les articles 3 et 6 du même décret, modifiés par le décret du 25 mai 2007, sont abrogés.

**Art. 6.** A l'article 7 du même décret, modifié par les décrets des 25 mai 2007 et 20 avril 2012, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> dans le paragraphe 3, l'alinéa premier est remplacé par ce qui suit :

« En ce qui concerne la fourniture minimale d'eau, la commission consultative locale émet un avis motivé sur les cas suivants dans les trente jours calendaires après la réception de la demande et après enquête contradictoire :

1<sup>o</sup> la demande de l'exploitant de couper l'alimentation minimale d'eau chez un abonné domestique dans les cas visés à l'article 5, § 5, alinéa premier, 7<sup>o</sup> à 9<sup>o</sup> inclus, du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine;



2° la demande de rebranchement de l'abonné domestique après un refus de l'exploitant de rebrancher l'abonné à la fin des cas visés à l'article 5, § 5, alinéa premier, 7° à 9° inclus, du décret précité. »;

2° au paragraphe 3, aux alinéas deux et quatre, le mot "distributeur" est remplacé par le mot "exploitant";

3° au paragraphe 3, aux alinéas trois et quatre, le mot "domestique" est inséré après le mot "abonné";

4° au paragraphe 4 les mots "ou un abonné domestique" sont insérés entre le mot "client" et le mot "peut".

CHAPITRE 3. — *Modifications au décret du 24 mai 2002  
relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine*

**Art. 7.** A l'article 2 du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, modifié par les décrets des 24 décembre 2004, 21 décembre 2007, 12 décembre 2008 et 19 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° il est ajouté les points 28° à 32° inclus ainsi rédigés :

« 28° abonné domestique : un abonné qui utilise l'eau fournie par l'exploitant du réseau public de distribution d'eau pour répondre aux besoins domestiques des personnes domiciliées dans le bien immobilier concerné auquel il a un droit. Il s'agit d'une des personnes suivantes :

1° une personne physique, sauf dans le cas d'une entreprise telle que visée à l'article 2, 3° de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions;

2° une association de copropriétaires;

29° branchement : l'ensemble de tuyaux et d'appareils utilisés pour l'approvisionnement en eau d'un bien immobilier, y inclus le compteur d'eau, aménagés par l'exploitant à partir de la canalisation de distribution jusqu'à l'installation intérieure;

30° raccordement : le raccordement au réseau public de distribution d'eau, permettant le captage d'eau, destinée à la consommation humaine;

31° fraude : l'utilisation impropre du réseau public de distribution d'eau, par lequel de l'eau, destinées à l'utilisation humaine, peut être prise indûment, qui n'est pas enregistrée par le compteur d'eau ou dont l'enregistrement correct de la consommation est empêché par des manœuvres;

32° compteur d'eau : l'appareil conforme à la législation sur la métrologie, qui est la propriété de l'exploitant et qui est installé chez le client afin d'enregistrer le volume d'eau fourni par l'exploitant. »;

2° le point 17° est remplacé par la disposition suivante :

« 17° eaux destinées à la consommation humaine : toutes les eaux, soit en l'état, soit après traitement, destinées à la boisson, à la cuisson, à la préparation d'aliments, à la vaisselle ou à l'hygiène personnelle, quelle que soit leur origine et qu'elles soient fournies par un réseau public de distribution d'eau par canalisations ou à partir d'une prise d'eau privée, à partir d'un camion-citerne ou un bateau-citerne, en bouteilles ou en conteneurs, à l'exception :

a) des eaux minérales naturelles reconnues comme telles par l'arrêté royal du 8 février 1999 concernant les eaux minérales naturelles et les eaux de source;

b) des eaux médicinales. ».

**Art. 8.** A l'article 5 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 2, le mot "raccordements" est chaque fois remplacé par le mot "branchements";

2° il est ajouté un paragraphe *2bis*, rédigé comme suit :

« § 2*bis*. Sauf dans les cas visés au paragraphe 5, chaque abonné domestique a droit à une fourniture minimale et ininterrompue d'eau destinée à la consommation humaine, afin de pouvoir mener une vie humaine digne suivant le niveau de vie usuel.

Le Gouvernement flamand peut, après avis du secteur concerné, arrêter la quantité minimale d'eau à fournir et arrêter les modalités pour adapter cette fourniture minimale au standard de vie en vigueur. »;

3° il est ajouté des paragraphes 4 à 7 inclus, rédigés comme suit :

« § 4. Le Gouvernement flamand fixe, après avis des exploitants d'un réseau public de distribution d'eau, la procédure à suivre par l'exploitant du réseau public de distribution d'eau en cas de non paiement de son abonné.

La procédure pour les abonnés domestiques comporte au moins les éléments suivants :

1° l'envoi d'un rappel et d'une mise en demeure recommandée;

2° une proposition de plan de paiement par l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau;

3° le règlement pour un accompagnement social par le C.P.A.S. ou par le médiateur de dettes agréé choisi par l'abonné domestique.

§ 5. L'exploitant ne peut couper la distribution d'eau d'initiative chez un abonné domestique que dans les cas suivants :

1° en cas de travaux de réparation, de rénovation, de modification, de déplacement, d'entretien ou d'exploitation du réseau public de distribution d'eau, tant que cette situation perdure;

2° en cas de menace immédiate et sérieuse pour la santé publique, tant que cette situation perdure;

3° lorsque l'abonné domestique ou le propriétaire refuse, en cas d'une menace pour la santé publique et la sécurité de la distribution d'eau telle que visée à l'article 6, § 2, alinéa quatre, et § 4, alinéa deux, de donner suite aux mesures de réparation conseillées pour le réseau de canalisations domestique;

4° lorsque l'abonné domestique ne consent pas ou s'oppose au contrôle du réseau de canalisations domestique visé à l'article 4, § 2, 1°, et aux tâches d'inventaire, de contrôle et d'entretien visées à l'article 7, §§ 1<sup>er</sup> et 2;

5° lorsqu'il ressort de l'inspection du réseau de canalisations domestique visé à l'article 4, § 2, 1°, que celui-ci n'est pas conforme;

6° en cas de fraude par l'abonné domestique ou le propriétaire;

7° lorsque l'abonné domestique ou le propriétaire refuse de donner accès à l'exploitant ou à la personne désignée à l'espace où se trouve le compteur d'eau pour le contrôle du compteur d'eau et du raccordement;

8° lorsque l'abonné domestique refuse d'élaborer un règlement avec l'exploitant pour le paiement des factures non réglées ou en cas de non-respect du règlement;

9° lorsque le consommateur refuse de respecter les procédures fixées par le Gouvernement flamand pour la reprise contradictoire de la fourniture d'eau ou pour une mise en service renouvelée de la fourniture d'eau;

10° au cas d'un bien immobilier qui est inhabité ou inutilisé.

Dans les cas visés à l'alinéa premier, 3° à 5° inclus, la coupure n'est possible qu'après la réception d'un ordre de coupure du fonctionnaire de contrôle.

Dans les cas visés à l'alinéa premier, 7° à 9°, la coupure n'est possible qu'après un avis motivé conforme de la commission consultative locale et conformément à la procédure et aux conditions visées au décret du 20 décembre 1996 réglant le droit à la fourniture minimale d'électricité, de gaz et d'eau. On entend par commission consultative locale : une commission consultative telle que visée à l'article 7 du décret précité.

Le Gouvernement flamand peut arrêter des procédures sur la coupure de la fourniture d'eau chez un abonné domestique.

Au cas, visé à l'alinéa premier, 1°, les frais liés à la coupure et le rebranchement ne sont pas à charge de l'abonné domestique ou du propriétaire.

Au cas, visé à l'alinéa premier, 2°, les frais liés à la coupure et au rebranchement sont à charge du responsable de la situation entraînant une menace immédiate et sérieuse pour la santé publique. Si ce responsable n'est pas connu, les frais liés à la coupure et au rebranchement sont à charge de l'exploitant.

Aux cas, visés à l'alinéa premier, 3° et 7° inclus, les frais liés à la coupure et au rebranchement sont à charge de l'abonné domestique ou du propriétaire.

Aux cas, visés à l'alinéa premier, 4° et 8° inclus, les frais liés à la coupure et au rebranchement sont à charge de l'abonné domestique.

Au cas, visé à l'alinéa premier, 9°, les frais liés à la coupure et au rebranchement sont à charge du consommateur.

Au cas, visé à l'alinéa premier, 10°, les frais liés à la coupure et au rebranchement sont à charge du propriétaire.

En dérogation aux alinéas suivants, les frais liés à la coupure et au rebranchement sont toujours à charge de l'exploitant lorsqu'il s'avère que l'abonné domestique a été injustement débranché.

§ 6. Le Gouvernement flamand peut, après avis des exploitants d'un réseau public de distribution d'eau, déterminer les cas dans lesquels l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau peut couper la fourniture chez des abonnés, autres que les abonnés domestiques.

§ 7. Après l'avis des exploitants d'un réseau public de distribution d'eau, le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités relatives à la coupure effective de la fourniture d'eau auprès de l'abonné et à la fourniture d'informations aux consommateurs présumés. ».

**Art. 9.** A l'article 6 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Pour les eaux destinées à la consommation humaine, le fournisseur d'eau doit satisfaire aux exigences de qualité au point où, à l'intérieur d'une parcelle ou d'un immeuble où elles sortent des robinets qui sont normalement utilisés pour les eaux destinées à la consommation humaine

Lorsqu'il est constaté dans le cadre des contrôles, visés à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, que le non-respect des exigences de qualité des eaux destinées à la consommation humaine est dû au réseau de canalisations domestique ou à son entretien, mais que la qualité de l'eau, destinée à la consommation humaine dans le réseau public de distribution d'eau n'est pas compromise, le fournisseur d'eau est réputé avoir satisfait aux obligations arrêtées à cet effet par le Gouvernement flamand, sauf dans des édifices publics et dans la mesure où le fournisseur d'eau a informé le propriétaire ou l'abonné sur la qualité des eaux destinées à la consommation humaine et sur les éventuelles mesures correctives. Le propriétaire ou l'abonné effectue dans ce cas les mesures correctives au réseau de canalisations domestique, de sorte que les eaux destinées à la consommation humaine répondent aux exigences de qualité. Si le fournisseur d'eau a informé le propriétaire ou l'abonné, le propriétaire devra, le cas échéant, informer l'abonné et vice-versa, sur le non-respect des exigences de qualité, les éventuelles mesures correctives et les mesures correctives entreprises.

Si dans un édifice public, les eaux destinées à la consommation humaine, ne répondent pas aux exigences de qualité, le fournisseur d'eau doit informer le propriétaire, l'abonné et les services compétents du Gouvernement flamand.

Le propriétaire ou l'abonné effectue dans ce cas les mesures correctives au réseau de canalisations domestique, de sorte que les eaux destinées à la consommation humaine répondent aux exigences de qualité. Si le fournisseur d'eau a informé le propriétaire ou l'abonné, le propriétaire devra, le cas échéant, informer l'abonné et vice-versa, sur les mesures correctives possibles et les mesures correctives entreprises.

S'il est constaté dans le cadre des contrôles visés à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, que les eaux destinées à la consommation humaine, ne répondent pas aux exigences de qualité dues au réseau de canalisations d'eau domestique ou à son entretien, et que dès lors la qualité des eaux destinées à la consommation humaine dans le réseau public de distribution d'eau est influencée, le fournisseur d'eau informe le propriétaire ou l'abonné sur la situation. Le fournisseur d'eau :

1° conseille le propriétaire ou l'abonné sur les mesures correctives à prendre au réseau de canalisations domestique visé au paragraphe 2, alinéa deux, du présent article;

2° impose des mesures correctives au réseau de canalisations d'eau domestique afin de rétablir la qualité des eaux, destinées à la consommation humaine, dans le réseau public de distribution d'eau;

3° impose des délais pour leur exécution;

4° informe le fonctionnaire de surveillance visé à l'article 17, de la situation.

Si le fournisseur d'eau a informé le propriétaire ou l'abonné, le propriétaire devra, le cas échéant, informer l'abonné et vice-versa, sur les éventuelles mesures correctives et les mesures correctives entreprises.

Le propriétaire ou l'abonné impose les mesures correctives au réseau de canalisations d'eau domestique dans les délais imposés, afin de rétablir la qualité de l'eau, destinée à la consommation humaine, dans le réseau public de distribution d'eau. »;

2° il est ajouté un paragraphe 4 ainsi rédigé :

« § 4. Lorsqu'il s'avère des tâches d'inventaire, de contrôle et d'entretien visées à l'article 7, §§ 1<sup>er</sup> et 2, qu'il existe un risque réel que l'eau qui sort des robinets normalement utilisés dans la parcelle ou l'immeuble en question pour l'eau, destinée à la consommation humaine, ne répond pas aux exigences de qualité, le fournisseur d'eau est censé, dans la mesure où il a informé le propriétaire ou l'abonné sur la situation et sur les mesures correctives possibles, avoir répondu aux obligations fixées à cet effet par le Gouvernement flamand. Si le fournisseur d'eau a informé le propriétaire ou l'abonné, le propriétaire devra, le cas échéant, informer l'abonné et vice-versa, sur le risque réel qu'il n'a pas été répondu aux exigences de qualité et sur les mesures correctives possibles et les mesures correctives entreprises.

Lorsqu'il s'avère des tâches d'inventaire, de contrôle et d'entretien visées à l'article 7, §§ 1<sup>er</sup> et 2, qu'il existe un risque réel pour la qualité de l'eau dans le réseau public de distribution d'eau suite à un manquement dans le réseau de canalisations d'eau domestique, le fournisseur d'eau informe le propriétaire ou l'abonné sur la situation, impose des mesures correctives pour éliminer le risque réel et impose des délais d'exécution. Si le fournisseur d'eau a informé le propriétaire ou l'abonné, le propriétaire devra, le cas échéant, informer l'abonné et vice-versa, sur la situation, les mesures correctives possibles et les mesures correctives entreprises. Le propriétaire ou l'abonné impose les mesures correctives imposées au réseau de canalisations d'eau domestique dans les délais imposés, afin d'éliminer le risque réel pour la qualité de l'eau dans le réseau public de distribution d'eau. ».

**Art. 10.** A l'article 7 du même décret, modifié par les décrets des 12 décembre 2008 et 23 décembre 2010, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, les mots "et du compteur d'eau" sont remplacés par le membre de phrase ", du branchement, du compteur d'eau et du raccordement.";

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Le fournisseur d'eau ou son délégué et les fonctionnaires de contrôle visés au § 3, ont le droit de visiter l'habitation et les édifices publics et privés entre huit et vingt heures en vue :

1° d'effectuer des contrôles visés au § 1<sup>er</sup>;

2° de faire l'inventaire, d'exécuter les tâches de contrôle et d'entretien auprès des utilisateurs des services des exploitants concernant le recueillement, l'utilisation, l'évacuation et l'épuration des eaux destinées à la consommation humaine fournies aux abonnés, des eaux pluviales, des eaux souterraines, des eaux de surface et des eaux usées récupérées, y compris l'infrastructure y affectée;

3° du contrôle obligatoire, visé à l'article 4, § 2, 1°.

Si l'accès à l'habitation ou l'édifice privé ou public est refusé ou si le contrôle visé est refusé, le fournisseur d'eau en informe les fonctionnaires de contrôle visés au § 3, et les fonctionnaires de surveillance, visés à l'article 17, § 1<sup>er</sup>. »;

3° dans le paragraphe 3, l'alinéa premier est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Les services compétents du Gouvernement flamand peuvent, à tout moment, effectuer les contrôles, visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, et les tâches de contrôle et d'inventaire, visées au paragraphe 2. Le Gouvernement flamand désigne les fonctionnaires de contrôle compétents. Les fonctionnaires de contrôle doivent toujours se légitimer. ».

**Art. 11.** Dans l'article 8, § 1<sup>er</sup>, 4°, du même décret, les mots "le client" sont remplacés par les mots "l'abonné".

**Art. 12.** A l'article 16 du même décret, il est ajouté au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa trois, un point 9°, rédigé comme suit :

« 9° le règlement en matière de la reprise contradictoire de la fourniture d'eau ou de la mise en service renouvelée de la fourniture d'eau. ».

**Art. 13.** A l'article 17 du même décret, modifié par le décret du 23 décembre 2010, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 5, l'alinéa deux est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque les fonctionnaires de surveillance constatent que le propriétaire ou l'abonné effectue un des actes suivants, les fonctionnaires de surveillance peuvent - lorsque le propriétaire ou l'abonné refuse d'obtempérer aux conseils, sommations et ordres donnés conformément au paragraphe 2, alinéa trois - ordonner l'interruption de la livraison d'eau, destinée à la consommation humaine, dans les délais qu'ils fixent, ou ils peuvent exécuter ou faire exécuter d'office les mesures nécessaires. L'exécution de ces mesures se fait aux risques et dépens de la personne défaillante. Le propriétaire ou l'abonné :

1° ne donne pas son accord ou s'oppose aux contrôles visés à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, à l'exception du contrôle du compteur d'eau;

2° ne donne pas son accord ou s'oppose aux tâches d'inventaire, de contrôle et d'entretien visées à l'article 7, § 2;

3° ne donne pas son accord ou s'oppose au contrôle visé à l'article 4, § 2, 1°;

4° n'effectue pas les mesures correctives au réseau de canalisations domestique visé à l'article 6, § 2, alinéas deux à quatre inclus, et § 4;

5° lorsque le consommateur refuse de respecter les procédures fixées par le Gouvernement flamand pour la reprise contradictoire de la fourniture d'eau ou pour une mise en service renouvelée de la fourniture d'eau. »;

2° le paragraphe 5 est complété par un alinéa cinq, rédigé comme suit :

« Dans le cas des ordres d'arrêt ou d'interruption de la livraison d'eau destinée à la consommation humaine, les fonctionnaires de surveillance mentionnent les conditions à remplir pour la mise en service renouvelée de la fourniture. »;

3° le paragraphe 6 est remplacé par ce qui suit :

« § 6. Le contrevenant et le fournisseur d'eau sont informés des ordres d'arrêt ou d'interruption de la fourniture visée au paragraphe 5.

Le contrevenant est informé dans les cinq jours ouvrables, par une lettre recommandée à la poste »;

4° il est ajouté un paragraphe 8, ainsi rédigé :

« § 8. Le fournisseur d'eau, le propriétaire ou l'abonné qui estime que l'arrêt ou l'interruption de la fourniture d'eau, destinée à la consommation humaine, visée au paragraphe 5 n'est plus justifié puisqu'il a été répondu aux conditions imposées pour la remise en service de la fourniture, visée au paragraphe 5, alinéa cinq, peut demander la remise en service de la fourniture au fonctionnaire de surveillance qui a donné l'ordre initial d'arrêt ou d'interruption de la fourniture d'eau, destinée à la consommation humaine.

Dans le cas du propriétaire ou de l'abonné, la demande ne peut être introduite sans avoir parcouru les procédures pour la demande d'un rebranchement auprès de l'exploitant du réseau public de distribution d'eau, fixé par le Gouvernement flamand.

La demande visée à l'alinéa premier, est faite par lettre ordinaire. La demande doit être motivée, démontrant que les conditions imposées sont remplies.

La fonctionnaire de surveillance statue sur la demande dans un délai de quinze jours calendaires après réception de la demande.

Le demandeur et le fournisseur d'eau sont informés par lettre recommandée de la décision dans un délai de trois jours ouvrables. ».

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juillet 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,  
J. SCHAUVLIEGE

—  
Note

(1) *Session 2012-2013.*

*Documents* : - *Projet de décret* : 2046 — N° 1  
- *Rapport* : 2046 — N° 2  
- *Texte adopté en séance plénière* : 2046 — N° 3

*Annales* - Discussion et adoption : Séance matinale et séance d'après-midi du mercredi 10 juillet 2013.

**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

**MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2013/31694]

**11 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 15 décembre 2011 accordant une subvention globale de 55.516.017,86 euros aux communes bruxelloises, dans le cadre de la politique bruxelloise de prévention et de proximité pour les années 2012 à 2014**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'article 6, 1<sup>er</sup>, VIII, modifié par les lois spéciales des 13 juillet 2001, 25 avril 2004 et 13 septembre 2004;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'article 4, modifié par les lois spéciales des 5 mai 1993, 16 juillet 1993 et 27 mars 2006;

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, les articles 92 à 95;

Vu l'ordonnance du 24 décembre 2010 contenant le budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2011, notamment les crédits disponibles inscrits à l'allocation de base 10.007.27.01.43.22;

Vu l'arrêté du 15 décembre 2011 accordant une subvention globale de 55.516.017,86 euros aux communes bruxelloises, dans le cadre de la politique bruxelloise de prévention et de proximité pour les années 2012 à 2014;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Considérant la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 décembre 2011 de revoir la clé de répartition des crédits alloués aux communes dans le cadre du Plan bruxellois de prévention et de sécurité pour 2014 au plus tard, et dès 2013 dans l'hypothèse où de nouveaux moyens budgétaires se dégagent;

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2013/31694]

**11 JULI 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 15 december 2011 tot toekenning van een algemene subsidie van 55.516.017,86 euro aan de Brusselse gemeenten, in het kader van het Brusselse preventie- en buurtbeleid voor de jaren 2012 tot 2014**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, artikel 6, 1, VIII, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 13 juli 2001, 25 april 2004 en 13 september 2004;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 4, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 5 mei 1993, 16 juli 1993 en 27 maart 2006;

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, de artikelen 92 tot en met 95;

Gelet op de ordonnantie van 24 december 2010 houdende de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2011, inzonderheid op de beschikbare kredieten ingeschreven op basisallocatie 10.007.27.01.43.22;

Gelet op het besluit van 15 december 2011 tot toekenning van een algemene subsidie van 55.516.017,86 euro aan de Brusselse gemeenten, in het kader van het Brusselse preventie- en buurtbeleid voor de jaren 2012 tot 2014;

Gelet op de advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van de Begroting;

Overwegende de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 december 2011 om de verdeelsleutel te herzien voor de kredieten die aan de gemeenten toegekend worden in het kader van het Brussels Preventie- en Veiligheidsplan, en dit uiterlijk tegen 2014 en vanaf 2013 ingeval er nieuwe budgettaire middelen beschikbaar worden;

Considérant les moyens supplémentaires alloués à la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de la sixième réforme de l'Etat;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 décembre 2011 accordant une subvention globale de 55.516.017,86 euros aux communes bruxelloises, dans le cadre de la politique bruxelloise de prévention et de proximité pour les années 2012 à 2014 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2. § 1<sup>er</sup>. Dans la limite des crédits budgétaires disponibles inscrits à l'allocation de base 10.007.27.01.43.22 des ordonnances du 24 décembre 2010 et du 21 décembre 2012 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour les exercices 2011 et 2013, des subventions sont octroyées pour un montant global de 58 435.232,50 euros aux 19 communes bruxelloises, pour les années 2012, 2013 et 2014, à concurrence des montants tels que mentionnés dans le tableau en annexe.

§ 2. Le montant global est octroyé en fonction de la clé de répartition approuvée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Sur cette base, le montant global est réparti comme suit :

- 60 % du budget total sont attribués sur base de quatre critères, eux-mêmes pondérés à hauteur de 25 % :

1. nombre d'habitants;
2. taux de criminalité;
3. revenu moyen par habitant;
4. population jeune (0-19 ans);

- 40 % du budget total sont attribués sur base des dix critères suivants, pondérés à hauteur de 10 % :

1. population scolaire (primaire et secondaire);
2. densité de population;
3. transports en commun (infrastructures et activité criminelle);
4. nombre de logements sociaux;
5. nombre de chômeurs;
6. nombre d'ayant-droits au minimum d'existence et bénéficiaires de l'aide sociale obligatoire;
7. rendement de la taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques au taux moyen régional par habitant;
8. rendement de la taxe additionnelle au précompte immobilier au taux moyen régional par habitant;
9. surface comprise dans l'Espace de développement renforcé du logement et de la rénovation (EDRLR);
10. dotation aux zones de police.

§ 3. L'application de la clé, dont les résultats sont repris dans le tableau en annexe, est complétée par l'observation des deux principes suivants :

\* la compensation des pertes induites par l'application de la clé, afin qu'aucune commune ne pâtisse de ce mode de calcul;

\* le plafonnement à 300.000 euros des augmentations budgétaires pour la période 2013-2014 (soit 148.514,85 euros en 2013 et 151.485,15 euros en 2014). »

Overwegende de bijkomende middelen die aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegekend worden in het kader van de zesde Staatshervorming;

Op voordracht van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 december 2011 tot toekenning van een algemene subsidie van 55.516.017,86 euro aan de Brusselse gemeenten, in het kader van het Brusselse preventie- en buurtbeleid voor de jaren 2012 tot 2014 wordt als volgt vervangen :

« Art. 2. § 1. Binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten ingeschreven op basisallocatie 10.007.27.01.43.22 van de ordonnances van 24 december 2010 en 21 december 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de begrotingsjaren 2011 en 2013, worden aan de 19 Brusselse gemeenten subsidies toegekend voor een totaal bedrag van 58.435.232,50 euro, voor 2012, 2013 en 2014 ten belope van de bedragen als vermeld in de bijgaande tabel.

§ 2. Het globale bedrag wordt toegekend volgens de verdeelsleutel die goedgekeurd is door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Dit houdt volgende verdeling in :

- 60 % van het totale budget wordt toegewezen op basis van vier gewogen criteria, met elk een wegingscoëfficiënt van 25 % :

1. aantal inwoners;
2. criminaliteitsgraad;
3. gemiddeld inkomen per inwoner;
4. jonge bevolking (0-19 jaar);

- 40 % van het totale budget wordt toegewezen op basis van de tien onderstaande criteria, met elk een wegingscoëfficiënt van 10 % :

1. schoolbevolking (lager en middelbaar onderwijs);
2. bevolkingsdichtheid;
3. openbaar vervoer (infrastructuur en criminaliteit);
4. aantal sociale woningen;
5. aantal werklozen;
6. aantal leefloners en begunstigen van de verplichte sociale bijstand;
7. opbrengst van de aanvullende belasting op de personenbelasting, op basis van het gemiddeld gewestelijk tarief per inwoner;
8. opbrengst van de opcentiemen op de onroerende voorheffing, op basis van het gemiddeld gewestelijk tarief per inwoner;
9. oppervlakte die deel uitmaakt van de Ruimte voor Versterkte Ontwikkeling van de Huisvesting en de Renovatie (RVOHR);
10. dotatie aan de politiezones.

§ 3. Aanvullend op de toepassing van de verdeelsleutel, waarvan de resultaten weergegeven zijn in bijgevoegde tabel, worden de volgende twee principes in acht genomen :

\* de compensatie van de verliezen ingevolge de toepassing van de verdeelsleutel, zodat geen enkele gemeente nadeel ondervindt van deze berekeningswijze;

\* de plafonnering van de budgettaire verhogingen voor de periode 2013-2014 op 300.000 euro (d.i. 148.514,85 euro in 2013 en 151.485,15 euro in 2014). »

**Art. 2.** Cet arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

**Art. 3.** Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 juillet 2013.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 15 décembre 2011 accordant une subvention globale de 55.516.017,86 euros aux communes bruxelloises, dans le cadre de la politique bruxelloise de prévention et de proximité pour les années 2012 à 2014

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013.

**Art. 3.** De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 juli 2013.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

Bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 15 december 2011 tot toekenning van een algemene subsidie van 55.516.017,86 euro aan de Brusselse gemeenten, in het kader van het Brusselse preventie- en buurtbeleid voor de jaren 2012 tot 2014

AB/BA 10.007.27.01.43.22		
Frais de personnel et de fonctionnement Personeels- en werkingskosten		
Communes/Gemeenten	2013 initial	2013 modifié
Anderlecht	1.330.447,15 EUR	1.478.962,00 EUR
Auderghem/Oudergem	405.917,99 EUR	554.432,84 EUR
Berchem-Sainte-Agathe/Sint-Agatha-Berchem	356.882,99 EUR	505.397,84 EUR
Bruxelles/Brussel	2.229.103,45 EUR	2.250.551,48 EUR
Etterbeek	1.001.665,22 EUR	1.001.665,22 EUR
Evere	653.096,92 EUR	725.105,50 EUR
Forest/Vorst	1.086.414,38 EUR	1.086.414,38 EUR
Ganshoren	380.697,87 EUR	529.212,73 EUR
Ixelles/Elsene	1.474.819,40 EUR	1.474.819,40 EUR
Jette	627.265,65 EUR	775.780,50 EUR
Koekelberg	951.776,40 EUR	951.776,40 EUR
Molenbeek-Saint-Jean/Sint-Jans-Molenbeek	2.034.864,66 EUR	2.034.864,66 EUR
Saint-Gilles/Sint-Gillis	1.189.179,52 EUR	1.204.245,00 EUR
Saint-Josse-ten-Noode/Sint-Joost-ten-Node	1.324.403,13 EUR	1.324.403,13 EUR
Schaerbeek/Schaarbeek	1.924.233,84 EUR	1.924.233,84 EUR
Uccle/Ukkel	418.449,85 EUR	566.964,70 EUR
Watermael-Boitsfort/Watermaal-Bosvoorde	337.055,34 EUR	485.570,19 EUR
Woluwe-Saint-Lambert/Sint-Lambrechts-Woluwe	429.545,12 EUR	578.059,97 EUR
Woluwe-Saint-Pierre/Sint-Pieters-Woluwe	347.101,74 EUR	495.616,59 EUR
Total/Totaal 2013	18.502.920,60 EUR	19.948.076,37 EUR
Total/Totaal 2012-2014	58.435.232,50 EUR	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 juillet 2013 modifiant l'arrêté du 15 décembre 2011 accordant une subvention globale de 55.516.017,86 euros aux communes bruxelloises, dans le cadre de la politique bruxelloise de prévention et de proximité pour les années 2012 à 2014.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 juli 2013 tot wijziging van het besluit van 15 december 2011 tot toekenning van een algemene subsidie van 55.516.017,86 euro aan de Brusselse gemeenten, in het kader van het Brusselse preventie- en buurtbeleid voor de jaren 2012 tot 2014.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE  
ET AUTORITE FLAMANDE

[2013/204743]

18 JUILLET 2013. — Ordres nationaux

L'arrêté royal du 18 juillet 2013 dispose ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

— M. VAN LOO, Roger, Camiel, Clarisse (° Zeveneken, le 09/10/1939),

Trésorier de l'Harmonie royale "Sint-Cecilia" à Melle (15/11/2012).

§ 2. Les Palmes d'Argent de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

— M. ALLAERT, Raphaël, Germain (° Bavikhove, le 29/07/1928),

Membre-musicien et membre du comité directeur de la "Koninklijke Dorpsfanfare" à Bavikhove (15/11/2011);

— M. CANNAERTS, Ludovicus, Franciscus (Ludo) (° Nijlen, le 19/07/1953),

Membre-musicien et président de l'Harmonie royale "Sint-Cecilia" à Nijlen (15/11/2011).

§ 3. La Médaille d'Or de l'Ordre de la Couronne est décernée à :

— M. WAUMAN, Willy, Carolus (° Sint-Niklaas, le 06/10/1931),

Membre-musicien de l'Harmonie royale "Sint-Cecilia" à Sint-Gillis-Waas (15/11/2012).

§ 4. La Médaille d'Argent de l'Ordre de la Couronne est décernée à :

— Mme COPPIETERS, Josepha, Maria, Huberta (° Zele, le 17/07/1948),

Trésorier du Théâtre amateur "De Vriendenkring" à Zele-Heikant (15/11/2011);

— M. MEYERS, Ludovicus, Joannes, Adelia (° Londerzeel, le 07/01/1945),

Membre-musicien de la Fanfare royale "Sint-Cecilia Londerzeel Centrum" à Londerzeel (08/04/2013).

**Art. 2.** Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

**Art. 3.** Le Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

L'arrêté royal du 18 juillet 2013 dispose ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

— M. CAMBRE, Augustinus, Gustavus, (Staf) (° Herenthout, le 30/03/1937),

Membre-musicien de l'Harmonie royale "Sint-Cecilia" à Nijlen (08/04/2010).

§ 2. La Médaille d'Argent de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

— M. BELLENS, Robert, Hubert, Georgette (° Lier, le 17/03/1955),

Membre-musicien de l'Harmonie royale "Sint-Cecilia" à Nijlen (08/04/2013).

**Art. 2.** Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

**Art. 3.** Le Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER  
EN VLAAMSE OVERHEID

[2013/204743]

18 JULI 2013. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 18 juli 2013 wordt het volgende bepaald :

**Artikel 1.** § 1. De Gouden Palmen der Kroonorde worden toegekend aan :

— de heer VAN LOO, Roger, Camiel, Clarisse (° Zeveneken 09/10/1939),

Schatbewaarder van de Koninklijke Harmonie 'Sint-Cecilia' te Melle (15/11/2012).

§ 2. De Zilveren Palmen der Kroonorde worden toegekend aan :

— de heer ALLAERT, Raphaël, Germain (° Bavikhove 29/07/1928),

Spelend lid en bestuurslid van de Koninklijke Dorpsfanfare te Bavikhove (15/11/2011);

— de heer CANNAERTS, Ludovicus, Franciscus (Ludo) (° Nijlen 19/07/1953),

Spelend lid en voorzitter van de Koninklijke Harmonie "Sint-Cecilia" te Nijlen (15/11/2011).

§ 3. De Gouden Medaille der Kroonorde wordt toegekend aan :

— de heer WAUMAN, Willy, Carolus (° Sint-Niklaas 06/10/1931),

Spelend lid van de Koninklijke Harmonie 'Sint-Cecilia' te Sint-Gillis-Waas (15/11/2012).

§ 4. De Zilveren Medaille der Kroonorde wordt toegekend aan :

— Mevr. COPPIETERS, Josepha, Maria, Huberta (° Zele 17/07/1948),

Schatbewaarder van de Toneelvereniging "De Vriendenkring" te Zele-Heikant (15/11/2011);

— de heer MEYERS, Ludovicus, Joannes, Adelia (° Londerzeel 07/01/1945),

Spelend lid van de Koninklijke Fanfare "Sint-Cecilia Londerzeel Centrum" te Londerzeel (08/04/2013).

**Art. 2.** Zij nemen hun rang in de Orde in op de datum vermeld tegenover hun naam.

**Art. 3.** De Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer der Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Bij koninklijk besluit van 18 juli 2013 wordt het volgende bepaald :

**Artikel 1.** § 1. De Gouden Medaille in de Orde van Leopold II wordt toegekend aan :

— De heer CAMBRE, Augustinus, Gustavus, (Staf) (° Herenthout 30/03/1937),

Spelend lid van de Koninklijke Harmonie 'Sint-Cecilia' te Nijlen (08/04/2010).

§ 2. De Zilveren Medaille in de Orde van Leopold II wordt toegekend aan :

— de heer BELLENS, Robert, Hubert, Georgette (° Lier 17/03/1955),

Spelend lid van de Koninklijke Harmonie "Sint-Cecilia" te Nijlen (08/04/2013).

**Art. 2.** Zij nemen hun rang in de Orde in op de datum vermeld tegenover hun naam.

**Art. 3.** De Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer der Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR**

[C – 2013/00555]

**Inspection générale de la police fédérale  
et de la police locale. — Désignation**

Par arrêté ministériel du 13 août 2013, Mme Ann VAN WAEYENBERGHE est désignée auprès de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale à partir du 1<sup>er</sup> mars 2013.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN**

[C – 2013/00555]

**Algemene Inspectie van de federale politie  
en van de lokale politie. — Aanwijzing**

Bij ministerieel besluit van 13 augustus 2013 wordt Mevr. Ann VAN WAEYENBERGHE aangewezen bij de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie met ingang van 1 maart 2013.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ**

[C – 2013/35762]

**Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut**

AALST. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 26 juni 2013 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 20421

1) Geografische omschrijving :

Aalst : aansluiting Molenstraat – Baardegem

2) Kadastrale gegevens :

Stad Aalst

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 9; Sectie : C;

Percelen nummers : 531, 649B, 650E, 650F, 650H, 650G en 650C.

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 9; Sectie : B;

Percelen nummers : 240, 238 en 237.

Gemeente Opwijk

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 2; Sectie : H;

Percelen nummers : 428C, 428D, 428B, 429C, 429D, 418K2, 418L2, 430G, 430E, 430F, 432A, 455, 456A, 458B, 451 en 449A.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (aansluiting Molenstraat – Baardegem) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

- (na telefonische afspraak op het secretariaat : 053-72 63 16)

VMM – Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26

9300 Aalst

- NV Aquafin

Dijkstraat 8

2630 Aartselaar

- college van burgemeester en schepenen

van en te

1745 Opwijk

- college van burgemeester en schepenen

van en te

9300 Aalst

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

26 juni 2013

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur

Joke SCHAUVLIEGE



## 8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie door de ondertekenaar eensluidend verklaarde afschriften en bovendien zoveel afschriften als er andere bij de zaak betrokken partijen zijn. Bevat het verzoekschrift tot nietigverklaring tevens een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging van de bestreden akte, dan bevat het verzoekschrift negen door de ondertekenaar eensluidend verklaarde afschriften (artikel 85 van het procedureglement van de Raad van State, zoals gewijzigd door het KB van 25 april 2007).

---

**VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ**

[C – 2013/35764]

**Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut**

DEINZE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 26 juni 2013 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 20476

## 1) Geografische omschrijving :

Deinze : aansluiting Vinkt of plaatselijke zuivering

## 2) Kadastrale gegevens :

Stad Deinze

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 4; Sectie : A;

Percelen nummers : 532H-lot 2, 532H-lot 1, 531E3, 427F, 428G, 425D, 424C, 446S, 452H2 en 454K.

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 8; Sectie : A;

Percelen nummers : 826, 795/02, 793 en 794.

## 3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (aansluiting Vinkt of plaatselijke zuivering) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

## 5) Plannen ter inzage bij :

- (na telefonische afspraak op het secretariaat : 053-72 63 16)

VMM - Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26

9300 Aalst

- NV Aquafin

Dijkstraat 8

2630 Aartselaar

- college van burgemeester en schepenen

van en te 9800 Deinze

## 6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7) Datum + bevoegde minister :

26 juni 2013

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur

Joke SCHAUVLIEGE

## 8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie door de ondertekenaar eensluidend verklaarde afschriften en bovendien zoveel afschriften als er andere bij de zaak betrokken partijen zijn. Bevat het verzoekschrift tot nietigverklaring tevens een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging van de bestreden akte, dan bevat het verzoekschrift negen door de ondertekenaar eensluidend verklaarde afschriften (artikel 85 van het procedureglement van de Raad van State, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 april 2007).

## VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2013/35763]

**Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut**

GERAARDSBERGEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 2 mei 2013 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 22556

1) Geografische omschrijving :

Geraardsbergen : afkoppeling Akrenstraat

2) Kadastrale gegevens :

Stad : Geraardsbergen

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 16; Sectie : C;

Percelennummers : 1072B, 893B, 894B, 895H, 895M, 903G, 895L, 901, 902, 904A, 908A, 908B, 907H, 909, 910, 911A, 921C, 923B, 921B, 922A, 922B, 928E, 928F, 929A, 934A, 966G, 963E en 964F.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (afkoppeling Akrenstraat) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

- (na telefonische afspraak op het secretariaat : 053-72 63 16)

VMM - Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26

9300 Aalst

- NV Aquafin

Dijkstraat 8

2630 Aartselaar

- college van burgemeester en schepenen

van en te 9500 Geraardsbergen

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

2 mei 2013

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur

Joke SCHAUVLIEGE

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie door de ondertekenaar eensluidend verklaarde afschriften en bovendien zoveel afschriften als er andere bij de zaak betrokken partijen zijn. Bevat het verzoekschrift tot nietigverklaring tevens een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging van de bestreden akte, dan bevat het verzoekschrift negen door de ondertekenaar eensluidend verklaarde afschriften (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 april 2007).

## VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2013/35766]

**Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut**

ICHTEGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 2 mei 2013 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 20655

1) Geografische omschrijving :

Ichtegem : collector Bourgognestraat – Bekegem (fase 2) + verlenging

2) Kadastrale gegevens :

Stad Oudenburg

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 3; Sectie : B;

Percelen nummers : 5A, 11A, 13B, 34/03, 35, 36, 40, 41, 42, 43, 45C, 60D, 47B, 48B en 49/02A.

Gemeente Ichtegem

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 3; Sectie : A;

Percelen nummers : 354A, 355F, 358D, 357C, 360B, 362B, 365D, 369A, 284H2, 304, 285, 286, 303, 298, 299B, 299A, 293 en 294.

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 3; Sectie : B;

Percelen nummers : 187/02A, 188, 189/02, 190/02, 191B, 191C, 187F, 186, 184 en 185.

## 3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

## 5) Plannen ter inzage bij :

- (na telefonische afspraak op het secretariaat : 053-72 63 16)

VMM - Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26

9300 Aalst

- NV Aquafin

Dijkstraat 8

2630 Aartselaar

- college van burgemeester en schepenen

van en te 8460 Oudenburg

- college van burgemeester en schepenen

van en te 8480 Ichtegem

## 6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7) Datum + bevoegde minister :

2 mei 2013

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur

Joke SCHAUVLIEGE

## 8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP****MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C – 2013/29489]

**24 JUILLET 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2012  
nommant les membres du Conseil d'ethnologie**

La Ministre de la Culture,

Vu le décret du 17 juillet 2002 visant à promouvoir la participation équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu le décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel;

Vu le décret du 11 janvier 2008 portant ratification de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 juin 2006 instituant les missions, la composition et les aspects essentiels de fonctionnement d'instances d'avis tombant dans le champ d'application du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 juin 2006 instituant les missions, la composition et les aspects essentiels de fonctionnement d'instances d'avis tombant dans le champ d'application du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 juin 2006 portant exécution du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 13, § 1, 10°, a);

Vu l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Conseil d'ethnologie;  
 Considérant l'appel complémentaire aux candidatures publié au *Moniteur belge* le 22 avril 2013;  
 Considérant que les membres remplissent les conditions de nomination prévues par les dispositions décrétales et réglementaires,

Arrête :

**Article unique.** L'article 2, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Conseil d'ethnologie est abrogé et remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Sont nommés membres suppléants du Conseil d'ethnologie :

1° au titre d'expert justifiant d'une compétence ou d'une expérience en arts et traditions populaires :

— Adrien DUPONT;

2° au titre d'expert justifiant d'une compétence ou d'une expérience en sciences et technologies de l'information et de la documentation dans le domaine de l'ethnologie :

— Michel BERHIN. »

Bruxelles, le 24 juillet 2013.

La Ministre de la Culture,  
 Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2013/29489]

**24 JULI 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor etnologie**

De Minister van Cultuur,

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 tot bevordering van de gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de adviesorganen;

Gelet op het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector;

Gelet op het decreet van 11 januari 2008 houdende bekrachtiging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 juni 2006 tot bepaling van de opdrachten, de samenstelling en de belangrijkste aspecten van de werking van adviesinstanties die vallen onder het toepassingsgebied van het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 juni 2006 tot bepaling van de opdrachten, de samenstelling en de belangrijkste aspecten van de werking van adviesinstanties die vallen onder het toepassingsgebied van het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 juni 2006 tot uitvoering van het decreet van 10 april 2003 betreffende de werking van de adviesinstanties die werkzaam zijn binnen de culturele sector;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2009 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 13, § 1, 10°, a);

Gelet op het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor etnologie;

Gelet op de bijkomende oproep tot kandidaten, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 22 april 2013;

Overwegende dat de leden aan de bij de decreet- en verordeningsbepalingen vastgestelde benoemingsvoorwaarden voldoen;

Besluit :

**Enig artikel.** Artikel 2, § 1, van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor etnologie, wordt opgeheven en vervangen als volgt :

« § 1. Tot plaatsvervangend lid van de Raad voor etnologie worden benoemd :

1° als deskundige die het bewijs levert van een bevoegdheid of een ervaring op het gebied van volkskunsten en volksgebruik :

— Adrien DUPONT;

2° als deskundige die het bewijs levert van een bevoegdheid of een ervaring op het gebied van de wetenschappen en technologieën inzake informatie en documentatie in verband met etnologie :

— Michel BERHIN. »

Brussel, 24 juli 2013.

De Minister van Cultuur,  
 Mevr. F. LAANAN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204667]

## Aménagement du territoire

Par arrêté ministériel du 24 juillet 2013 qui produit ses effets le 22 juillet 2013, M. André Delecour, directeur de la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, circonscription de Liège-I, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué, par M. Olivier Lejeune, attaché, du 22 juillet au 2 août 2013.

---

Par arrêté ministériel du 24 juillet 2013 qui entre en vigueur le 13 août 2013, Mme Suzanne Heinen, directrice à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, direction d'Eupen, est remplacée en qualité de fonctionnaire délégué, par M. André Delecour, directeur, du 13 au 26 août 2013.

---

CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT. — Un arrêté ministériel du 27 juillet 2013 approuve l'abrogation partielle du plan communal d'aménagement n° 2 dit "Quartier de la Place Communale", à Chapelle-lez-Herlaimont (Chapelle-lez-Herlaimont) et de ses révisions.

---

CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT. — Un arrêté ministériel du 27 juillet 2013 n'approuve pas l'abrogation partielle du plan communal d'aménagement n° 2 dit "Quartier de la Place Communale", à Chapelle-lez-Herlaimont (Chapelle-lez-Herlaimont), dans les limites de la révision partielle, approuvée par le Roi le 16 juin 1972.

---

FAIMES. — Un arrêté ministériel du 27 juillet 2013 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Faimes dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 15 avril 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Faimes.

---

FAIMES. — Un arrêté ministériel du 27 juillet 2013 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Faimes tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 7 juin 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Faimes.

---

FLOREFFE. — Un arrêté ministériel du 27 juillet 2013 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Floreffe dont la composition est contenue dans les délibérations du conseil communal des 29 avril et 3 juin 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Floreffe.

---

FLOREFFE. — Un arrêté ministériel du 27 juillet 2013 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Floreffe tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 29 avril 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Floreffe.

FLORENNES. — Un arrêté ministériel du 15 juillet 2013 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Florennes dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 25 avril 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Florennes.

---

FLORENNES. — Un arrêté ministériel du 15 juillet 2013 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Florennes tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 25 avril 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Florennes.

---

GEER. — Un arrêté ministériel du 27 juillet 2013 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Geer dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 29 avril 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Geer.

---

GEER. — Un arrêté ministériel du 27 juillet 2013 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Geer tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 20 août 2007.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Geer.

---

INCOURT. — Un arrêté ministériel du 15 juillet 2013 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité d'Incourt dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 27 mars 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Incourt.

---

INCOURT. — Un arrêté ministériel du 15 juillet 2013 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité d'Incourt tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 6 juin 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Incourt.

---

PLOMBIERES. — Un arrêté ministériel du 27 juillet 2013 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Plombières dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 4 avril 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Plombières.

PLOMBIERES. — Un arrêté ministériel du 27 juillet 2013 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Plombières tel qu'annexé à la délibération du conseil communal du 6 juin 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Plombières.

---

THEUX. — Un arrêté ministériel du 27 juillet 2013 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Theux dont la composition est contenue dans les délibérations du conseil communal des 8 avril et 1<sup>er</sup> juillet 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Theux.

---

THEUX. — Un arrêté ministériel du 27 juillet 2013 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Theux tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 3 décembre 2012.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Theux.

---

WANZE. — Un arrêté ministériel du 15 juillet 2013 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Wanze dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 17 juin 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Wanze.

---

WANZE. — Un arrêté ministériel du 15 juillet 2013 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Wanze tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 17 juin 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Wanze.

---

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204668]

### Protection du patrimoine

ARLON. — Par arrêté ministériel du 2 juillet 2013, la référence cadastrale mentionnée dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 26 février 2013 classant comme monument la Tour Jupiter, son rempart et le bas relief du Jupiter Caelius trouvé en fonction, situés rue du Marquisat, est modifiée comme suit :

« Arlon, 1<sup>re</sup> division, section A, parcelle n° 570E ».

---

DOUR. — Un arrêté ministériel du 20 juin 2013 classe comme monument la Chapelle des Cocars, sise voie des Cocars n° 147, à Elouges, conformément aux dispositions des articles 196 à 204 et 206 à 207 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie.

---

LIEGE. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 inscrit sur la liste de sauvegarde la cheminée de l'Usine Cuivre et Zinc, à Chênée, conformément aux dispositions des articles 193 à 195 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2013/27166]

## Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve la décision du 29 mai 2013 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale de santé Harmegnies-Rolland entérine les comptes 2012.

---

Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve la décision du 25 juin 2013 par laquelle l'assemblée générale des associés de l'Association Chapitre XII "APP CHR Sambre et Meuse" entérine les comptes 2012 de l'association.

---

Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve la décision du 19 juin 2013 par laquelle l'assemblée générale des associés de l'Association Chapitre XII "Medenam" entérine les comptes 2012 de l'association.

---

Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve la décision du 10 juin 2013 par laquelle l'assemblée générale des associés de l'Association Chapitre XII "GILS" entérine les comptes 2012 de l'association.

---

Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve la décision du 17 juin 2013 par laquelle l'assemblée générale des associés de l'Association Chapitre XII "Esperanto" entérine les comptes 2012 de l'association.

---

PROVINCE DE LIEGE. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve la résolution du 12 juin 2013 par laquelle le conseil provincial de la province de Liège arrête la deuxième série de modifications budgétaires du budget provincial relatif à l'exercice 2013.

---

ANDENNE. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve la délibération du 3 juin 2013 par laquelle le conseil communal d'Andenne établit, pour les exercices 2013 à 2014, un tarif des complexes sportifs communaux.

---

ANTHISNES. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune d'Anthisnes votées en séance du conseil communal en date du 3 juin 2013 :

Service ordinaire

Exercice propre	Recettes	4.129.431,82	Résultats	12.748,79
	Dépenses	4.116.683,03		
Exercices antérieurs	Recettes	1.239.328,76	Résultats	1.225.154,81
	Dépenses	14.173,95		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats	- 363.000,00
	Dépenses	363.000,00		
Global	Recettes	5.368.760,5	Résultats	874.903,60
	Dépenses	4.493.856,98		



Solde des provisions et du fonds de réserve ordinaire après les présentes modifications budgétaires :

- provisions : € 0,00
  - fonds de réserve : € 1.487,36
- Service extraordinaire

Exercice propre	Recettes	2.817.947,49	Résultats	- 1.032.773,31
	Dépenses	3.850.720,80		
Exercices antérieurs	Recettes	30.887,27	Résultats	- 16.302,73
	Dépenses	47.190,00		
Prélèvements	Recettes	1.205.273,31	Résultats	1.067.784,12
	Dépenses	137.489,19		
Global	Recettes	4.054.108,07	Résultats	18.708,08
	Dépenses	4.035.399,99		

ASSESE. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune d'Assesse votées en séance du conseil communal en date du 10 juin 2013 :

1. Récapitulation des résultats ordinaires :

Exercice propre	Recettes	6.899.617,00	Résultats	259.970,53
	Dépenses	6.639.646,47		
Exercices antérieurs	Recettes	19.799,87	Résultats	- 232.469,83
	Dépenses	252.269,70		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats	- 10.000,00
	Dépenses	10.000,00		
Global	Recettes	6.919.416,87	Résultats	17.500,70
	Dépenses	6.901.916,17		

2. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après les présentes modifications budgétaires :

- Provisions : € 0,00
- Fonds de réserve : ordinaire : € 182.194,25  
extraordinaire : € 308,92

3. Récapitulation des résultats extraordinaires :

Exercice propre	Recettes	3.284.939,75	Résultats	1.251.417,18
	Dépenses	2.033.522,57		
Exercices antérieurs	Recettes	0,00	Résultats	- 1.261.108,26
	Dépenses	1.261.108,26		
Prélèvements	Recettes	996.526,28	Résultats	9.691,08
	Dépenses	986.835,20		
Global	Recettes	4.281.466,03	Résultats	0,00
	Dépenses	4.281.466,03		

BEAURAING. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve la délibération du 12 juin 2013 par laquelle le conseil communal de Beauraing établit, pour les exercices 2013 à 2019, une redevance pour le raccordement aux égouts.

BEAURAING. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve la délibération du 12 juin 2013 par laquelle le conseil communal de Beauraing établit, pour les exercices 2013 à 2019, un droit d'emplacement sur les marchés établis sur le domaine public.

BEAURAING. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve la délibération du conseil communal de Beauraing du 12 juin 2013 relative à la modification du statut pécuniaire applicable aux grades légaux.

BIEVRE. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve partiellement, comme suit, les comptes annuels pour l'exercice 2012 de la commune de Bièvre arrêtés en séance du conseil communal en date du 3 juin 2013 :

L'article 060/954-01/02 est corrigé comme suit :

Article 060/954-01/02 fonds de pension pour personnel :

— engagement € 0,00 au lieu de € 31.841,46

— imputation : € 0,00 (inchangé)

— à transférer : € 0,00 au lieu de € 31.841,46

Les résultats approuvés sont les suivants :

	Ordinaire	Extraordinaire
Droits constatés (1)	6.815.373,93	1.711.385,52
Non valeurs (2)	357.404,03	0,00
Engagements (3)	5.957.484,14	3.301.833,31
Imputations (4)	5.683.758,66	2.029.668,96
Résultat budgétaire (1-2-3)	500.485,76	- 1.590.447,79
Résultat comptable (1-2-4)	774.211,24	- 318.283,44
Engagements à reporter (3-4)	273.725,48	1.272.164,35

Bilan	Actif	Passif
	55.827.201,09	55.827.201,09
Fonds de réserve	Ordinaires	Extraordinaires
	138.659,00	19.441,25
Provisions	Ordinaires	
	20.588,00	

Compte de résultats	Charges (C)	Produits (P)	Résultat (P-C)
Résultat courant	4.947.999,83	5.437.045,11	489.045,28
Résultat d'exploitation (1)	6.134.453,02	6.504.073,70	369.620,68
Résultat exceptionnel (2)	758.212,35	805.374,81	47.162,46
Résultat de l'exercice (1 + 2)	6.892.665,37	7.309.448,51	416.783,14

BIEVRE. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve comme suit les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune de Bièvre votées en séance du conseil communal en date du 3 juin 2013 :

1. Récapitulation des résultats ordinaires

Exercice propre	Recettes	6.098.738,22	Résultats	576.975,54
	Dépenses	5.521.762,68		
Exercices antérieurs	Recettes	475.015,30	Résultats	449.304,01
	Dépenses	25.711,29		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats	- 1.006.415,00
	Dépenses	1.006.415,00		
Global	Recettes	6.573.753,52	Résultats	19.864,55
	Dépenses	6.553.888,97		

## 2. Récapitulation des résultats extraordinaires

Exercice propre	Recettes	6.503.129,18	Résultats	708.035,88
	Dépenses	5.795.093,30		
Exercices antérieurs	Recettes	0,00	Résultats	- 1.590.447,79
	Dépenses	1.590.447,79		
Prélèvements	Recettes	888.621,91	Résultats	882.411,91
	Dépenses	6.210,00		
Global	Recettes	7.391.751,09	Résultats	0,00
	Dépenses	7.391.751,09		

## 3. Solde des provisions et des fonds de réserve après les présentes modifications budgétaires :

- provisions : € 20.588,00
- fonds de réserve : ordinaire : affecté (personnel) : € 255.074,00  
extraordinaire : € 27.029,34

CERFONTAINE. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve la délibération du conseil communal de Cerfontaine du 17 juin 2013 relative à la modification du statut pécuniaire applicable au directeur général.

FLERON. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune de Fléron votées en séance du conseil communal en date du 18 juin 2013 :

## Service ordinaire

## 1. Récapitulation des résultats ordinaires

Exercice propre	Recettes	16.679.049,79	Résultats	492,58
	Dépenses	16.678.557,21		
Exercices antérieurs	Recettes	1.576.019,96	Résultats	1.446.520,34
	Dépenses	129.499,62		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats	- 197.060,85
	Dépenses	197.060,85		
Global	Recettes	18.255.069,75	Résultats	1.249.952,07
	Dépenses	17.005.117,68		

## Solde des provisions et du fonds de réserve ordinaire après les présentes modifications budgétaires :

- provisions : € 655.220,21
- fonds de réserve ordinaire : € 342.182,85

## Service extraordinaire

## 1. Récapitulation des résultats ordinaires

Exercice propre	Recettes	2.351.278,30	Résultats	- 335.049,60
	Dépenses	2.686.327,90		
Exercices antérieurs	Recettes	592.767,69	Résultats	592.767,69
	Dépenses	0,00		
Prélèvements	Recettes	225.625,46	Résultats	195.504,85
	Dépenses	30.120,61		
Global	Recettes	3.169.671,45	Résultats	453.222,94
	Dépenses	2.716.448,51		

Fonds de réserve extraordinaire : € 30.121,06

GEDINNE. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 réforme les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune de Gedinne votées en séance du conseil communal en date du 4 juin 2013.

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	10.050.166,32
Dépenses globales	9.992.154,30
Résultat global	58.012,02

2. Modification des recettes

Néant

3. Modification des dépenses

79004/435/01/2012	7,10	au lieu de	8,00	soit	€ 0,90	en moins
79007/435-01/2012	43,60	au lieu de	53,60	soit	€ 10,00	en moins

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	7.925.207,56	Résultats	46.184,65
	Dépenses	7.879.022,91		
Exercices antérieurs	Recettes	2.124.958,76	Résultats	2.029.338,27
	Dépenses	95.620,49		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats	- 2.017.500,00
	Dépenses	2.017.500,00		
Global	Recettes	10.050.166,32	Résultats	58.022,92
	Dépenses	9.992.143,40		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après les présentes modifications budgétaires :

— Provisions : € 100.000,00

— Fonds de réserve : € 217.500,00

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	5.417.402,20
Dépenses globales	5.417.402,20
Résultat global	0,00

2. Modification des recettes

Néant

3. Modification des dépenses

Néant

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	3.305.560,00	Résultats	- 40.641,06
	Dépenses	3.346.201,06		
Exercices antérieurs	Recettes	572.801,14	Résultats	- 1.498.400,00
	Dépenses	2.071.201,14		
Prélèvements	Recettes	1.539.041,06	Résultats	1.539.041,06
	Dépenses	0,00		
Global	Recettes	5.417.402,20	Résultats	0,00
	Dépenses	5.417.402,20		

GEMBOLOUX. — Un arrêté ministériel du 19 juillet 2013 approuve la délibération du conseil communal de Gembloux du 19 juin 2013 relative à la modification du cadre du personnel contractuel.

HOUYET. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve les délibérations du 5 juin 2013 par lesquelles le conseil communal de Houyet établit les règlements suivants :

Exercices 2014 à 2019	Taxe sur les parcelles non bâties dans un lotissement non périmé
Exercices 2014 à 2019	Taxe sur les séjours dans la commune
Exercices 2014 à 2019	Taxe sur la distribution gratuite d'écrits publicitaires
Exercices 2014 à 2019	Taxe sur les terrains de camping
Exercices 2014 à 2019	Taxe sur la mise à l'eau d'embarcations dans un but lucratif
Exercices 2014 à 2019	Taxe sur les pylônes ou mâts affectés à un système de communication globale
Exercices 2014 à 2019	Taxe sur les inhumations des restes mortels incinérés ou non, la dispersion et la mise en columbarium des restes mortels incinérés
Exercices 2014 à 2019	Taxe sur la délivrance de documents administratifs
Exercices 2014 à 2019	Taxe sur les terrains de golf

LUTTRE. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 autorise le conseil de police de la zone de Brunau (Z.P. 5337) à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, la parcelle de terrain ci-dessous décrite, située à Luttre, rue Pestelin, à l'arrière de l'ancienne brigade de gendarmerie, expropriation nécessaire afin de permettre à la zone de police d'aménager un parking à l'arrière du poste de police.

Commune de Luttre, parcelle cadastrée ou l'ayant été section A, n° 411Y24 partie pour une contenance selon plan de division de 7 a 7 ca, appartenant au Domaine de l'Etat belge.

Le même arrêté précise qu'il sera fait application de la procédure ordinaire en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue par les lois des 17 avril 1835 et 27 mai 1870.

NEUPRE. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune de Neupré votées en séance du conseil communal en date du 5 juin 2013 :

Service ordinaire

Exercice propre	Recettes	11.506.825,83	Résultats	- 173.808,22
	Dépenses	11.680.634,05		
Exercices antérieurs	Recettes	2.325.545,47	Résultats	2.245.805,30
	Dépenses	79.740,17		
Prélèvements	Recettes	0,00	Résultats	0,00
	Dépenses	0,00		
Global	Recettes	13.832.371,30	Résultats	2.071.997,08
	Dépenses	11.760.374,22		

Solde des provisions et des fonds de réserve après les présentes modifications budgétaires :

— provisions : € 53.800,82

— fonds de réserve ordinaire : € 469.782,45

— fonds de réserve extraordinaire : € 709.104,15

Service extraordinaire

Exercice propre	Recettes	4.870.560,40	Résultats	925.305,13
	Dépenses	3.945.255,27		
Exercices antérieurs	Recettes	0,00	Résultats	- 1.160.291,92
	Dépenses	1.160.291,92		
Prélèvements	Recettes	421.972,58	Résultats	234.986,79
	Dépenses	186.985,79		
Global	Recettes	5.292.532,98	Résultats	0,00
	Dépenses	5.292.532,98		

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204606]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Buys Marc », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Buys Marc », le 19 juin 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La « BVBA Buys Marc », sise Kattestraat 5, à 9170 Sint-Gillis-Waas (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0452426410), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-06-26-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1<sup>o</sup> les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2<sup>o</sup> la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 juin 2013.

Ir A. HOUTAIN

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2013/204607]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Francis Estorez, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n<sup>o</sup> 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Francis Estorez, le 19 juin 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Francis Estorez, chasse de Saint-Ghislain 170, à 7300 Boussu (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0792063594), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-06-26-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.



**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 juin 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204608]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Jean-Marie Lomet, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Jean-Marie Lomet, le 20 juin 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Jean-Marie Lomet, rue de Fleurus 144, à 5060 Moignelée (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0750027754), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-06-26-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilé;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 juin 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204609]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL TETP, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL TETP, le 19 juin 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SPRL TETP, sise rue Albert Demasy 40, à 5540 Hastière (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0848479685), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-06-26-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 juin 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204610]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Rousseau et fils, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Rousseau et fils, le 19 juin 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SPRL Rousseau et fils, sise rue des Prés du Roy 11, à 7800 Ath (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0454156770), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-06-26-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 26 juin 2013.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204611]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Leopold Bogaert, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Leopold Bogaert, le 20 juin 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Leopold Bogaert, rue des Apôtres 18, à 7000 Mons (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0533738837), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-06-28-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 28 juin 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204612]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "GmbH Overseas", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "GmbH Overseas", le 24 juin 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La "GmbH Overseas", sise Siedlung 1, à D-03149 Gross Schackdorf-Simmersdorf (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : DE196739209), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-06-28-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 28 juin 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204613]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "SP Zoo Don Trucking", en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;



Vu la demande introduite par la "SP Zoo Don Trucking", le 21 juin 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La "SP Zoo Don Trucking", sise Glinki 144, à PL-85-861 Bydgoszcz (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : PL9532606498), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux. L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-06-28-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 28 juin 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204614]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de l'EURL Transports Chollet, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par l'EURL Transports Chollet, le 20 juin 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. L'EURL Transports Chollet, sise rue Gay Lussac 12, à F-58640 Varennes-Vauzelles (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : FR11413092768), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-06-28-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 28 juin 2013.

Ir A. HOUTAIN

—————  
**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2013/204616]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de l'administration communale de Marche-en-Famenne, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par l'administration communale de Marche-en-Famenne, le 24 juin 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>.** L'administration communale de Marche-en-Famenne, sise boulevard du Midi 22, à 6900 Marche-en-Famenne (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0207347891), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-06-28-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 28 juin 2013.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/204617]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Ver Eecke Marc », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Ver Eecke Marc », le 20 juin 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La « BVBA Ver Eecke Marc », sise Roeselaarsestraat 17, bus 1, à 8870 Izegem (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0418503629), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-06-28-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13. § 1<sup>er</sup>.** L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 28 juin 2013.

Ir A. HOUTAIN

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2013/204618]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Verjans Transport », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Verjans Transport », le 20 juin 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La « BVBA Verjans Transport », sise Roeselaarsestraat 17, bus 1, à 8870 Izegem (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0430109975), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-06-28-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** En exécution de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

**Art. 11.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

**Art. 12.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 28 juin 2013.

Ir A. HOUTAIN

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### SELOR

#### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/204795]

#### Sélection comparative d'administrateur délégué (m/f) (niveau I) pour l'Office pour Personnes handicapées (AFD13005)

Une liste de lauréats, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- les diplômes, certificats de fin d'études et autres délivrés soit par une université ou une école supérieure organisée ou subventionnée par l'Etat ou l'une des Communautés, si les études ont comporté au moins quatre années, soit par un jury institué par l'Etat ou l'une des Communautés;

• les diplômes de :

- master;
- licencié;
- docteur;
- pharmacien;
- ingénieur (à l'exception du diplôme d'ingénieur technicien);
- architecte;

### SELOR

#### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/204795]

#### Vergelijkende selectie van gedelegeerd bestuurder (m/v) (niveau I) voor de Dienst voor Personen met een Handicap (AFD13005)

Na de selectie wordt een lijst met geslaagden aangelegd, die twee jaren geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma's, studiegetuigschriften en getuigschriften uitgereikt door een universiteit of hogeschool die door de Staat of door één van de Gemeenschappen georganiseerd of gesubsidieerd wordt, indien de studies minstens vier jaar omvatten, of uitgereikt door een door de Staat of door een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissie;

• diploma's van :

- master;
- licentiaat;
- doctor;
- apotheker;
- ingenieur (met uitzondering van het diploma van technisch ingenieur);
- architect;



- maître (délivré par une université ou une école supérieure de type long);
- les diplômes délivrés par l'Université coloniale de Belgique à Anvers ou les diplômes de licencié délivrés par l'Institut universitaire des Territoires d'Outre-Mer à Anvers, si les études ont comporté au moins quatre années;
- les diplômes suivants, délivrés par les établissements d'enseignement technique supérieur du troisième degré, ou par les établissements d'enseignement technique - classés comme instituts supérieurs de commerce A 5 - ou par un jury institué par l'Etat :
  - a) licencié en sciences commerciales;
  - b) ingénieur commercial;
  - c) agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences commerciales;
  - d) licencié traducteur;
  - e) licencié interprète;
- les diplômes ou certificats de fin d'études délivrés après un cycle de cinq ans par :
  - a) la section des sciences administratives de l'Institut d'enseignement supérieur Lucien Cooremans à Bruxelles;
  - b) le "Hoger Instituut voor Bestuurs- en Handelswetenschappen" à Ixelles;
  - c) le "Provinciaal Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen" à Anvers;
- le certificat délivré à ceux qui ont terminé les études de la section polytechnique ou de la section "Toutes Armes" de l'Ecole royale militaire et qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou celui de licencié, avec la qualification déterminée par le Roi, en vertu de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres de l'enseignement supérieur.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum trois ans d'expérience dans une fonction managériale ou une expérience pertinente de minimum six ans dans le secteur social.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 20 septembre 2013 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

- meester (universitair onderwijs of hoger onderwijs van het lange type);
- diploma's uitgereikt door de Koloniale Hogeschool van België te Antwerpen en licentiaatsdiploma's uitgereikt door het Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden te Antwerpen indien de studies minstens vier jaar hebben omvat;
- de volgende diploma's uitgereikt door inrichtingen voor hoger technisch onderwijs van de derde graad of door inrichtingen voor technisch onderwijs - gerangschikt als handelshogescholen categorie A5 - of door een door de Staat ingestelde examencommissie :
  - a) licentiaat in de handelswetenschappen;
  - b) handelsingénieur;
  - c) geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs in de handelswetenschappen;
  - d) licentiaat-vertaler;
  - e) licentiaat-tolk;
- diploma's of eindgetuigschriften uitgereikt na een cyclus van vijf jaar door :
  - a) de afdeling bestuurswetenschappen van het "Institut d'enseignement supérieur Lucien Cooremans", te Brussel;
  - b) het Hoger Instituut voor Bestuurs- en Handelswetenschappen te Elsene;
  - c) het Provinciaal Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen te Antwerpen;
- het eindgetuigschrift uitgereikt aan diegenen die met vrucht de studies aan de polytechnische afdeling of aan de afdeling "Alle Wapens" van de Koninklijke Militaire School hebben voleindigd en die de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat mogen voeren, met de krachtens de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van het hoger onderwijs door de Koning bepaalde kwalificatie.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minstens drie jaar managementervaring of minstens zes jaar relevante professionele ervaring in de sector.

Solliciteren kan tot 20 september 2013 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

### AUSWAHLBÜRO DER FÖDERALVERWALTUNG

[2013/204795]

#### Auswahl im Wettbewerbsverfahren eines Geschäftsführenden Direktors (m/w) (Stufe I) für die Dienststelle für Personen mit Behinderung (AFD13005)

Nach der Auswahl wird eine Bewerberreserve gebildet, die zwei Jahr gültig bleibt.

#### Zulassungsbedingungen:

1. Am Tag des Anmeldeschlusses müssen Sie im Besitz eines der folgenden Diplome sein:

- Diplome, Studiennachweise und Zeugnisse, die durch eine vom Staat oder von den Gemeinschaften organisierte oder subventionierte Universität oder Hochschule ausgestellt werden, wenn die Studiendauer mindestens vier Jahre umfasst, oder durch einen vom Staat oder von den Gemeinschaften eingesetzten Prüfungsausschuss;
- Diplome eines:
  - Masters;
  - Lizientiaten;
  - Doktors;
  - Apothekers;
  - Ingenieurs (mit Ausnahme des technischen Ingenieurs);
  - Architekten;
  - Meisters (ausgestellt durch eine Universität oder eine Hochschule mit langer Studiendauer);

- die von der Kolonialuniversität Belgiens in Antwerpen ausgestellten Diplome oder die vom Universitären Institut für Überseegebiete in Antwerpen ausgestellten Lizenziatdiplome, sofern das Studium zumindest vier Jahre umfasst hat;
- die von den Unterrichtseinrichtungen für technischen Hochschulunterricht des dritten Grades oder von den Unterrichtseinrichtungen für technischen Unterricht - die als Handelshochschulen der Kategorie A5 eingestuft sind - oder von einem vom Staat eingerichteten Prüfungsausschuss ausgestellten Diplome als:
  - a) Lizenziat der Handelswissenschaften;
  - b) Handelsingenieur;
  - c) Lehrbefähigter für Handelswissenschaften der Oberstufe des Sekundarunterrichts;
  - d) Lizenziat-Übersetzer;
  - e) Lizenziat-Dolmetscher;
- die Diplome oder Abschlusszeugnisse, die nach einem Zyklus von fünf Jahren ausgestellt worden sind von:
  - a) der Abteilung Verwaltungswissenschaften des "Institut d'enseignement supérieur Lucien Cooremans" in Brüssel;
  - b) dem "Hoger Instituut voor Bestuurs - en Handels-wetenschappen" in Ixelles;
  - c) dem "Provinciaal Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen" in Antwerpen;
- das Abschlusszeugnis, das allen Personen ausgestellt wird, die ihr Studium in der polytechnischen Abteilung oder der Abteilung "Alle Waffen" der Königlichen Militärschule abgeschlossen haben und den Titel eines Zivilingenieurs oder eines Lizenziaten tragen dürfen, mit der durch den König kraft des Gesetzes vom 11. September 1933 über den Schutz der Titel des Hochschulunterrichts bestimmten Qualifikation;

2. am Abschlusstag der Bewerbungsfrist müssen Sie eine Berufserfahrung in einer Führungsposition von mindestens drei Jahren bzw. eine relevante Berufserfahrung im Sozialsektor von mindestens sechs Jahren mitbringen. Bewerbungen werden bis zum 20. September 2013 entgegengenommen.

Die Funktionsbeschreibung (Inhalt der Funktion, Auswahlverfahren,...) können Sie telefonisch unter der Nummer 0800-505 55 bei Selor beantragen oder unter [www.selor.be](http://www.selor.be) einsehen.

#### SELOR

#### BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/204471]

#### Sélection comparative de responsables de contrôle de gestion (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (ANG13110)

Une liste de 7 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

\* Diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (p.ex. licence/master, ingénieur commercial...) délivré en sciences économiques, sciences économiques appliquées ou sciences de gestion et en sciences commerciales par une université belge ou une Haute-Ecole après au moins quatre ans d'études.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2012-2013 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A1 (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 16 septembre 2013 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

#### SELOR

#### SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/204471]

#### Vergelijkende selectie van Nederlandstalige verantwoordelijken beheerscontrole (m/v) (niveau A) voor het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (ANG13110)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 7 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

\* Licentiaat/master of handelsingenieur (diploma van basisopleiding van de 2e cyclus) in de economische wetenschappen, de toegepaste economische wetenschappen of de handelswetenschappen.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2012-2013 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A1 (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 16 september 2013 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/204798]

**Sélection comparative d'ingénieurs industriels en construction et électricité (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (ANG13112)**

Une liste de 10 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

## 1. Conditions d'admissibilité :

Un diplôme d'ingénieur industriel/master en sciences industrielles de l'ingénieur, option : construction, électricité, électromécanique, électronique.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire, téléchargez une preuve de nomination A1 (arrêté de nomination ou prestation de serment) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 9 septembre 2013 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/204798]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige industrieel ingenieurs bouw en elektriciteit (m/v) (niveau A) voor het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) (ANG13112)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## 1. Toelaatbaarheidsvereisten :

Je beschikt over een diploma industrieel ingenieur/master in de industriële wetenschappen, optie bouwkunde, elektriciteit, elektromechanica, elektronica.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A1 (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 9 september 2013 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/204802]

**Ordre judiciaire. — Places vacantes. — Erratum**

Dans la publication, au *Moniteur belge* du 19 août 2013, page 55257, de deux places vacantes de substitut de l'auditeur du travail près l'auditorat du travail de Bruxelles, le chiffre 2 doit être remplacé par le chiffre 1.

## Le texte :

« En application de l'article 43, § 5 *quinquies*, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, ces places doivent être pourvues par la nomination de candidats francophones.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ces substituts de l'auditeur du travail seront nommés simultanément substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Nivelles.

Ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* du 26 avril 2013. » doit être remplacé par le texte :

« En application de l'article 43, § 5 *quinquies*, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination de candidats francophones.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce substitut de l'auditeur du travail sera nommé simultanément substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Nivelles.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 26 avril 2013. »

La publication de la place vacante de juge suppléant au tribunal de première instance d'Hasselt, et parue au *Moniteur belge* du 19 août 2013, page 55257, doit être considérée comme nulle et non avenue.

Dans le texte néerlandais, page 55257, de la place vacante de juge de paix du second canton de Schaerbeek, la date "1<sup>er</sup> septembre 2013" doit être remplacée par la date "1<sup>er</sup> novembre 2013".

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/204802]

**Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen. — Erratum**

In de bekendmaking, in het *Belgisch Staatsblad* van 19 augustus 2013, pagina 55257, van twee vacante plaatsen van substituut-arbeidsauditeur bij het arbeidsauditoraat te Brussel, dient het cijfer 2 te worden vervangen door het cijfer 1.

## De tekst :

« In toepassing van artikel 43, § 5 *quinquies*, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dienen deze plaatsen te worden voorzien door de benoeming van Franstalige kandidaten.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek, zullen deze substituut-arbeidsauditeurs gelijktijdig benoemd worden tot substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Nijvel.

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 april 2013. » dient te worden vervangen door de tekst :

« In toepassing van artikel 43, § 5 *quinquies*, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van Franstalige kandidaten.

In toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek, zal deze substituut-arbeidsauditeur gelijktijdig benoemd worden tot substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Nijvel.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 april 2013. »

De bekendmaking van de openstaande plaats van plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, en verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 19 augustus 2013, pagina 55257, dient als nietig beschouwd te worden.

In de Nederlandse tekst, pagina 55257, van de plaats van vrederechter van het tweede kanton Schaerbeek, dient de datum "1 september 2013" door de datum "1 november 2013" te worden vervangen.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C – 2013/29488]

**Administration générale des personnels de l'enseignement. — Direction générale des personnels de l'enseignement de la Fédération Wallonie-Bruxelles. — Emplois de directeur dans les Centres psycho-médico-sociaux de la Fédération Wallonie-Bruxelles à CHARLÉROI, IXELLES (avenue du 11 Novembre 57, 1040 Etterbeek), GOSELIES, LIEGE, MOLENBEEK (avenue Marie de Hongrie 60a, 1083 Ganshoren), SERAING, THUIN, VERVIERS (enseignement spécialisé), VISE, WAREMME et WAVRE. — Composition de la Commission de promotion chargée de classer les candidats**

Sont désignés en qualité de président, de président suppléant, de membres effectifs et de membres suppléants choisis parmi les fonctionnaires du Ministère titulaires du grade de directeur au moins, de membres effectifs et de membres suppléants désignés parmi les membres du personnel technique titulaires de la fonction de directeur d'un centre psycho-médico-social de la Fédération Wallonie-Bruxelles :

1. Président : M. Julien NICAISE, directeur général
2. Président suppléant : M. Christian NOIRET, directeur général adjoint
3. Membres effectifs et membres suppléants choisis parmi les fonctionnaires du Ministère titulaires du grade de directeur au moins :

Membres effectifs :

- M. Didier LETURCQ, directeur général adjoint
- M. Christian NOIRET, directeur général adjoint
- Mme Jacqueline ANCIAUX, directrice

Membres suppléants :

- Mme Catherine GUISET, directrice
- M. Jacques LEFEVRE, directeur général adjoint
- Mme Caroline BEGUIN, directrice générale adjointe

4. Membres effectifs et membres suppléants désignés parmi les membres du personnel technique titulaires de la fonction de directeur d'un centre psycho-médico-social de la Fédération Wallonie-Bruxelles :

Membres effectifs :

- Mme Jocelyne MAUDOUX, directrice
- Mme Elisabeth NOIZET, directrice
- M. Guy MAHIEU, directeur

Membres suppléants :

- Mme Agnès CAMPION, directrice
- Mme Dominique CLAJOT, directrice
- Mme Claire KAGAN, directrice

5. Les membres effectifs et membres suppléants sont désignés sur proposition des organisations représentant les enseignants et les membres du personnel technique des Centres psycho-médico-sociaux de la Fédération Wallonie-Bruxelles et affiliées à des organisations syndicales qui siègent au Conseil national du Travail, et choisis parmi les membres du personnel technique titulaires de la fonction de directeur d'un centre psycho-médico-social de la Fédération Wallonie-Bruxelles, chaque organisation syndicale disposant d'au moins un représentant :

Membres effectifs :

- M. Willy WASTIAU, directeur
- Mme Marie-France PONCELET, directrice
- Mme Françoise CABAY, directrice

Membres suppléants :

- Mme Fabienne PENNINCK, directrice
- M. Anne-Michèle BERTIAUX, directrice
- Mme Brigitte PIRE, directrice

6. Secrétaire : M. Pierre-François DEFER, attaché.

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

## Ruimtelijke Ordening

## Gemeente Sint-Gillis-Waas

De gemeenteraad van Sint-Gillis-Waas besliste op 4 juli 2013 tot de voorlopige vaststelling van het rooilijnplan Kattestraat.

Volgende percelen, kadastraal gekend, Sint-Gillis-Waas eerste afdeling, sectie C, worden getroffen door het rooilijnplan: 1378E, 1377F, 1376A, 1376D02, 1376C02, 1384K, 1384H, 1384G, 1384E, 1375W2, 1375Y2, 1375Z2, 1375A3, 1375B3, 1376C, 1365C en 1359S

Het college van burgemeester en schepenen organiseert van dinsdag 30 juli 2013 tot en met vrijdag 30 augustus 2013 (uiterlijk 11 u. 30 m.), een openbaar verzoek.

Tijdens de duur van het openbaar onderzoek ligt het dossier ter inzage bij het gemeentebestuur, afdeling Infrastructuur, Burgemeester Omer De Meyplein 1, tijdens de openingsuren.

Bezwaren en opmerkingen worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek naar de gemeente verstuurd per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs.

Wij verwijzen hierbij naar het decreet van 8 mei 2009 houdende de vaststelling en realisatie van de rooilijnen. Hierin wordt o.a gesteld dat een rooilijnplan gevolgen heeft voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning vereist is. Art. 16, vierde lid, van dit decreet bepaalt het volgende: "In afwijking van het eerste lid mag een stedenbouwkundige vergunning, zoals bedoeld in het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, worden verleend als uit het advies van de bevoegde instanties blijkt dat de rooilijn niet binnen vijf jaar na afgifte van de vergunning zal worden gerealiseerd.

Wordt na het verstrijken van die termijn maar voor het verval van rechtswege van het rooilijnplan onteigend, dan wordt hij bij het bepalen van de vergoeding geen rekening gehouden met de waardevermeerdering die uit de vergunde werken voortvloeit.

Werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist, mogen onder dezelfde voorwaarden als bepaald in het eerste en tweede lid worden uitgevoerd na machtiging van, naargelang van het geval, de Vlaamse Regering of het college van burgemeester en schepenen.

De Vlaamse Regering kan nadere formele en procedurele regelen voor de toepassing van dit artikel bepalen.

(28741)

## Assemblées générales

## Algemene vergaderingen

Ets Fr. Colruyt, société anonyme,  
siège social : Edingensesteenweg 196, 1500 Halle

Numéro d'entreprise : 0400.378.485

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 25 septembre 2013 à 16 heures au siège social de la société, Edingensesteenweg 196, à 1500 Halle.

## Ordre du jour

1. Rapport annuel du conseil d'administration et rapport du commissaire à titre d'information.

Rapport du conseil d'entreprise. (Ceci tant pour les comptes annuels des Ets Fr. Colruyt SA que pour les comptes annuels consolidés de Colruyt Group).

Proposition de décision : approbation du rapport du conseil d'administration.

2. Rapport de rémunération pour l'exercice 2012-2013.

Proposition de décision : approbation du rapport de rémunération 2012-2013.

3. a) Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 mars 2013.

Proposition de décision : approbation des comptes annuels de la société.

b) Approbation des comptes annuels consolidés de Colruyt Group arrêtés au 31 mars 2013.

Proposition de décision : approbation des comptes annuels consolidés de Colruyt Group.

4. Distribution du dividende.

Décision de distribuer un dividende brut de 1,00 EUR par action contre remise du coupon n° 3, mis en paiement le 2 octobre 2013. L'ex-dividende ou l'ex-date est le 27 septembre 2013. La date de référence est le 1<sup>er</sup> octobre 2013.

Proposition de décision : approbation de ce dividende.

5. Proposition d'approuver la répartition bénéficiaire, telle qu'exposée ci-après :

Bénéfice à répartir : 922.836.969,05 EUR

Rémunération du capital :

Coupon 3 :

156.585.537 actions x 1,00 EUR = + 156.585.537,00 EUR.

Base de calcul :

164.520.124 actions participantes au 31 mars 2012

+ 332.725 actions lors de l'augmentation du capital réservée au personnel le 23 décembre 2012

- 8.350.868 actions propres au 5 juin 2013

+ 83.556 actions propres destinées à la participation aux bénéfices (septembre 2013)

= 156.585.537 actions

Addition à la réserve légale :	+ 1.004.829,50 EUR
Tantièmes :	+ 3.536.229,89 EUR
Participation aux bénéfices exercices 2012/2013 :	+ 9.348.860,19 EUR
Addition à la réserve indisponible pour les actions propres :	+ 11.889.411,97 EUR
Prélèvement sur la réserve indisponible :	- 6.858,25 EUR
Bénéfice à reporter :	+ 740.478.958,75 EUR
Total :	+ 922.836.969,05 EUR

L'affectation à la « participation aux bénéfices » porte sur des bénéfices attribués aux travailleurs occupés en Belgique de la société et des sociétés appartenant à Colruyt Group, dans le cadre de la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs.

Proposition de décision : approbation de la répartition bénéficiaire telle qu'exposée ci-dessus.

6. Proposition d'approuver que l'attribution du bénéfice aux travailleurs de la société et du groupe qui ont choisi de recevoir leur participation aux bénéfices sous la forme d'actions, comme stipulé au point 5 ci-dessus, se fasse sous la forme d'actions propres des Ets Fr. Colruyt SA, qui ont été rachetées par cette dernière.

Proposition de décision : approbation de cette proposition.

7. Décharge aux administrateurs :

Proposition de décharge aux administrateurs pour leurs activités lors de l'exercice 2012-2013.

Proposition de décision : donner décharge aux administrateurs.

8. Décharge au commissaire.

Proposition de décharge au commissaire pour ses activités lors de l'exercice 2012-2013.

Proposition de décision : donner décharge au commissaire.

9. Renouvellement du mandat d'administrateur :

a) Proposition de renouveler le mandat d'administrateur de la SA Herbeco (numéro d'entreprise 0422.041.357), dont le siège social est établi à 1654 Huizingen, A. Vaucampslaan 42, ayant pour représentant permanent Monsieur Piet Colruyt (NN 69-05-31 211-52), pour une période de quatre ans, qui expirera à l'issue de l'assemblée générale de 2017.

Proposition de décision : renouveler le mandat d'administrateur de la SA Herbeco (numéro d'entreprise 422.041.357) dont le siège social est établi à 1654 Huizingen, A. Vaucampslaan 42, ayant pour représentant permanent M. Piet Colruyt (NN 69-05-31 211-52), pour une période de 4 ans, qui expirera à l'issue de l'assemblée générale de 2017.

b) Proposition de renouveler le mandat d'administrateur de Monsieur Franciscus Colruyt (NN 60-08-23 265-70), domicilié à 1602 Vlezenbeek, Bekersveldstraat 1, pour une période de 4 ans, qui expirera à l'issue de l'assemblée générale de 2017.

Proposition de décision : renouveler le mandat d'administrateur de Monsieur Franciscus Colruyt (NN 60-08-23 265-70), domicilié à 1602 Vlezenbeek, Bekersveldstraat 1, pour une période de quatre ans qui expirera à l'issue de l'assemblée générale de 2017.

c) Proposition de renouveler le mandat d'administrateur de la SA Farik (numéro d'entreprise 450.623.396), dont le siège social est établi à 1602 Vlezenbeek, Bekersveldstraat 1, ayant pour représentant permanent M. Franciscus Colruyt (NN 60-08-23 265-70), pour une période de quatre ans, qui expirera à l'issue de l'assemblée générale de 2017.

Proposition de décision : renouveler le mandat d'administrateur de la SA Farik (numéro d'entreprise 450.623.396), dont le siège social est établi à 1602 Vlezenbeek, Bekersveldstraat 1, ayant pour représentant permanent M. Franciscus Colruyt (NN 60-08-23 265-70), pour une période de 4 ans, qui expirera à l'issue de l'assemblée générale de 2017.

10. Nomination d'un administrateur :

a) Proposition de nommer comme administrateur Mme Astrid De Lathauwer (NN 63-09-06 078-61), domicilié à 9000 Gent, Predikherenlei 12, pour une période de quatre ans, qui expirera à l'issue de l'assemblée générale de 2017. Auparavant, Mme De Lathauwer était représentante permanente de la SPRL Unitel, administrateur de la SA Ets. Fr. Colruyt, dont le mandat expire à la date de l'assemblée générale ordinaire.

Proposition de décision : nomination comme administrateur :

Mme Astrid De Lathauwer (NN 63-09-06 078-61), domiciliée à 9000 Gent, Predikherenlei 12, pour une période de quatre ans, qui expirera à l'issue de l'assemblée générale de 2017.

11. Renouvellement du mandat du commissaire :

a) Proposition de renouveler le mandat du commissaire de la SCRL KPMG Bedrijfsrevisoren (B001), dont le siège social est établi à 2550 Kontich, Prins Boudewijnlaan 24D, ayant pour représentant M. Ludo Ruysen (00949) (NN 56-04-10 203-22), pour une période de trois ans qui expirera à l'issue de l'assemblée générale de 2016.

Cette proposition a été approuvée au comité d'entreprise de Colruyt Distribution le 25 juin 2013.

Proposition de décision : renouveler le mandat du commissaire de la SCRL KPMG Bedrijfsrevisoren, (B001), dont le siège social est établi à 2550 Kontich, Prins Boudewijnlaan 24D, ayant pour représentant M. Ludo Ruysen (00949) (NN 56-04-10 203-22), pour une période de trois ans, qui expirera à l'issue de l'assemblée générale de 2016.

12. Tour de table.

Les actionnaires qui souhaitent assister ou se faire représenter à l'assemblée générale doivent répondre aux dispositions de l'article 20 des statuts.

Participation :

Seuls les actionnaires répondant aux deux conditions suivantes pourront assister à l'assemblée générale et exercer leur droit de vote :

1<sup>re</sup> condition : les actionnaires qui souhaitent participer à l'assemblée générale doivent être titulaires du nombre d'actions pour lequel ils ont l'intention de participer à l'assemblée. Pour cela, les actionnaires doivent procéder à l'enregistrement comptable de leurs actions le 11 septembre 2013 à minuit au plus tard (date d'enregistrement), soit par leur inscription sur le registre des actions nominatives de la société, soit, conformément à l'article 474 du Code des sociétés, par l'inscription des actions dématérialisées dans des comptes d'un teneur de comptes agréé ou d'un organisme de liquidation, qui délivrera une attestation d'enregistrement.

Le propriétaire d'actions au porteur doit convertir préalablement ces actions au porteur en actions nominatives ou dématérialisées, selon son choix.

2<sup>e</sup> condition : En outre, ces actionnaires doivent confirmer, par écrit et pour le 19 septembre 2013 au plus tard, leur intention d'assister à l'assemblée générale. Le 19 septembre 2013 au plus tard, la société doit obtenir la preuve que les actionnaires qui souhaitent participer à l'assemblée générale sont titulaires du nombre d'actions pour lequel ils ont l'intention de participer à l'assemblée. Pour ce qui est de leurs actions nominatives, les actionnaires peuvent envoyer leur confirmation au siège social de la société (à l'attention du secrétariat du conseil d'administration) ou par e-mail à heidy.vanrossem@colruytgroup.com.

Les propriétaires d'actions dématérialisées peuvent déposer cette confirmation et l'attestation d'enregistrement de leurs actions, le 19 septembre 2013 au plus tard, au siège de la société ou auprès des différents sièges, succursales et agences de :

BNP Paribas Fortis Bank (Principle System Payment Agent)

## Procurations :

La désignation d'un mandataire et la notification de la désignation à la société doivent s'effectuer par écrit, le 19 septembre 2013 au plus tard. Il convient à cet effet d'utiliser un modèle de procuration disponible au siège et sur le site de la société. La notification peut s'effectuer sur un support papier ou par voie électronique comme décrit ci-dessus dans la deuxième condition.

Droit d'ajouter des sujets à l'ordre du jour :

Conformément à l'article 533ter du Code des sociétés, un ou plusieurs actionnaires possédant ensemble au moins 3 % du capital de la société peuvent requérir, jusqu'au 3 septembre 2013 au plus tard, l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour de l'assemblée générale et déposer des propositions de décision. Dans ce cas, la société publiera un ordre du jour modifié, au plus tard le 10 septembre 2013.

## Questions écrites :

Conformément à l'article 540 du Code des sociétés, les actionnaires répondant aux conditions d'admission ont le droit de poser des questions écrites aux administrateurs et au commissaire. Celles-ci peuvent être adressées par courrier au siège de la société (à l'attention du secrétariat du conseil d'administration) ou par e-mail à heidy.vanrossem@colruytgroup.com, jusqu'au 19 septembre 2013 au plus tard. Il sera répondu aux questions pour autant que l'actionnaire ait respecté la procédure d'enregistrement et de confirmation susmentionnée pour l'assemblée générale.

Les rapports du conseil d'administration, les rapports du commissaire, les comptes annuels et le rapport annuel de la SA Ets Fr. Colruyt et du Groupe Colruyt, seront disponibles sur notre site web 15 jours avant l'assemblée générale.

([http://www.colruytgroup.com/colruytgroup/static/fin\\_vergaderingen\\_be-fr.shtml](http://www.colruytgroup.com/colruytgroup/static/fin_vergaderingen_be-fr.shtml))

Pour le conseil d'administration.  
(28710)

**Etn. Fr. Colruyt, naamloze vennootschap,  
maatschappelijke zetel : Edingensesteenweg 196, 1500 Halle**

Ondernemingsnummer : 0400.378.485

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering op 25 september 2013, te 16 uur, op de maatschappelijke zetel te 1500 Halle, Edingensesteenweg 196.

Dagorde

1. Jaarverslag van de raad van bestuur, en ter informatie verslag van de commissaris.

Verslag van de ondernemingsraad. (Dit alles zowel over de jaarrekening van de NV Etn Fr. Colruyt als over de geconsolideerde jaarrekening van de Groep Colruyt).

Voorstel van besluit : goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur.

2. Remuneratieverslag voor het boekjaar 2012-2013.

Voorstel van besluit : goedkeuring van het remuneratieverslag 2012-2013.

3. a) Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 2013.

Voorstel van besluit : goedkeuring van de jaarrekening van de vennootschap.

b.) Goedkeuring van de geconsolideerde jaarrekening van de Groep Colruyt afgesloten op 31 maart 2013.

Voorstel van besluit, goedkeuring van de jaarrekening van de Groep Colruyt.

4. Dividenduitkering :

Beslissing om een bruto dividend toe te kennen van 1,00 euro per aandeel tegen afgifte van coupon nr. 3, betaalbaarstelling op 2 oktober 2013.

De ex-dividend of ex-date valt op 27 september 2013. De record date valt op 1 oktober 2013.

Voorstel van besluit : goedkeuring van dit dividend.

5. Voorstel tot goedkeuring van de winstverdeling zoals hierna voorgelegd :

Te verdelen winst : 922.836.969,05 EUR.

## Vergoeding aan het kapitaal :

Coupon 3 :

156.585.537 aandelen x 1,00 EUR = + 156.585.537,00 EUR.

Berekeningsbasis :

164.520.124 winstgevende aandelen per 31 maart 2012

+ 332.725 aandelen bij kapitaalverhoging personeel op 23 december 2012

- 8.350.868 aantal eigen aandelen per 5 juni 2013

+ 83.556 aantal eigen aandelen bestemd voor winstparticipatie (september 2013)

= 156.585.537 aandelen

Toevoeging aan de wettelijke reserve :	+ 1.004.829,50 EUR
Tantièmes :	+ 3.536.229,89 EUR
Winstparticipatie boekjaar 2012/2013 :	+ 9.348.860,19 EUR
Toevoeging aan de onbeschikbare reserve voor eigen aandelen :	+ 11.889.411,97 EUR
Ottrekking aan de onbeschikbare reserve :	- 6.858,25 EUR
Over te dragen winst :	+ 740.478.958,75 EUR
Totaal :	+ 922.836.969,05 EUR

De uitkering aan 'winstparticipatie' betreft een winstuitkering aan de in België tewerkgestelde werknemers van de vennootschap en van de vennootschappen behorende tot de Groep Colruyt, dit alles in het kader van de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie.

Voorstel van besluit : goedkeuring van de winstverdeling zoals hierboven voorgelegd.

6. Voorstel van goedkeuring dat de winstuitkering aan de werknemers van de vennootschap en van de groep die gekozen hebben hun winstparticipatie, waarvan sprake onder punt 5 hierboven, onder vorm van aandelen te krijgen, gebeurt met eigen aandelen van de NV Etn. Fr. Colruyt door haar ingekocht.

Voorstel van besluit : goedkeuring van dit voorstel.

7. Kwijting aan de bestuurders.

Voorstel van kwijting aan de bestuurders voor hun werkzaamheden gedurende het boekjaar 2012-2013.

Voorstel van besluit : verlenen van kwijting aan de bestuurders.

8. Kwijting aan de commissaris.

Voorstel van kwijting aan de commissaris voor zijn werkzaamheden gedurende het boekjaar 2012-2013.

Voorstel van besluit : verlenen van kwijting aan de commissaris.

9. Herbenoeming bestuurder :

a) Voorstel tot herbenoeming als bestuurder van de NV Herbeco, (ondernemingsnummer 422.041.357) met maatschappelijke zetel te 1654 Huizingen, A. Vaucampsaan 42, vast vertegenwoordigd door de heer Piet Colruyt (NN 69.05.31-211-52), voor een periode van vier jaar dus tot na de algemene vergadering in 2017.

Voorstel van besluit : herbenoeming als bestuurder van de NV Herbeco, (ondernemingsnummer 422.041.357) met maatschappelijke zetel te 1654 Huizingen, A. Vaucampsaan 42, vast vertegenwoordigd door de heer Piet Colruyt (NN 69-05-31 211-52), voor een periode van vier jaar dus tot na de algemene vergadering in 2017.

b) Voorstel tot herbenoeming als bestuurder van de heer Franciscus Colruyt (NN 60-08-23 265-70), wonende te 1602 Vlezenbeek, Bekersveldstraat 1, voor een periode van vier jaar dus tot na de algemene vergadering in 2017.

Voorstel van besluit : herbenoeming als bestuurder van de heer Franciscus Colruyt (NN 60-08-23 265-70), wonende te 1602 Vlezenbeek, Bekersveldstraat 1, voor een periode van vier jaar dus tot na de algemene vergadering in 2017.

c) Voorstel tot herbenoeming als bestuurder van de NV Farik, (ondernemingsnummer 450.623.396) met maatschappelijke zetel te 1602 Vlezenbeek, Bekersveldstraat 1, vast vertegenwoordigd door de heer Franciscus Colruyt (nationaal nummer 60-08-23 265-70), voor een periode van vier jaar dus tot na de algemene vergadering in 2017.

Voorstel van besluit : herbenoeming als bestuurder van de NV Farik, (ondernemingsnummer 450.623.396) met maatschappelijke zetel te 1602 Vlezenbeek, Bekersveldstraat 1, vast vertegenwoordigd door de heer Franciscus Colruyt (NN 60-08-23 265-70), voor een periode van vier jaar dus tot na de algemene vergadering in 2017.

#### 10. Benoeming bestuurder :

a) Voorstel tot benoeming als bestuurder mevrouw Astrid De Lathauwer, (NN 63-09-06 078-61), wonende te 9000 Gent, Predikherenlei 12, voor een periode van 4 jaar dus tot na de algemene vergadering in 2017. Vroeger was mevrouw De Lathauwer vast vertegenwoordiger van de BVBA Unitel, bestuurder van de NV Etn. Fr. Colruyt, waarvan het mandaat op datum van de algemene vergadering een einde neemt.

Voorstel van besluit : benoeming als bestuurder van mevrouw Astrid De Lathauwer (NN 63-09-06 078-61) wonende te 9000 Gent, Predikherenlei 12, voor een periode van vier jaar dus tot na de algemene vergadering in 2017.

#### 11. Herbenoeming commissaris :

a) Voorstel tot herbenoeming als commissaris van de CVBA KPMG Bedrijfsrevisoren, (B001) met maatschappelijke zetel te 2550 Kontich, Prins Boudewijnlaan 24D, vertegenwoordigd door de heer Ludo Ruysen (00949) (NN 56-04-10 203-22), voor een periode van drie jaar dus tot na de algemene vergadering in 2016.

Dit voorstel werd goedgekeurd op de ondernemingsraad van Colruyt Distributie op 25 juni 2013.

Voorstel van besluit : herbenoeming als commissaris van de CVBA KPMG Bedrijfsrevisoren, (B001) met maatschappelijke zetel te 2550 Kontich, Prins Boudewijnlaan 24D, vertegenwoordigd door de heer Ludo Ruysen (00949) (NN 56-04-10 203-22), voor een periode van drie jaar dus tot na de algemene vergadering in 2016.

#### 12. Rondvraag.

Om deze algemene vergadering bij te wonen of er zich te laten vertegenwoordigen dienen de aandeelhouders te voldoen aan de bepalingen van artikel 20 van de statuten.

#### Deelname :

De aandeelhouders zullen slechts worden toegelaten tot de algemene vergadering en hun stemrecht kunnen uitoefenen indien de twee volgende voorwaarden vervuld zijn :

1<sup>e</sup> voorwaarde : de aandeelhouders, die wensen aan de algemene vergadering deel te nemen, dienen houder te zijn van het aantal aandelen waarmee zij de intentie hebben aan de vergadering deel te nemen. Daarvoor dienen de aandeelhouders ten laatste op 11 september 2013 om middernacht (registratie datum) hun aandelen boekhoudkundig te laten registreren. De registratie vindt plaats hetzij door de inschrijving van de aandelen op naam bij de vennootschap, hetzij conform artikel 474 van het Wetboek van Vennootschappen door de inschrijving van de gedematerialiseerde aandelen op rekening bij een erkende rekeninghouder of vereffeningsinstelling die een registratie-attest zal opstellen.

De eigenaar van de aandelen aan toonder dient voorafgaandelijk deze aandelen aan toonder om te zetten in aandelen op naam of in gedematerialiseerde aandelen, naar zijn keuze.

2<sup>e</sup> voorwaarde : daarnaast dienen deze aandeelhouders uiterlijk op 19 september 2013 schriftelijk te bevestigen dat zij wensen deel te nemen aan de algemene vergadering. Uiterlijk op 19 september 2013 dient de vennootschap het bewijs te verkrijgen dat de aandeelhouders, die wensen aan de algemene vergadering deel te nemen, houder waren van het aantal aandelen waarmee zij de intentie hebben aan de vergadering deel te nemen. Voor hun aandelen op naam kunnen de aandeelhouders de bevestiging aan de maatschappelijke zetel van de Vennootschap (ter attentie van het secretariaat van de raad van bestuur) sturen of per mail naar heidy.vanrossem@colruytgroup.com.

De houders van gedematerialiseerde aandelen kunnen deze bevestiging, alsook het voormelde registratie-attest van hun aandelen, uiterlijk op 19 september 2013 neerleggen op de zetel van de vennootschap of bij de zetels, bijhuizen en agentschappen van :

BNP Paribas Fortis Bank, (Principle system payment agent)

#### Volmachten :

De aanwijzing van een volmachtdrager en de kennisgeving van de aanwijzing aan de vennootschap dienen schriftelijk te gebeuren ten laatste op 19 september 2013. Hierbij dient er gebruik gemaakt te worden van een model van volmacht dat beschikbaar is op de zetel en op de website van de vennootschap. De kennisgeving kan plaatsvinden via papieren drager of langs elektronische weg zoals hierboven onder de tweede voorwaarde beschreven.

#### Agenderingsrecht :

Overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek van vennootschappen, kunnen één of meerdere aandeelhouders die samen minstens 3 % van het kapitaal van de vennootschap vertegenwoordigen, tot uiterlijk 3 september 2013 nieuwe onderwerpen op de agenda van de algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen. In dit geval zal de vennootschap uiterlijk op 10 september 2013 een aangepaste agenda publiceren.

#### Schriftelijke vragen :

Overeenkomstig artikel 540 van het Wetboek van vennootschappen hebben de aandeelhouders die aan de toelatingsvoorwaarden voldoen, het recht schriftelijke vragen te stellen aan de bestuurders en de commissaris. Deze vragen mogen worden gericht per brief aan de zetel van de Vennootschap (ter attentie van het secretariaat van de raad van bestuur) of per e-mail aan heidy.vanrossem@colruytgroup.com en dit uiterlijk op 19 september 2013. De vragen zullen slechts beantwoord worden indien de aandeelhouder de voormelde registratie- en bevestigingsprocedure voor de algemene vergadering nageleefd heeft.

De verslagen van de raad van bestuur, de verslagen van de commissaris, de jaarrekening en het jaarverslag van de NV Etn. Fr. Colruyt en deze van de Groep Colruyt zullen beschikbaar zijn op onze website 15 dagen vóór de algemene vergadering.

([http://www.colruytgroup.com/colruytgroup/static/fin\\_vergaderingen\\_be-nl.shtml](http://www.colruytgroup.com/colruytgroup/static/fin_vergaderingen_be-nl.shtml))

Voor de raad van bestuur.  
(28710)

**ING (B) COLLECT PORTFOLIO**  
Sicav de droit belge – catégorie : instruments financiers et liquidités,  
avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0444.774.494  
(« la Société »)

#### Avis de convocation

Les actionnaires de la Société sont invités à prendre part à l'Assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au siège social de la Société, avenue Marnix 23, à 1000 Bruxelles, le 9 septembre 2013, à 14 heures, pour délibérer et voter sur l'ordre du jour et les propositions de décision suivantes :

Clôture de liquidation du compartiment « Personal Structured White July » et du compartiment « Personal Structured Yellow July » (ci-après les « Compartiments »), qui ont été dissous et mis en liquidation par la décision de l'Assemblée générale extraordinaire en date du 12 juillet 2013, à 14 h 30 m.

#### A. Formalités préalables

Lecture et examen du rapport des mandataires spéciaux chargés de la liquidation des Compartiments et des documents justificatifs.

Lecture et examen du rapport du Commissaire de la Société

B. Constat que l'acompte sur la valeur de liquidation mis en paiement en date du 6 août 2013 correspond à l'intégralité du bonus de liquidation, à savoir :

pour le compartiment « Personal Structured White July » : EUR 242.76, tel que calculé sur base de l'état comptable du 18 juillet 2013.

pour le compartiment « Personal Structured Yellow July » : EUR 227.91, tel que calculé sur base de l'état comptable du 18 juillet 2013.



C. Proposition d'approbation des comptes de la liquidation des Compartiments susmentionnés;

Proposition de décision : Approbation des comptes de liquidation des Compartiments susmentionnés.

D. Proposition d'accorder une décharge aux mandataires spéciaux et au Commissaire pour la gestion de la liquidation des Compartiments susmentionnés;

Proposition de décision : Approbation de décharger les mandataires spéciaux et le Commissaire

E. Proposition de prononcer la clôture de la liquidation des Compartiments susmentionnés qui cessent définitivement d'exister à la date de l'assemblée délibérante valable;

Proposition de décision : Prononciation de la clôture de la liquidation des Compartiments susmentionnés qui cessent définitivement d'exister à la date de l'assemblée délibérante valable;

Les livres et documents sociaux afférents aux Compartiments seront déposés et conservés auprès de ING Investment Management Belgium S.A. pendant une durée de 5 ans.

Les actionnaires de la Société qui souhaitent participer à l'assemblée générale extraordinaire ou qui souhaitent se faire représenter sont priés de respecter les dispositions des articles 26 et 27 des statuts en matière de dépôt d'actions et de représentation. Ils sont notamment tenus d'utiliser le formulaire de procuration établi par le Conseil d'administration. Ce formulaire peut être obtenu au siège social de la Société, avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles (tél. 02/ 504 47 09). Les actions et les procurations doivent être déposées au siège de la société ou auprès des agences de l'institution financière des actionnaires six jours ouvrables au moins avant l'Assemblée.

L'Assemblée délibérera valablement sur l'ordre du jour quel que soit la portion du capital représentée par les actionnaires présents ou représentés, par un vote à la majorité de l'assemblée dans les deux compartiments.

Les frais de liquidation des Compartiments sont à charge de ING Investment Management Belgium S.A., ayant son siège social avenue Marnix 23, à 1000 Bruxelles.

Le prospectus sera adapté pour se conformer aux modifications mentionnées ci-dessus (sous réserve de l'approbation de l'ordre du jour par l'assemblée). Le projet de prospectus ainsi que les derniers rapports périodiques de la Société sont disponible au siège social de la Société.

Le service financier est assuré par RBC Investor Services Belgium S.A., place Rogier, 1210 Bruxelles

Le conseil d'administration de la Société.

(28711)

**ING (B) COLLECT PORTFOLIO**  
**BEVEK naar Belgisch recht – categorie : financiële instrumenten**  
**en liquide middelen,**  
**Marnixlaan 23, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer : 0444.774.494  
 (« de Vennootschap »)

*Oproepingsbericht*

De aandeelhouders van de Vennootschap worden uitgenodigd om deel te nemen aan de Buitengewone Algemene Vergadering die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap te Marnixlaan 23, 1000 Brussel, op 9 september 2013, om 14 uur, om er te beraadslagen en te stemmen over de volgende agenda en voorstellen tot beslissingen :

Afsluiting van de vereffening van het compartiment « Personal Structured White July » en van het compartiment « Personal Structured Yellow July » (hierna de « Compartimenten »), die werden ontbonden en in vereffening gesteld door de beslissing van de Buitengewone Algemene Vergadering van 12 juli 2013 om 14 u. 30 m.

A. Voorafgaande formaliteiten

Lezing en onderzoek van het rapport van de bijzondere mandatarissen belast met de vereffening en de bewijsstukken.

Lezing en onderzoek van het rapport van de Commissaris van de Vennootschap

B. Vaststelling dat het voorschot op de vereffeningswaarde betaalbaar gesteld op datum van 6 augustus 2013 overeenkomt met de volledige vereffeningbonus, zijnde :

voor het compartiment « Personal Structured White July » : EUR 242.76, zoals berekend op basis van de boekhoudstaten van 18 juli 2013

voor het compartiment « Personal Structured Yellow July » : EUR 227.91, zoals berekend op basis van de boekhoudstaten van 18 juli 2013

C. Voorstel tot goedkeuring van de vereffeningrekeningen van de bovengenoemde Compartimenten :

Voorstel tot beslissing : Goedkeuring van de vereffeningrekeningen van de bovengenoemde Compartimenten

D. Voorstel om kwijting te verlenen aan de bijzondere mandatarissen en aan de Commissaris voor het beheer van de vereffening van de bovengenoemde Compartimenten :

Voorstel tot beslissing : Goedkeuring om kwijting te verlenen aan de bijzondere mandatarissen en de Commissaris

E. Voorstel om de afsluiting van de vereffening van de bovengenoemde Compartimenten uit te spreken die definitief ophouden te bestaan op datum van de geldig beraadslagende vergadering :

Voorstel tot beslissing : Uitspraak van de afsluiting van de vereffening van de bovengenoemde Compartimenten die definitief ophouden te bestaan op datum van de geldig beraadslagende vergadering.

De boeken en de bescheiden van de Compartimenten worden neergelegd en gedurende 5 jaar bewaard bij ING Investment Management Belgium N.V.

De aandeelhouders van de Vennootschap die wensen deel te nemen aan de Buitengewone Algemene Vergadering of die zich willen laten vertegenwoordigen, worden verzocht de bepalingen van artikels 26 en 27 van de statuten met betrekking tot de neerlegging van aandelen en de vertegenwoordiging te eerbiedigen. Zij zijn verplicht het formulier van volmacht te gebruiken dat door de Raad van Bestuur werd opgesteld. Dit formulier kan bekomen worden bij de maatschappelijke zetel van de Vennootschap, Marnixlaan 23, 1000 Brussel (tel. 02/504.47.09) De aandelen en volmachten dienen te worden neergelegd bij de maatschappelijke zetel van de Vennootschap of bij de financiële instelling van de aandeelhouders, ten minste zes werkdagen voorafgaand aan de Algemene Vergadering. De financiële dienst wordt verzorgd door RBC Investor Services Belgium N.V., Rogierplaats 11, 1210 Brussel.

De Vergadering zal geldig beraadslagen over de agenda ongeacht het door de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders deel van het kapitaal, bij gewone meerderheid in beide compartimenten.

De kosten van de vereffening van de Compartimenten vallen ten laste van ING Investment Management Belgium N.V., met maatschappelijke zetel van Marnixlaan 23, 1000 Brussel.

Het prospectus zal aangepast worden volgens de hierboven vermelde wijzigingen (onder voorbehoud van goedkeuring van de agenda door de vergadering). Het ontwerp prospectus, de laatste periodieke verslagen van de Vennootschap en de rapporten vermeld in punt A zijn beschikbaar op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap.

De financiële dienst wordt verzorgd door RBC Investor Services Belgium N.V.

De Raad van Bestuur van de Vennootschap.

(28711)

**Etn. Fr. Colruyt naamloze vennootschap**

Maatschappelijke zetel : Edingensesteenweg 196, 1500 Halle

Ondernemingsnummer : 0400.378.485

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de Gewone Algemene Vergadering op 25 september 2013, te 16 uur, op de maatschappelijke zetel te 1500 Halle, Edingensesteenweg 196.

## Dagorde :

1. - Jaarverslag van de Raad van Bestuur, en ter informatie verslag van de commissaris.

- Verslag van de ondernemingsraad. (Dit alles zowel over de jaarrekening van de NV Etn Fr. Colruyt als over de geconsolideerde jaarrekening van de Groep Colruyt).

Voorstel van besluit : goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur.

2. Remuneratieverslag voor het boekjaar 2012-2013.

Voorstel van besluit : goedkeuring van het remuneratieverslag 2012-2013.

3. a. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 2013.

Voorstel van besluit : goedkeuring van de jaarrekening van de vennootschap.

b. Goedkeuring van de geconsolideerde jaarrekening van de Groep Colruyt afgesloten op 31 maart 2013.

Voorstel van besluit : goedkeuring van de geconsolideerde jaarrekening van de Groep Colruyt.

4. Dividenduitkering.

Beslissing om een bruto dividend toe te kennen van 1,00 euro per aandeel tegen afgifte van coupon nr. 3, betaalbaarstelling op 2 oktober 2013. De ex-dividend of ex-date valt op 27 september 2013. De record date valt op 1 oktober 2013.

Voorstel van besluit : goedkeuring van dit dividend.

5. Voorstel tot goedkeuring van de winstverdeling zoals hierna voorgelegd :

\* TE VERDELEN WINST : 922.836.969,05 EUR

\* VERGOEDING AAN HET KAPITAAL :

Coupon 3

156.585.537 aandelen x 1,00 EUR = + 156.585.537,00 EUR

Berekeningsbasis :

164.520.124	winstgevende aandelen per 31/03/2012
+	332.725 aandelen bij kapitaalverhoging personeel op 23 december 2012
-	8.350.868 aantal eigen aandelen per 5 juni 2013
+	83.556 aantal eigen aandelen bestemd voor winstparticipatie (september 2013)
=	156.585.537 aandelen

TOEVOEGING AAN DE WETTELIJKE RESERVE :	+ 1.004.829,50 EUR
TANTIEMES :	+ 13.536.229,89 EUR
WINSTPARTICIPATIE BOEKJAAR 2012/2013 :	+ 9.348.860,19 EUR
TOEVOEGING AAN DE ONBESCHIKBARE RESERVE VOOR EIGEN AANDELEN	+ 11.889.411,97 EUR
ONTTREKKING AAN DE ONBESCHIKBARE RESERVE :	- 6.858,25 EUR
OVER TE DRAGEN WINST :	+ 740.478.958,75 EUR
<b>TOTAAL :</b>	<b>+ 922.836.969,05 EUR</b>

De uitkering aan 'winstparticipatie' betreft een winstuitkering aan de in België tewerkgestelde werknemers van de vennootschap en van de vennootschappen behorende tot de Groep Colruyt, dit alles in het kader van de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie.

Voorstel van besluit : goedkeuring van de winstverdeling zoals hierboven voorgelegd.

6. Voorstel van goedkeuring dat de winstuitkering aan de werknemers van de vennootschap en van de groep die gekozen hebben hun

winstparticipatie, waarvan sprake onder punt 5 hierboven, onder vorm van aandelen te krijgen, gebeurt met eigen aandelen van de NV Etn. Fr. Colruyt door haar ingekocht.

Voorstel van besluit : goedkeuring van dit voorstel.

7. Kwijting aan de bestuurders.

Voorstel van kwijting aan de bestuurders voor hun werkzaamheden gedurende het boekjaar 2012-2013.

Voorstel van besluit : verlenen van kwijting aan de bestuurders.

8. Kwijting aan de commissaris.

Voorstel van kwijting aan de commissaris voor zijn werkzaamheden gedurende het boekjaar 2012-2013.

Voorstel van besluit : verlenen van kwijting aan de commissaris.

9. Herbenoeming bestuurder

a) Voorstel tot herbenoeming als bestuurder van de NV Herbeco (ondernemingsnummer BE0422.041.357), met maatschappelijke zetel te 1654 Huizingen, A. Vaucampsaan 42, vast vertegenwoordigd door de heer Piet Colruyt (nationaal nummer 69.05.31-211-52), voor een periode van 4 jaar dus tot na de Algemene Vergadering in 2017.

Voorstel van besluit : herbenoeming als bestuurder van de NV Herbeco (ondernemingsnummer BE0422.041.357), met maatschappelijke zetel te 1654 Huizingen, A. Vaucampsaan 42, vast vertegenwoordigd door de heer Piet Colruyt (nationaal nummer 69.05.31-211-52), voor een periode van 4 jaar dus tot na de Algemene Vergadering in 2017.

b) Voorstel tot herbenoeming als bestuurder van de heer Franciscus Colruyt (nationaal nummer 60.08.23-265-70), wonende te 1602 Vlezenbeek, Bekersveldstraat 1, voor een periode van 4 jaar dus tot na de Algemene Vergadering in 2017.

Voorstel van besluit : herbenoeming als bestuurder van de heer Franciscus Colruyt (nationaal nummer 60.08.23-265-70), wonende te 1602 Vlezenbeek, Bekersveldstraat 1, voor een periode van 4 jaar dus tot na de Algemene Vergadering in 2017.

c) Voorstel tot herbenoeming als bestuurder van de NV Farik (ondernemingsnummer BE0450.623.396), met maatschappelijke zetel te 1602 Vlezenbeek, Bekersveldstraat 1, vast vertegenwoordigd door de heer Franciscus Colruyt (nationaal nummer 60.08.23-265-70), voor een periode van 4 jaar dus tot na de Algemene Vergadering in 2017.

Voorstel van besluit : herbenoeming als bestuurder van de NV Farik (ondernemingsnummer BE0450.623.396), met maatschappelijke zetel te 1602 Vlezenbeek, Bekersveldstraat 1, vast vertegenwoordigd door de heer Franciscus Colruyt (nationaal nummer 60.08.23-265-70), voor een periode van 4 jaar dus tot na de Algemene Vergadering in 2017.

10. Benoeming bestuurder

a) Voorstel tot benoeming als bestuurder mevrouw Astrid De Lathauwer (nationaal nummer 63.09.06-078-61), wonende te 9000 Gent, Predikherenlei 12, voor een periode van 4 jaar dus tot na de Algemene Vergadering in 2017. Vroeger was mevrouw De Lathauwer vast vertegenwoordiger van de BVBA Unitel, bestuurder van de NV Etn. Fr. Colruyt, waarvan het mandaat op datum van de Algemene Vergadering een einde neemt.

Voorstel van besluit : benoeming als bestuurder van mevrouw Astrid De Lathauwer, (nationaal nummer 63.09.06-078-61) wonende te 9000 Gent, Predikherenlei 12, voor een periode van 4 jaar dus tot na de Algemene Vergadering in 2017.

## 11. Herbenoeming commissaris

a) Voorstel tot herbenoeming als commissaris van de CVBA KPMG Bedrijfsrevisoren, (B001) met maatschappelijke zetel te 2550 Kontich, Prins Boudewijnlaan 24D, vertegenwoordigd door de heer Ludo Ruysen (00949) (nationaal nummer 56.04.10-203-22), voor een periode van 3 jaar dus tot na de Algemene Vergadering in 2016.

Dit voorstel werd goedgekeurd op de ondernemingsraad van Colruyt Distributie op 25 juni 2013.

Voorstel van besluit: herbenoeming als commissaris van de CVBA KPMG Bedrijfsrevisoren, (B001) met maatschappelijke zetel te 2550 Kontich, Prins Boudewijnlaan 24D, vertegenwoordigd door de heer Ludo Ruysen (00949) (nationaal nummer 56.04.10-203-22), voor een periode van 3 jaar dus tot na de Algemene Vergadering in 2016.

## 12. Rondvraag.

Om deze Algemene Vergadering bij te wonen of er zich te laten vertegenwoordigen dienen de aandeelhouders te voldoen aan de bepalingen van artikel 20 van de statuten.

## Deelname

De aandeelhouders zullen slechts worden toegelaten tot de Algemene Vergadering en hun stemrecht kunnen uitoefenen indien de twee volgende voorwaarden vervuld zijn :

1e voorwaarde: de aandeelhouders, die wensen aan de Algemene Vergadering deel te nemen, dienen houder te zijn van het aantal aandelen waarmee zij de intentie hebben aan de vergadering deel te nemen. Daarvoor dienen de aandeelhouders ten laatste op 11 september 2013 om middernacht (registratie datum) hun aandelen boekhoudkundig te laten registreren. De registratie vindt plaats hetzij door de inschrijving van de aandelen op naam bij de vennootschap, hetzij conform artikel 474 van het Wetboek van Vennootschappen door de inschrijving van de gedematerialiseerde aandelen op rekening bij een erkende rekeninghouder of vereffeningsinstelling die een registratie-attest zal opstellen.

De eigenaar van de aandelen aan toonder dient voorafgaandelijk deze aandelen aan toonder om te zetten in aandelen op naam of in gedematerialiseerde aandelen, naar zijn keuze.

2e voorwaarde: daarnaast dienen deze aandeelhouders uiterlijk op 19 september 2013 schriftelijk te bevestigen dat zij wensen deel te nemen aan de Algemene Vergadering. Uiterlijk op 19 september 2013 dient de vennootschap het bewijs te verkrijgen dat de aandeelhouders, die wensen aan de Algemene Vergadering deel te nemen, houder waren van het aantal aandelen waarmee zij de intentie hebben aan de vergadering deel te nemen. Voor hun aandelen op naam kunnen de aandeelhouders de bevestiging aan de maatschappelijke zetel van de Vennootschap (ter attentie van het secretariaat van de Raad van Bestuur) sturen of per mail naar heidy.vanrossem@colruytgroup.com.

De houders van gedematerialiseerde aandelen kunnen deze bevestiging, alsook het voormelde registratie-attest van hun aandelen, uiterlijk op 19 september 2013 neerleggen op de zetel van de vennootschap of bij de zetels, bijhuizen en agentschappen van :

BNP Paribas Fortis Bank, (Principle system payment agent)

## Volmachten

De aanwijzing van een volmachtdrager en de kennisgeving van de aanwijzing aan de vennootschap dienen schriftelijk te gebeuren ten laatste op 19 september 2013. Hierbij dient er gebruik gemaakt te worden van een model van volmacht dat beschikbaar is op de zetel en op de website van de vennootschap. De kennisgeving kan plaatsvinden via papieren drager of langs elektronische weg zoals hierboven onder de 2e voorwaarde beschreven.

## Agenderingsrecht

Overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek van Vennootschappen, kunnen één of meerdere aandeelhouders die samen minstens 3 % van het kapitaal van de Vennootschap vertegenwoordigen, tot uiterlijk 3 september 2013 nieuwe onderwerpen op de agenda van de Algemene Vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen. In dit geval zal de Vennootschap uiterlijk op 10 september 2013 een aangepaste agenda publiceren.

## Schriftelijke vragen

Overeenkomstig artikel 540 van het Wetboek van Vennootschappen hebben de aandeelhouders die aan de toelatingsvoorwaarden voldoen, het recht schriftelijke vragen te stellen aan de bestuurders en de commissaris. Deze vragen mogen worden gericht per brief aan de zetel van de Vennootschap (ter attentie van het secretariaat van de Raad van Bestuur) of per e-mail aan heidy.vanrossem@colruytgroup.com en dit uiterlijk op 19 september 2013. De vragen zullen slechts beantwoord worden indien de aandeelhouder de voormelde registratie- en bevestiging procedure voor de Algemene Vergadering nageleefd heeft.

De verslagen van de Raad van Bestuur, de verslagen van de commissaris, de jaarrekening en het jaarverslag van de NV Etn. Fr. Colruyt en deze van de Groep Colruyt zullen beschikbaar zijn op onze website 15 dagen vóór de Algemene Vergadering. (<http://www.colruytgroup.com/nl/algemene-vergaderingen>)

Voor de raad van bestuur.  
(28796)

## Ets Fr. Colruyt, société anonyme

Siège social : Edingensesteenweg 196, 1500 Halle

Numéro d'entreprise : 0400.378.485

Les actionnaires sont invités à assister à l'Assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 25 septembre 2013 à 16 heures au siège social de la société, Edingensesteenweg 196 à 1500 Halle.

## Ordre du jour :

1. - Rapport annuel du Conseil d'administration, et rapport du commissaire à titre d'information.

- Rapport du Conseil d'entreprise. (Ceci tant pour les comptes annuels des Ets Fr. Colruyt SA que pour les comptes annuels consolidés de Colruyt Group).

Proposition de décision : approbation du rapport du Conseil d'administration.

2. Rapport de rémunération pour l'exercice 2012-2013.

Proposition de décision : approbation du rapport de rémunération 2012-2013.

3. a. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 mars 2013.

Proposition de décision : approbation des comptes annuels de la société.

b. Approbation des comptes annuels consolidés de Colruyt Group arrêtés au 31 mars 2013.

Proposition de décision : approbation des comptes annuels consolidés de Colruyt Group.

4. Distribution du dividende.

Décision de distribuer un dividende brut de 1,00 EUR par action contre remise du coupon n° 3, mis en paiement le 2 octobre 2013. L'ex-dividende ou l'ex-date est le 27 septembre 2013. La date de référence est le 1<sup>er</sup> octobre 2013.

Proposition de décision : approbation de ce dividende.

5. Proposition d'approuver la répartition bénéficiaire telle qu'exposée ci-après :

\* BENEFICE A REPARTIR : 922.836.969,05 EUR

\* REMUNERATION DU CAPITAL :

Coupon 3

156.585.537 actions x 1,00 EUR = + 156.585.537,00 EUR

Base de calcul :

164.520.124	actions participantes au 31/03/2012
+	332.725 actions lors de l'augmentation du capital réservée au personnel le 23 décembre 2012
-	8.350.868 actions propres au 5 juin 2013
+	83.556 actions propres destinées à la participation aux bénéfices (septembre 2013)
=	156.585.537 actions

ADDITION A LA RESERVE LEGALE :	+ 1.004.829,50 EUR
TANTIÈMES :	+ 3.536.229,89 EUR
PARTICIPATION AUX BÉNÉFICES EXERCICE 2012/2013 :	+ 9.348.860,19 EUR
ADDITION A LA RESERVE INDISPONIBLE POUR LES ACTIONS PROPRES :	+ 11.889.411,97 EUR
PRELEVEMENT SUR LA RESERVE INDISPONIBLE :	- 6.858,25 EUR
BÉNÉFICE A REPORTER :	+ 740.478.958,75 EUR
<b>TOTAL :</b>	<b>+ 922.836.969,05 EUR</b>

L'affectation à la « participation aux bénéfices » porte sur des bénéfices attribués aux travailleurs occupés en Belgique de la société et des sociétés appartenant à Colruyt Group, dans le cadre de la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs.

Proposition de décision : approbation de la répartition bénéficiaire telle qu'exposée ci-dessus.

6. Proposition d'approuver que l'attribution du bénéfice aux travailleurs de la société et du groupe qui ont choisi de recevoir leur participation aux bénéfices sous la forme d'actions, comme stipulé au point 5 ci-dessus, se fasse sous la forme d'actions propres des Ets Fr. Colruyt S.A. qui ont été rachetées par cette dernière.

Proposition de décision : approbation de cette proposition.

7. Décharge aux administrateurs.

Proposition de décharge aux administrateurs pour leurs activités lors de l'exercice 2012-2013.

Proposition de décision : donner décharge aux administrateurs.

8. Décharge au commissaire.

Proposition de décharge au commissaire pour ses activités lors de l'exercice 2012-2013.

Proposition de décision : donner décharge au commissaire.

9. Renouvellement du mandat d'administrateur

a) Proposition de renouveler le mandat d'administrateur de la SA Herbeco (numéro d'entreprise BE0422.041.357), dont le siège social est établi à 1654 Huizingen, A. Vaucampslaan 42, ayant pour représentant permanent Monsieur Piet Colruyt (numéro national 69.05.31-211-52), pour une période de 4 ans, qui expirera à l'issue de l'Assemblée générale de 2017.

Proposition de décision : renouveler le mandat d'administrateur de la SA Herbeco (numéro d'entreprise BE0422.041.357), dont le siège social est établi à 1654 Huizingen, A. Vaucampslaan 42, ayant pour représentant permanent Monsieur Piet Colruyt (numéro national 69.05.31-211-52), pour une période de 4 ans, qui expirera à l'issue de l'Assemblée générale de 2017.

b) Proposition de renouveler le mandat d'administrateur de Monsieur Franciscus Colruyt (numéro national 60.08.23-265-70), domicilié à 1602 Vlezenbeek, Bekersveldstraat 1, pour une période de 4 ans, qui expirera à l'issue de l'Assemblée générale de 2017.

Proposition de décision : renouveler le mandat d'administrateur de Monsieur Franciscus Colruyt (numéro national 60.08.23-265-70), domicilié à 1602 Vlezenbeek, Bekersveldstraat 1, pour une période de 4 ans, qui expirera à l'issue de l'Assemblée générale de 2017.

c) Proposition de renouveler le mandat d'administrateur de la SA Farik (numéro d'entreprise BE0450.623.396), dont le siège social est établi à 1602 Vlezenbeek, Bekersveldstraat 1, ayant pour représentant permanent Monsieur Franciscus Colruyt (numéro national 60.08.23-265-70), pour une période de 4 ans, qui expirera à l'issue de l'Assemblée générale de 2017.

Proposition de décision : renouveler le mandat d'administrateur de la SA Farik (numéro d'entreprise BE0450.623.396), dont le siège social est établi à 1602 Vlezenbeek, Bekersveldstraat 1, ayant pour représentant permanent Monsieur Franciscus Colruyt (numéro national 60.08.23-265-70), pour une période de 4 ans, qui expirera à l'issue de l'Assemblée générale de 2017.

10. Nomination d'un administrateur

a) Proposition de nommer comme administrateur Madame Astrid De Lathauwer (numéro national 63.09.06-078-61), domicilié à 9000 Gent, Predikherenlei 12, pour une période de 4 ans, qui expirera à l'issue de l'Assemblée générale de 2017. Auparavant, Madame De Lathauwer était représentante permanente de la SPRL Unitel, administrateur de la SA Etn. Fr. Colruyt, dont le mandat expire à la date de l'Assemblée générale ordinaire.

Proposition de décision : nomination comme administrateur Madame Astrid De Lathauwer (numéro national 63.09.06-078-61), domicilié à 9000 Gent, Predikherenlei 12, pour une période de 4 ans, qui expirera à l'issue de l'Assemblée générale de 2017.

11. Renouvellement du mandat du commissaire

a) Proposition de renouveler le mandat du commissaire de la SCRL KPMG Bedrijfsrevisoren, (B001), dont le siège social est établi à 2550 Kontich, Prins Boudewijnlaan 24D, ayant pour représentant Monsieur Ludo Ruysen (00949) (numéro national 56.04.10-203-22), pour une période de 3 ans, qui expirera à l'issue de l'Assemblée générale de 2016.

Cette proposition a été approuvée au comité d'entreprise de Colruyt Distribution le 25 juin 2013.

Proposition de décision : renouveler le mandat du commissaire de la SCRL KPMG Bedrijfsrevisoren (B001), dont le siège social est établi à 2550 Kontich, Prins Boudewijnlaan 24D, ayant pour représentant Monsieur Ludo Ruysen (00949) (numéro national 56.04.10-203-22), pour une période de 3 ans, qui expirera à l'issue de l'Assemblée générale de 2016.

12. Tour de table.

Les actionnaires qui souhaitent assister ou se faire représenter à l'Assemblée générale doivent répondre aux dispositions de l'article 20 des statuts.

Participation

Seuls les actionnaires répondant aux deux conditions suivantes pourront assister à l'Assemblée générale et exercer leur droit de vote :

1<sup>re</sup> condition : les actionnaires qui souhaitent participer à l'Assemblée générale doivent être titulaires du nombre d'actions pour lequel ils ont l'intention de participer à l'Assemblée. Pour cela, les actionnaires doivent procéder à l'enregistrement comptable de leurs actions le 11 septembre 2013 à minuit au plus tard (date d'enregistrement), soit par leur inscription sur le registre des actions nominatives de la société, soit, conformément à l'article 474 du Code des sociétés, par l'inscription des actions dématérialisées dans des comptes d'un teneur de comptes agréé ou d'un organisme de liquidation, qui délivrera une attestation d'enregistrement.

Le propriétaire d'actions au porteur doit convertir préalablement ces actions au porteur en actions nominatives ou dématérialisées, selon son choix.

2<sup>e</sup> condition : En outre, ces actionnaires doivent confirmer, par écrit et pour le 19 septembre 2013 au plus tard, leur intention d'assister à l'Assemblée générale. Le 19 septembre 2013 au plus tard, la société doit obtenir la preuve que les actionnaires qui souhaitent participer à l'Assemblée générale sont titulaires du nombre d'actions pour lequel ils ont l'intention de participer à l'Assemblée. Pour ce qui est de leurs actions nominatives, les actionnaires peuvent envoyer leur confirmation au siège social de la société (à l'attention du secrétariat du Conseil d'administration) ou par e-mail à heidy.vanrossem@colruytgroup.com

Les propriétaires d'actions dématérialisées peuvent déposer cette confirmation et l'attestation d'enregistrement de leurs actions, le 19 septembre 2013 au plus tard, au siège de la société ou auprès des différents sièges, succursales et agences de :

BNP Paribas Fortis Bank (Principle System Payment Agent)

Procurations

La désignation d'un mandataire et la notification de la désignation à la société doivent s'effectuer par écrit, le 19 septembre 2013 au plus tard. Il convient à cet effet d'utiliser un modèle de procuration disponible au siège et sur le site de la société. La notification peut s'effectuer sur un support papier ou par voie électronique comme décrit ci-dessus dans la deuxième condition.

**Droit d'ajouter des sujets à l'ordre du jour**

Conformément à l'article 533ter du Code des sociétés, un ou plusieurs actionnaires possédant ensemble au moins 3 % du capital de la société peuvent requérir, jusqu'au 3 septembre 2013 au plus tard, l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour de l'Assemblée générale et déposer des propositions de décision. Dans ce cas, la société publiera un ordre du jour modifié, au plus tard le 10 septembre 2013.

**Questions écrites**

Conformément à l'article 540 du Code des sociétés, les actionnaires répondant aux conditions d'admission ont le droit de poser des questions écrites aux administrateurs et au commissaire. Celles-ci peuvent être adressées par courrier au siège de la société (à l'attention du secrétariat du Conseil d'administration) ou par e-mail à heidy.vanrossem@colruytgroup.com, jusqu'au 19 septembre 2013 au plus tard. Il sera répondu aux questions pour autant que l'actionnaire ait respecté la procédure d'enregistrement et de confirmation susmentionnée pour l'Assemblée générale.

Les rapports du Conseil d'Administration, les rapports du commissaire, les comptes annuels et le rapport annuel de la S.A Etn. Fr. Colruyt et du Groupe Colruyt, seront disponible sur notre site web 15 jours avant l'Assemblée Générale. (<http://www.colruytgroup.com/fr/assemblees-generales>)

Pour le conseil d'administration.  
(28796)

**Dialpath, naamloze vennootschap,  
Leest 29/B, 9950 Waarschoot**

Ondernemingsnummer : 0446.305.512

Algemene vergadering ter zetel op 15 september 2013.

Bij onvoldoende aanwezigheid volgende vergadering op 22 september 2013.

Dagorde : Jaarverslag 2012. Goedkeuring jaarrekening 31 december 2012. Bestemming resultaat 2012. Kwijting aan de bestuurders. Varia.

(AOPC11300814/ 23.08) (28798)

**Everinvest, naamloze vennootschap,  
Zuiderlaan 14, bus 2, 1731 Asse**

Ondernemingsnummer : 0448.269.464

Algemene vergadering ter zetel op 12/09/2013 om 15 uur.

Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2012. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Statutaire benoemingen.

De Raad van Bestuur.

(AOPC-1-13-00818/ 23.08) (28799)

**Société d'Habitations de Tournai, société anonyme,  
siège social : boulevard Lalaing 41, 7500 Tournai**

Numéro d'entreprise : 0405.859.678

Assemblée ordinaire au secrétariat, rue des déportés 9, à 7641 Bruyelle, le 13/09/2013, à 16 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-13-00795/ 23.08) (28800)

**Société d'Habitations de Tournai, société anonyme,  
boulevard Lalaing 41, 7500 Tournai**

Numéro d'entreprise : 0405.859.678

Assemblée extraordinaire au secrétariat, rue des déportés 9, à 7641 Bruyelle, le 13/09/2013, à 16 h 30 m.

1. a) Autorisation à conférer au conseil d'administration, pendant une durée de cinq ans prenant cours au jour de la décision de l'assemblée générale, d'acquérir, dans le respect des conditions légales, des actions propres de la société, à concurrence de maximum vingt pour cent des actions émises, pour un prix unitaire qui ne pourra être inférieur à trente euros (30,00 €) ni supérieur à quarante euros (40,00 €) et le cas échéant, d'aliéner les actions propres de la société, même au-delà de la période de cinq ans maximum prévue pour leur acquisition.

b) Fixation des conditions et modalités de ce rachat.

c) Pouvoirs à conférer au conseil d'administration.

(AXPC-1-13-00796/ 23.08) (28801)

**Francis Ferent Exploitation, en abrégé : « FFE », société anonyme,  
boulevard de Waterloo 34, à 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise : 0427.080.706

Assemblée générale le 09/09/2013, à 10 heures, au siège social (remplaçant l'AG du 01/07/2013).

Ordre du Jour :

- lecture du rapport de gestion du conseil d'administration.

- approbation des comptes annuels clôturés au 31/01/2013.

- affectation du résultat.

- décharge aux administrateurs et au commissaire.

- nominations et démissions d'administrateurs.

- art. 633 du code des sociétés, liquidation anticipée - poursuite des activités sur base du rapport spécial du CA.

- plan de réorganisation : état de la situation.

- divers.

(28802)

**Places vacantes**

**Openstaande betrekkingen**

**Commune de Manage**

La Commune de MANAGE procède à la constitution d'une réserve de recrutement d'agents techniques en chef D9 gestionnaires des voiries communales

**PROFIL**

Etre titulaire d'un baccalauréat en construction (génie civil ou géomètre) ou équivalent

Une expérience au sein d'un service technique du secteur public est un plus.

Posséder des capacités de management.

Faire preuve de rigueur, de précision, de méthode et d'organisation.

Faire preuve d'un esprit d'initiative et d'une bonne faculté d'anticipation.

Aptitude au contact développée tant à l'égard de ses collaborateurs que de la population.

Maîtriser l'outil informatique.

Etre titulaire d'un permis de conduire de type B.

Etre disposé à suivre les formations complémentaires jugées nécessaires.

La Commune de MANAGE procède à la constitution d'une réserve de recrutement d'agents techniques en chef D9 gestionnaires des bâtiments communaux

#### PROFIL

Etre titulaire d'un baccalauréat en construction (bâtiment ou énergie), électromécanique (techniques spéciales) ou équivalent.

Une expérience au sein d'un service technique du secteur public est un plus.

Posséder des capacités de management.

Faire preuve de rigueur, de précision, de méthode et d'organisation.

Faire preuve d'un esprit d'initiative et d'une bonne faculté d'anticipation.

Aptitude au contact développée tant à l'égard de ses collaborateurs que de la population.

Maîtriser l'outil informatique.

Etre titulaire d'un permis de conduire de type B.

Etre disposé à suivre les formations complémentaires jugées nécessaires.

LES MISSIONS ET CONDITIONS DETAILLEES SONT DISPONIBLES SUR LE SITE [www.manage-commune.be](http://www.manage-commune.be) ou aux valves de l'Administration communale.

#### LES CANDIDATURES

Si vous êtes intéressé, adressez votre candidature par recommandé (lettre de motivation et *curriculum vitae*) AU PLUS TARD POUR LE 09/09/2013, accompagnée d'un extrait du casier judiciaire (délivré moins de 6 mois avant la date limite de réception des candidatures), d'une copie de votre diplôme, d'un certificat de milice (pour les candidats masculins nés avant le 31 décembre 1975) et, le cas échéant, d'une attestation justifiant le(s) droit(s) de priorité, à l'adresse suivante : ADMINISTRATION COMMUNALE, A l'attention de M. Pascal HOYAUX, Bourgmestre, Place Albert I<sup>er</sup> 1, 7170 MANAGE.

Avec la référence « Agent technique en chef D9 voiries et/ou bâtiments »

Le service Gestion des Ressources Humaines (064/51.82.71) reste à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

LES CANDIDATURES SERONT, POUR ETRE VALABLES, RENTREES DANS LES DELAIS IMPOSES, OU NE POURRONT ETRE PRISES EN CONSIDERATION.

ELLES SERONT, EN OUTRE, ACCOMPAGNEES DES PIECES JUSTIFICATIVES. EN CAS DE MANQUEMENT DE CES PIECES, ELLES SERONT CONSIDEREES COMME NULLES ET NON AVENUES.

(28742)

#### Commune de Manage

—

La Commune de MANAGE procède à la constitution d'une réserve de recrutement de chefs de bureau techniques A1 gestionnaires des voiries communales

#### PROFIL

Etre titulaire d'un diplôme d'ingénieur industriel en construction (génie civil), géomètre ou équivalent.

Posséder des capacités de management.

Faire preuve de rigueur, de précision, de méthode et d'organisation.

Faire preuve d'un esprit d'initiative et d'une bonne faculté d'anticipation.

Aptitude au contact développée tant à l'égard de ses collaborateurs que de la population.

Maîtriser l'outil informatique.

Etre titulaire d'un permis de conduire de type B.

Etre disposé à suivre les formations complémentaires jugées nécessaires.

La Commune de MANAGE procède à la constitution d'une réserve de recrutement de chefs de bureau techniques A1 gestionnaires des bâtiments communaux

#### PROFIL

Etre titulaire d'un diplôme d'ingénieur industriel en construction (bâtiment ou énergie), électromécanique (techniques spéciales) ou équivalent.

Posséder des capacités de management.

Faire preuve de rigueur, de précision, de méthode et d'organisation.

Faire preuve d'un esprit d'initiative et d'une bonne faculté d'anticipation.

Aptitude au contact développée tant à l'égard de ses collaborateurs que de la population.

Maîtriser l'outil informatique.

Etre titulaire d'un permis de conduire de type B.

Etre disposé à suivre les formations complémentaires jugées nécessaires.

LES MISSIONS ET CONDITIONS DETAILLEES SONT DISPONIBLES SUR LE SITE [www.manage-commune.be](http://www.manage-commune.be) ou aux valves de l'Administration communale.

#### LES CANDIDATURES

Adressez votre candidature par recommandé (lettre de motivation et *curriculum vitae*) AU PLUS TARD POUR LE 09/09/2013, accompagnée d'un extrait du casier judiciaire (délivré moins de 6 mois avant la date limite de réception des candidatures), d'une copie de votre diplôme, d'un certificat de milice (pour les candidats masculins nés avant le 31 décembre 1975) et, le cas échéant, d'une attestation justifiant le(s) droit(s) de priorité, à l'adresse suivante : ADMINISTRATION COMMUNALE, A l'attention de M. Pascal HOYAUX, Bourgmestre, Place Albert I<sup>er</sup> 1, 7170 MANAGE.

Avec la référence « Chef de bureau technique A1 voiries et/ou bâtiments »

Le service Gestion des Ressources Humaines (064/51.82.71) reste à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

LES CANDIDATURES SERONT, POUR ETRE VALABLES, RENTREES DANS LES DELAIS IMPOSES, SOUS PEINE DE NULLITE.

ELLES SERONT, EN OUTRE, ACCOMPAGNEES DES PIECES JUSTIFICATIVES SOUS PEINE D'ETRE CONSIDEREES COMME NULLES ET NON AVENUES.

(28743)

**Administrateurs provisoire**  
Code civil - article 488*bis*

**Voorlopig bewindvoerders**  
Burgerlijk Wetboek - artikel 488*bis*

**Justice de paix du second canton d'Anderlecht**

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 5 août 2013 la nommée Mme Dubois, Nicole, (13A2941) née à le 21 septembre 1930, domiciliée à 1070 Anderlecht, boulevard Sylvain Dupuis 94 « Les Jardins de Provence », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Geert Coene, avocat, dont les bureaux sont établis à 1040 Bruxelles, rue Père Eudore Devroye 47 et comme personne de confiance Monsieur Pascal Berlaimont, domicilié à 1020 Bruxelles, rue Emile Wauters 13.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(71642)

**Justice de paix du second canton d'Anderlecht**

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 6 août 2013 la nommée Mme Craps, Martine, (13A2998), née à Bruxelles le 22 août 1955, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue Meylemeersch 72, Facere, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Mme Rens Lisette, domiciliée à 1932 Zaventem, Sint-Stefaansstraat 126.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(71643)

**Justice de paix du deuxième canton de Charleroi**

Suite à la requête déposée le 6 août 2013, par ordonnance de M. Eric Herinne, juge de paix suppléant du deuxième canton de Charleroi, rendue le 14 août 2013, la nommée Marie Thérèse Houlle, née à Grundviller (France) le 16 juillet 1926, domiciliée à 5100 Dave, rue de l'Ecole 128, mais actuellement hospitalisée au GHDC, Site Sainte-Thérèse, rue Trieu Kaisin 134, à 6061 Montignies-sur-Sambre, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Me Anne Ureel, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 1/4B (mission limitée).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule Dumay.

(71644)

**Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque**

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, prononcée en date du 12 août 2013, la nommée Boulanger, Marie Emilie, née à Monceau-sur-Sambre le 25 mars 1921, domiciliée à 6044 Roux, avenue Village des Rivées 33, résidant actuellement à 6180 Courcelles, au home « Heureux Séjour », rue de la Ferme 4, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Frédérique Mahieu, avocat dont le cabinet est établi à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue du Parc 42.

Requête déposée et visée le 18 juillet 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Bastien.

(71645)

**Justice de paix du troisième canton de Liège**

Suite à la requête déposée le 5 août 2013, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 12 août 2013, M. Antoine Matagne, né le 15 mars 1941, domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, rue Vert-Vinâve 147/9, résidant à 4000 Liège, rue de Hesbaye 75, à la Clinique Saint-Joseph, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Joël Chapelier, avocat, ayant son cabinet établi à 4000 Liège, rue Félix Vandersnoeck 31.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Stéphane Hackin.

(71646)

**Justice de paix du troisième canton de Liège**

Suite à la requête déposée le 25 juillet 2013, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 12 août 2013, Mme Marie Denoel, née le 16 mai 1931, domiciliée à 4630 Soumagne, rue Rosa Luxembourg 31, résidant à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 4B, au Peri, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Valérie Gillet, avocat, ayant son cabinet à 4141 Sprimont, hameau de Hotchamps 14-16.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Stéphane Hackin.

(71647)

**Justice de paix du deuxième canton de Liège**

Suite à la requête déposée le 5 juillet 2013, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 14 août 2013, a déclaré Mme Ayélé Aimée Janssens, née à Tansi (Togo) le 23 novembre 1991, domiciliée à 4100 Seraing, rue du Molinay 148, résidant à 4000 Liège, rue Professeur Mahaim 84, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Lise Vandenbeylaardt, avocate, dont le cabinet est sis à 4600 Visé, rue de Berneau 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colette Vueghs.

(71648)

**Justice de paix du canton de Liège IV**

Suite à la requête déposée le 18 juillet 2013, par décision du juge de Paix du canton de Liège IV, rendue le 5 août 2013, M. Tilkin, Richard René, né à Grivegnée le 28 janvier 1929, domicilié à 4030 Liège, rue Gilon 46, résidant à 4020 Liège, rue Grétry 172/0051, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Gillis, Marielle, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 20.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Catherine Bontemps.

(71649)

**Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy,  
siège de Durbuy**

Suite à la requête déposée le 11 juillet 2013, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 6 août 2013, Lobet, Marie-Josée, née à Hotton le 10 novembre 1936, domiciliée à 6997 Amonines (Erezée), home Philippin, rue du Home 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa sœur Lobet, Clairette, pensionnée, domiciliée à 6990 Hotton, rue du Noyer 12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Corine Leruth.  
(71650)

**Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy,  
siège de Durbuy**

Suite à la requête déposée le 24 juin 2013, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 6 août 2013, Gondry, Denise Simonne, née à Etterbeek le 28 septembre 1926, domiciliée à 6941 Bomal-sur-Ourthe (Durbuy), Trieux 28, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa belle-fille Pousseur, Chantal Laure, secrétaire, domiciliée à 1190 Forest, avenue Jupiter 191/17.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Corine Leruth.  
(71651)

**Justice de paix du premier canton de Mons**

Suite à la requête déposée le 23 juillet 2013, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 9 août 2013, Mme Georgette Emilia Gantois, née à Mons le 29 mars 1924, domiciliée à 7020 Mons, rue des Viaducs 70, résidant à la résidence « Les Jonquilles », route d'Obourg 37, à 7000 Mons, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier Lesuisse, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Croix-Place 7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-F. Cordier.  
(71652)

**Justice de paix du premier canton de Mons**

Suite à la requête déposée le 24 juin 2013, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 9 août 2013, Mme Anne-Camille Dominique Marie-Pascale Fries, née à Mons le 22 décembre 1974, domiciliée à 7022 Mons, avenue de la Poudrière 38, résidant au CHP « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne aux Haies 24, à 7000 Mons, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier Lesuisse, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Croix-Place 7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-F. Cordier.  
(71653)

**Justice de paix du second canton de Mons**

Suite à la requête déposée le 11 juillet 2013, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil, le 8 août 2013, Mme Minet, Yvette Ghislaine, AP 55/13, née le 11 février 1932 à Lobbes, domiciliée à 7021 Mons, rue Victor Baudour 25, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Lesuisse, Olivier, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Croix Place 7.

Mons, le 13 août 2013.  
Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hamelmal Semereab.  
(71654)

**Justice de paix du second canton de Tournai**

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 12 août 2013, Declercq, Michel, né à Rebaix le 3 août 1948, domicilié à 7540 Kain (Tournai), rue Maréchal Montgomery 3, mais résidant CHwapi, site Union, Ch. 806, à 7500 Tournai, boulevard Lalaing 39, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Delecluse, Nicolas, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Emmanuelle Wallez.  
(71655)

**Justice de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne  
et Houffalize, siège de Houffalize**

Suite à la requête déposée le 8 juillet 2013, par jugement du juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Houffalize, rendu le 31 juillet 2013, M. Cara, Jean-François, né le 6 mai 1976 à Bastogne (RN 76-05-06 155-35), domicilié et résidant à 6660 Houffalize, Sommerain 30, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dalemans, Michel, avocat, à 6600 Bastogne, Thier de Luzery 25-27.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christian Devalte.  
(71656)

**Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle,  
siège de Virton**

Suite à la requête déposée le 22 juillet 2013, par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Etalle-Florenville, siège de Virton, rendue le 6 août 2013, M. Etienne Gengler, né à Nobressart le 19 janvier 1938, domicilié à 6717 Attert, rue du Ruisseau 388, mais résidant actuellement à la Clinique Edmond Jacques, à 6762 Saint-Mard, rue d'Harnoncourt 48, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dorothee Kauten, avocate, dont le cabinet est sis à 6700 Arlon, rue de Diekirch 62.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Mireille Toussaint.  
(71657)

**Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre**

Par ordonnance rendue le 13 août 2013, rep. 4769/2013 par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, disons que dans l'ordonnance du 25 juillet 2013, rép. 4364/2013, l'identité de la personne à protéger doit se lire : « Verheyleweghen, Anne, née le 13 novembre 1922 », domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue Alfred Madoux 12.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Inge Vanderlinden.  
(71658)



**Justice de paix du second canton d'Anderlecht***Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 5 août 2013 (RG 2010/A/5083), il a été mis fin à la mission de Me Petra Dierickx, avocat, ayant ses bureaux à 1090 Jette, rue A. Vandenschriek 92, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Anekonzapa, Ngungho dite Véronique, née à Kinshasa (Congo) le 13 novembre 1980, domiciliée à 1090 Jette, rue de l'Eglise-Saint-Pierre 12, d'où elle a été radiée d'office à la date du 16 avril 2013;

un nouvel administrateur lui a été désigné étant Me Geert Coene, avocat, dont les bureaux sont établis à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) Martine Van der Beken.

(71659)

**Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance rendue le 13 août 2013 par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre :

Dit que M. Bernard André, né le 23 février 1959, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue du Zéphyr 92, est apte à gérer seul ses biens;

Met fin à la mesure d'administration provisoire et dit que Mme Benoit, Alexandra, avocate, dont le cabinet est sis à 1081 Koekelberg, avenue du Château 22/15 désignée par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Bernard André, né le 23 février 1959, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue du Zéphyr 92, est déchargée de sa mission.

Le greffier délégué, (signé) Sonia Van Eyck.

(71660)

**Vrederegerecht van het achtste kanton Antwerpen**

Bij vonnis van de vrederechter van het ACHTSTE KANTON ANTWERPEN, verleend op 13 augustus 2013, werd Sandra GODEYNE, geboren te Genk op 25 mei 1978, verblijvende in het P.C. Sint-Amedeus, te 2640 Mortsel, Deurnestraat 252, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Willem LEENAARDS, advocaat, kantoorhoudende, 2610 Wilrijk (Antwerpen), Ridderveld 19.

Antwerpen, 14 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Jef Brosens.

(71661)

**Vrederegerecht van het achtste kanton Antwerpen**

Bij vonnis van de vrederechter van het ACHTSTE KANTON ANTWERPEN, verleend op 14 augustus 2013, werd Lydie Marie Julien Françoise MAAS, geboren te Antwerpen op 9 mei 1925, verblijvende in het WZC Sint-Anna NOVA, te 2600 Berchem (Antwerpen), Floraliënlaan 400, weduwe van de heer TERSY, Georges, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Guy TERSY, geboren te Wilrijk op 25 januari 1954, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Torenblokstraat 16.

Antwerpen, 14 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Jef Brosens.

(71662)

**Vrederegerecht van het achtste kanton Antwerpen**

Bij vonnis van de vrederechter van het ACHTSTE KANTON ANTWERPEN, verleend op 13 augustus 2013, werd Ludovicus DE WOLF, geboren te Deurne op 23 april 1931, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), opgenomen in de instelling Rust- en Verzorgingstehuis SINT-ANNA, Floraliënlaan 400, 2600 Berchem (Antwerpen), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Johan VAN STEENWINKEL, advocaat, kantoorhoudende te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 164, 4<sup>e</sup> verdieping.

Antwerpen, 14 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Jef Brosens.

(71663)

**Vrederegerecht van het achtste kanton Antwerpen**

Bij vonnis van de vrederechter van het ACHTSTE KANTON ANTWERPEN, verleend op 13 augustus 2013, werd Nikita OULAI, geboren te Borgerhout op 7 juli 1989, verblijvende in het P.C. Sint-Amedeus, te 2640 Mortsel, Deurnestraat 252, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Willem LEENAARDS, advocaat, kantoorhoudende, 2610 Wilrijk (Antwerpen), Ridderveld 19.

Antwerpen, 14 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Jef Brosens.

(71664)

**Vrederegerecht van het kanton Boom**

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 13 augustus 2013, werd REYNIERS, Josephina, geboren te Hemiksem op 15 juni 1938, wonende te 2620 Hemiksem, RVT HOGHE CLUYSE, Bouwerijstraat 50, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : LEENAARDS, Wim, advocaat en Plaatsvervangend Vrederechter, kantoorhoudende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Ridderveld 19.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 2 augustus 2013.

Boom, 13 augustus 2013.

De griffier, (get.) Laurent, Anne-Marie.

(71665)

**Vrederegerecht van het eerste kanton Brugge**

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 12 augustus 2013, ingevolge het verzoekschrift van 30 juli 2013, neergelegd ter griffie op 31 juli 2013, werd VANDEVIVERE, Pierre, geboren te Oostende op 10 mei 1948, wonende te 8450 Bredene, Fazantenlaan 7, doch thans verblijvende in het Sint-Amandus-instituut, Reigerlostraat 10, 8730 Beernem, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mr. VANDERMERSCH, Caroline, advocaat, met kantoor te 8340 Sijsele (Damme), Vossenbergh 10.

Brugge, 16 augustus 2013.

De griffier, (get.) Tiara Coene.

(71666)

**Vrederecht van het eerste kanton Gent**

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 16 augustus 2013, werd ELIANO, Isabelle, advocaat met kantoor te 9820 MERELBEKE, Torrekensstraat 60, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 1 december 2009 over de goederen van ERAUW, Paula, geboren te Sint-Amandsberg op 29 december 1947, laatst wonende te 9000 Gent, Pilorijnstraat 5, ontlast van haar ambt als voorlopige bewindvoerder ingevolge het overlijden van Erauw, Paula op 18 maart 2013.

Gent, 16 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(71667)

**Vrederecht van het eerste kanton Gent**

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 16 augustus 2013, werd een einde gesteld aan de opdracht gegeven aan de voorlopig bewindvoerder Mr. VAN CAENEGEM, Peter, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Einde Were 270, over het beheer van de goederen van HOPMAN, Denise, geboren te Gent op 16 april 1926, wonende te 9000 Gent, Kasteellaan 118, daar zij opnieuw in staat werd verklaard zelf haar goederen te beheren.

Gent, 16 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(71668)

**Vrederecht van het kanton Roeselare**

Bij vonnis van de plaatsvervangend Vrederechter over het kanton ROESELARE, van 6 augustus 2013, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 12 juli 2013, werd mevrouw Simone DEGRYSE, geboren te Oostnieuwkerke op 6 januari 1928, wonende te 8830 Hoogdele, Marktplaats 19/0001, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Bart CAMERLYNCK, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Kerkplein 21.

Roeselare, 14 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Sorina Segers.

(71669)

**Vrederecht van het eerste kanton Oostende**

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vrederecht Oostende-1, verleend op 11 juli 2013, werd mevrouw Rachel VAN LAETHEM, geboren te Leffinge op 10 mei 1921, wonende te 8400 Oostende, Nachtegalenlaan 38, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: de heer Geert VANHOUTTE, advocaat te 8211 Zedelgem, Eernegemsestraat 14.

Oostende, 11 juli 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Wybo, Marleen.

(71670)

**Vrederecht van het eerste kanton Brugge***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking, d.d. 5 augustus 2013, werd als volgt beslist: verklaart Mr. DEMIN, Geert, advocaat, met kantoor te 3000 Leuven, Jan-Pieter Minckelersstraat 90, aangewezen bij vonnis verleend door de Vrederechter Vrederecht tweede kanton Leuven op 19 januari 2010 (rolnummer 09A1985 - Rep.R. 281/2010, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 februari 2010) tot voorlopige bewindvoerder over MEKEIREL, Johan, geboren te Sleidinge op 8 januari 1953, wonende (via het initiatief van het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, te 8730 Beernem), in beschut wonen te 8730 Beernem, Stationsstraat 76, met ingang van 5 augustus 2013 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, Mr. ROTSAERT, Petra, advocaat, kantoor te 8310 Brugge (Assebroek), Kleine Kerkhofstraat 72.

Brugge, 16 augustus 2013.

De griffier, (get.) Tiara Coene.

(71671)

**Vrederecht van het kanton Eeklo***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton EEKLO, verleend op 13 augustus 2013, werd een einde gesteld aan de opdracht van PATYN, Astère, advocaat, kantoorhoudende te 9940 EVERGEM, Schoonstraat 64, als voorlopig bewindvoerder over FORCELLINI, Franco, strafinrichting Merksplas, 2330 MERKSPLAS, Steenweg op Wortel 1; LEAERTS, Jeroen, advocaat, kantoorhoudende te 9052 GENT, Hutsepotsstraat 16, werd aangesteld als nieuwe voorlopige bewindvoerder over FORCELLINI, Franco.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Sabrina De Pauw.

(71672)

**Vrederecht van het kanton Grimbergen***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 18 juli 2013, werd verklaard dat aan Mr. Olivia DE DEKEN, advocate met kantoor te 1780 Wemmel, de Limburg Strirumlaan 192, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter Grimbergen op 30 mei 2013 (rolnummer 13A288 — Rep. 1509/2013) tot voorlopig bewindvoerder over de heer LOKAMBA, Yoda, geboren te KINSHASA/ZAIRE (REPUBLIEK) op 19 maart 1975, wonende te 1850 Grimbergen, Spaanse Lindebaan 69, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 juni 2013, en onder nr 2013768468), met ingang van 18 juli 2013 ontslagen wordt van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon LOKAMBA, Yoda: de heer VANDER ELST, Erik, wonende te Vilvoordelaan 10, 1930 Zaventem.

Grimbergen, 16 augustus 2013.

De griffier, (get.) Maria Van den Bosch.

(71673)

**Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 16 augustus 2013, werd ingevolge het overlijden op 24 juli 2013 van WIHAME, Frans Jozef, weduwnaar van mevrouw Rosa Victoria Louisa KNAEPS, geboren te Hemiksen op 7 augustus 1928, in leven wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum De Tol, Burgemeester De Boeylaan 2, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van RAVESCHOT, Denis, wonende te 2570 Duffel, Mechelsebaan 203 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 12 juni 2013, blz. 36858, nr. 67881).

Deurne, 16 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard Blendeman, hoofdgriffier.  
(71674)

**Vrederecht van het kanton Boom***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Boom, verleend op 16 augustus 2013, werd de heer DE MAEYER, Tom, geboren te Reet op 5 december 1975, wonende te 2018 Antwerpen, Korte Herentalsestraat 12, bus 3, aangewezen bij vonnis verleend door de Vrederechter van het kanton Boom, op 4 oktober 2011 (rolnr. 11A965 - Rep.R. 2271/2011), tot voorlopig bewindvoerder over de heer DE MAEYER, Jozef Elisa, geboren te Boom op 24 mei 1938, laatst wonende en verblijvende te 2840 RUMST, 's Herenbaan 170, Woonzorgcentrum DE WIJTSHAGE, met ingang van 3 augustus 2013 ontslagen van zijn opdracht, aangezien de beschermde persoon overleden is op 3 augustus 2013.

Boom, 16 augustus 2013.

De griffier, (get.) Debecker, Hilde.  
(71675)

**Vrederecht van het kanton Mechelen***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 8 augustus 2013, werd LANCIERS, Hermelinda Maria Léona Henriette, geboren te Elsene op 16 oktober 1959, wonende te 3020 Herent, Mechelsesteenweg 371/1, aangewezen bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Mechelen op 30 augustus 2007 (rolnummer 07A1759 - Rep.V. 4461/2007) tot voorlopig bewindvoerder over VREYS, Thomas, geboren te Mol op 28 mei 1982, wonende te 3020 Herent, Mechelsesteenweg 371/1, verblijvende in de Stichting voor Autisme, Huis 3, te 2812 Muizen (Mechelen), Perelaarstraat 10, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 september 2007, blz. 48108, onder nr. 69059, met ingang van 7 augustus 2013 ontslagen van haar opdracht daar de beschermde persoon opnieuw in staat werd verklaard zijn goederen te beheren.

Mechelen, 14 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter Vankeer, griffier.  
(71676)

**Vrederecht van het eerste kanton Brugge***Opheffing voorlopig bewind*

Verklaart de heer Wim CALCOEN, geboren te Antwerpen op 30 augustus 1967, bediende, wonende te 8020 Oostkamp (Ruddervoorde), Tramstraat 33, aangewezen bij vonnis verleend door de Vrederechter Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, op 4 maart 2008 (rolnummer 08A181 - Rep.R. 498/2008 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 2008) tot voorlopige-

bewindvoerder over CALCOEN, Roger, geboren te Nieuwpoort op 26 mei 1936, destijds wonende te 9300 Aalst, Hof ten Bergestraat 18, doch destijds verblijvende in het Koningin Elisabethinstituut, Dewitelaan 1, te 8670 Oostduinkerke, laatst wonende en verblijvende in het WZC Ter Luchte, te 8020 Oostkamp (Ruddervoorde), Sint-Elouistraat 87, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Oostkamp op 14 juli 2013.

Brugge, 16 augustus 2013.

De griffier, (get.) Tiara Coene.  
(71677)

**Vrederecht van het kanton Brugge***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking, d.d. 9 augustus 2013, gewezen op verzoekschrift van 6 augustus 2013, heeft de Vrederechter over het vierde kanton Brugge, voor recht verklaard dat Mr. GOEGEBEUR, Isabelle, advocaat te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Puienbroeklaan 26, aangewezen bij beschikking, d.d. 7 november 2012 (rolnummer 12A1290 - Rep. nr. 3805/2012) als voorlopige bewindvoerder over NOTE, Jenny, geboren te Brugge op 20 augustus 1921, wonende te 8200 Sint-Andries (Brugge), in het WZC HALLENHUIS, Pastoriestraat 1B, met ingang van 09 augustus 2013 ontslast is van haar opdracht aangezien de beschermde persoon overleden is op 02 augustus 2013 te Brugge.

Brugge, 16 augustus 2013.

De griffier, (get.) Van Welden, Stefaan.  
(71678)

**Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 12 augustus 2013, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van CORNET, Jeanne, geboren te Overpelt op 30 juli 1921, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende te 3900 Overpelt, Lokstraat 7, ingevolge haar overlijden op 20 juli 2013 te Heusden-Zolder

Neerpelt, 14 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Verpoorten.  
(71679)

**Vrederecht van het kanton Turnhout***Opheffing voorlopig bewind*

De beschikking van de plaatsvervangende rechter in het vredege-recht van het kanton Turnhout, uitgesproken op 9 augustus 2013 (138540 — Rep.nr. 2884/2013) : verklaart van der MAAT, Ann, met kantoor te 2300 Turnhout, Schorvoortstraat 100, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de Vrederechter van het kanton TURNHOUT op 21 mei 2012 (rolnummer 12A1314-Rep.R. 2404/2012), tot voorlopige bewindvoerder over de heer STORMS, Jozef Alfons, geboren te Oud-Turnhout op 20 maart 1925, wonende in het RVT Sint Lucia, te 2300 Turnhout, Herentalsstraat 64 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 juni 2012, blz. 31719 en onder nr. 67354), met ingang van 11 juli 2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Turnhout, 16 augustus 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Verheyen, Lucas.  
(71680)

**Vrederechth van het kanton Zelzate***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 12/8/2013 : verklaart DE CONINCK, Linda, advocaat te 9040 Gent, Beelbroekstraat 105a, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter Vrederechth Zelzate op 18/10/2001 (rolnummer 2719-Rep.R. 1904/2001) tot voorlopig bewindvoerder over DE NOOZE, Daniël, geboren te Appels op 4/9/1943 en wonende te 9185 Wachtebeke, Zwaluwlaan 62/A en verblijvende te 9060 Zelzate, St-Jan Baptist, Suikerkaai 81, met ingang van 10/04/2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Zelzate, 16 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Lietanie, Katelijne.

(71681)

**Vrederechth van het kanton Zelzate***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 12/8/2013 : verklaart VAN AUDENAERDE, August, wonende te Zelzate, Groenplein 13, bus 2, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter Vrederechth Oudergem op 19/05/2006 (rolnummer 06B997-Rep.R. 1146) tot voorlopig bewindvoerder over DE CONINCK, Ludovica, geboren te Gent op 02/05/1921, wonende te 9960 Assenede, verblijvende in OCMW te Wezembeek met ingang van 27/04/2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Zelzate, 16 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Lietanie, Katelijne.

(71682)

**Vrederechth van het kanton Zelzate***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 12/8/2013 : verklaart Dirk Raes, advocaat te 9060 Zelzate, Verbroederingslaan 19, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter Vrederechth Zelzate op 30/11/2009 (rolnummer 09A721-Rep.R. 2434/2009) tot voorlopig bewindvoerder over DE BACKER, Magdalena, geboren op 18 november 1924, wonende te 9960 Assenede, Leegstraat 17, met ingang van 11/7/2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Zelzate, 16 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Lietanie, Katelijne.

(71683)

**Vrederechth van het kanton Zelzate***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 8/08/2013 : verklaart VEREECKE, Pierre, wonende te 9960 Assenede, Poeldijkstraat 4A, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter Vrederechth Zelzate op 15/07/2010 (rolnummer 10A268-Rep.R. 1311/10) tot voorlopig bewindvoerder over

LECLECQ, Annie, geboren te Zelzate op 26/02/1944 en wonende te 9960 Assenede, WZC Sint-Jozef, Leegstraat 17, met ingang van 05/07/2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Zelzate, 16 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Lietanie, Katelijne.

(71684)

**Vrederechth van het kanton Zelzate***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 8/8/2013 : verklaart BRACKE, Marcel, geboren te Assenede op 8/5/1948 en wonende te 9060 Zelzate, Wachtebekestraat 213, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter Vrederechth Zelzate op 18/11/2004 (rolnummer 04B272-Rep.R. 2783/2004) tot voorlopig bewindvoerder over HESTA, Suzanne, geboren te Zelzate op 23 mei 1928, wonende te 9960 Assenede, RVT Sint-Bernardus, Assenedestraat 18, met ingang van 18/07/2013 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Zelzate, 16 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Lietanie, Katelijne.

(71685)

**Vrederechth van het eerste kanton Brugge***Opheffing voorlopig bewind*

Verklaart Mr. Anne VAN LOOKE, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 7, aangewezen bij vonnis verleend door de Vrederechter Vrederechth Brugge 1, op 13 november 2012 (rolnummer 12A107 - Rep.R. 3321/2012 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 november 2012) tot voorlopige bewindvoerder over GILLEMANN, Suzanna, geboren te Brugge op 18 oktober 1919, laatst wonende en verblijvende in het WZC De Zeventorentjes, te 8310 Brugge (Assebroek), Sint-Lucaslaan 50, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Brugge op 5 augustus 2013.

Brugge, 16 augustus 2013.

De griffier, (get.) Tiara Coene.

(71686)

**Acceptation sous bénéfice d'inventaire**

Code civil - article 793

**Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving**  
Burgerlijk Wetboek - artikel 793**Tribunal de première instance de Bruxelles**

Faite le vingt-cinq octobre deux mille douze,

Par Me DENYS, Fabienne, avocat à 1040 Bruxelles, rue Père Eudore Devroye 47,

En qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 24 octobre 2012 et donnée par Me OLIVIERS, Gilles, avocat ayant ses bureaux à 1040 Bruxelles, rue Père Eudore

Devroye 47, agissant en qualité d'administrateur provisoire de madame SWERTS, Anny, née à Ganshoren le 25 octobre 1948, domiciliée à 1140 Evere, rue E. Deknoop 70/8, désigné à cette fonction par ordonnance du Juge de Paix du quatrième canton de Bruxelles, d.d. 5 juin 2008.

Autorisation : ordonnance du Juge de Paix du canton de Saint-Josse-Ten-Noode, d.d. 22 octobre 2012.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession de LEENKNEGT, Joanna, née à Ganshoren le 9 février 1920, de son vivant domiciliée à EVERE, rue de Zaventem 60 et décédée le 14 juillet 2012 à Schaerbeek.

Dont acte, signé, après lecture.

Le greffier délégué, (signé) Denys, Fabienne; Tanguy Verstraete. (28744)

#### Tribunal de première instance de Huy

L'an deux mille treize, le seize août, au Greffe du Tribunal de première Instance de Huy.

A comparu :

Me Pollaert, Carine, avocate, dont le cabinet est sis à 7100 LA LOUVIERE, rue Ernest Milcamps 24, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur KOOPMANS, David, né à Hasselt le 25 décembre 1987, domicilié à 7070 LE ROEULX, « La Rose des Vents », rue des Huit Bonniers 14, fils de la défunte, désignée à cette fonction par ordonnance de madame le juge de paix du 29 janvier 2007 et autorisée aux fins de la présente par ordonnance de monsieur le juge de paix du canton de Soignies en date du 27 juin 2013, dont copies resteront annexées au présent acte.

Laquelle comparante a déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE LAURE, Yvette Yvonne Josiane, née à Conflans Sainte Honorine (France) le 26 octobre 1968, de son vivant domiciliée à HUY, Chemin de Perwez 16 et décédée le 16 juillet 2011 à Huy.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me CUIGNET, Germain, notaire, de résidence à 7100 LA LOUVIERE, rue Arthur Warocqué 78, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits par avis recommandé dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signé) Carine POLLAERT.

(Signature illisible.)

(28745)

#### Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le seize août, au Greffe du Tribunal de Première Instance de Namur, et par devant Nous, Fabienne LISSOIR, greffier chef de service.

Ont comparu :

1. Monsieur SACRE, Jean Pierre, né à Charleroi le 17 octobre 1946, domicilié à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, Impasse Dussart 7; agissant en sa qualité de Président du C.P.A.S. de Jemeppe-sur-Sambre, Place Communale 19, installé à cette fonction en date du quatre janvier deux mil treize.

2. Monsieur LAMY, Stéphane, né à Namur le 25 mars 1966, domicilié à 5330 Maillen, rue de Crupet 35; agissant en sa qualité de Secrétaire du C.P.A.S. de Jemeppe-sur-Sambre, Place Communale 19, installé à cette fonction en date du premier septembre deux mil deux,

lesquels comparants, ont déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus et ce en vertu de la décision du Conseil de l'Action Sociale (séance du 8 mai 2013), accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur CHIARADIA, Serge, né à Jumet le seize novembre mil neuf cent vingt-sept, domicilié en son vivant à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, rue Fonds-des-Cuves 16 et décédé à Sambreville en date du cinq mars deux mil treize.

Dont acte requis par les comparants, qui après lecture, signent avec Nous, Fabienne LISSOIR, greffier chef de service.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Louis RAVET, notaire à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, rue Thibaut 8.

Namur, le 16 août 2013.

Le greffier chef de service, (signé) Fabienne LISSOIR.

(28746)

#### Tribunal de première instance de Verviers

L'an deux mille treize, le sept août, au Greffe du tribunal de Première Instance séant à Verviers.

A comparu :

Me Lucie GERARDY, avocat à 4880 AUBEL, rue de la Station 47, agissant en qualité d'administrateur provisoire de ROGISTER, Philippe, né à Verviers le 27 décembre 1970, domicilié à 4801 STEM-BERT, résidence « Home Chez Moi », rue Thiniheid 56, fils du défunt, désignée à cette fonction par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du second canton de Verviers en date du 04 juillet 2003, laquelle restera ci-annexée, dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du second canton de Verviers en date du 22 juillet 2013, laquelle restera ci-annexée;

laquelle comparante a déclaré, ES DITES QUALITES, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de monsieur ROGISTER, Franz Gérard Joseph Ghislain, né à Aubel le 30 octobre 1937, époux de Gilberte VANDERHEYDEN, en son vivant domicilié à 4840 WELKENRAEDT, rue d'Epfig 1, et décédé à Verviers le 20 juin 2013.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, en attirant l'attention de l'administrateur provisoire qu'il doit faire publier lui-même l'acceptation sous bénéfice d'inventaire au *Moniteur belge*.

(Signé) B. GERARD, greffier délégué.

(28747)

#### Vrederegerecht van het kanton Andenne

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 26 augustus 2011, heeft de heer Joël August Chantal Elshout, geboren te Tienen op 13 augustus 1970, wonende te Fernelmont (Hingeon), Rue Delbrouck 10; handelend in zijn hoedanigheid van voogd over de verlengd minderjarige: De heer Luc Johan Raymond Marc Elshout, geboren te Tienen op 30 januari 1974, ongehuwd, wonende te Fernelmont (Hingeon), rue Delbrouck 10; verlengd minderjarig verklaarde, uitgesproken bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, d.d. 7 februari 1994;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer Augustinus Elshout, geboren te Oplinter op 22 augustus 1922, in leven weduwnaar van mevrouw Joanna Jozefina Naegels, wettelijk samenwonende partner van Marie Christine Charlotte Moriën, wonende te 3300 Tienen, Groenstraat 38, overleden te Tienen op 14 september 2010.

De heer Joël Elshout, voornoemd, werd in zijn hoedanigheid van voogd over de heer Elshout, Luc voornoemd, verlengd minderjarige, bij beschikking van de vrederechter van het kanton Andenne, de dato 23 maart 2011, gemachtigd om voormelde nalatenschap van wijlen de heer Augustinus Etshout te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Erik Lerut, te 3390 Tielt-Winge, Leuvensesteenweg 238, bus 1.

Namens de heer Joël Elshout, (get.) E. Lerut, notaris.

(28748)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 7 augustus 2013, werd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de verklaring afgelegd van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van wijlen GEMEINER, Glenn Sammy, geboren te Antwerpen op 24 maart 1968, in leven laatst wonende te 2970 Schilde, Kleine Waterstraat 62, en overleden te Leuven op 12 augustus 2009. Deze verklaring werd afgelegd door notaris Michel Smets, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Maarschalk Gérardstraat 20, handelend in zijn hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde ingevolge onderhandse volmacht hem verleend te Antwerpen op 24 april 2013, ten einde dezer van KARABAG, Selda, geboren te Genk op 28 april 1982, wonende te 2970 Schilde, Kleine Waterstraat 62, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind GEMEINER, Ethan, geboren te Wilrijk op 21 januari 2006, wonende bij de moeder, gemachtigd tot aanvaarding van voormelde nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Schilde, d.d. 1 februari 2011.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Michel Smets, te 2000 Antwerpen, Maarschalk Gérardstraat 20.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de hierboven gekozen woonplaats.

(Get.) M. Smets, notaris, en Ph. Jano, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

(28749)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op negentien augustus tweeduizend dertien, heeft VAN DER BORGHT, Annie Camilla, geboren te Aalst op 15 september 1955, wonende te 9450 Haaltert, Stationsstraat 88, bus 6, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking, d.d. 06 oktober 2009 van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, over de beschermde persoon: VAN DER BORGHT, WILLEM, geboren te Aalst op 5 april 1933, wonende te 9300 Aalst, Désiré De Wolfstraat 27.

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen SCHOUPPE, Eliana Margareta, geboren te Kerksken op 5 september 1932, in leven laatst wonende te 9300 AALST, Désiré De Wolfstraat 27, en overleden te Aalst op 3 mei 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. P. Van den Bossche, ter standplaats 9300 Aalst, Keizersplein 61.

Dendermonde, 19 augustus 2013.

De griffier, (get.) E. Van den Broeck.

(28750)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op negentien augustus tweeduizend dertien, heeft DE BOEYE, CHRISTA IVONNE, geboren te Sint-Gillis-Waas op 3 augustus 1964, wonende te 9570 Lierde, Langemunte 58A; handelend in eigen naam en tevens in haar hoedanigheid van voogd, hiertoe aangesteld bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 22 november 2007, over DE BOEYE, EDDY CHARLES ROMANIE, geboren te Sint-Gillis-Waas op 30 november 1962, wonende te 9940 Evergem, Bolwerkstraat 11, verlengd minderjarig verklaard bij beslissing van de achtste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, d.d. 25 januari 2002;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE BOEYE, Franciscus, geboren te De Klinge op 22 oktober 1926, in leven laatst wonende te 9185 WACHTEBEKE, Meersstraat 31, en overleden te Wachtebeke op 3 juni 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Muller, Frank, notaris met kantoor te 9190 Stekene, Polenlaan 55.

Gent, 19 augustus 2013.

(Get.) Twiggy De Zutter, griffier.

(28751)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op negentien augustus tweeduizend dertien, heeft De Vriendt, Patrick Fernand Adiel, geboren te Ronse op 19 maart 1969, wonende te 9600 Ronse, Viermaartlaan 195, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE VRIENDT, Marnix Maurits Marcel, geboren te Egem op 1 augustus 1944, in leven laatst wonende te 9600 RONSE, Leuzese-steenweg 219, en overleden te Ronse op 13 augustus 2013.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan ten kantore van notaris Philippe Flamant, met kantoor te 9600 Ronse, Ch. Vandendoorenstraat 12.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van voormelde gekozen woonplaats van notaris Flamant.

Oudenaarde, 19 augustus 2013.

De griffier, (get.) E. Amelinckx.

(28752)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

« Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 09 augustus 2013, heeft de heer Karel, Johan, Raymond LAMBRICHTS, geboren te Leuven op 27 oktober 1977, wonende te 3630 Maasmechelen, Heirstraat 265, een verklaring afgelegd van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van wijlen de heer Henri, Engelbert LAMBRICHTS, geboren te Leut (thans Maasmechelen) op 03 oktober 1951, laatst wonende te 3621 Rekem-Lanaken, Daalbroekstraat 106, overleden te Leuven op 05 april 2013. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*. Dit aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Mr. Dorine MERLO, notaris, met standplaats te 3621 Rekem-Lanaken, Pater Verboislaan 13.

Maasmechelen, 19 augustus 2013.

Karel LAMBRICHTS.

(28753)

**Rechtbank van eerste aanleg te Veurne**

bij akte nummer 5092 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 8 augustus 2013, werd door Lemayeur, Stijn, jurist, wonende te Ghyvelde, Impasse de la Frontière 7, als volmacht-houder van Mr. Halbrech, Jean, advocaat te 6540 Lobbes, rue de l'Abbaye 26, als voorlopig bewindvoerder over Lefief André, geboren te Woumen op 23 februari 1940, wonende te 6001 Marcinelle, avenue de la Prévoyance 58/1, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter tweede kanton Charleroi, d.d. 23 juli 2013, in deze hoedanigheid verklaard te AANVAARDEN ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBESCHRIJVING, de nalatenschap van wijlen DEBRUYNE, Zulma Elisabeth, geboren te Bourganœuf (Frankrijk) op 8 januari 1916, laatst wonende te Houthulst, overleden te Roeselare op 8 april 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan de heer notaris Debucquoy, Hendrik, te 8600 Diksmuide, Parklaan 6.

Veurne, 8 augustus 2013.

De griffier, (get.) K. ACOU.

(28754)

**Rechtbank van eerste aanleg te Brussel**
**Renonciation de la succession**  
 Code civil - article 784

**Verwerping nalatenschap**  
 Burgerlijk Wetboek - artikel 784

Op zestien augustus tweeduizend dertien, door mevrouw VERSTRAETEN, Nancy Irma J., geboren te Ukkel op 25/05/1966, wonende te 3090 Overijse, Watermolenplein 20/A000,

In hoedanigheid van : Volmachtdrager krachtens 9 hierbijgevoegde onderhandse volmachten :

1. gedateerd op 08/08/2013 en gegeven door de heer Alliet Clint, geboren te Anderlecht op 6/03/1993, wonende te 3090 Overijse, Watermolenplein 20A,

2. mevrouw VERSTRAETEN, Yvette Helene, geboren te Overijse op 22/02/1948, wondende te 3080 Tervuren, Brusselsesteenweg 231/8,

3. mevrouw Verstraeten, Viviane, geboren te Oudergem op 18/07/1953, wonende te 1310 La Hulpe, rue Emile Semal 9,

4. de heer MELOTTE, Cédric, geboren te Ukkel op 6/01/1988, wonende te 1310 La Hulpe, rue Cornelis 2,

5. de heer DEKEYSER, Steven, geboren te Ukkel op 15/04/1970, wonende te 3078 Everberg, Dalemstraat 17/3,

6. de heer DEKEYSER, Didier, geboren te Ukkel op 29/04/1972, wonende te Nossegem, Bremberg 2,

7. de heer DEKEYSER, Marc, geboren te Ukkel op 23/02/1966, wonende te 3090 Overijse, Nieuwland 5,

8. mevrouw DEKEYSER, Tamara, geboren te Etterbeek op 06/08/1992, wonende te 3090 Overijse, Nieuwland 5,

9. mevrouw DEKEYSER, Anouchka, geboren te Etterbeek op 13/04/1994, wonende te 3090 Overijse, Nieuwland 5.

Voorwerp verklaring : verwerping aan nalatenschap, a/d. nalatenschap van VERSTRAETEN, John Theophile Felix, geboren te Overijse op 1 januari 1943, in leven wonende te OVERIJSE, Watermolenplein 20/A000 en overleden op 12 oktober 2012 te Wavre.

Waarvan akte, na voorlezing.

(Get.) Nancy Verstraeten.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Geert VANDENDRIESSCHE.

(28794)

**Réorganisation judiciaire****Gerechtelijke reorganisatie****Tribunal de commerce de Liège**

Par jugement du 13 août 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif et a accordé un sursis de 4 mois prenant cours le 13 août 2013 pour se terminer le 13 décembre 2013, à la SPRL E.I.V., inscrite à la B.C.E. sous le n° 0450.754.050, ayant son siège social à 4000 Liège, rue Plumier 9, et par jugement rectificatif du 19 août 2013, a fixé au 26 novembre 2013, à 9.30 heures, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce (salle COA), Palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, 4000 Liège, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : M. Alfred MEAN.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. LHOEST.

(28755)

**Rechtbank van koophandel te Gent**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, buitengewone zitting vakantiekamer, d.d. 13 augustus 2013, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van C&F NV, met vennootschapszetel te 9971 Kaprijke (Lembeke), Gentweg 1, eetgelegheid met beperkte bediening onder de benaming « 't Stekkedooske », met uitbatingszetel te 9900 Eeklo, Markt 30, met ondernemingsnummer 0480.170.190, open verklaard en de duur van opschorting bepaald op 3 maanden vanaf 13 augustus 2013 tot 13 november 2013.

Bevestigt de aanstelling van de heer Peter Broos, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : (get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(28756)

**Rechtbank van koophandel te Hasselt**

UITTREKSEL UIT EEN VONNIS UITGESPROKEN DOOR DE VAKANTIEKAMER VAN DE RECHTBANK VAN KOOPHANDEL TE HASSELT OP DATUM VAN 14 AUGUSTUS 2013.

IN ZAKE :

JAMOUL, Steve, ingeschreven in de KBO onder het nummer 0893.547.073, wonende te 3891 Gingelom, Borgwormsesteenweg 15;

Gezien het verzoekschrift en de bijhorende stukken strekkende tot het bekomen van een gerechtelijke reorganisatie ontvangen ter griffie op 31 juli 2013.

OM DEZE REDENEN, de rechtbank, rechtdoende op tegenspraak Verklaart het verzoek ontvankelijk en grotendeels gegrond.

Verklaart dienvolgens de procedure tot gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord voor open.

Zegt dat er aan verzoeker een opschorting wordt verleend tot en met 14 oktober 2013.

Bepaalt dat op maandag 7 oktober 2013, om 9 uur, in het gerechtsgebouw, Parklaan 25, zaal 4/10, op de vierde verdieping, de schuldeisers zullen overgaan tot stemming over het door verzoeker ter griffie neergelegde reorganisatieplan.

Beveelt dat huidig vonnis door toedoen van de griffier bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Legt de kosten van voornoemde publicatie ten laste van verzoeker.

Verklaart dit vonnis uitvoerbaar bij voorraad.

Bij beschikking van 1 augustus 2013 werd, in toepassing van art. 18 W.C.O., de heer Nulens, p/a Rechtbank van Koophandel, Parklaan 25/6 te Hasselt, RNA@telenet.be, aangesteld als gedelegeerd rechter.

Hasselt, 14 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(28757)

#### Rechtbank van koophandel te Hasselt

UITTREKSEL UIT EEN VONNIS UITGESPROKEN DOOR DE VAKANTIEKAMER VAN DE RECHTBANK VAN KOOPHANDEL TE HASSELT OP DATUM VAN 14 AUGUSTUS 2013.

IN ZAKE :

V.O.F. DE HOUTMEESTER, ingeschreven in de KBO onder het nummer 0820.924.361, met maatschappelijke zetel gevestigd te 3800 Sint-Truiden, Sint-Martensplein 4, bus 001;

Gezien het verzoekschrift en de bijhorende stukken strekkende tot het bekomen van een gerechtelijke reorganisatie ontvangen ter griffie op 31 juli 2013.

OM DEZE REDENEN, de rechtbank, rechtdoende op tegenspraak Verklaart het verzoek ontvankelijk en grotendeels gegrond.

Verklaart dienvolgens de procedure tot gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord voor open.

Zegt dat er aan verzoekster een opschorting wordt verleend tot en met 14 oktober 2013.

Bepaalt dat op maandag 7 oktober 2013, om 9 uur, in het gerechtsgebouw, Parklaan 25, zaal 4/10, op de vierde verdieping, de schuldeisers zullen overgaan tot stemming over het door verzoekster ter griffie neergelegde reorganisatieplan.

Beveelt dat huidig vonnis door toedoen van de griffier bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Legt de kosten van voornoemde publicatie ten laste van verzoekster.

Verklaart dit vonnis uitvoerbaar bij voorraad.

Bij beschikking van 1 augustus 2013 werd, in toepassing van art. 18 W.C.O., de heer Nulens, p/a Rechtbank van Koophandel, Parklaan 25/6, te Hasselt, RNA@telenet.be aangesteld als gedelegeerd rechter.

Hasselt, 14 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(28758)

#### Rechtbank van koophandel te Hasselt

UITTREKSEL UIT EEN VONNIS UITGESPROKEN DOOR DE VAKANTIEKAMER VAN DE RECHTBANK VAN KOOPHANDEL TE HASSELT OP DATUM VAN 14 AUGUSTUS 2013.

IN ZAKE :

HUYBRIGHS, Dusty, geboren te Leuven op 17 november 1986 en wonende te 3850 Nieuwerkerken, Krommenhofstraat 45;

Gezien het verzoekschrift en de bijhorende stukken strekkende tot het bekomen van een gerechtelijke reorganisatie ontvangen ter griffie op 31 juli 2013.

OM DEZE REDENEN, de rechtbank, rechtdoende op tegenspraak Verklaart het verzoek ontvankelijk en grotendeels gegrond.

Verklaart dienvolgens de procedure tot gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord voor open.

Zegt dat er aan verzoeker een opschorting wordt verleend tot en met 14 oktober 2013.

Bepaalt dat op maandag 7 oktober 2013, om 9 uur, in het gerechtsgebouw, Parklaan 25, zaal 4/10 op de vierde verdieping de schuldeisers zullen overgaan tot stemming over het door verzoeker ter griffie neergelegde reorganisatieplan.

Beveelt dat huidig vonnis door toedoen van de griffier bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Legt de kosten van voornoemde publicatie ten laste van verzoeker. Verklaart dit vonnis uitvoerbaar bij voorraad.

Bij beschikking van 1 augustus 2013 werd, in toepassing van art. 18 W.C.O., de heer Nulens, p/a Rechtbank van Koophandel, Parklaan 25/6, te Hasselt, RNA@telenet.be aangesteld als gedelegeerd rechter.

Hasselt, 14 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(28759)

#### Rechtbank van koophandel te Hasselt

UITTREKSEL UIT EEN VONNIS UITGESPROKEN DOOR DE VAKANTIEKAMER VAN DE RECHTBANK VAN KOOPHANDEL TE HASSELT OP DATUM VAN 14 AUGUSTUS 2013.

IN ZAKE :

ARBOR-TECH BVBA, ingeschreven in de KBO onder het nummer 0844.344.121, met zetel te 3540 Herk-de-Stad, Rummenweg 59;

Gezien het verzoekschrift en de bijhorende stukken strekkende tot het bekomen van een gerechtelijke reorganisatie ontvangen ter griffie op 9 augustus 2013.

OM DEZE REDENEN, de rechtbank, rechtdoende op tegenspraak Verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond;

Verklaart dienvolgens de procedure tot gerechtelijke reorganisatie door een minnelijk akkoord voor open;

Zegt dat er aan verzoekster een opschorting wordt verleend tot en met 15.10.2013;

Beveelt dat huidig vonnis door toedoen van de griffier bij uittreksel zal worden bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*;

Legt de kosten van voornoemde publicatie ten laste van verzoekster;

Bij beschikking van 12 augustus 2013 werd, in toepassing van art. 18 W.C.O., de heer Nulens, p/a Rechtbank van Koophandel, Parklaan 25/6, te Hasselt, RNA@telenet.be aangesteld als gedelegeerd rechter.

Hasselt, 14 augustus 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(28760)



**Infractions liées à l'état de faillite****Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement****Cour d'appel de Liège**

Sur l'appel d'une décision du Tribunal correctionnel de Namur rendue le 3 octobre 2012,

LA COUR

CONDAMNE GAETANI, Remo,

- à une peine de 8 mois d'emprisonnement et à une amende de 500 euros x 5,5 et ainsi portée à 2.750 euros ou un mois d'emprisonnement subsidiaire avec sursis de 3 ans pour le tout;

- à l'interdiction d'exercer personnellement ou par interposition de personne, une activité commerciale en personne physique, les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée ou une société coopérative, de même que des fonctions conférant le pouvoir d'engager une de ces sociétés ou les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge prévu par l'article 198, § 6, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur les sociétés commerciales coordonnées le 30 novembre 1935, ou la profession d'agent de change ou d'agent de change correspondant pour une durée de 3 ans;

- à payer la somme de 25 euros portée à 150 euros (loi du 1/8/1985 telle que modifiée);

- à payer l'indemnité de 51,20 euros, en vertu de l'article 91 de l'A.R. du 28 décembre 1950 tel que modifié;

- à payer les frais d'instance liquidés en totalité à la somme de 135,28 euros et les frais d'appel liquidés en totalité à la somme de 67,08 euros.

ORDONNE la publication du présent arrêt au *Moniteur belge* selon les modalités prévues par l'article 490 du Code pénal;

ORDONNE quant aux pièces à conviction :

- la restitution à Monsieur Christophe Csuka inventaires TPI n° 604/2008 et à la curatelle inventaires TPI n° 1553/10

- la jonction au dossier : inventaires TPI n° 3645/2007

DU CHEF DE :

A Gembloux, arrondissement judiciaire de Namur,

F. étant dirigeant de droit de la SA NEW RHEUMA THERM déclarée en faillite par jugement du Tribunal de commerce de Namur du 30 juin 2005 mais en état de faillite depuis le 14 décembre 2004,

I. du 13 décembre 2004 au 1<sup>er</sup> juillet 2005, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire aveu de celle-ci dans le délai prévu par l'article 9 de la loi sur les faillites,

II. dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre au dessous du cours ou s'être livré à des emprunts, circulation d'effets et autre moyens ruineux de se procurer des fonds en l'espèce avoir laissé s'accumuler jusqu'à la faillite déclarée le 30/06/05, un passif auprès des créanciers publics pour régler des créanciers privés et essayer de survivre en recourant à un crédit artificiel (dettes T.V.A. : 338.167,92 euros, dettes CD : 35.348,12 euros et dettes ONSS : 102.253,80 euros);

III. le 07 juillet 2005, sans empêchement légitime avoir omis d'exécuter les obligations prescrites par l'article 53 de la loi sur les faillites, en l'espèce de fournir au juge commissaire et au curateur tous les renseignements requis, notamment, à l'occasion de la descente de faillite du 01/07/05, omis de renseigner un série d'actifs appartenant à la société dont une cuisine équipée de collectivité;

IV. supposé des dépenses ou des pertes ou n'avoir pas justifier de l'existence ou de l'emploi de tout ou partie de l'actif tel qu'il apparaît des documents et livres comptables à la date de cessation de paiement et de tous biens de quelque nature que ce soit obtenus postérieurement,

G. avoir sciemment contrevenu à l'article 16 de la loi du 17/07/75 pour n'avoir pas tenu au sein de la SA NEW RHEUMATHERM, entre le 30/03/98 et le 01/07/05, une comptabilité appropriée à la nature et à l'étendue des activités de l'entreprise, couvrant l'ensemble des opérations, des avoirs et droits de toute nature, des dettes, obligations et engagements de toute nature, en l'espèce, notamment :

H. frauduleusement détourné ou dissipé, au préjudice de la SA NEW RHEUMA THERM des effets, deniers, marchandises, billets, quittances ou écrits de toute nature contenant ou opérant obligation ou décharge qui lui avaient été remis à la condition de les rendre ou d'en faire un usage ou un emploi déterminé,

I. du 31 mars 2003 au 1<sup>er</sup> juillet 2005 étant dirigeant de droit ou de fait d'une société commerciale ou civile ou d'une association sans but lucratif, en l'espèce administrateur délégué de la SA NEW RHEUMA THERM, avec l'intention frauduleuse et à des fins personnelles, directement ou indirectement, fait des biens ou du crédit de la personne morale un usage qu'il savait significativement préjudiciable aux intérêts patrimoniaux de celle-ci et à ceux de ses créanciers ou associés.

Par application des articles 489bis, 491, 492bis du Code pénal.

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit d'éligibilité (art. 31, al. 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> CP) ? NON.

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit de vote (art. 31, al. 2 CP) ? NON.

(Signé) Laëtitia DETAILLE, greffier.

(28761)

**Faillite****Faillissement****Tribunal de commerce de Bruxelles**

Par jugement du 30-07-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de D.G.P. SPRL, avec siège social à 1190 FOREST, AVENUE MARECHAL JOFFRE 60.

Numéro d'entreprise : 0447.914.722.

Numéro de faillite : 20130143.

Curateur : Me DE VULDER FREDERIK.

Liquidateur : TEXEIRA PEREIRA, TANIA, CONSCIENSTRAAT 55, 1500 HALLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(28762)

**Rechtbank van koophandel te Brussel**

Bij vonnis van. 30-07-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van D.G.P. BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 VORST, MARECHAL JOFFRELAAN 60.

Ondernemingsnummer : 0447.914.722.

Faillissementsnummer : 20130143.

Curator : Mr. DE VULDER, FREDERIK.

Vereffenaar : TEXEIRA PEREIRA, TANIA, CONSCIENSTRAAT 55, 1500 HALLE.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(28762)

—  
**Tribunal de commerce de Bruxelles**  
—

Par jugement du 30-07-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de NYS AND COMPANY SPRL, avec siège social à 1140 EVERE, AVENUE H. CONSCIENCE 143.

Numéro d'entreprise : 0839.492.636.

Numéro de faillite : 20122592.

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateur : JERRAIA MOUSSA, JAN MULSTRAAT 49, BUS 1, 1853 GRIMBERGEN.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(28763)

—  
**Rechtbank van koophandel te Brussel**  
—

Bij vonnis van 30-07-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van NYS AND COMPANY BVBA, met maatschappelijke zetel te 1140 EVERE, H. CONSCIENCESTRAAT 143.

Ondernemingsnummer : 0839.492.636.

Faillissementsnummer : 20122592.

Curator : Mr. DE VULDER, FREDERIK.

Vereffenaar : JERRAIA MOUSSA, JAN MULSTRAAT 49, BUS 1, 1853 GRIMBERGEN.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(28763)

—  
**Tribunal de commerce de Bruxelles**  
—

Par jugement du 30-07-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de STON SPRL, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, RUE ROGIER 153.

Numéro d'entreprise : 0807.858.758.

Numéro de faillite : 20122593.

Curateur : Me DE VULDER, FREDERIK.

Liquidateur : OUAJMAN M'HAMMED, RUE DES PALAIS 149, 1030 SCHAERBEEK.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(28764)

—  
**Rechtbank van koophandel te Brussel**  
—

Bij vonnis van 30-07-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van STON BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, ROGIERSTRAAT 153.

Ondernemingsnummer : 0807.858.758.

Faillissementsnummer : 20122593.

Curator : Mr. DE VULDER, FREDERIK.

Vereffenaar : OUAJMAN M'HAMMED, PALEIZENSTRAAT 149, 1030 SCHAARBEEK.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(28764)

—  
**Tribunal de commerce de Bruxelles**  
—

Par jugement du 30-07-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de TRANSILVANIA SPRL, avec siège social à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, RUE DU JARDINIER 91.

Numéro d'entreprise : 0891.671.609.

Numéro de faillite : 20120415.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Liquidateur : MICU, MARIA, AVENUE DU PANTHEON 102/001, 1081 KOEKELBERG.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(28765)

—  
**Rechtbank van koophandel te Brussel**  
—

Bij vonnis van 30-07-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van TRANSILVANIA BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 SINT-JANS-MOLENBEEK, HOVENIERSTRAAT 91.

Ondernemingsnummer : 0891.671.609.

Faillissementsnummer : 20120415.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Vereffenaar : MICU, MARIA, PANTHEONLAAN 102/001, 1081 KOEKELBERG.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(28765)

—  
**Tribunal de commerce de Bruxelles**  
—

Par jugement du 30-07-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de MUFASU NET SPRL, avec siège social à 1030 SCHAERBEEK, CHAUSSEE DE HAECHE 133.

Numéro d'entreprise : 0872.385.336.

Numéro de faillite : 20110620.

Curateur : Me DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Liquidateur : NDAVATKHANOVA, NAILIA, RUE DES ECHELLES 18, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(28766)

**Rechtbank van koophandel te Brussel**

Bij vonnis van 30-07-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van MUFASU NET BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 SCHAARBEEK, HAACHTSESTEENWEG 133.

Ondernemingsnummer : 0872.385.336.

Faillissementsnummer : 20110620.

Curator : Mr. DE LA VALLEE POUSSIN, CHARLES.

Vereffenaar : NDAVATKHANOVA, NAILIA, LADDERSSTRAAT 18, 1000 BRUSSEL.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(28766)

**Tribunal de commerce de Bruxelles**

Par jugement du 30-07-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de DA SILVA CACHEIRA, ADELINO, domicilié à 1070 ANDERLECHT, AVENUE THEO VERBEECK 25.

Numéro d'entreprise : 0561.591.495.

Numéro de faillite : 20122579.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE.

EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(28767)

**Rechtbank van koophandel te Brussel**

Bij vonnis van 30-07-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van DA SILVA CACHEIRA, ADELINO, wonende te 1070 ANDERLECHT, THEO VERBEECKLAAN 25.

Ondernemingsnummer : 0561.591.495.

Faillissementsnummer : 20122579.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE.

VERSCHOONBAAR.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(28767)

**Tribunal de commerce de Bruxelles**

Par jugement du 30-07-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de HECQUET SPRL, avec siège social à 1020 LAEKEN, RUE LEOPOLD I 323.

Numéro d'entreprise : 0465.337.803.

Numéro de faillite : 20122583.

Curateur : Me CHARDON, CHRISTOPHE.

Liquidateur : RIBEIRO DOS SANTOS CRISTIANO, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(28768)

**Rechtbank van koophandel te Brussel**

Bij vonnis van 30-07-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van HECQUET BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 LAKEN, LEOPOLD I-STRAAT 323.

Ondernemingsnummer : 0465.337.803.

Faillissementsnummer : 20122583.

Curator : Mr. CHARDON, CHRISTOPHE.

Vereffenaar : RIBEIRO DOS SANTOS CRISTIANO, AMBSTHALVE GESCHRAPT.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(28768)

**Tribunal de commerce de Bruxelles**

Par jugement du 30-07-2013, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif la faillite de MAC FLY SPRL, avec siège social à 1050 IXELLES, AVENUE DE L'HIPPODROME 167.

Numéro d'entreprise : 0881.622.805.

Numéro de faillite : 20122302.

Curateur : Me BAUM, ANICET.

Liquidateur : BENACHOUBA SMAIL, MECHELSESTEENWEG 599, 1930 ZAVENTEM.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.  
(28769)

**Rechtbank van koophandel te Brussel**

Bij vonnis van 30-07-2013, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief het faillissement van MAC FLY BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 ELSENE, RENBAANLAAN 167.

Ondernemingsnummer : 0881.622.805.

Faillissementsnummer : 20122302.

Curator : Mr. BAUM, ANICET.

Vereffenaar : BENACHOUBA SMAIL, MECHELSESTEENWEG 599, 1930 ZAVENTEM.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.  
(28769)

**Régime matrimonial**  
Code civil - article 1396**Huwelijksvermogensstelsel**  
Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Hugo MEERSMAN, à la résidence d'Etterbeek, le 14 août 2013, que les époux CHAKIR, Mohammed né à Essaouira (Maroc) le 15 décembre 1965, numéro national 65.12.15-545.66 et BELAHBIB, Saida, née à Bruxelles le 2 avril 1969, numéro national 69.04.02-144.12, domiciliés à 1000 Bruxelles, boulevard Emile Jacqmain 122.

Mariés sous le régime de la communauté légale à défaut d'avoir fait précéder leur union de conventions matrimoniales.

Ont modifié leur régime matrimonial, conformément à l'article 1394 du Code civil, pour adopter le régime de la séparation des biens pure et simple.

Etterbeek, le 14 août 2013.

(28712)

« Suivant acte dressé par Me François DHONT, notaire à Saint-Josse-ten-Noode, en date du 19 juillet 2013, il résulte que Monsieur AFETTAT, Reda, né à Bruxelles le dix-sept juin mil neuf cent quatre-vingt-sept, et son épouse, Madame AHITAF, Leila, née à Bruxelles le vingt-deux septembre mil neuf cent quatre-vingt-sept, ont décidé de passer du régime légal belge à la séparation de biens pure et simple.»

(Signé) François DHONT, notaire.

(28713)

D'un acte reçu par le notaire Yves BOUILLET, de résidence à Florennes, soussigné, le dix-huit juillet 2013, portant la mention : « Enregistré deux Rôles, un Renvoi, à Walcourt, le 01 août 2013, Volume 394, Folio 77, Case 01. Reçu cinquante euros (€ 50,00) l'Inspecteur PPAL, Ph. ai Ph. Dessomme (F60/2013/167/0657/N), Il résulte que Monsieur BOULOM, Alix, Sayfonh, né à Vaulx-en-Velin (France), le vingt-sept avril mil neuf cent quatre-vingt-un, et son épouse, Madame HAYEZ, Cécile, Thérèse, Marie, née à Charleroi le trente et un octobre mil neuf cent septante-sept, demeurant et domiciliés à Mettet-Stave, rue des Marchets 21, ont signé devant le notaire Yves BOUILLET, soussigné, un acte notarié contenant modification conventionnelle pendant leur mariage, de leur contrat de mariage reçu par le notaire Jean-Pierre MICHAUX, de résidence à Namur, le six août deux mil trois consistant en l'adjonction à leur régime principal de séparation de biens d'une société d'acquêts et apport d'un bien sis à Stave à ladite société d'acquêts.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Yves BOUILLET, notaire, à Florennes.

(28714)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Alain BEYENS, à Sambre-ville, en date du dix-neuf août deux mille treize, les époux MICHAUX, Willy - NAUBOURS, Anne-Josée, ont modifié leur régime matrimonial comme suit : Suppression du régime légal de communauté et remplacement par un régime de séparation des biens pure et simple.

(Signé) Alain BEYENS, notaire.

(28715)

Par un acte du notaire Jean-Luc ANGENOT, à Welkenraedt, en date du 12 août 2013, portant à la suite la relation suivante : « Enregistré à Verviers II, trois rôles sans renvoi, le 14 août 2013 vol. 19, Folio 100, case 10, reçu cinquante euros (50,00 €) L'inspecteur Ppal A. JORIS », Monsieur SAMRAY, Anthony Jules Alex, inscrit au registre national sous le numéro 81.10.02-137.22, et son épouse, Madame MINCONE, Murielle Josine, inscrite au registre national sous le numéro 82.11.02-084.06, ont modifié leur régime matrimonial. Cette modification de régime matrimonial consiste en l'apport à la communauté d'une quotité de bien propre appartenant à Monsieur Anthony SAMRAY.

Welkenraedt, le 16 août 2013.

Pour les époux SAMRAY-MINCONE : (signé) Jean-Luc Angenot, notaire à Welkenraedt.

(28716)

« Suivant acte de modification de régime matrimonial reçu le seize juillet deux mille treize par le notaire Pierre-Yves Erneux, à Namur, le bien sis à 5300 Andenne, rue de Ville-en-Waret, a été apporté par Monsieur YPPERSIEL, Max Georges Joseph Ghislain, à la communauté conjugale ».

(Signé) Pierre-Yves ERNEUX, notaire.

(28717)

« Par acte reçu par le notaire Pierre PROESMANS, de résidence à Gembloux, en date du vingt-cinq juillet deux mille treize, enregistré à Namur, bureau de Gembloux le trente juillet suivant, volume 599, folio 52, case 01, contenant les conventions matrimoniales avenues entre Monsieur CRUXIFIX, Serge Guy Michel José Ghislain, né à Etterbeek le sept septembre mil neuf cent cinquante-deux (registre national numéro 520907/125-44), et son épouse, madame DE RUYCK, Martine Maria Cyrilla, née à Deinze le seize septembre mil neuf cent cinquante-cinq (registre national numéro 550916/356-91), domiciliés ensemble à 1050 Ixelles, boulevard Général Jacques 80, mariés sous le régime légal à défaut d'avoir fait précéder leur union d'un contrat de mariage, Monsieur Serge CRUXIFIX, a fait apport, au patrimoine commun, d'un immeuble sis à Gembloux (Lonzée), chaussée de Namur 295, lui appartenant en propre. »

(Signé) Pierre PROESMANS, notaire.

(28718)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Hugo MEERSMAN, à la résidence d'Etterbeek, le 5 juin 2013, que les époux GOBEAUX, Benoît Marc, né à Charleroi le 19 février 1976, numéro national 76.02.19-173.91, et ROBBERECHTS, Sophie Justina, née à Hal le 12 septembre 1980, numéro national 80.09.12-416.94, domiciliés à Schaerbeek, avenue Zénobe Gramme 64.

Mariés sous le régime de la communauté légale à défaut d'avoir fait précéder leur union de conventions matrimoniales.

Ont modifié leur contrat de mariage (sans modification du régime), par l'apport d'un bien propre de madame ROBBERECHTS, à la communauté.

Etterbeek, le 14 août 2013.

(Signé) Hugo MEERSMAN, notaire.

(28719)

D'un acte reçu par le notaire Christian Garsou, à Villers-le-Bouillet le 29 juillet 2013, il résulte que Monsieur WILLEQUET, Paul Louis Albert Auguste, né à Albertville le 17 octobre 1949, et son épouse, Mme DELHALLE, Anne-Marie Lambertine Joséphine, née à Villers-le-Bouillet le 8 août 1952, domiciliés ensemble à 4530 Villers-le-Bouillet, Thier Paquay 9, qui sont mariés sous le régime de la séparation des biens avec société d'acquêts, aux termes de leur contrat de mariage reçu par Me Pierre OBLIN, alors notaire à Villers-le-Bouillet, le 9 septembre 1972, ont modifié leur régime matrimonial.

Cette modification consiste essentiellement en l'apport à la société d'acquêts, par Mme DELHALLE, du bien propre ci-dessous décrit, lui appartenant, sans autre modification au régime matrimonial proprement dit : commune de Villers-le-Bouillet - première division - Villers-le-Bouillet Article 02791 de la matrice cadastrale

Une maison d'habitation avec dépendances et jardin, sise rue thier Paquay 8, cadastrée sous section B, numéro 0909/D/9, pour une contenance de 71 ares 25 centiares, et un revenu cadastral de 443 €.

Monsieur et Madame WILLEQUET-DELHALLE ont également fait apport à leur société d'acquêts, d'un crédit hypothécaire souscrit auprès de la banque BELFIUS, d'un montant de 50.000 € en principal, par acte du notaire Garsou, soussigné, du 29 juillet 2013. La société d'acquêts prendra en charge le remboursement de ce crédit.

Pour extrait analytique conforme : (signé) C. Garsou, notaire.

(28720)

D'un acte reçu par Me Paul RAUCENT, notaire de résidence à Frameries, en date du 29 juillet 2013, enregistré à Colfontaine le 1<sup>er</sup> août 2013, volume 540, folio 69, numéro 7. Il résulte que :

1. Mme TOUBEAU, Sylvie, vendeuse, née à Mons le vingt-neuf juillet mil neuf cent soixante-six, numéro national 66.07.29 178-96, carte d'identité numéro 590-8606379-80, épouse de Monsieur SCIMIA, Adamo, domiciliée à 7080 Frameries, rue du Bosquet 2. Mariée sous le régime légal, à défaut de contrat de mariage, non modifié jusqu'à présent, ainsi qu'elle le déclare.

2. Monsieur SCIMIA, Adamo, ardoisier, né à Haine-Saint-Paul le cinq février mil neuf cent soixante-neuf, numéro national 69.02.05 103-46, carte d'identité numéro 590-8606422-26, époux de Mme TOUBEAU, Sylvie, domicilié à 7080 Frameries, rue du Bosquet 2.

Marié sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, non modifié jusqu'à présent, ainsi qu'il le déclare.

Mariés à Frameries le 28 juin 1996 sous le régime légal de communauté, à défaut de contrat de mariage.

Déclarant n'avoir fait aucune déclaration de maintien ni de modification de régime. Déclarant n'exercer aucune activité commerciale et n'être ni l'un ni l'autre titulaire d'un numéro d'entreprise.

Ont apporté à leur régime matrimonial les modifications suivantes : Mme TOUBEAU, Sylvie se trouve être personnellement propriétaire du bien suivant : COMMUNE DE FRAMERIES - première division - FRAMERIES

Une maison d'habitation avec dépendances, sur et avec terrain, située rue du Bosquet 2, cadastrée suivant extrait de matrice cadastrale récent, d'après cadastre section B, numéro 0172/H, d'une superficie d'après cadastre de septante centiares (70 ca).

Revenu cadastral : trois cent soixante-quatre euros (364,00 €).

PREMIERE MODIFICATION DE REGIME MATRIMONIAL : APPORT AU PATRIMOINE COMMUN D'UN BIEN PROPRES.

Le conjoint propriétaire nous a déclaré à l'instant faire apport à la communauté existant entre lui et son conjoint, ici présent et qui accepte, de tous les droits, soit totalité en pleine propriété, lui appartenant dans le bien immeuble prédécrit, sans pour autant que cette modification de régime n'entraîne la liquidation du régime matrimonial préexistant. SECONDE MODIFICATION DE REGIME MATRIMONIAL : CLAUSE DE PARTAGE INEGAL DE COMMUNAUTE.

Les comparants, usant de la faculté que leur accorde l'article 1394 du Code Civil tel que modifié par la loi du neuf juillet mil neuf cent nonante-huit, et voulant de donner un signe de leur affection mutuelle, ils décident qu'en cas de dissolution du patrimoine commun par le décès de l'un des époux et en l'absence de séparation de fait, le patrimoine commun appartiendra au conjoint survivant pour la totalité en pleine propriété ou en usufruit seulement, qu'il y ait ou non des enfants ou descendants du mariage, et ce au choix exclusif du conjoint survivant qui devra exercer ce choix dans les trois mois du décès.

A défaut d'avoir exercé ce choix, l'attribution de communauté aura lieu en pleine propriété.

POUR EXTRAIT ANALYTIQUE CONFORME : (signé) Paul RAUCENT, notaire.

(28721)

Aux termes d'un acte reçu le 26 juillet 2013 par Me Guillaume HAMBYE, notaire à Mons, Monsieur HERREGODS, Pierre Gaston Fernand Roger, employé, né à Mons le vingt et un avril mil neuf cent cinquante et un, inscrit au registre national sous le numéro de registre national : 510421 129 49, et son épouse, Mme ZIAREK, Ewa, sous le régime de la mutualité étant invalide à 66 %, née à Ostrowiec-Swietokrzyski (Pologne) le douze janvier mil neuf cent cinquante-trois, inscrite au registre national sous le n° 530112 450 19, domiciliés ensemble à Saint-Ghislain (ex Baudour), rue Ferrer 58.

Apportèrent les modifications suivantes à leur régime matrimonial de communauté étant mariés sans contrat de mariage :

+ Apport par Monsieur HERREGODS Pierre à la communauté préexistante de l'immeuble suivant lui appartenant en propre : ville de Saint-Ghislain, deuxième division Baudour

Une maison d'habitation avec jardin sise rue Ferrer 58, cadastrée selon titre et matrice cadastrale récente section A n° 245H, pour une superficie de trois ares trente-deux centiares.

Revenu cadastral non indexé : 533 €.

(Signé) Guillaume HAMBYE, notaire.

(28722)

Aux termes d'un acte reçu le 26 juillet 2013, par Me Guillaume HAMBYE, notaire à Mons, Monsieur RIGAUX, Michel Emile Louis, retraité, né à Saintes le onze juillet mil neuf cent quarante-trois, et son épouse, madame SALOMEZ, Anne Maria Madeleine Irma, agricultrice, née à Hal le premier mai mil neuf cent quarante-neuf, domiciliés ensemble à Tubize, rue Quehain 17.

Apportèrent les modifications suivantes à leur régime matrimonial de communauté réduite aux acquêts fixé par leur contrat de mariage reçu par Me André NERINCX, notaire à Bruxelles, le 16 avril 1971 :

+ Apport par Monsieur RIGAUX, Michel, à la communauté préexistante des biens immeubles suivants lui appartenant en propre : commune de Tubize, quatrième division — Saintes

1. Une parcelle au lieu-dit « Champ de l'Espinette » Section C numéro 170 A, pour une contenance de soixante-trois ares dix centiares (63 a 10 ca). Revenu cadastral : 46 €

2. Une parcelle au lieu-dit « Village » Section C, numéro 179, pour une contenance de sept ares quarante centiares (7 a 40 ca);

Revenu cadastral : 5 €

3. Une parcelle au lieu-dit « Champ de la Planchette » Section C, numéro 148 A pour une contenance de dix-sept ares (17 a);

Revenu cadastral : 12 €

4. Une parcelle au lieu-dit « Champ de l'Espinette » Section C, numéro 180 B pour une contenance de cinq hectares septante-sept ares nonante centiares (5 ha 77 a 90 ca) ; Revenu cadastral : 421 €

5. Une parcelle au lieu-dit « Champ de l'Espinette » Section C, numéro 173 C, pour une contenance de deux hectares vingt et un ares septante-six centiares (2 ha 21 a 76 ca) ; Revenu cadastral : 161 €

6. Une parcelle au lieu-dit «Champ du Moulin »(Molenveld) Section B, numéro 290R, pour une contenance de cinq hectares septante-cinq ares dix centiares (5 ha 75 a 10 ca); Revenu cadastral : 419 €

7. Une parcelle au lieu-dit «Champ du Moulin » Section B, numéro 290 V, pour une contenance de trois hectares cinquante ares quarante-deux centiares (3 ha 50 a 42 ca); Revenu cadastral : 276 €

8. Une parcelle au lieu-dit « La Vallée », cadastrée section B n° 235A, pour une superficie d'un hectare quarante-cinq ares quatre-vingt centiares. Revenu cadastral : 113 €

9. Une parcelle au lieu-dit «Champ du Moulin», cadastrée section B, n° 349, pour une superficie de deux hectares soixante et un ares dix centiares. Revenu cadastral : 190 €

10. Une parcelle au lieu-dit «Champ du Moulin», cadastrée section B n° 252C, pour une superficie d'un hectare nonante-sept ares cinquante centiares. Revenu cadastral : 154 €

11. Une parcelle au lieu-dit «Champ du Moulin», cadastrée section B, n° 353B, pour une superficie de septante-sept ares septante centiares. Revenu cadastral : 56 €

12. Une parcelle au lieu-dit «Champ du Moulin», cadastrée section B, n° 353/02B, pour une superficie de septante ares et dix centiares.

Revenu cadastral : 51 €

13. Commune de Tubize — quatrième division - Saintes

Une ferme sise rue Quehain 117, cadastrée selon titre section B, n° 289D partie et selon matrice cadastrale récente section B n° 290W, pour une superficie de septante-cinq ares neuf centiares.

Revenu cadastral non indexé : 2.270 €.

(Signé) Guillaume HAMBYE, notaire.

(28723)

Bij akte verleden voor notaris Hilde Knops, te Brussel, vervangende haar collega notaris Hugo Meersman, wettelijk verhinderd, op 9 augustus 2013, werd het huwelijkscontract gewijzigd tussen de heer BICKE, Marc Hubert Rosa, geboren te Ninove op 12 augustus 1955 (nationaal nummer 55.08.12-335.31), en zijn echtgenote, mevrouw MEERSMAN, Erna Celina Martha, geboren te Schaarbeek op 1 april 1955 (nationaal nummer 55.04.01-124.59), samen gedomicilieerd te 1860 Meise, Koninklijke Kasteeldreef 8.

De echtgenoten waren gehuwd te Brussel op 8 november 1975 onder het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten ingevolge akte verleden voor notaris Romain Poodts, destijds te Meerbeke, op 16 oktober 1975. Krachtens voormelde wijzigingsakte heeft mevrouw MEERSMAN een eigen onroerend goed ingebracht in de gemeenschap van aanwinsten. Het stelsel bleef behouden.

Etterbeek, 14 augustus 2013.

(28724)

Ondergetekende Mr. Joseph. Thiery, geassocieerd notaris te Roeselare, verklaart bij deze dat de echtgenoten DERENETTE, Eddy Cornelis Emelie, geboren te Ukkel op 18 juni 1957, en zijn echtgenote, mevrouw DANNEEL, Marleen Helena Cornelia, geboren te Poperinge op 13 augustus 1958, samenwonende te 8800 Roeselare, Kleine Ardooisestraat 2, gehuwd te Vleteren op 7 september 1979, onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jean Pieters, te Reninge op 25 augustus 1979 hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangevuld blijkens akte verleden voor zijn ambt op 9 augustus 2013, zonder dat deze aanvulling de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg heeft, onder meer door inbreng van roerend goed door de heer Eddy Dernette, voornoemd.

Joseph, Thiery, geassocieerd notaris, te Roeselare.

(28725)

De heer BELLEMANS, Jan, geboren te Geraardsbergen op 28 februari 1977, en zijn echtgenote, mevrouw DE RYCKE, Carmen, geboren te Geraardsbergen op 10 mei 1981, samenwonende te 9506 Geraardsbergen (Waarbeke), Wallestraat 5, hebben bij akte verleden voor geassocieerd notaris Ingrid Evenepoel, te Ninove, de dato 16 juli 2013, hun huwelijkscontract gewijzigd door inbreng van een persoonlijk goed van de heer Bellemans in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers : (get.) Ingrid Evenepoel, geassocieerd notaris.

(28726)

Blijkens akte verleden voor notaris Tim Herzeel, te Aalst (Erembodegem), op datum van 8 augustus 2013, hebben de heer DE COCK, Roger Emiel, geboren te Aalst op 21 december 1951, en zijn echtgenote, VAN DEN HAUWE, Christiane Maria, geboren te Aalst op 29 oktober 1947, samenwonende te Hofstade, Kortenhoekstraat 127, volgende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht : inbreng van onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer De Cock en door mevrouw Van Den Hauwe, met behoud van het wettelijk stelsel.

Voor de verzoekers : (get.) Tim HERZEEL, notaris te Aalst (Erembodegem).

(28727)

Bij akte verleden voor notaris Bert Vrancken, te As, in vervanging van zijn ambtgenoot, notaris Herbert Houben, te Genk, tijdelijk afwezig, op 18 juli 2013, dragende de volgende registratiemelding : « Geregistreerd drie blad, geen verzending, te Genk op 23-07-2013, Boek 5/141, blad 71, vak 05, Ontvangen vijftig euro (50 €), De ontvanger, G. Vanhengel », werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer AGBABA, Talip, geboren te Genk op vieren-twintig mei negentienhonderd zeventig, nationaalnummer 70.05.24-007.02, en zijn echtgenote, mevrouw RIJNDERS, Katharina Maria Marjorie, geboren te Maastricht (Nederland) op twintig juli negentienhonderd zevenenzestig, van Nederlandse nationaliteit, nationaalnummer 67.07.20-442.26, samenwonende te 3600 Genk, Hasseltweg 354.

De echtgenoten AGBABA-RIJNDERS waren gehuwd te Maastricht (Nederland) op 12 december 1997 onder het Nederlands wettelijk stelsel der goederen bij gebreke aan een huwelijkscontract, te weten het stelsel der algehele gemeenschap, gewijzigd ingevolge akte huwelijkswijziging verleden voor notaris Herbert Houben, te Genk, op 7 mei 2013 naar het Belgisch stelsel der algehele gemeenschap van goederen, en hebben bij voormelde wijzigende akte dit huwelijksstelsel omgezet in het Belgisch wettelijk stelsel.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de echtgenoten AGBABA-RIJNDERS een onroerend goed in de gemeenschap ingebracht, dewelke reeds onder het vorig stelsel in de huwelijksgemeenschap behoorde.

Genk, 14 augustus 2013.

VOOR EENSLUIDEND BEKNOPT UITTREKSEL : (get.) Herbert HOUBEN, notaris.

(28728)

UIT EEN AKTE, verleden voor Mr. Bram VUYLSTEKE, notaris ter standplaats Riemst, op 5 juli 2013, geregistreerd te Bilzen op 16 juli 2013, boek 5/678, blad 41, vak 14, BLIJKT DAT de heer VAN GERVEN, Stefaan, Willem, Gabriel, Maria, burgerlijk ingenieur, geboren te Mortsels op 20 december 1966, en zijn echtgenote, mevrouw DEPREEZ, Martine, Angèle, Arlette, handelsingenieur, geboren te Roeselare op 4 februari 1969, samenwonende te 3001 Leuven, Huttelaan 10.

Gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de Stad Roeselare op 17 april 1993, zonder huwelijkscontract opgemaakt te hebben;

Een notariële akte houdende minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken.

Riemst, 20 augustus 2013.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : (get.) Bram Vuylsteke, notaris.

(28729)

Uit een akte verleden voor notaris Wim Van Damme, te Lochristi, op 6 augustus 2013, blijkt dat de heer BOON, Emile Pierre Joseph, geboren te Leuven op 1 mei 1943, en zijn echtgenote, mevrouw MINNOYE, Mariette Alice Wilhelmina, geboren te Houthalen op 20 juli 1945, wonende te Lochristi, Dorp West 23/0201, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van onroerende goederen uit het eigen vermogen van de echtgenoten Boon - Minnoye, in het beperkt gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Wim Van Damme, notaris.

(28730)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Michel OLEMANS, te Brakel, op vijf augustus tweeduizend dertien, dat de heer DENOOZE, Roger, geboren te Parike op vijftientwintig juli negentienhonderd drieëndertig, en zijn echtgenote, mevrouw MATTHIJS, Suzanne Maria Elza, geboren te Deftinge op twintig maart negentienhonderd vierendertig, samenwonend te 9570 Lierde (Deftinge), Breebijk 13, op minnelijke wijze hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, in toepassing van artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek.

Deze wijziging omhelst het behoud van het geldende stelsel, doch mits inbreng van onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) Michel OLEMANS, notaris.

(28731)

« Uit een akte wijziging huwelijkscontract opgemaakt voor notaris Patrice Bohyn, met standplaats te Haasdonk, op 29/07/13, blijkt dat de heer SMET, François, geboren te Haasdonk op 10/09/1937, en zijn echtgenote, mevrouw DUPON, Herlinda, geboren te Vrasene op 02/02/1942, beiden wonende te 9120 Beveren (Haasdonk), Pastoor Verwilghenplein 3, gehuwd onder het wettelijk stelsel met huwelijkscontract, de op hen toepasselijke vermogensregeling gewijzigd hebben met inbreng van een onroerend goed en toevoeging van een keuzebeding.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Patrice Bohyn, notaris.  
(28732)

De heer VERBEKE, Tom Achiël, geboren te Tielt op vijftien augustus negentienhonderd negenenzestig, (Nationaal nummer: 69.08.15 103 79), en zijn echtgenote, mevrouw FRANÇOIS, Delphine Marie-Paule, geboren te Kortrijk op twaalf januari negentienhonderd zesenzeventig, (Nationaal nummer 76.01.12 030 49), samenwonende te 8670 Koksijde, Jan Pootlaan 1, bus 201, hebben bij akte verleden voor notaris Vincent Van Walleghem, te Koksijde (Sint-Idesbald), op vijftiendertig juli tweeduizend dertien hun wettelijk stelsel gewijzigd als volgt :

De echtgenoten hebben het stelsel van zuivere scheiding van goederen aangenomen.

Koksijde, 5 augustus 2013.

Voor de verzoekers : (get.) Van Walleghem, notaris te Koksijde (Sint-Idesbald).  
(28733)

Bij akte verleden voor Mr. Jean-Jacques Boel, geassocieerd notaris te Asse, Gemeenteplein 13, op 5 augustus 2013, hebben de echtgenoten, de heer DE SCHEPPER, Paul Gaston Alfons Fernand, en mevrouw DE SMEDT, Beatrys Anne Marie Andre, samenwonende te 9250 Waasmunster, Oudeheerweg-Heide 87, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door de inbreng door de heer DE SCHEPPER, Paul, van de hierna beschreven onroerende goederen, die behoren tot zijn persoonlijk vermogen, in het gemeenschappelijk vermogen bestaande tussen hem en zijn echtgenote, mevrouw DE SCHEPPER, Beatrys :

1. Een building, te Hamme, Stationsstraat 33-33/B, gekadastrerd sectie B, nummer 694/B/4, groot 1 a 20 ca.
2. Een huis, te Waasmunster, Oudeheerweg-Heide 87, gekadastrerd sectie B, nummer 644/B, groot 50 a 62 ca.
3. Een perceel bouwland, te Kieldrecht, aan de Lange Nieuwstraat, gekadastrerd sectie D, nummer 767, groot 38 a 20 ca.
4. Een perceel bouwland, te Kieldrecht, aan de Lange Nieuwstraat, gekadastrerd sectie D, nummer 792, groot 93 a 10 ca.
5. Een perceel bouwland, te Verrebroek, aan de Kieldrecht polder, gekadastrerd sectie A, nummer 70, groot 80 ca.
6. Een perceel bouwland, te Verrebroek, aan de Kieldrecht polder, gekadastrerd sectie A, nummer 52, groot 1 ha 11 a 50 ca.
7. Vijf percelen bos, te Belsele, ter plaatse Loopveld, thans gekadastrerd sectie C, nummer 947, groot 38 a 20 ca, nummer 948, groot 87 a 10 ca, nummer 949, groot 65 a 90 ca, nummer 950, groot 54 a 00 ca, nummer 951, groot 56 a.
8. Een perceel bouwland, te Waarschoot, gelegen ter plaatse De Gastels, thans gekadastrerd sectie C, nummer 1406, groot 79 a 80 ca.

19 augustus 2013.

Voor de verzoekers : (get.) Jean-Jacques Boel, geassocieerd notaris te Asse.  
(28734)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Kathleen PEETERS, notaris met standplaats te Heist-op-den-Berg (Itegem), op 16 juli 2013, geregistreerd te Heist-op-den-Berg op 19 juli 2013, boek 299, blad 16, vak 14, dat de heer HUYSKENS, Bart, geboren te Aarschot op 12/05/1980, en zijn echtgenote, mevrouw VAN ROMPAEY, Dorien, geboren te Antwerpen (Borgerhout) op 15/07/1984, wonend te 2221 Heist-op-den-Berg (Booischot), Raamstraat 6, een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken, door inbreng van een onroerend goed door de heer Huyskens.

Voormelde echtgenoten huwden voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Heist-op-den-Berg op 26/01/2013 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

Opgemaakt door ondergetekende notaris, te Heist-op-den-Berg (Itegem), op 16/08/2013.

VOOR ONTLEDEND UITTREKSEL : (get.) Kathleen Peeters, notaris.  
(28735)

Uit een akte verleden voor notaris P. ODEURS, te Sint-Truiden, op 13/08/2013, blijkt dat mevrouw CLOOTS, Katleen (geboren te Turnhout op 30/11/1982), en de heer MOREAU, Kim (geboren te St-Truiden op 27/01/1984), wonende te Landen, St-Aldegondistraat 3, gehuwd onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract, hun stelsel gewijzigd hebben met behoud van het stelsel en toevoeging van een toekomstig onroerend goed.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Philip ODEURS, notaris.  
(28736)

1. Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 25 juli 2013 voor notaris Thomas Boes, te Heverlee, tussen de heer BROUWERS, Henricus Maria Léon Agnes, geboren te GRONINGEN (Nederland) op zeventien februari negentienhonderd achtenvijftig (NN 58.02.17-375.56), en zijn echtgenote, mevrouw DELCOL, Michèle Julia Cyrille, geboren te Leuven op tweeëntwintig oktober negentienhonderd achtenvijftig (NN 58.10.22-274.63), samenwonende te 3052 Oud-Heverlee (Blanden), Hertogenveld 1.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato 25 juli 2013 blijkt dat : de echtgenoten gehuwd blijven onder het wettelijkstelsel.

#### ARTIKEL 1. INBRENG VAN EEN ONROEREND GOED

mevrouw DELCOL, Michèle, verklaart in het gemeenschappelijk vermogen in te brengen, om tot deze gemeenschap te behoren het hierna vermelde onroerend goed : STAD LEUVEN - elfde afdeling Heverlee.

Een woonhuis met tuin op en met grond en aanhorigheden, gelegen Beukenlaan 20, volgens titel en recent kadastraal uittreksel ten kadaster gekend sectie H, nummers 56/D/7 en 56/E/7, met een oppervlakte van zeven are twintig centiare (7 a 20 ca).

#### ARTIKEL 2. KEUZE BEDING

Partijen verklaren artikel 5 van hun huwelijkscontract verleden voor notaris Jacques Halfants, te Lubbeek, op 30 juni 1980 en artikel 1 van de akte tot wijziging van hun huwelijkscontract verleden voor ondergetekende notaris op 23 februari 2005 integraal te vervangen door een keuzebeding.

(Get.) Thomas BOES, geass. notaris, te Heverlee.  
(28737)

Uit een akte verleden voor ondergetekende Mr. Michel VAN DAMME, geassocieerd notaris met standplaats te Brugge (Sint-Andries), lid van de maatschap « notaris MICHEL VAN DAMME — notaris CHRISTIAN VAN DAMME — notaris SOPHIE DELAERE, geassocieerde notarissen met zetel te Brugge (Sint-Andries) op 14 augustus 2013, ter registratie aangeboden op het tweede registratiekantoor te Brugge, blijkt dat de heer HAERS, Marc André Joseph, geboren te Brugge op zesentwintig augustus negentienhonderd drieëntwintig, en zijn echtgenote, mevrouw VAN SAET, Els, geboren te Duffel op negentien april negentienhonderd zesenzeventig, samenwonend te Damme, Damse Vaart-Noord 49; gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Damme op zes oktober tweeduizend en twaalf, zonder voorafgaandelijk een huwelijkscontract te hebben opgemaakt, een grote wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel, waardoor ze het stelsel der scheiding van goederen hebben aangenomen.

(Get.) Michel VAN DAMME, notaris.  
(28738)

Bij akte verleden voor notaris Yves Vanden Eycken, met standplaats te Idegem (Geraardsbergen), op 16 augustus 2013, hebben de echtgenoten, de heer MAERTENS, Michel, geboren te Schendelbeke op 3 juni 1945, en mevrouw GEERTS, Annie, geboren te Appelterre-Eichem op 5 december 1949, samenwonende te 9506 Geraardsbergen (Schendelbeke), Pijlekaartstraat 63, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer MAERTENS, Michel, van eigen onroerende goederen, de herroeping van wederzijds gedane giften en de toevoeging van een verblijvingsbeding met keuzemogelijkheid.

Voor ontledend uittreksel opgemaakt door ondergetekende notaris Yves Vanden Eycken, te Idegem, op 19 augustus 2013.

Voor de echtgenoten : (get.) Yves Vanden Eycken, notaris. (28739)

Bij akte verleden voor Mr. Paul De Meirsman, geassocieerd notaris, lid van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid genaamd « Paul De < Meirsman > & Pieter De < Meirsman >, geassocieerde notarissen », te Lokeren, op 16 juli 2013, hebben de de heer DE GENDT, Alfons, geboren te Uitbergen op achttien oktober negentienhonderd vijfendertig, drager van de identiteitskaart nummer 591-4975710-03, ingeschreven in het Rijksregister onder nummer 35.10.18-029.42, en zijn echtgenote, mevrouw DE PETTER, Yvonne, geboren te Lokeren op een april negentienhonderd zevenendertig, drager van de identiteitskaart nummer 590-901399097 ingeschreven in het rijksregister onder nummer 37.04.01-026.70, wonende te Lokeren, Hillarestraat 187, een

wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van onroerende goederen, eigen van mevrouw De Petter Yvonne, voornoemd.

Namens de echtgenoten De Gendt-De Petter, (get.) P. De Meirsman, geassocieerd notaris te Lokeren.

(28740)

Aux termes d'un acte reçu par Me Jean Van den Wouwer, notaire à Bruxelles, le 11 mars 2013, portant la mention d'enregistrement suivante : « Enregistré : 2 rôles, 0 renvoi, au premier Bureau de l'Enregistrement de Woluwe, le 25/03/2013, volume 21, folio 90, case 14, reçu : 25€, l'Inspecteur Principal a/i, (signé) JEANBAPTISTE Françoise », il résulte que Monsieur ECKI, Christian Ernest, né à Haguenau le 25 décembre 1956, numéro de registre national : 561225-387-26, et son épouse, Mme CARTON, Catherine Stella Marie, née à Schaerbeek le 14 décembre 1957, numéro de registre national : 571214-304.72, domiciliés ensemble à 1310 La Hulpe, avenue Paule 18.

Ont requis le notaire prénommé d'acter ce qui suit :

1. Qu'ils se sont mariés à La Hulpe, le 25 juin 1988, sous le régime de la séparation de biens pure et simple, en vertu de leur contrat de mariage dressé par le notaire Philippe Verlinde, à Bruxelles, le 21 juin 1988.

2. Qu'ils n'ont apporté, jusqu'à ce jour, aucune modification ou changement à leur régime matrimonial.

3. Qu'ils ne souhaitent pas faire dresser inventaire de leurs biens, la modification résultant du présent acte n'entraînant ni la liquidation du régime préexistant, ni aucun changement actuel dans la composition actuelle des patrimoines et le régime matrimonial n'étant par ailleurs pas modifié dans une mesure telle qu'il doive être entièrement liquidé.

Bruxelles, le 21 août 2013.

Pour extrait analytique : (signature illisible).

(28882)